



Analisi socio demografica del Comune di Balerna, come base per l'approfondimento della pianificazione del sedime ex-asilo.

**DOCUMENTO FINALE DI DISCUSSIONE CON IL GRUPPO DI ACCOMPAGNAMENTO
DEL COMUNE DI BALERNA**

tiresia

Dr. Diego Medici
Roberto Stoppa

Savosa – agosto 2021



Impressum

Committente:  Comune di Balerna

via San Gottardo 90 – 6828 Balerna
tel.: +41 91 695 11 60
email: cancelleria@balerna.ch

Autori: dr. diego medici e roberto stoppa

tiresia

via cantonale 10 - 6942 savosa

mob.: +41 76 454 55 55 diego
mob.: +41 79 248 98 07 roberto
email: info@tiresia.ch



Indice

0 Tempistica del progetto
(pag. 5-6)

1 Introduzione
(pag. 7-9)

2 L'evoluzione della popolazione del Comune di Balerna dal 1850 fino al 2018 con un paragone con i Comuni del Distretto di Mendrisio
(pag. 10 – 100)

3 Lo stato attuale della popolazione di Balerna (2019), sulla base dei dati del Controllo abitanti (CA)
(pag. 101 – 140)

4 Lo sviluppo edilizio del Comune di Balerna fino al 2018 con un paragone con i Comuni del Distretto di Mendrisio
(pag. 141 – 165)

5 Le attività economiche (posti di lavoro e aziende) nel Comune di Balerna con un paragone con i Comuni del Distretto di Mendrisio
(pag. 166 – 180)



6 Workshop 1
(pag. 181 - 192)

7 Workshop 2
(pag. 193 - 194)

8 I risultati del sondaggio
(pag. 195 - 312)

9 Allegati
(pag. 313 - 336)



0 Tempistica del progetto



Qui di seguito è riportata la tempistica per lo sviluppo del progetto:

| | Gennaio | Febbraio | Marzo | Aprile | Maggio | Giugno |
|---|---------|----------|-------|--------|--------|--------|
| Consegna primo rapporto di analisi | 20-24 | | | | | |
| Organizzazione Workshop 1 | | | 09-13 | | | |
| Definizione del questionario | | | 16-20 | | | |
| Preparazione e invio questionario | | | 23-27 | | | |
| Elaborazione dati del questionario | | | | 20-24 | | |
| Presentazione dati sondaggio Workshop 2 | | | | 27-30 | | |
| Proposta di sviluppo del progetto (ex asilo) Workshop 3 | | | | | | |
| Documento definitivo del progetto | | | | | | |

Per l'organizzazione del Workshop 1, è necessario che il Comune di Balerna definisca un gruppo di lavoro con al massimo otto/dieci/dodici persone. In particolare sarebbe auspicabile formare il gruppo con persone che possono rappresentare i seguenti ambiti: politica (municipio e consiglio comunale), associazioni e cittadine/cittadini che abbiano una buona conoscenza della storia di Balerna.

In data 4 febbraio 2020 il Comune di Balerna riceve la prima bozza di rapporto sulla base del quale verrà poi organizzato il primo Workshop con il Gruppo di accompagnamento.



1 Introduzione



Fonte: www.balerna.ch



L'obiettivo principale di questo mandato di studio è di sondare l'interesse della popolazione residente nel Comune di Balerna (con un'età fra i 56 e gli 85 anni) per una eventuale costruzione di alloggi a misura d'anziano. In particolare il l'Autorità politica del Comune di Balerna vorrebbe conoscere i bisogni e le necessità della popolazione per poi implementare una pianificazione della zona antistante il palazzo comunale e denominata «sedime ex-asilo».

La *prima parte* di questo documento è dedicata ad un'analisi approfondita dello sviluppo demografico del Comune di Balerna così come dei Comuni del Distretto di Mendrisio. Il paragone di Balerna con gli altri Comuni permetterà di tracciare le tendenze in atto e di verificare eventuali differenze. Verranno inoltre proposte delle analisi di paragone delle varie regioni del Cantone, vale a dire fra i Distretti.

La *seconda parte* del documento è invece dedicata ad un'analisi approfondita dei dati del Controllo abitanti del Comune di Balerna. Sulla base di questi dati saranno estrapolate informazioni «nuove» per il Comune. In particolare sarà effettuata un'analisi della tipologia di nuclei familiari presenti nel Comune di Balerna e dei flussi delle persone che arrivano e partono da Balerna.



Nella *terza parte* si darà spazio ad un'analisi edilizia del Comune di Balerna mantenendo sempre un paragone con gli altri comuni del Distretto di Mendrisio. In particolare, oltre alle tendenze edificatorie in atto nel Comune di Balerna, verranno evidenziate le eventuali similitudini o differenze di Balerna rispetto agli altri Comuni del Distretto di Mendrisio.

La *quarta parte* del documento è dedicata all'analisi delle attività economiche del Comune di Balerna e dei Comuni del Distretto di Mendrisio. In particolare verranno evidenziate le tendenza in atto in termini di posti di lavoro (settori economici, rami economici, ecc.) e di tipologia di attività economiche presenti.

La *quinta* e la *sesta parte* del documento, contengono il materiale del Workshop 1 e del Workshop 2 con il Gruppo di accompagnamento di questo progetto.

L'ultima parte del documento è dedicata all'analisi statistica dei dati del sondaggio svolto presso la popolazione residente con un'età compresa fra i 56 e gli 85 anni.

Negli allegati è inoltre stato inserito anche il questionario.



2 L'evoluzione della popolazione del Comune di Balerna dal 1850 fino al 2018 con un paragone con i Comuni del Distretto di Mendrisio



Dal 2001 al 2018 la popolazione residenze in Svizzera è passata **da 7.2 milioni a 8.5 milioni**. Solo nel periodo 2011-2018 la popolazione è cresciuta di 589'000 persone. Un primo dato interessante, ma negativamente, è che l'evoluzione demografica del Canton Ticino, negli ultimi anni, non sembra seguire quella della Svizzera. In particolare dalla fine del 2016 la popolazione cantonale sta diminuendo mentre quella nazionale continua a crescere. Anche la crescita cantonale è inferiore a quella nazionale: dal 2002 al 2018 la popolazione cantonale è cresciuta del 12% e quella nazionale del 17%. (vedi **Figura 1**).

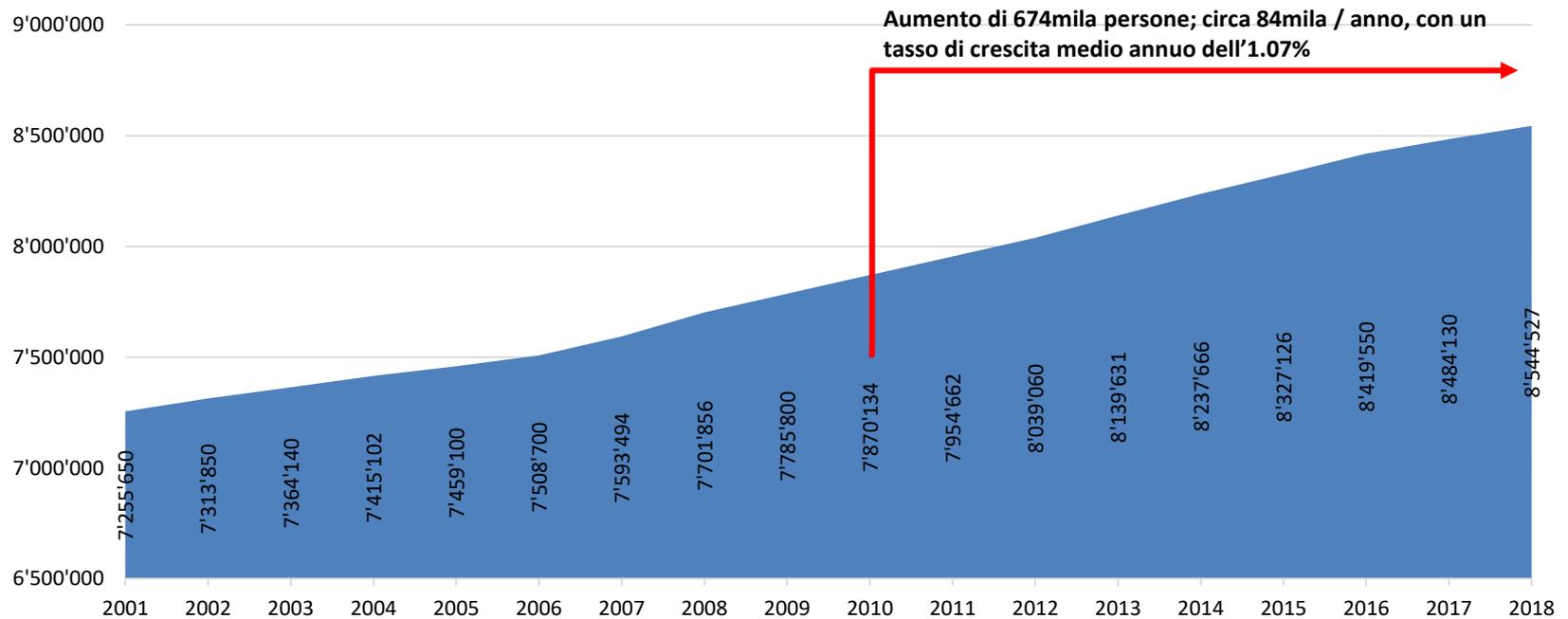


Figura 1: Evoluzione della popolazione della Svizzera, dal 2001 al 2018. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Dal 2011 al 2018 la crescita della popolazione cantonale ha segnato un aumento di 4.9 punti percentuali che, in termini assoluti sono 16'400 persone (una media di circa 2'000 persone all'anno). A differenza del dato nazionale visto in precedenza, nel 2017 e 2018 si è però assistito, dopo anni di crescita demografica, ad una diminuzione della popolazione residente in Ticino. Come si vedrà in seguito, ciò è dovuto soprattutto ad una contrazione degli arrivi internazionali e ad una crescita delle partenze internazionali (vedi **Figura 2**).

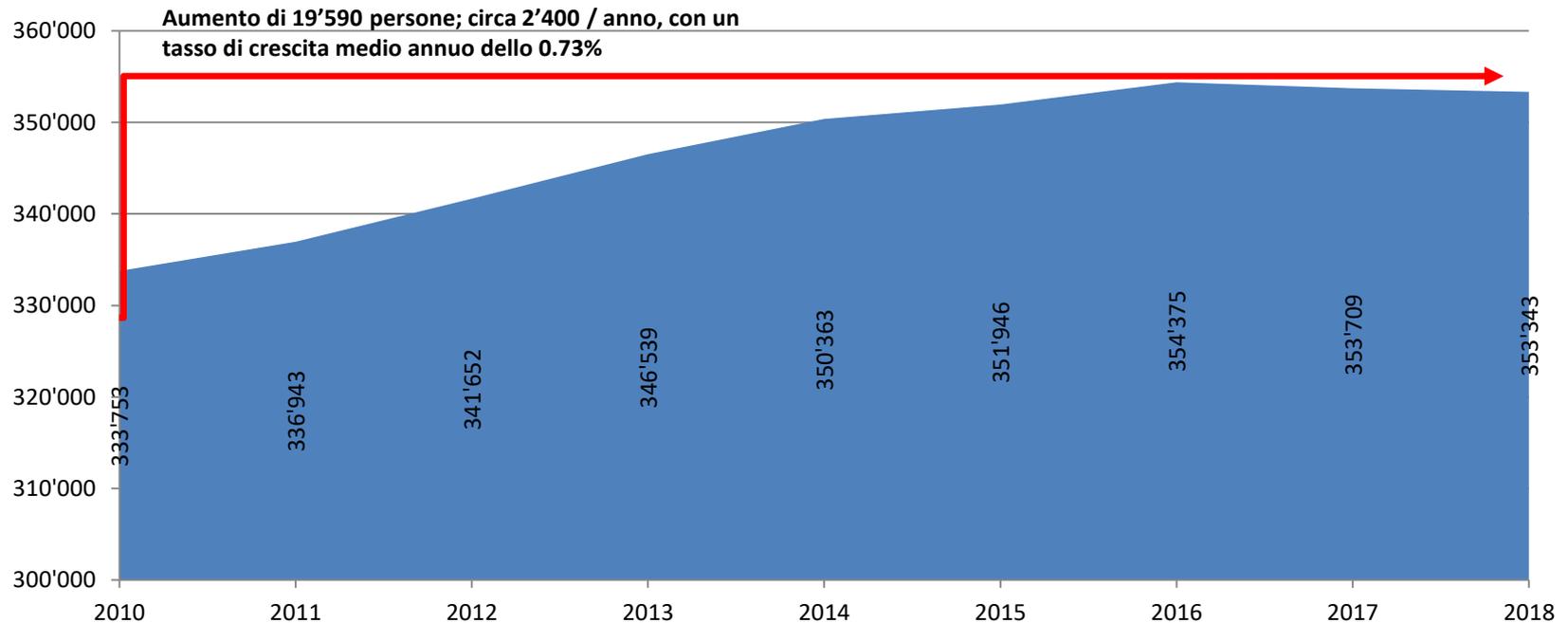


Figura 2: Evoluzione della popolazione del Canton Ticino, dal 2010 al 2018. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Un primo dato interessante, ma negativamente, è che la tendenza demografica del Canton Ticino, negli ultimi anni, non sembra seguire quella della Svizzera. In particolare dalla fine del 2016 la popolazione cantonale sta diminuendo mentre quella nazionale continua a crescere. Anche su tutto il periodo considerato la crescita cantonale è inferiore rispetto a quella nazionale tant'è che la popolazione cantonale è cresciuta del 12% e quella nazionale del 17% (vedi **Figura 3**). “Il cambio” di direzione cantonale aveva già dato un segnale a partire dal 2014 (il dato del 2010 non fa testo in quanto è cambiato il metodo per il calcolo della popolazione).

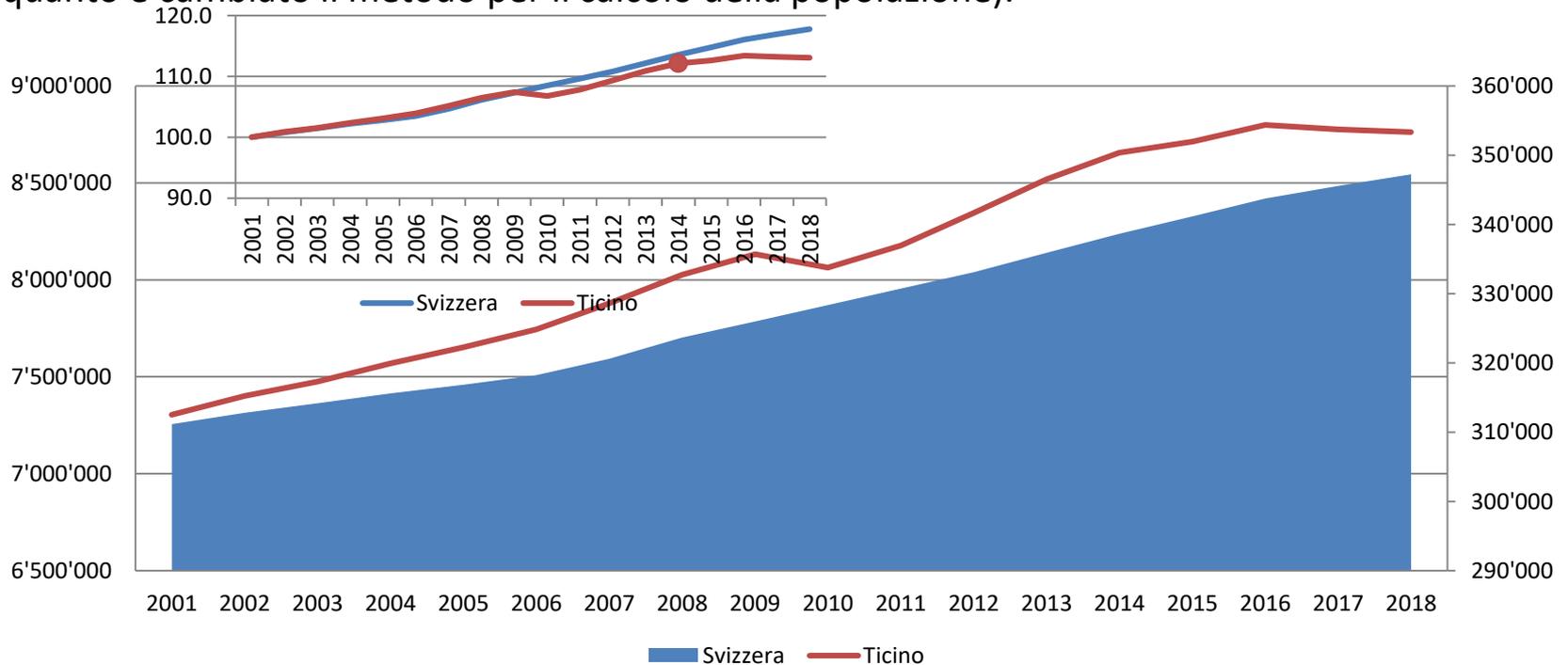


Figura 3: Evoluzione della popolazione del Canton Ticino (scala di destra) e della Svizzera (scala di sinistra), dal 2001 al 2018. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Sulla base dello scenario di riferimento calcolato dall'Ufficio federale di statistica (UST), la popolazione residente del Canton Ticino, nel 2035, potrebbe raggiungere le oltre 410'000 unità. Per contro, con lo scenario basso, essa potrebbe raggiungere le 378'000 unità. Con lo scenario massimo invece raggiungerebbe le 442'000 unità. Gli scenari evidenziano che la differenza dell'evoluzione demografica per i prossimi 15 anni (differenza fra lo scenario alto e quello basso) potrebbe essere di circa 64'000 abitanti. Una cifra di non poco conto! Dagli ultimi dati sembra probabile che sarà lo scenario basso che si realizzerà in Ticino (vedi **Figura 4**).

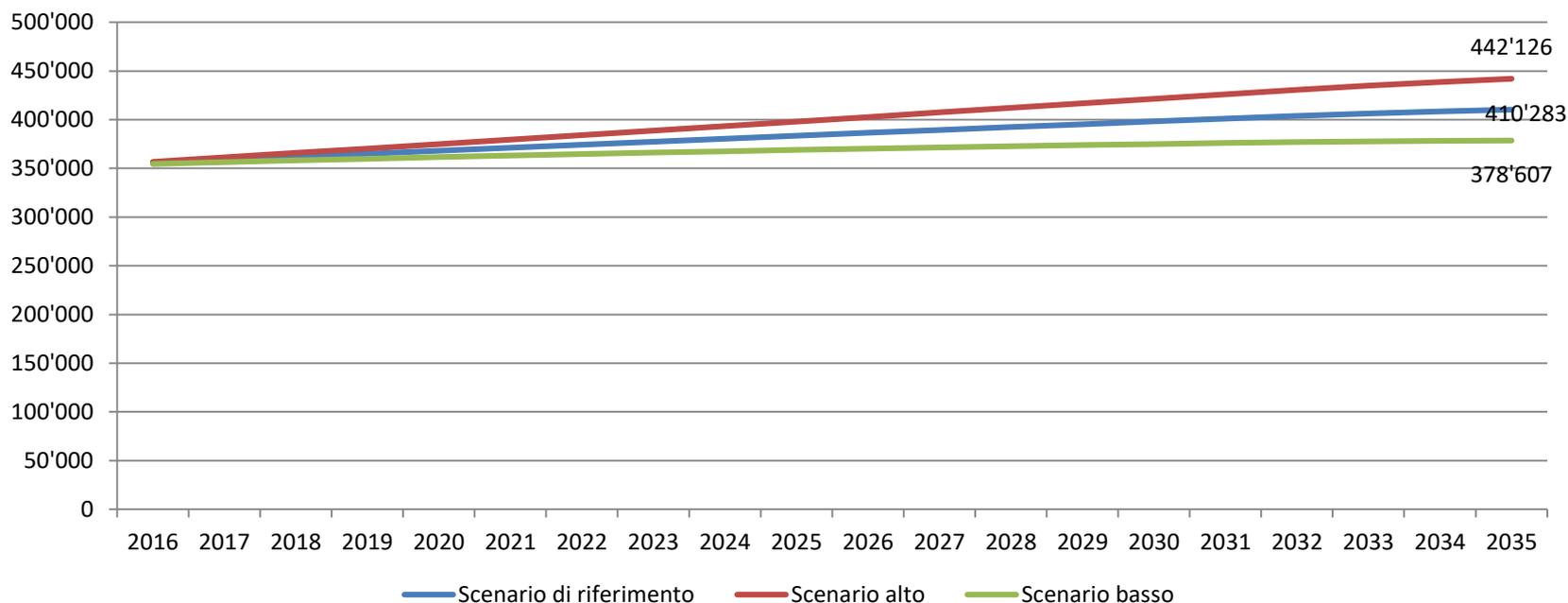


Figura 4: Evoluzione della popolazione del Canton Ticino, dal 2016 al 2035. Fonte: Ufficio cantonale di statistica, Giubiasco.



In Svizzera la popolazione straniera è passata da 1'447'553 nel 2001 a 2'148'275 nel 2018, vale a dire un aumento di 700'000 unità (crescita media di circa 41'000 unità all'anno, tant'è che in termini assoluti è cresciuta di più rispetto alla popolazione svizzera). Per contro in Ticino la popolazione straniera è passata dalle 78'891 unità del 2001 alle 98'227 unità nel 2018 (aumento di circa 19'000 unità, con una crescita media annuale di 1'100 persone). In termini percentuali, in Ticino la popolazione straniera è cresciuta meno rispetto a quella svizzera: 24.5% in Ticino e 25.5% in Svizzera (vedi **Tabella 1**). Da questi primi dati si può osservare che lo sviluppo demografico cantonale ha subito un contraccolpo negli ultimi anni.

| Svizzera | Svizzeri | Stranieri |
|-----------------|-----------------|------------------|
| 2001 | 5'808'100 | 1'447'553 |
| 2018 | 6'396'252 | 2'148'275 |
| Ticino | Svizzeri | Stranieri |
| 2001 | 233'637 | 78'891 |
| 2018 | 255'116 | 98'227 |

Tabella 1: Popolazione residente in Svizzera e nel Canton Ticino nel 2001 e nel 2018, secondo la nazionalità. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Se si paragona la crescita demografica dei Cantoni svizzeri, il Ticino si colloca circa a «metà classifica» con 12 punti percentuali di crescita nel periodo 2002-2018. Il Cantone che ha registrato la crescita maggiore è Friburgo (+31%) seguito da Vaud (+27%). Zurigo (+23%) e Argovia (+22%) hanno segnato una crescita doppia rispetto a quella del Canton Ticino. Questo dato evidenzia come la dinamicità economica del Canton Ticino non sia seguita da una simile dinamicità demografica. Il Ticino sembra portare a vanti un modello di sviluppo un po' diverso rispetto a quello dei principali Cantoni svizzeri (vedi **Figura 5**).

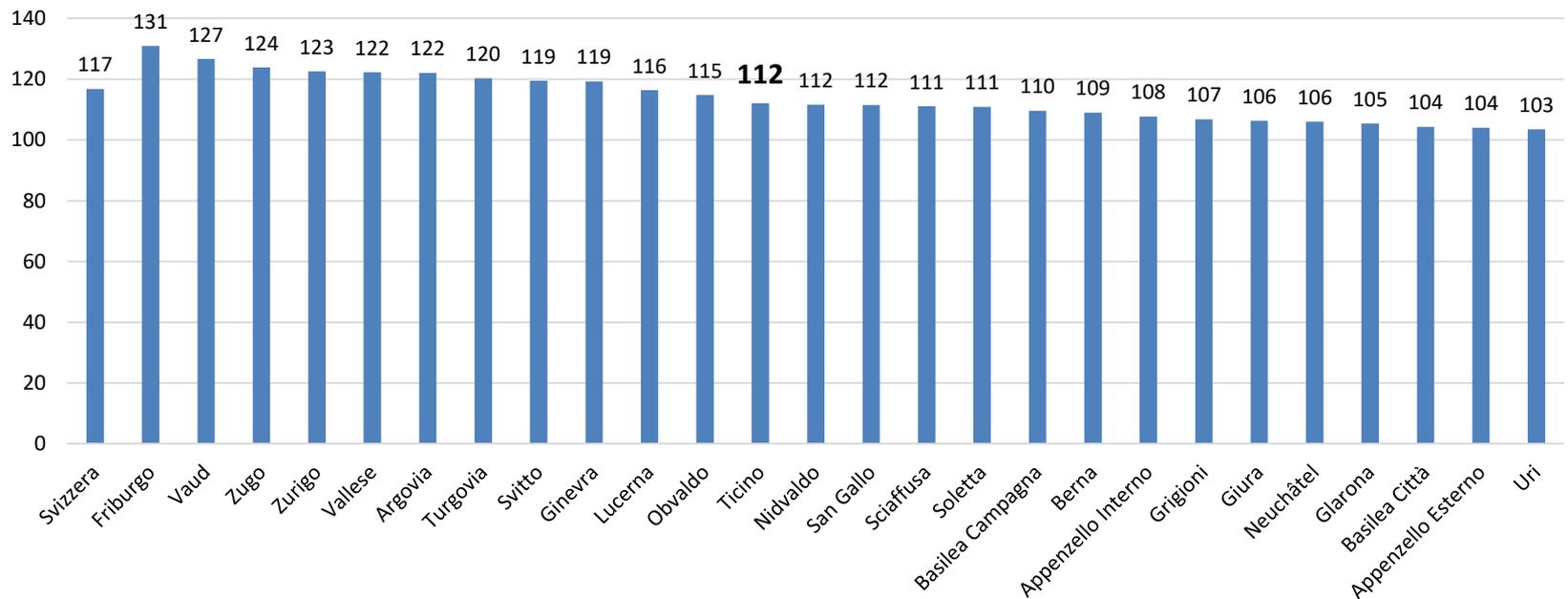


Figura 5: Evoluzione della popolazione residente permanente, secondo i Cantoni della Svizzera, dal 2002 al 2018. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Confrontando l'evoluzione demografica nazionale con quella cantonale, quella regionale (cioè del Distretto di Mendrisio) e del Comune di Balerna, si può osservare che la crescita demografica regionale ha segnato un valore minore, sia rispetto a quella nazionale sia rispetto a quella cantonale. Balerna ha inoltre segnato un decrescita demografica di quattro punti percentuali. Si potrebbe perciò affermare che a Balerna lo sviluppo demografico conosce qualche difficoltà che sono sostenute anche dallo scarso sviluppo a livello regionale (vedi **Figura 6**).

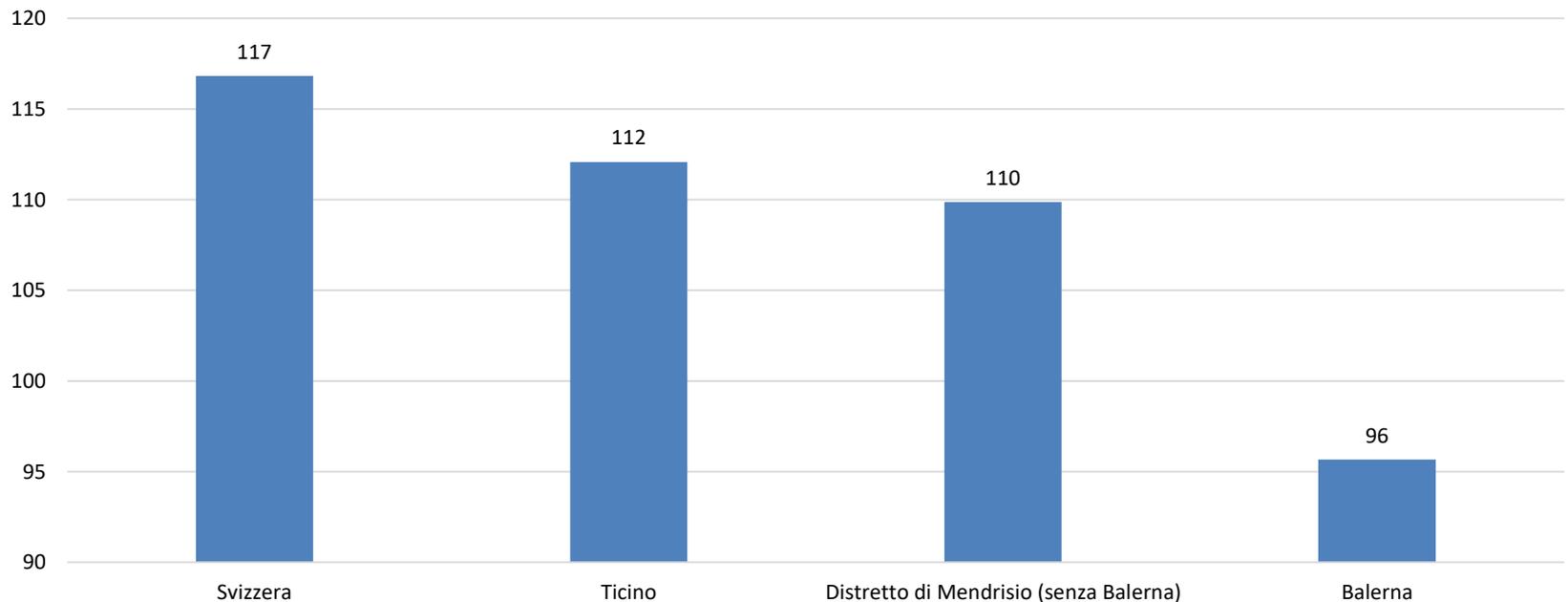


Figura 6: Evoluzione della popolazione residente permanente in Svizzera, Nel Canton Ticino e nel Mendrisiotto, dal 2002 al 2018. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Come si può osservare, la crescita di Balerna è negativa sia rispetto a quella cantonale sia rispetto a quella del Distretto di Mendrisio. Dal 2010 al 2018 la popolazione di Balerna è diminuita di 82 unità, vale a dire circa 10 persone all'anno. Se Balerna avesse seguito la crescita media dei Comuni del Distretto di Mendrisio, potrebbe contare circa 250 in più rispetto a quelli attuali, vale a dire una differenza di 330 abitanti in totale (vedi **Figura 11**).

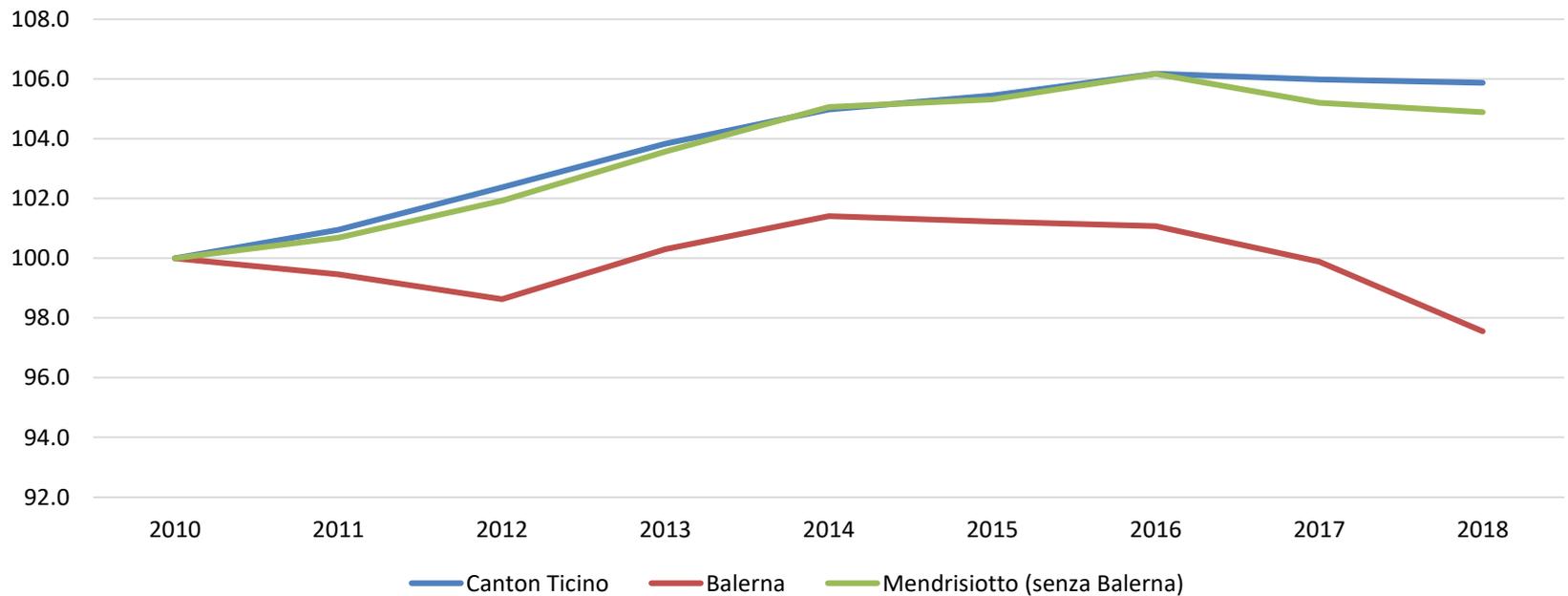


Figura 11: Evoluzione della popolazione del Canton Ticino, del Mendrisiotto e del Comune di Balerna, dal 2010 al 2018 (2010 = 100). Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Se si confronta l'evoluzione demografica dei Distretti cantonali, si può osservare che in quelli delle valli (Leventina, Blenio e Vallemaggia) essa è nettamente inferiore. La Leventina è l'unica regione ad aver marcato una diminuzione demografica nel periodo 2002-2018. La crescita maggiore è quella del Distretto di Bellinzona (per il periodo analizzato i dati di Claro figurano già nel Distretto di Bellinzona). Lugano con +15% è cresciuto maggiormente rispetto al Mendrisiotto (+9%) (vedi **Figura 7**).

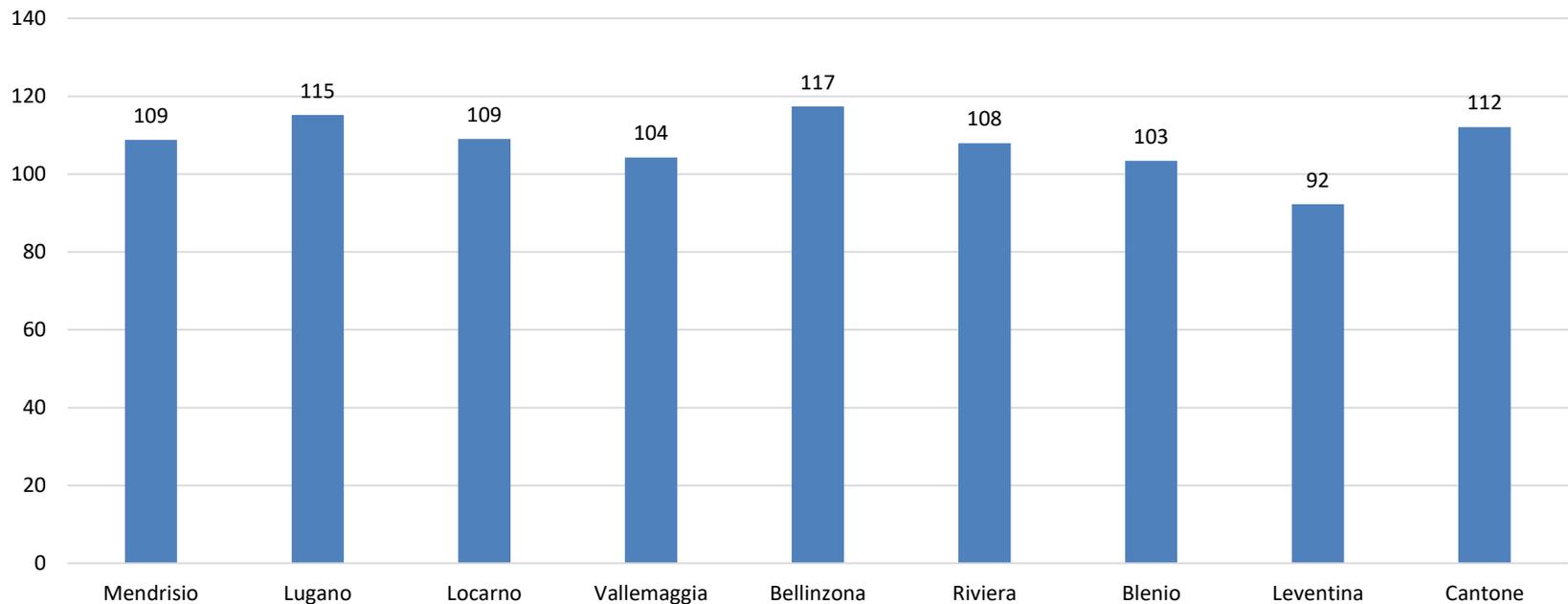


Figura 7: Evoluzione della popolazione residente permanente, secondo i Distretti del Canton Ticino, dal 2002 al 2018. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Nel 1910 il Distretto di Mendrisio rappresentava circa un quinto della popolazione residente cantonale (18.1% per la precisione). Attualmente rappresenta però soltanto il 14.4% del totale della popolazione del Canton Ticino e la tendenza è quella di una continua diminuzione: il valore registrato nel 2018 è il più basso di tutto il periodo considerato (1850-2018) (vedi **Figura 8**).

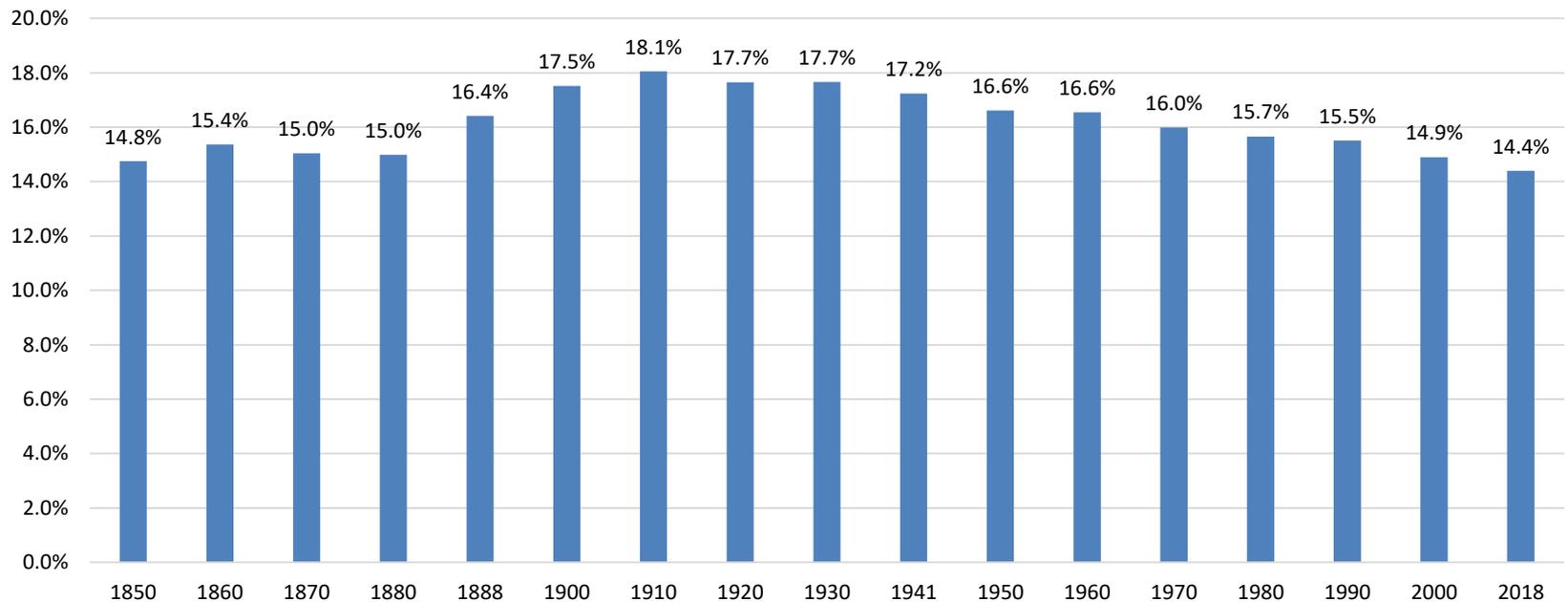


Figura 8: Evoluzione dell'importanza relativa della popolazione del Distretto di Mendrisio rispetto a quella del Canton Ticino, dal 1850 al 2018. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Se si considerano i dati dei Comuni del Distretto di Mendrisio (11 Comuni, dopo i vari progetti aggregativi), si può osservare che Balerna è il Comune nel quale si è registrata la **crescita demografica minore**: nel 2018 la popolazione residente di Balerna è addirittura diminuita rispetto a quella del 2002! Vacallo è invece il Comune con la maggiore crescita (+21%) seguito da Stabio (+20%). Un altro Comune che ha visto la propria popolazione diminuire è Novazzano (-2%). Un secondo punto da evidenziare sono le difficoltà demografiche registrate nel Comune di Balerna rispetto agli altri Comuni del Mendrisiotto. Anche Chiasso, cittadina importante che in passato domandava molti posti di lavoro, segna un crescita demografica molto limitata (+3%) (vedi **Figura 9**)

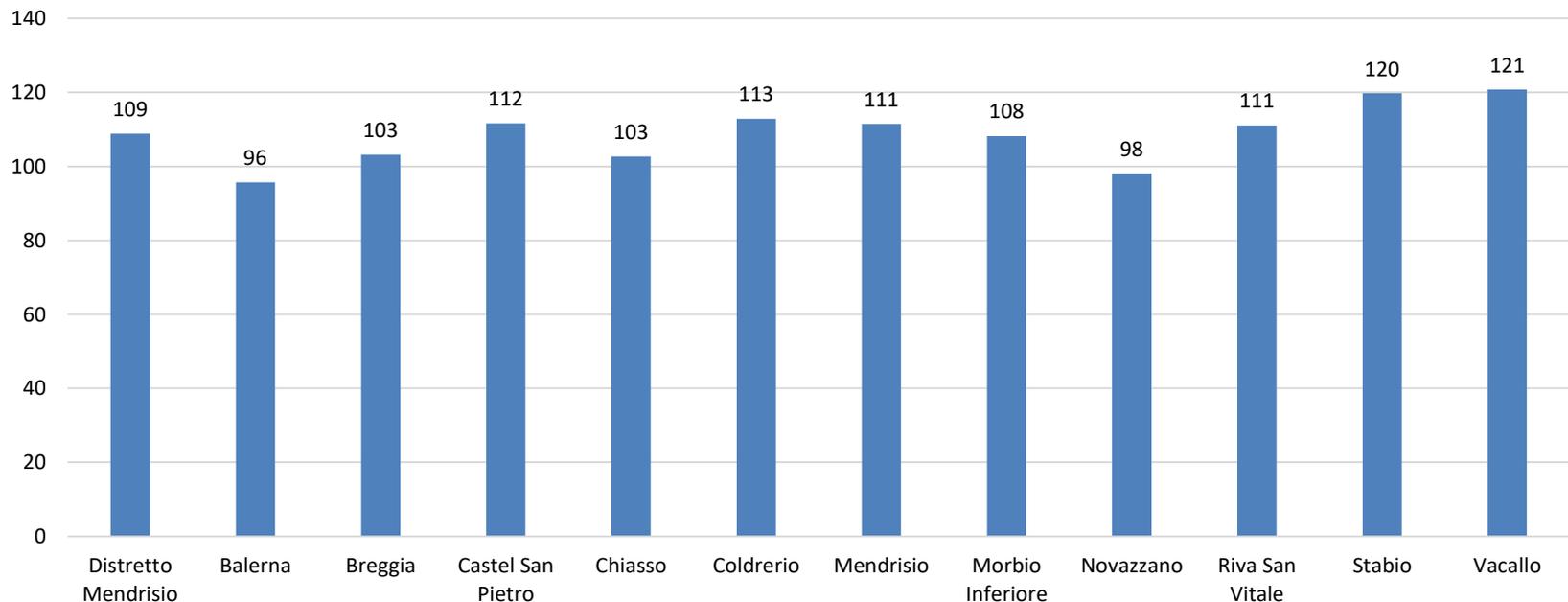


Figura 9: Evoluzione della popolazione residente permanente, secondo i Comuni del Mendrisiotto, dal 2002 al 2018. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Un cambio di paradigma: se negli anni '70 Chiasso rappresentava circa un quarto del totale della popolazione del Distretto di Mendrisio (23.8% per la precisione) e Mendrisio il 16%, nel 2008 la percentuale di Mendrisio convergeva verso quella di Chiasso (13.4% Mendrisio e 15.4% Chiasso). In termini relativi Chiasso sembra perdere sempre più di importanza a livello distrettuale, sia demograficamente, ma anche economicamente (posti di lavoro). Dopo il 2008 sono subentrate le aggregazioni comunali e attualmente Mendrisio rappresenta poco meno di un terzo della popolazione totale del Mendrisiotto (vedi **Figura 10**).

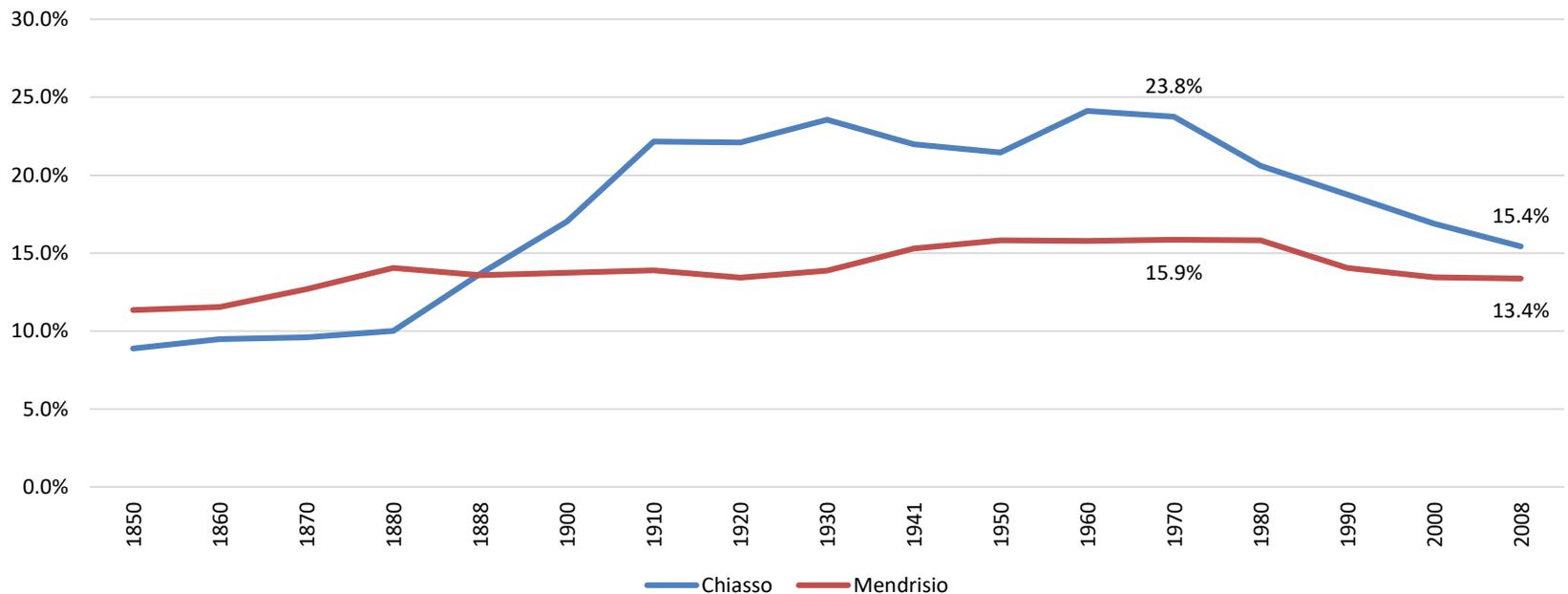


Figura 10: Evoluzione della popolazione residente permanente a Chiasso e a Mendrisio, dal 1850 al 2008, percentuale di importanza sul totale della popolazione residente nel Mendrisiotto. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Balerna è arrivato a rappresentare circa il 10% del totale della popolazione residente nel Distretto di Mendrisio nel 1970. La sua importanza demografica, nel periodo 1850-1970, aveva registrato una continua crescita: se nel 1850 rappresentava «soltanto» il 5%, nel 1970 aveva quasi raddoppiato la sua importanza relativa arrivando, appunto, al 10%. A partire dagli anni '70 la quota demografica di Balerna è però in continua diminuzione e nel 2018 è ritornata ai valori di fine Ottocento (6.4%) (vedi **Figura 12**).

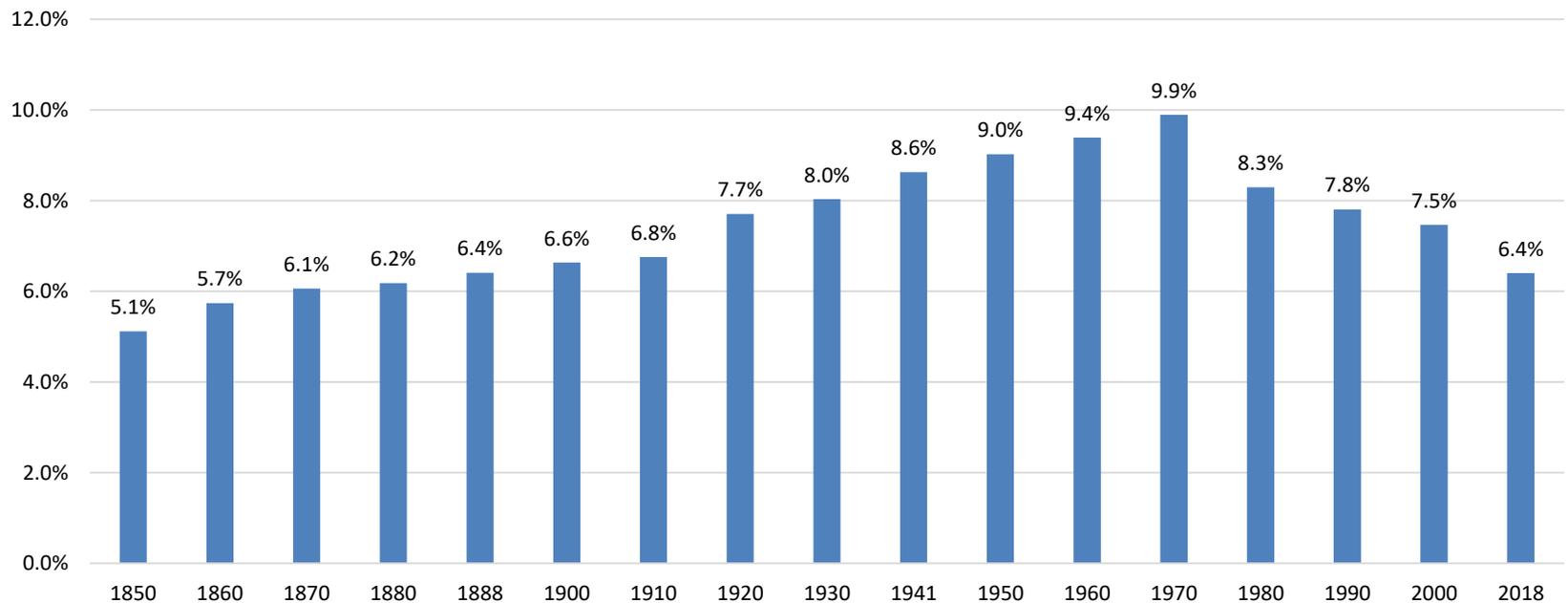


Figura 12: Evoluzione dell'importanza relativa della popolazione di Balerna rispetto a quella del Mendrisiotto, dal 1850 al 2018. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Se si considerano i dati degli undici Comuni del Distretto di Mendrisio, si può osservare che Balerna è il Comune che ha registrato la crescita minore: la popolazione residente nel 2018 è addirittura diminuita rispetto a quella residente del 2002. Vacallo (con un +21%) è il Comune che ha registrato la crescita maggiore seguito dal Comune di Stabio (+20%). Un altro Comune che ha visto la propria popolazione diminuire è Novazzano (-2%). (vedi **Figura 13**).

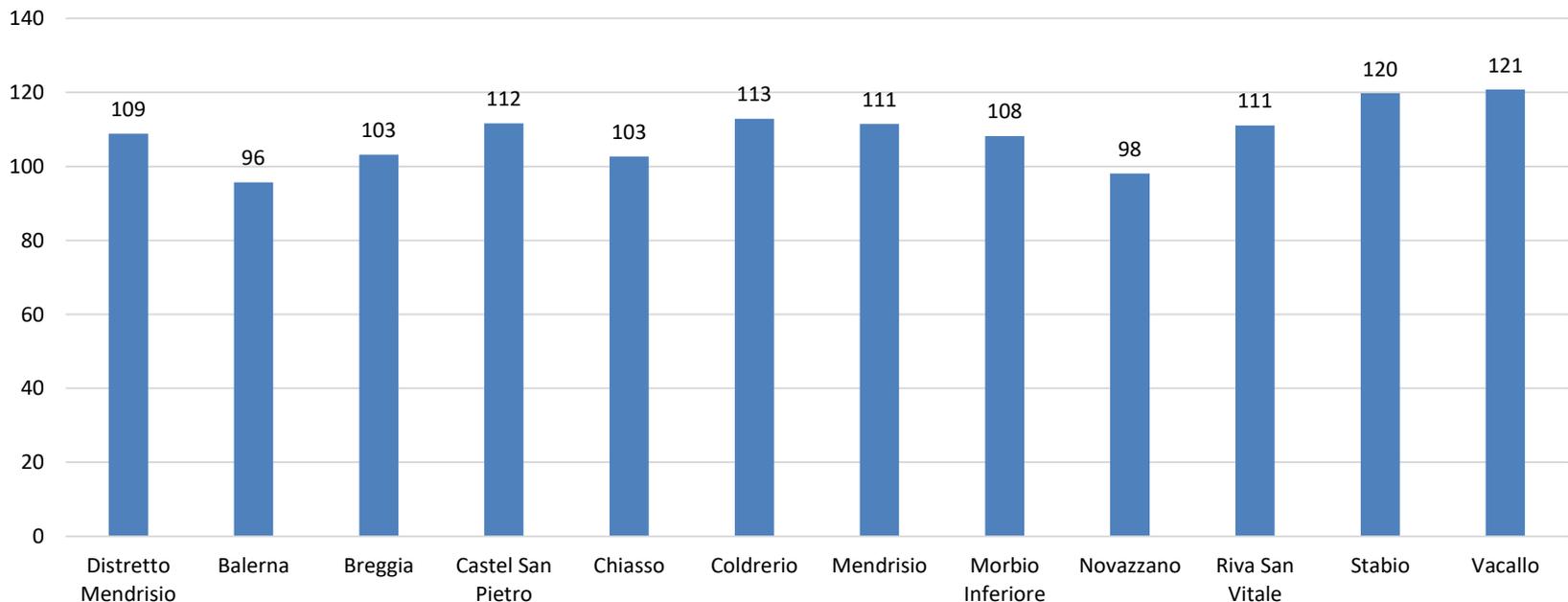


Figura 13: Evoluzione della popolazione residente permanente, secondo i Comuni del Mendrisiotta, dal 2002 al 2018. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



In termini assoluti la popolazione di Balerna è passata dalle 3'349 unità del 2010 alle 3'267 del 2018 e, assieme a Novazzano, sono gli unici due Comuni del Distretto di Mendrisio ad aver registrato un calo demografico. Con le aggregazioni avvenute a Mendrisio, attualmente Mendrisio ha un numero doppio di abitanti rispetto a Chiasso ed è diventato il Comune più popoloso di tutto il Distretto (vedi **Figura 14**).

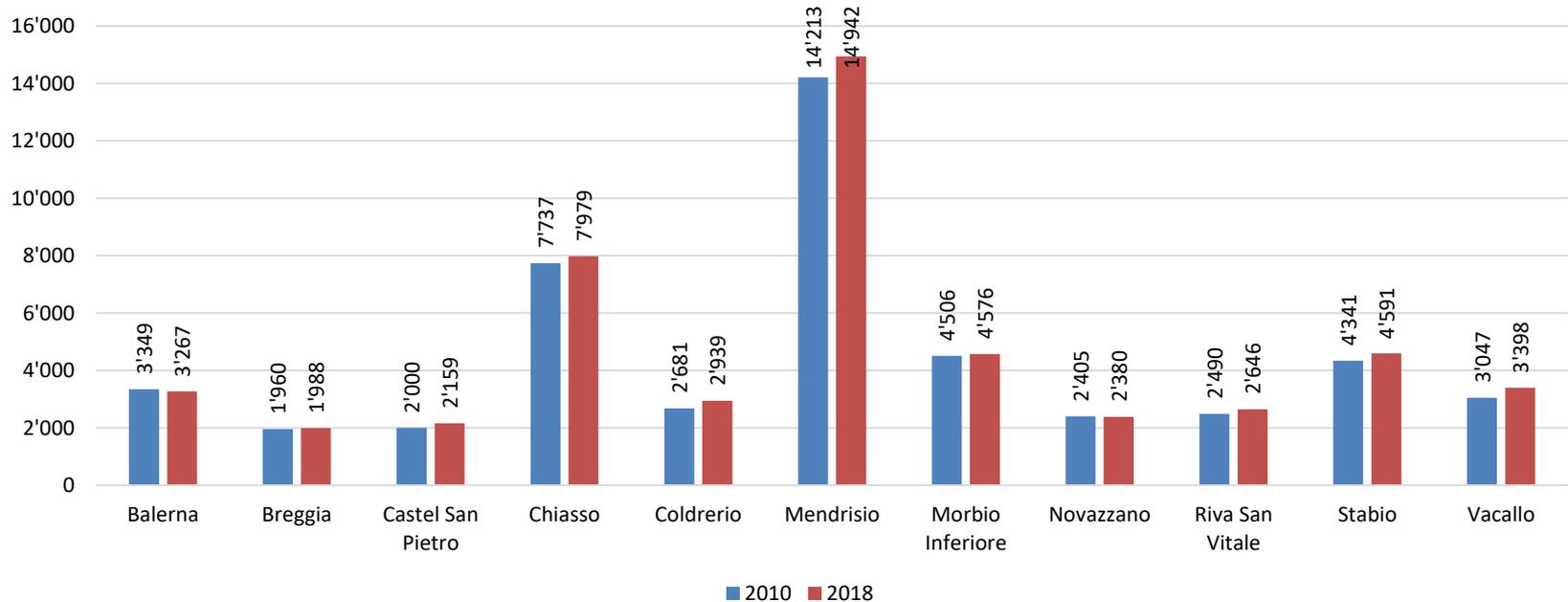


Figura 14: Popolazione residente a Balerna e nei Comuni del Mendrisiotto nel 2010 e nel 2018. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



La popolazione del Distretto di Mendrisio dalla fine del 2010 alla fine del 2018 è cresciuta di 2'218 persone. I maggiori contributi provengono dalla Città di Mendrisio (+729 abitanti) e dal Comune di Vacallo (+351 abitanti). Balerna ha contribuito negativamente con una diminuzione di 82 abitanti così come Novazzano (-25 abitanti): unici due Comuni del Distretto che hanno contribuito negativamente allo sviluppo demografico del Distretto di Mendrisio (vedi **Figura 15**).

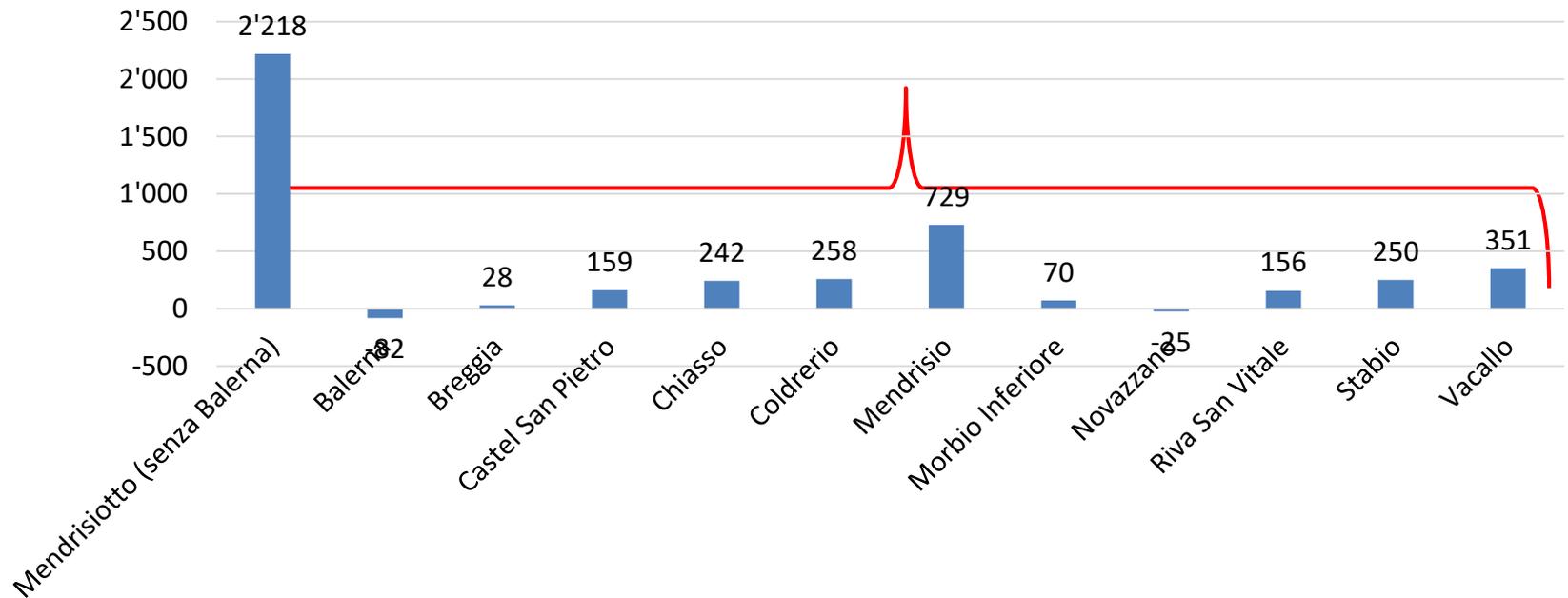


Figura 15: Evoluzione della popolazione nel Mendrisiotto e nei singoli Comuni, dal 2010 al 2018. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



La **Figura 16** riporta la variazione della popolazione residente negli undici Comuni del Distretto di Mendrisio per i periodi 1995-2005 e 2006-2018. A Balerna si registra una decrescita per il periodo 2006-2018, così come anche a Novazzano. Nel Comune di Breggia e leggermente anche a Riva San Vitale la percentuale di crescita del periodo 2006-2018 è inferiore rispetto a quella del 1995-2005. Negli altri Comuni si registra invece una crescita maggiore nel secondo periodo (2006-2018) rispetto a quella del periodo 1995-2005, in particolare nei Comuni di Coldrerio, Stabio e Vacallo.

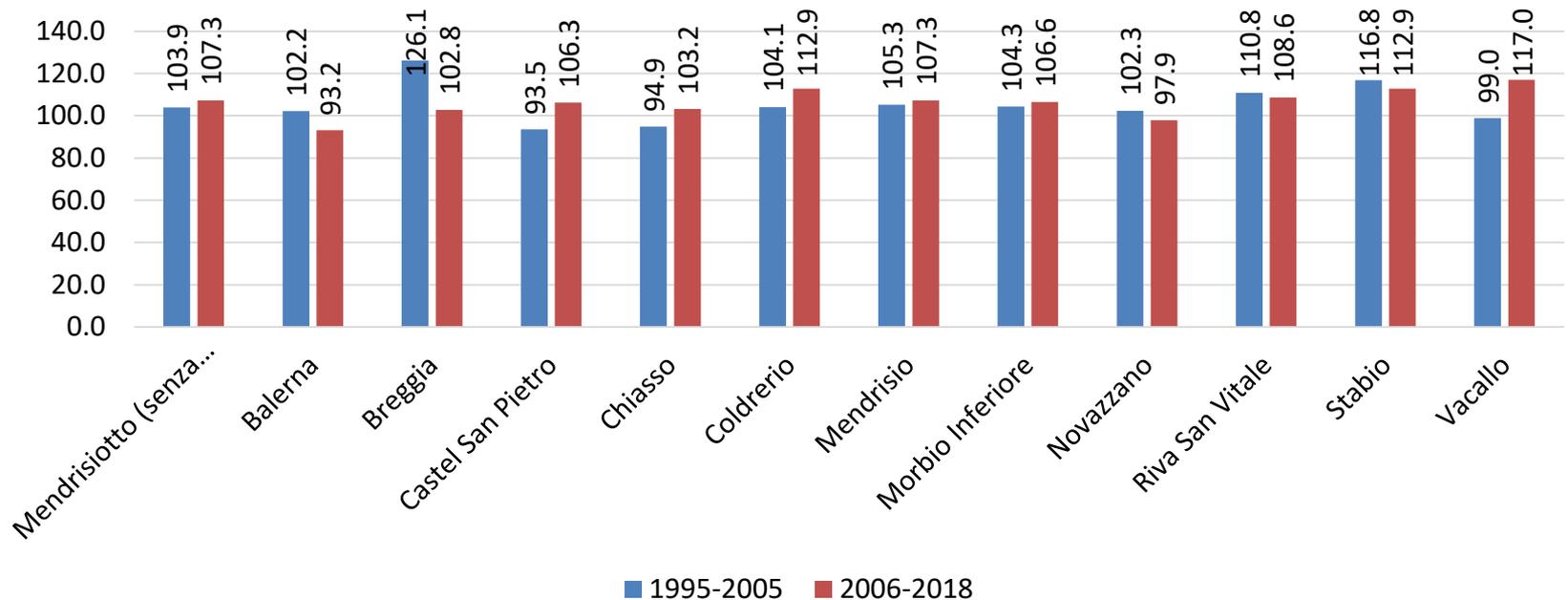


Figura 16: Variazione della popolazione, 1995-2005 e 2006-2018 nei Comuni del Mendrisiotto. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Nella **Tabella 2** sono riportati il saldo naturale e i saldi migratori (internazionale, intercantonale e intracantonale) relativi alla Svizzera, al Canton Ticino, al Distretto di Mendrisio e al Comune di Balerna per il periodo che 1.1.1981-31.12.2018. Come si può osservare, il contributo maggiore alla crescita demografica della Svizzera è relativo al saldo della migrazione internazionale che, nel periodo considerato, ha contribuito con oltre 1.5 milioni di persone all'aumento demografico nazionale. Per il Canton Ticino questo saldo migratorio ha significato un aumento di poco meno di 80 mila abitanti, circa 10 mila per il Distretto di Mendrisio e 517 per Balerna. Per il Distretto di Mendrisio il contributo dato dal saldo intercantonale (+697 persone) è molto contenuto (a livello cantonale questo saldo registra un +13'178 ciò che significa una quota del 5.2% per il Distretto di Mendrisio. Per Balerna il saldo è stato di 46 persone. Per contro risulta negativo il saldo intracantonale (persone che arrivano a Balerna da altri Comuni del Cantone e partono per altri Comuni del Cantone) con -411 persone.

| Livello istituzionale | Saldo naturale | Saldo internazionale | Saldo intercantonale | Saldo intracantonale |
|-----------------------|----------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Svizzera | 652'275 | 1'553'845 | 0 | 0 |
| Ticino | 492 | 78'498 | 13'178 | 0 |
| Mendrisiotto | -660 | 9'987 | 697 | 417 |
| Balerna | -293 | 517 | 46 | -411 |

Tabella 2: Saldo naturale e saldi migratori in Svizzera, Canton Ticino, Distretto di Mendrisio e Balerna, dal 1.1.1981 al 31.12.2018: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Come si può osservare, Il saldo internazionale ha contribuito non poco allo sviluppo demografico del Distretto di Mendrisio, ma negli ultimi due anni (2017-2018) risulta essere negativo! Nel decennio 1981-1990 il saldo intercantonale (persone che sono arrivate da altri Cantoni della Svizzera meno le persone che dal Mendrisiotto sono andate in altri Cantoni svizzeri) era positivo di oltre 1'000 persone. Nel 2001-2010 questo saldo era soltanto di 224 persone e nel periodo 2011-2018 è diventato addirittura negativo di quasi 1'000 persone. Il Mendrisiotto sembra perciò una regione in perdita demografica, soprattutto per i flussi internazionali, ma anche per quelli intercantonali. Quelli intracantonali hanno poca rilevanza per il Mendrisiotto, ciò che evidenzia forse che anche a livello cantonale è una regione poco «attrattiva» (vedi **Figura 17**).

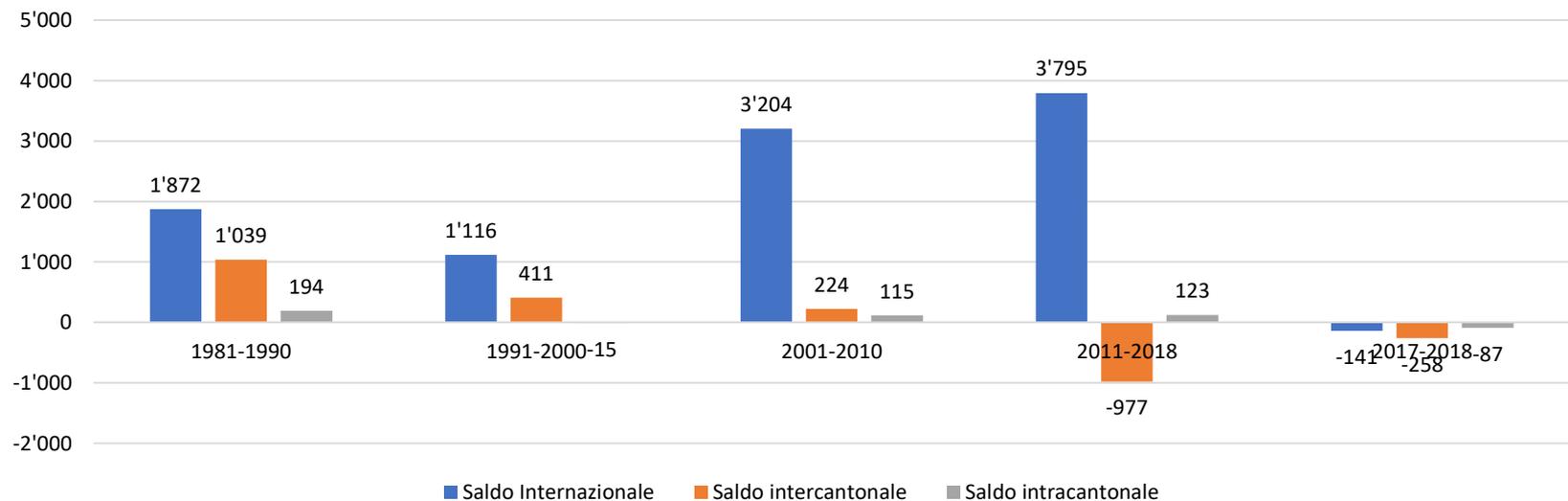


Figura 17: Saldo internazionale, intercantonale a intracantonale nel Distretto di Mendrisio, 1981-2018: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Dalla **Figura 18** si possono osservare i movimenti migratori per il Distretto di Mendrisio nel periodo 2011-2018. Come si può osservare, il contributo maggiore alla crescita demografica è da attribuire al saldo migratorio internazionale (com'era il caso per il periodo 1981-2018). Come detto in precedenza, questo saldo tende però ad annullarsi negli ultimi due anni (saldo negativo nel 2017 e 2018). Il saldo migratorio intercantonale è sempre negativo per il periodo considerato (in totale si è registrata una diminuzione di 1'000 unità). Risulta invece quasi nullo il saldo intercomunale (+123). I dati sembrano evidenziare che negli ultimi anni il Mendrisiotto è forse diventata una regione meno attrattiva per gli stranieri che vogliono stabilirsi (non va dimenticato che per lo stesso periodo il saldo internazionale del Canton Ticino ha segnato un aumento di circa 41.500 persone), ma soprattutto dal Mendrisiotto sembrano partire sempre più persone verso altri Cantoni della Svizzera.

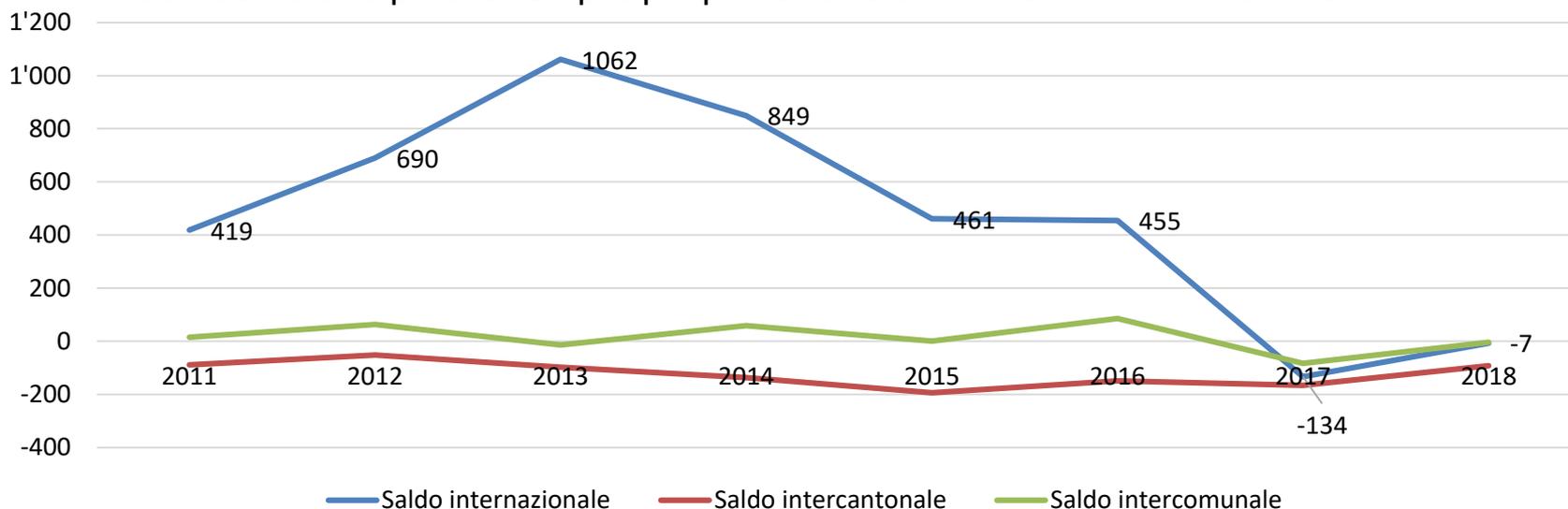


Figura 18: Movimenti migratori nel Mendrisiotto, dal 2011 al 2018. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Gli stessi flussi della Figura 17, ma per il Comune di Balerna, sono riportati nella **Figura 19**. Come si può osservare nel decennio 1981-1990 il saldo intercantonale (persone che sono arrivate da altri Cantoni della Svizzera meno le persone che da Balerna sono andate in altri Cantoni svizzeri) aveva un saldo positivo di 57 persone. Nel periodo 2001-2010 questo saldo era negativo (-11 persone) così come nel periodo 2011-2018 (-19 persone). Il saldo internazionale, che è quello che ha contribuito allo sviluppo demografico di Balerna, negli ultimi due anni (2017-2018) risulta essere negativo (-18 persone). Balerna sembra un Comune in perdita demografica, soprattutto, negli ultimi due anni, sia per i flussi internazionali, sia anche per quelli intracantonali che a partire dal 2001 hanno generato un saldo negativo di 322 persone.

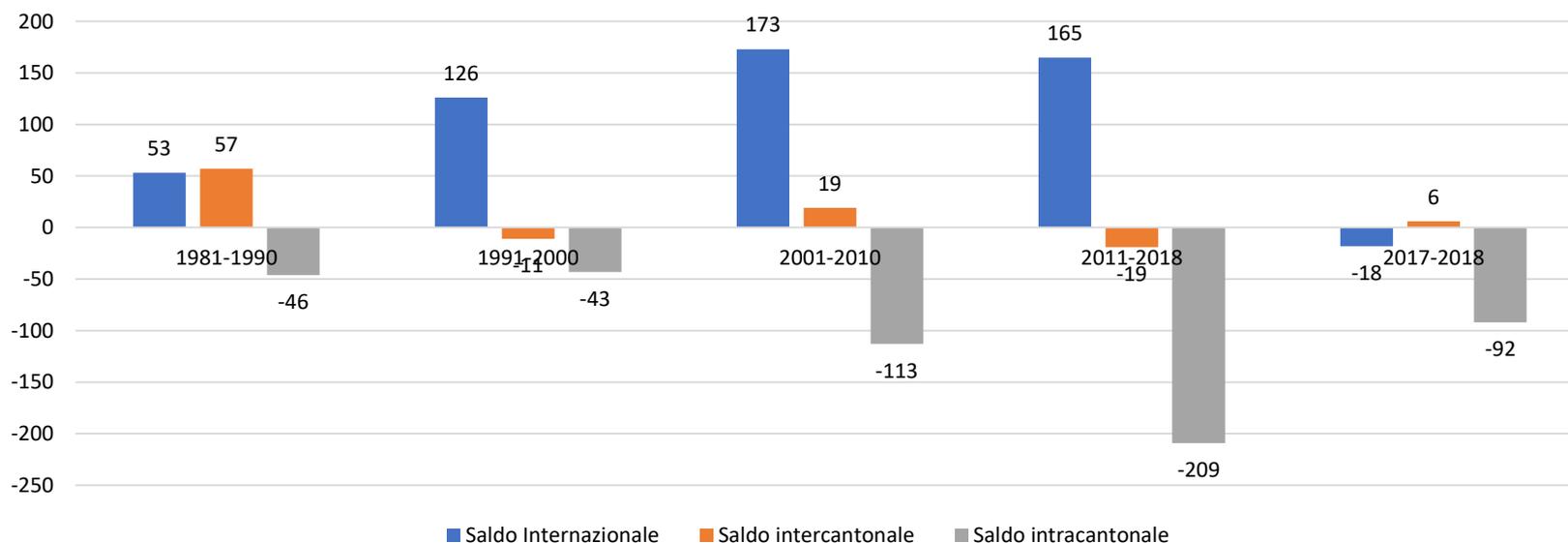


Figura 19: Saldo internazionale, intercantonale a intracantonale nel Comune di Balerna, 1981-2018: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



La **Figura 20** paragona il saldo internazionale (persone arrivate dall'estero meno le persone partite per l'estero) del Distretto di Mendrisio e del Comune di Balerna per il periodo 1981-2018. Come si può osservare, il contributo maggiore alla crescita demografica si è avuto nel 2013 e nel 2014 (nel Mendrisiotto il saldo internazionale aveva segnato +1'911 e +102 a Balerna). Questo saldo tende però ad annullarsi negli ultimi due anni. Nel Distretto di Mendrisio il saldo internazionale del 2017 e del 2018 era negativo (-141 persone) così come quello di Balerna (-18 persone).

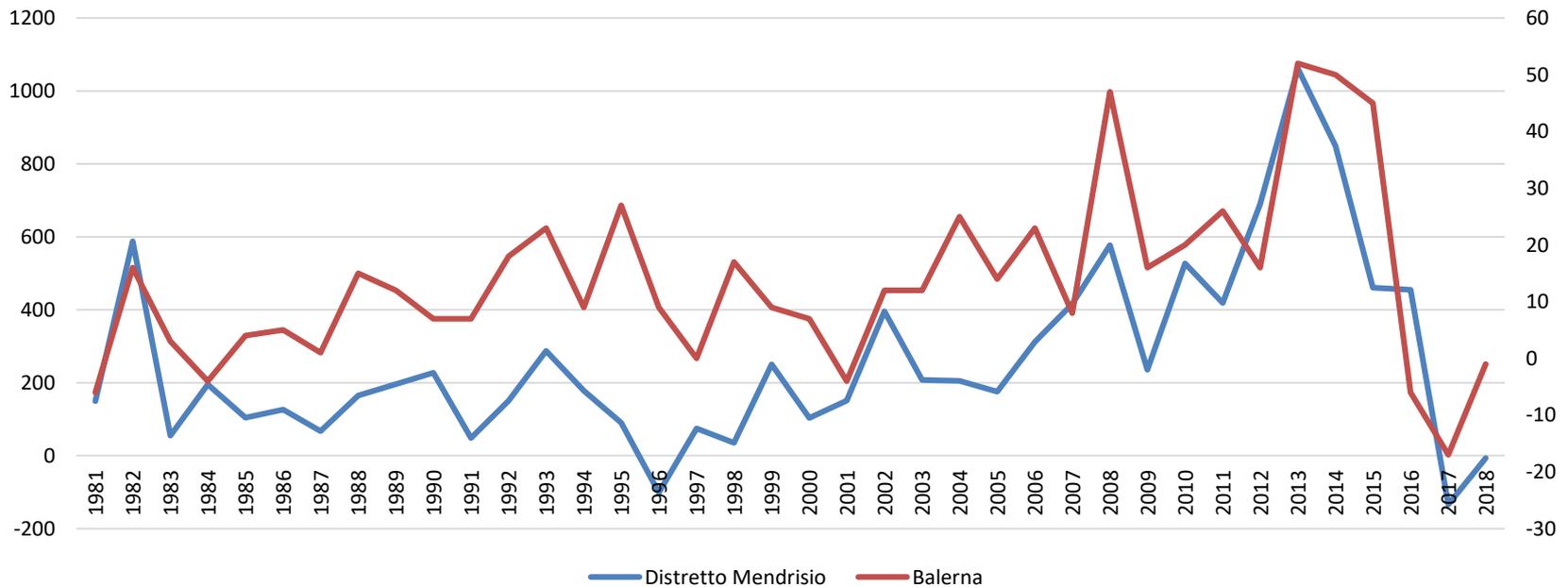


Figura 20: Saldo internazionale nel Distretto di Mendrisio e a Balerna, dal 1981 al 2018. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Nella **Figura 21** è invece riportato il paragone del saldo intercantonale (persone arrivate da altri Cantoni meno le persone partite per altri Cantoni svizzeri) nel Distretto di Mendrisio e nel Comune di Balerna per il periodo 1981-2018. Come si può osservare, il contributo maggiore alla crescita demografica si è avuto soprattutto negli anni '80 per quanto riguarda il Mendrisiotto. A partire dal 2010 questo saldo risulta però negativo. Per contro, questo saldo demografico non ha mai contribuito in maniera considerevole allo sviluppo demografico di Balerna.

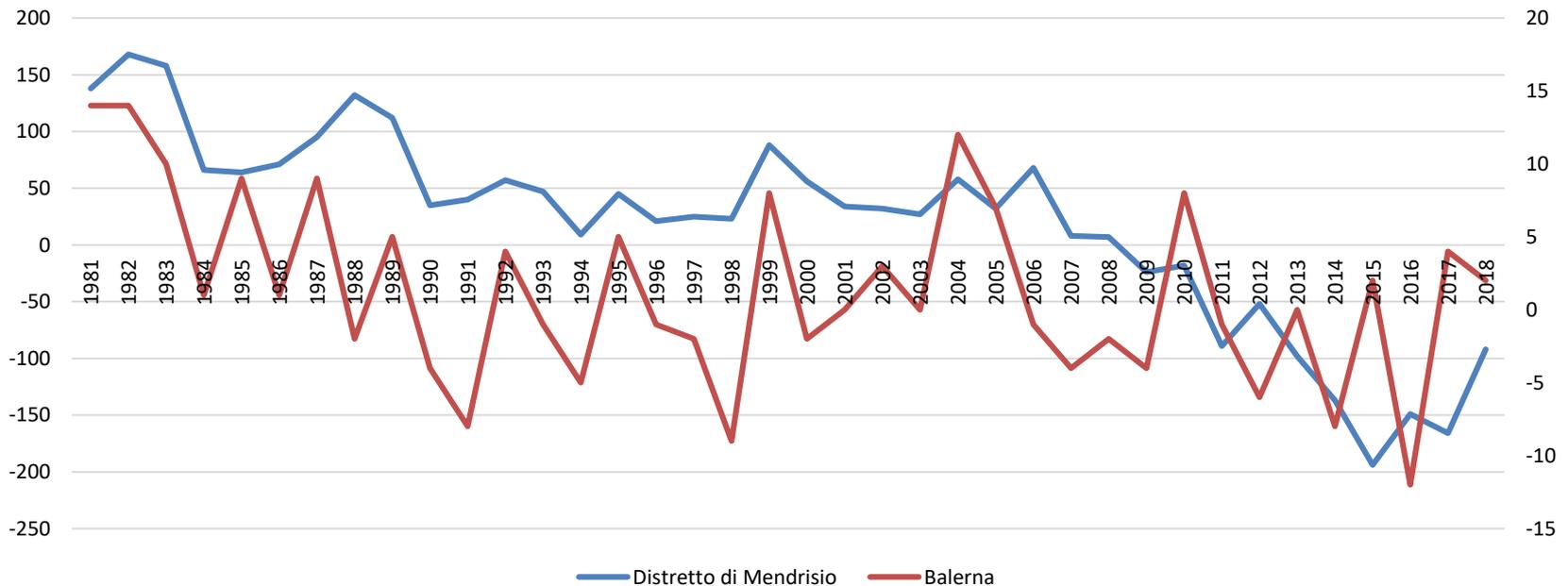


Figura 21: Saldo internazionale nel Distretto di Mendrisio e a Balerna, dal 1981 al 2018. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Nella **Figura 22** è invece riportato il paragone del saldo intracantonale (persone arrivate da altri Comuni del Canton Ticino meno le persone partite per altri Comuni ticinesi) nel Distretto di Mendrisio e nel Comune di Balerna per il periodo 1981-2018. Come si può osservare, anche questo saldo non ha mai contribuito in maniera importante né alla crescita demografica del Distretto di Mendrisio (+417 persone nel periodo 1981-2018) né per il Comune di Balerna che risulta addirittura negativo (-411 persone).

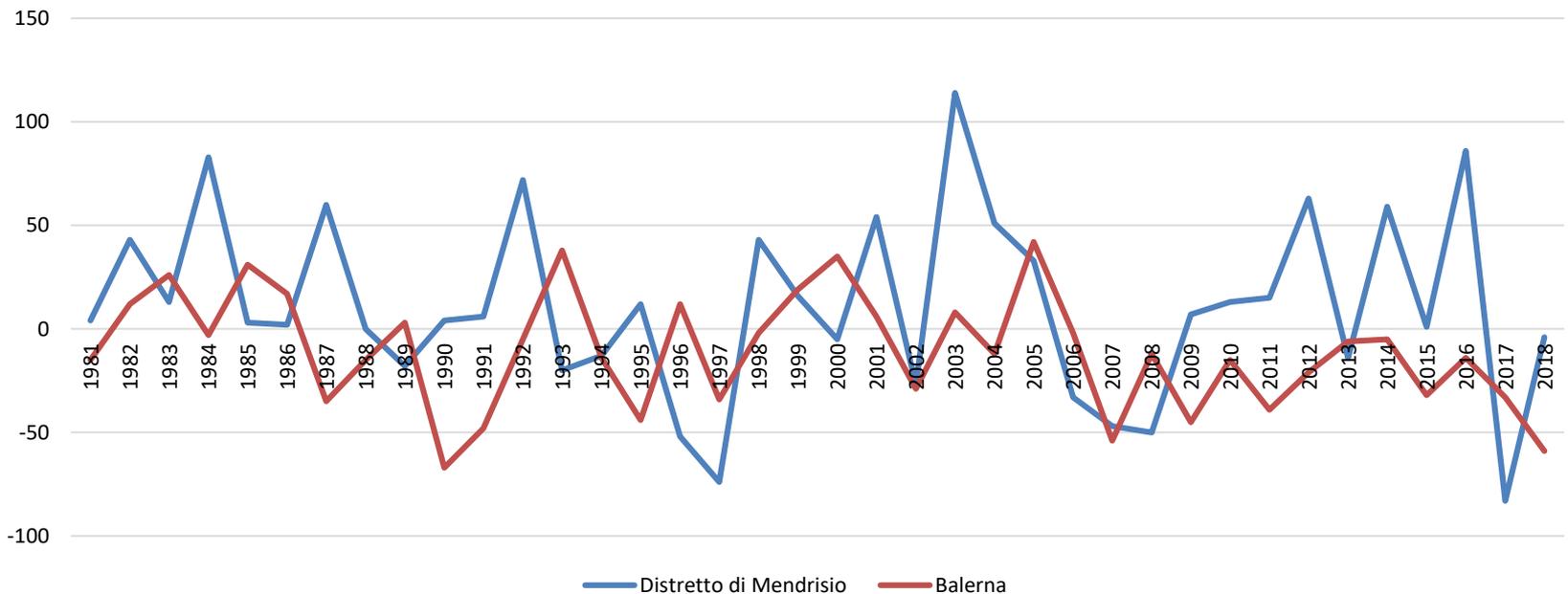


Figura 22: Saldo intracantonale nel Distretto di Mendrisio e a Balerna, dal 1981 al 2018. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Nella **Figura 23** sono riportati i movimenti migratori relativi al «saldo internazionale» degli undici Comuni del Distretto di Mendrisio. I dati sono presentati in periodi di 5 anni a partire dal 1991 (l'ultimo periodo prende in considerazione invece 3 anni 2016-2018). Come si può osservare il saldo migratorio internazionale per il Comune di Balerna ha registrato valori limitati nel periodo 1996-2005 per poi riprendere a crescere dal 2006. Nel periodo 2011-2015 il saldo di Balerna ha segnato un +189 persone. In generale il periodo 2011-2015 ha segnato, per i Comuni del Mendrisiotto, il saldo di crescita maggiore degli ultimi trent'anni. Chiasso, anche se con una popolazione numericamente inferiore rispetto a Mendrisio, ha registrato saldi internazionali simili a quelli di Mendrisio.

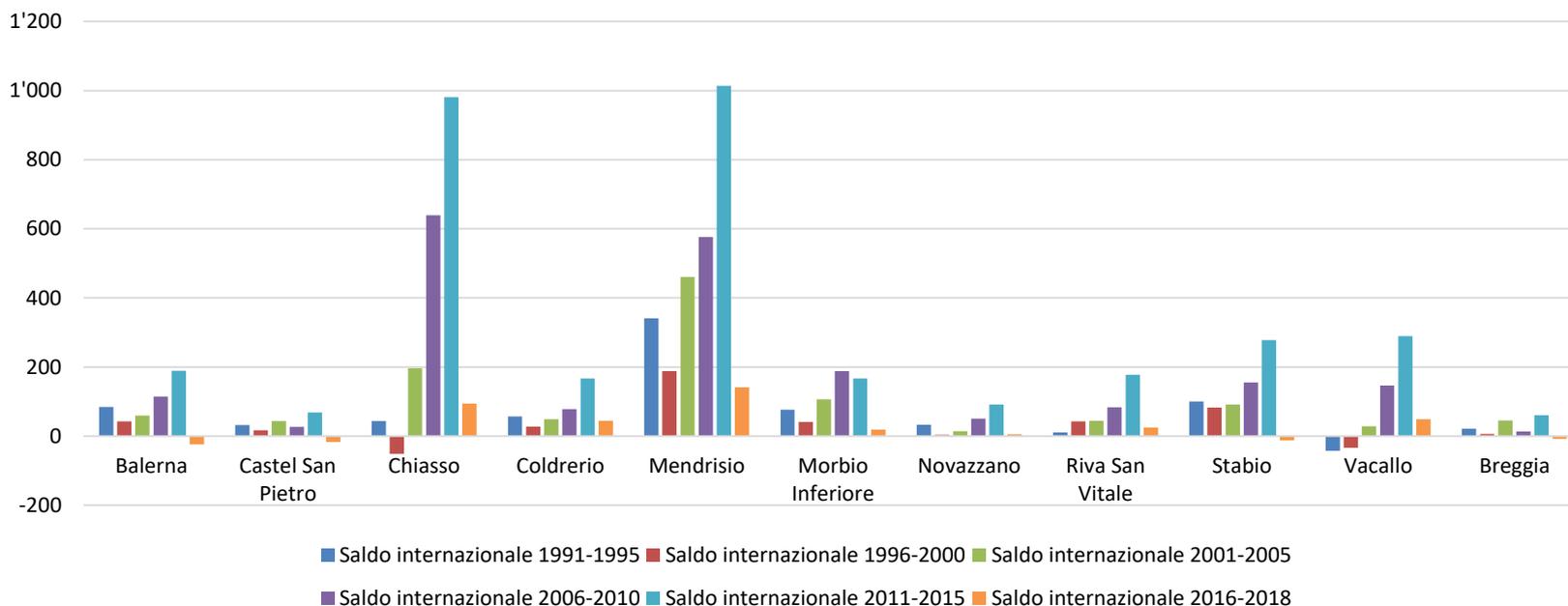


Figura 23: Movimenti migratori, «saldo internazionale» nei Comuni del Distretto di Mendrisio, dal 1991 al 2018. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Nella **Figura 24** sono riportati i movimenti migratori «saldo intercantonale» dei Comuni del Distretto di Mendrisio. I dati sono presentati in periodi di 5 anni a partire dal 1991 (l'ultimo periodo prende in considerazione invece 3 anni 2016-2018). Come si può osservare il saldo migratorio intercantonale era abbastanza significativo per i Comuni di Chiasso e di Morbio Inferiore fino al 2005. Dal 2006 al 2010 ha perso di importanza per poi diventare negativi a partire dal 2011. Si può affermare che per tutti i Comuni del Mendrisiotto questo saldo è diventato di poco conto e in quasi tutti i Comuni negli ultimi anni è addirittura negativo.

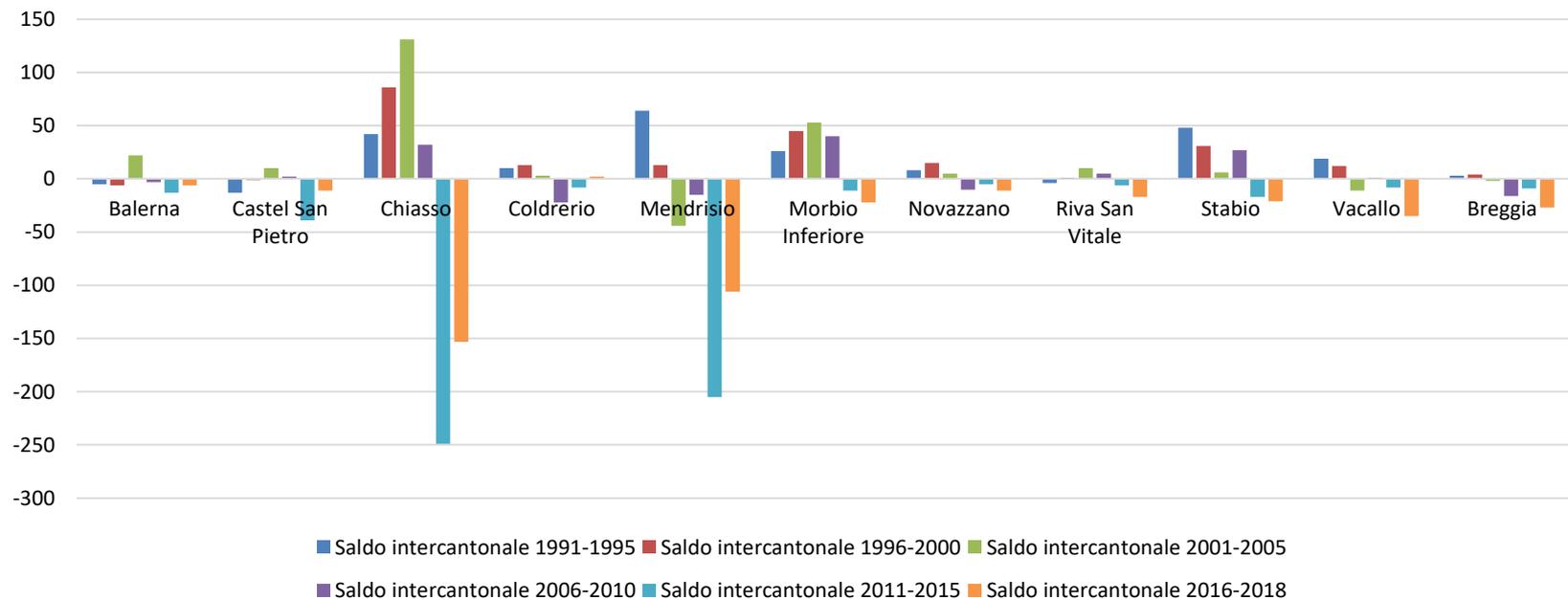


Figura 24: Movimenti migratori, «saldo intercantonale» nei Comuni del Distretto di Mendrisio, dal 1991 al 2018. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Nella **Figura 25** sono riportati i movimenti migratori «saldo intracantonale» dei Comuni del Distretto di Mendrisio. I dati sono presentati in periodi di 5 anni a partire dal 1991 (l'ultimo periodo prende in considerazione invece 3 anni 2016-2018). Come si è avuto modo di osservare, il saldo intracantonale ha contribuito ben poco allo sviluppo demografico del Mendrisiotto. Chiasso e Balerna sembrano essere i due Comuni del Mendrisiotto «meno gettonati» da chi vuole spostarsi da un altro Comune del Cantone.

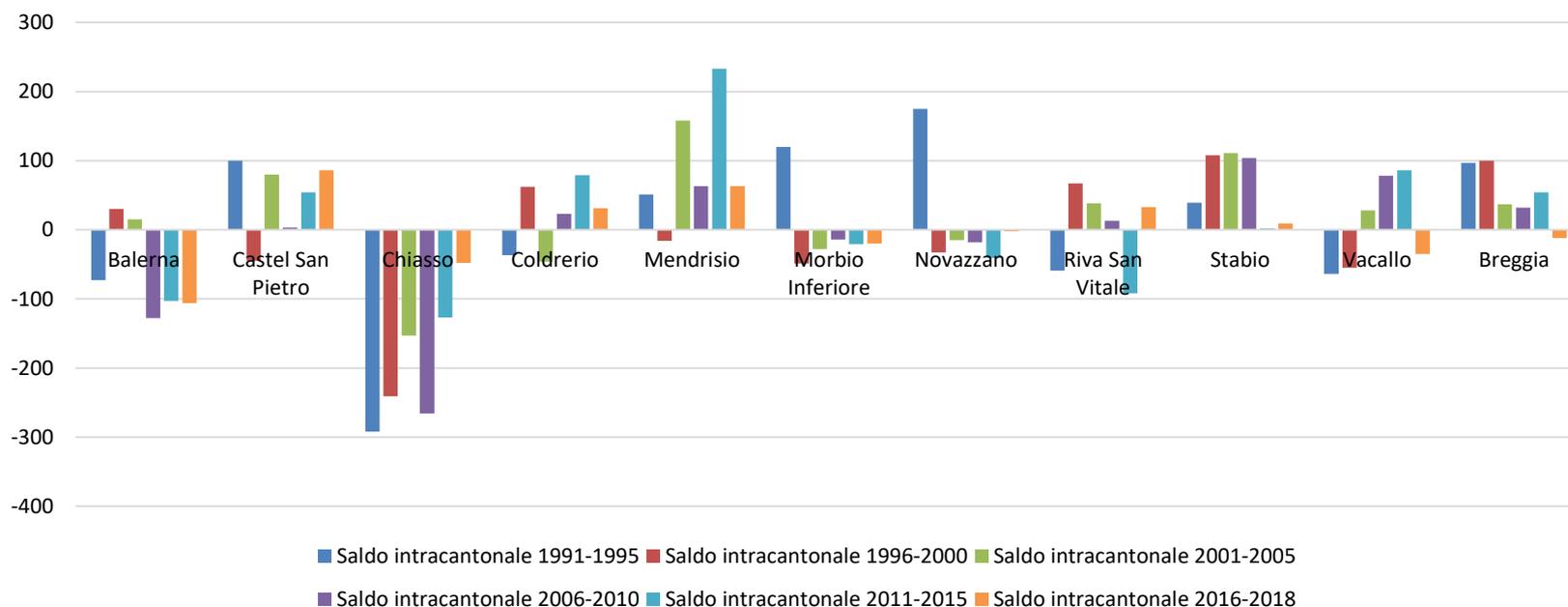


Figura 25: Movimenti migratori, «saldo intracantonale» nei Comuni del Distretto di Mendrisio, dal 1991 al 2018. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



La **Figura 26** riassume i movimenti migratori (saldi) del Comune di Balerna nel periodo 1991-2018.

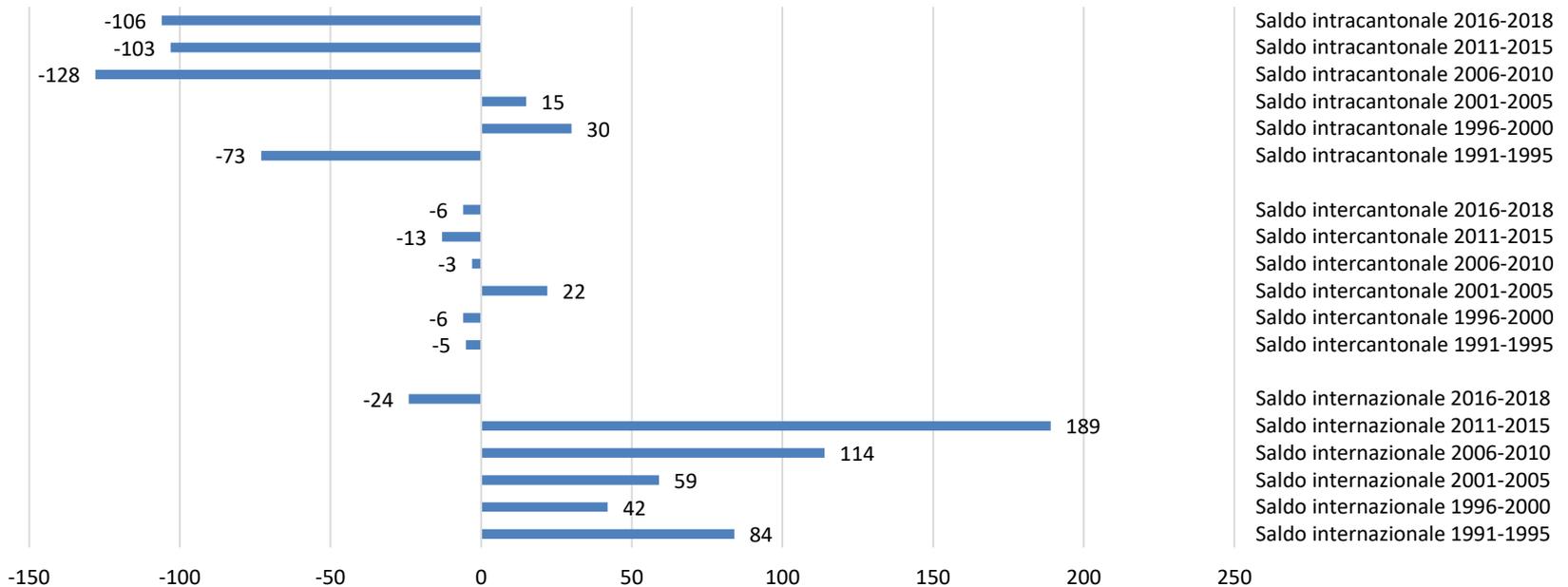


Figura 26: Movimenti migratori «saldo internazionale, intercantonale e intercomunale» a Balerna, dal 1991 al 2018. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



A partire dalla metà del 1800 e fino all'inizio degli anni '10 del secolo successivo, sulla base dei Censimenti federali, la popolazione di Balerna era più che raddoppiata, passando dai circa **890** abitanti del 1850 a **1906** nel 1910 (una crescita media di 17 abitanti all'anno). Percentualmente si parla di una crescita del 214%, cioè di un tasso(*) annuo del 3.6%. In quel periodo la crescita maggiore era stata registrata nel Comune di Chiasso (+406%). Qui gli abitanti erano passati da 1'941 a 6'249 (vedi **Figura 27**).

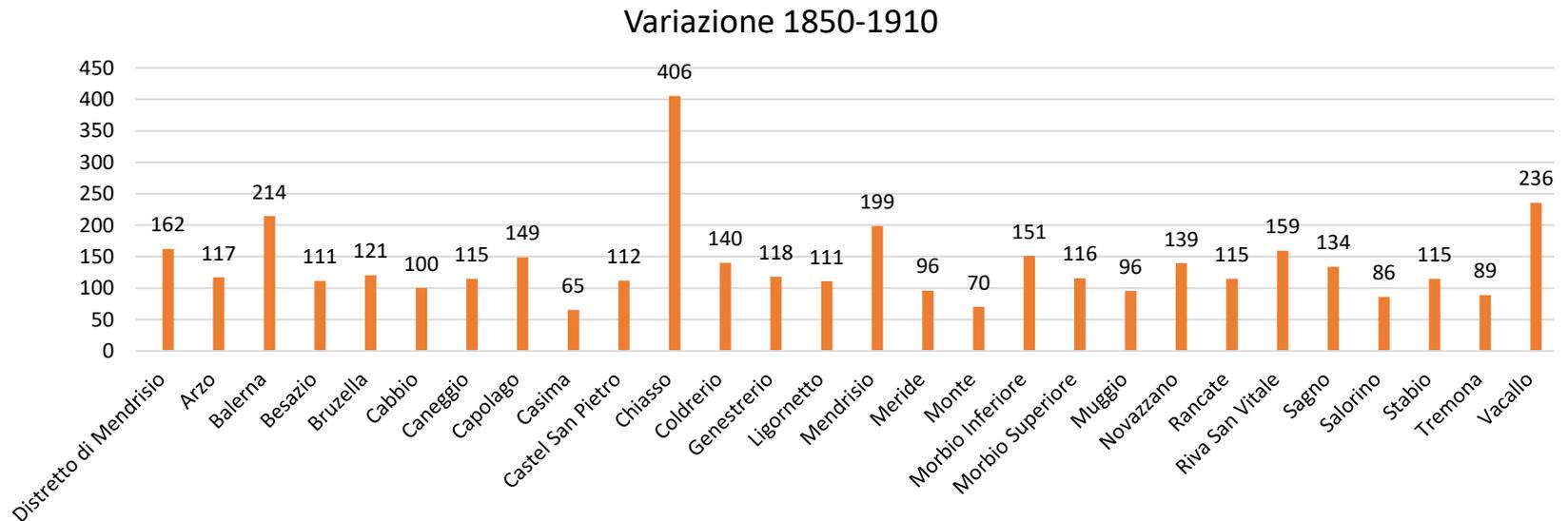


Figura 27: Tasso di crescita della popolazione a Balerna e nei Comuni del distretto di Mendrisio, dal 1850 al 1930. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.

(*) Calcolo del tasso: $[(\text{Valore}_t - \text{Valore}_{t-1}) / \text{Valore}_{t-1}] * 100$



Nei cinquant'anni successivi, dal 1910 al 1960, la popolazione di Balerna ha segnato un aumento di circa 1'130 abitanti arrivando a superare le 3'000 unità nel 1960, con una crescita del 59% (una media di circa 23 abitanti all'anno, percentualmente del 3.1% all'anno) (vedi **Figura 28**).

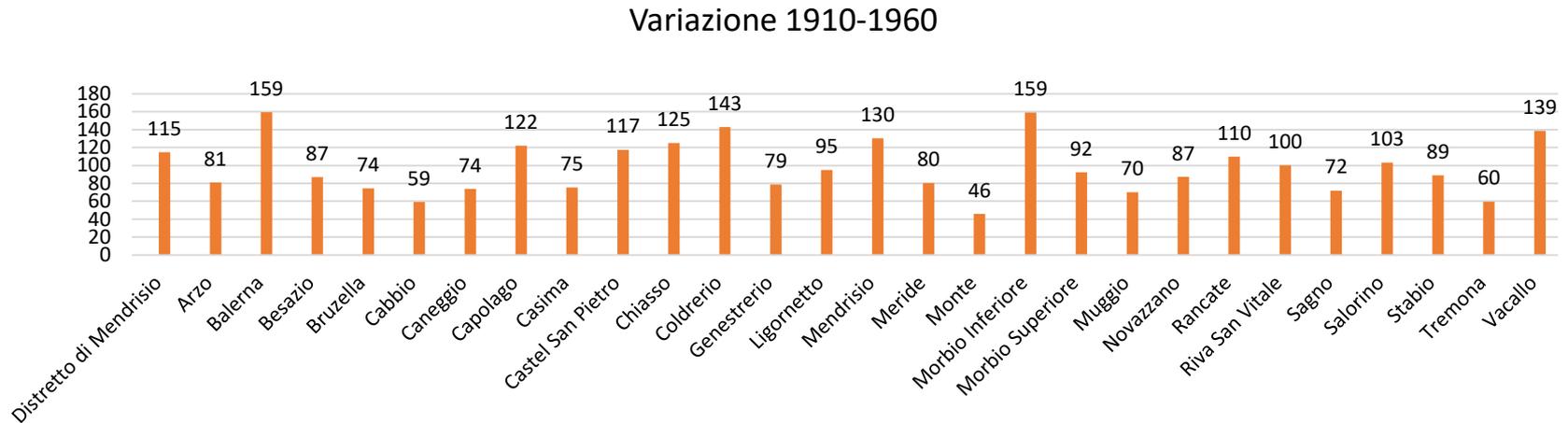


Figura 28: Tasso di crescita della popolazione a Balerna e nei Comuni del Distretto di Mendrisio, dal 1910 al 1960. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.

Anche gli anni '60 hanno segnato un'importante crescita demografica per Balerna, ma anche per molti Comuni del Mendrisiotto e di molti altri Comuni del Canton Ticino. Questo fenomeno a Balerna ha comportato un aumento di circa 850 abitanti, tant'è che gli abitanti del Comune erano passati dai **3'040** del 1960 ai **3'885 del 1970**. La crescita media annua era stata di circa 85 abitanti. In termini percentuali la crescita della popolazione a Balerna si era attestata al 28% (circa 2.8 punti percentuali all'anno).



Fra i Comuni con il maggior numero di abitanti, Coldrerio e Novazzano avevano segnato un'importante crescita. Anche Tremona aveva visto la sua popolazione passare da 155 a 256 abitanti nel giro di dieci anni (vedi **Figura 29**).

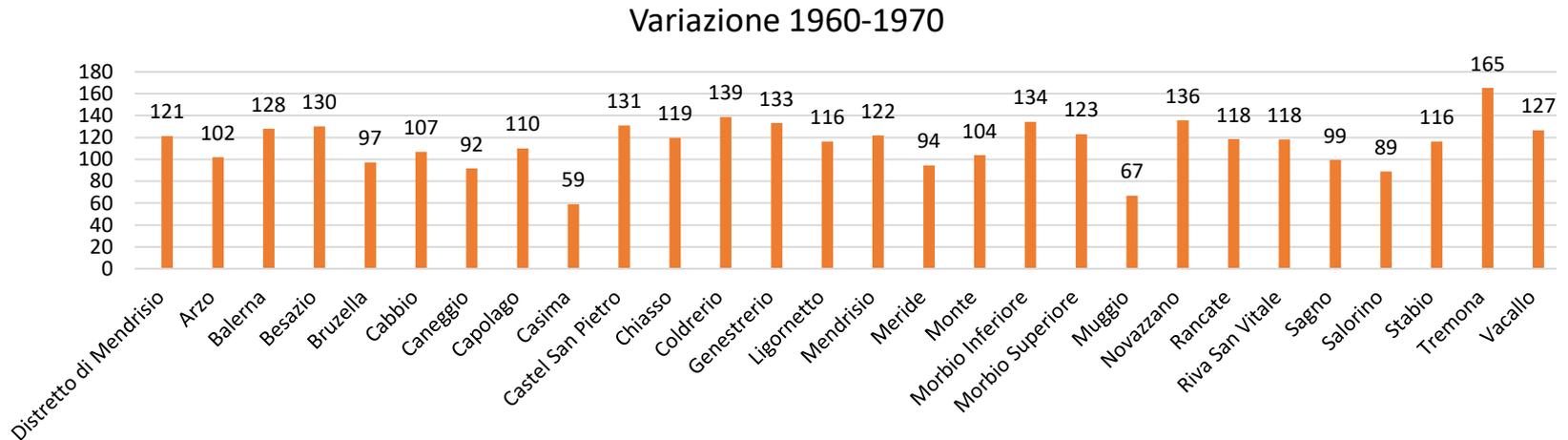


Figura 29: Tasso di crescita della popolazione a Balerna e nei Comuni del Distretto di Mendrisio, dal 1960 al 1970. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.

Nei trent'anni successivi, dal 1970 al 2000, la popolazione di Balerna ha subito un'importante diminuzione (-470 abitanti). Nel 2000 - sempre sulla base del Censimento federale - a Balerna si contavano circa **3'415** abitanti rispetto ai **3'885** del 1970, vale a dire una diminuzione media annuale di circa 16 unità (vedi **Figura 30**).



Variazione 1970-2000

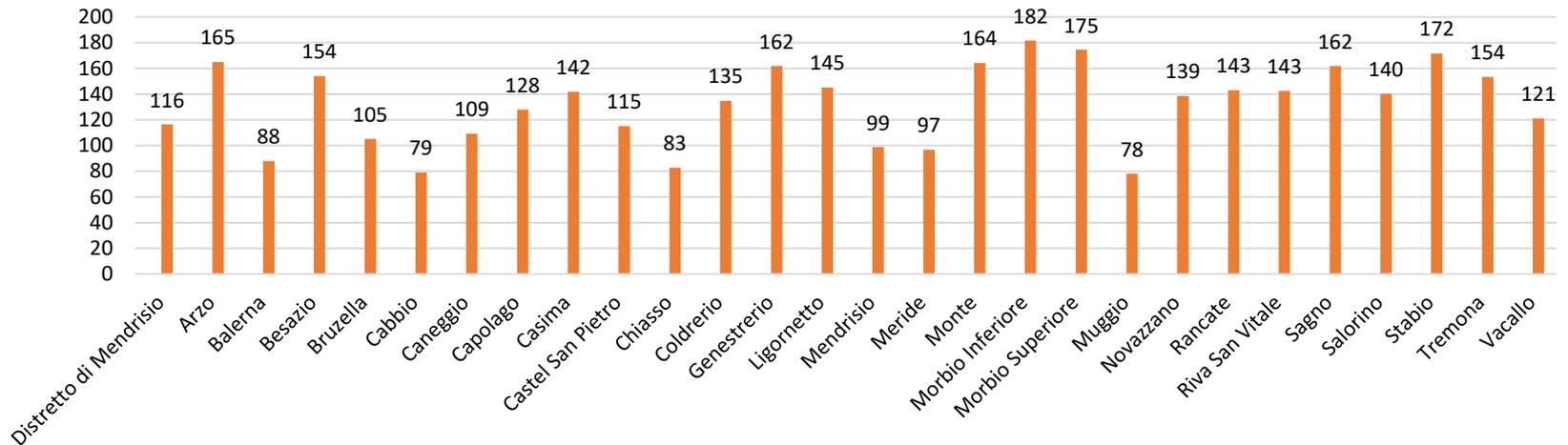


Figura 30: Tasso di crescita della popolazione a Balerna e nei Comuni del Distretto di Mendrisio, dal 1970 al 2000. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.

A partire dal 2000 i dati non fanno più riferimento al Censimento federale, in quanto l'Ufficio federale di statistica (UST) ha abolito il Censimento federale della popolazione optando per altri metodi per la raccolta dei dati. Dal 2001 al 2009 i dati demografici sono perciò ricavati dalla statistica denominata ESPOP e dal 2010 la statistica si basa invece sulla banca dati STATPOP. Principale novità di STATPOP è che nel calcolo della popolazione residente permanente vengono considerate anche le persone richiedenti l'asilo che sono in Svizzera da almeno 12 mesi (le persone con il permesso F per intenderci).



Nel 2018 a Balerna si contavano **3'267** abitanti con una diminuzione di +233 unità rispetto al 2000: una diminuzione in controtendenza rispetto a quella registrata negli altri Comuni del Mendrisiotto (a parte per Novazzano). Occorre però considerare che i Comuni nel 2018 erano 11 e non più 24 in seguito alle varie aggregazioni avvenute nel Mendrisiotto (vedi **Figura 31**).

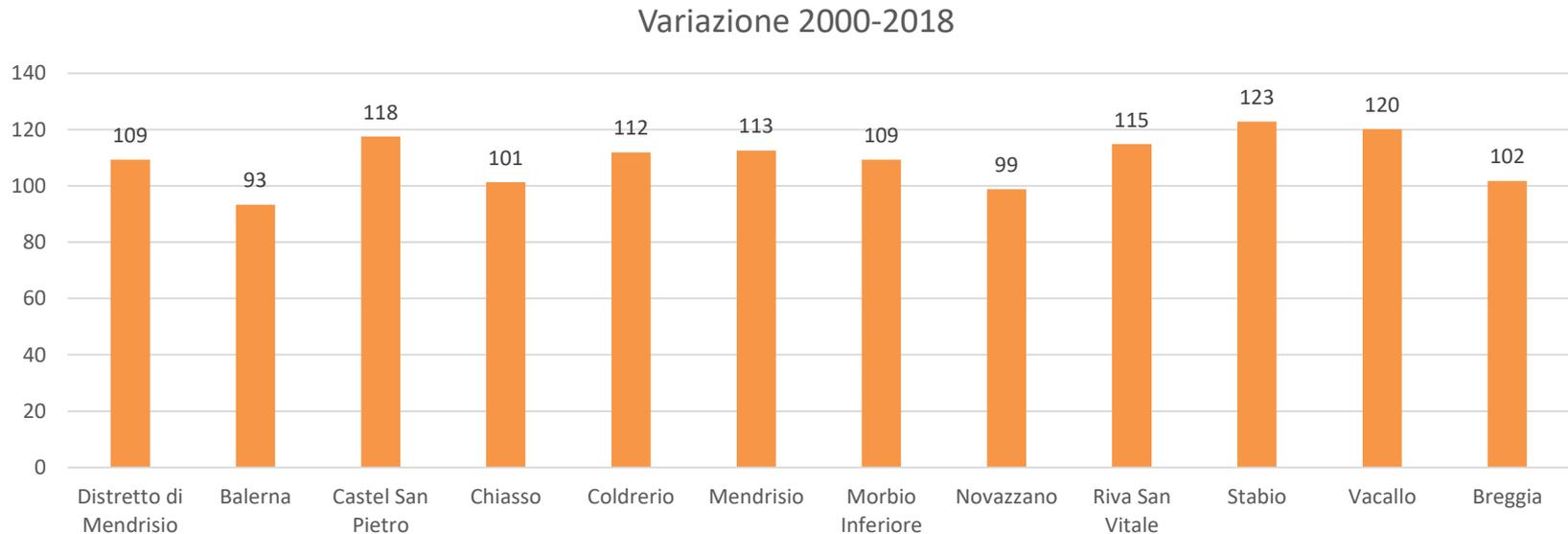


Figura 31: Tasso di crescita della popolazione a Balerna e nei Comuni del Distretto di Mendrisio, dal 2000 al 2018. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.

Alla fine del 2019 Balerna conta 3'050 (fonte dei dati è il Controllo abitanti), con un'ulteriore contrazione rispetto al 2018. I dati relativi al Controllo abitanti del 2019 saranno descritti nella seconda parte di questo documento.



Come si può osservare, il tasso medio annuo di crescita della popolazione del Comune di Balerna, nei cinque periodi evidenziati in precedenza, registra il valore più alto nel decennio 1960-1970 con una crescita di 2.8 punti percentuali all'anno (vedi **Figura 32**). Dal 1970 il tasso di crescita demografico è però negativo: -1.2% nel periodo 1970-2000 e -0.4% nel periodo 2000-2018.

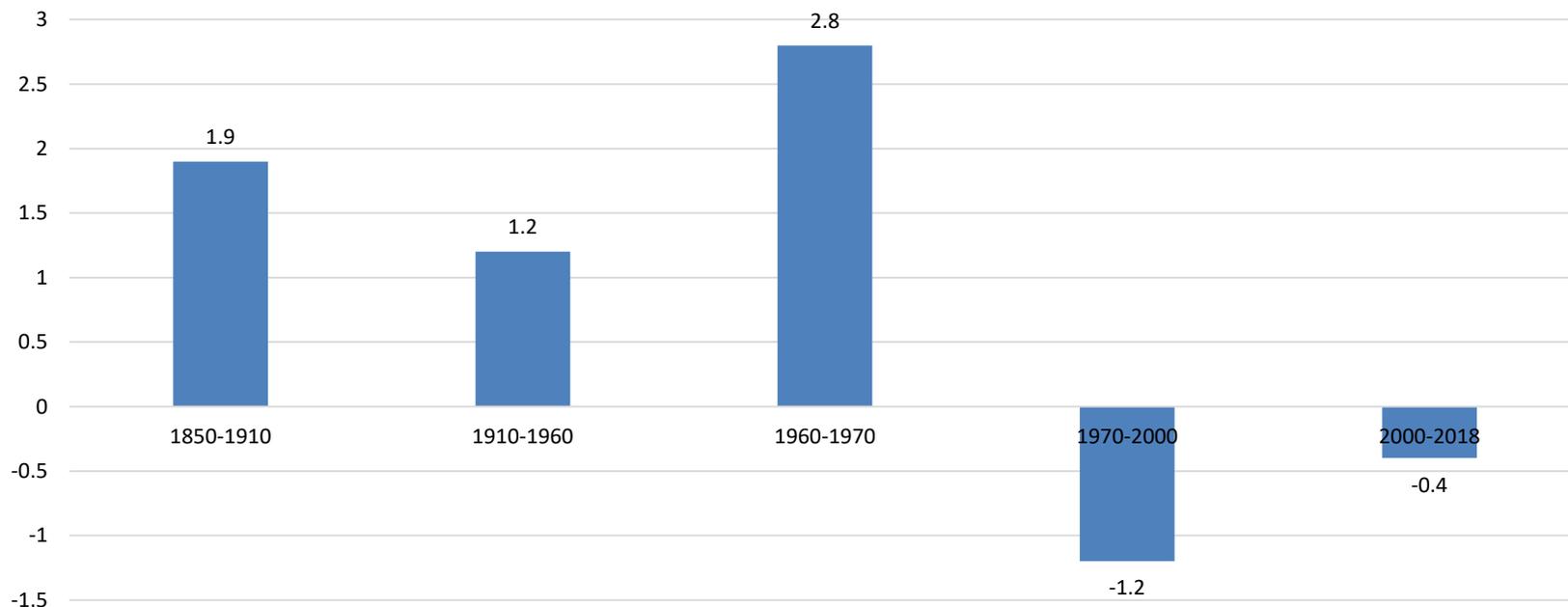


Figura 32: Tasso medio annuo di crescita della popolazione nel Comune di Balerna, secondo cinque periodi, dal 1850 al 2018. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Se si paragona l'evoluzione demografica per il periodo 1850-2018 del Comune di Balerna con quella dei Comuni del Distretto di Mendrisio, si può osservare che i Comuni che hanno registrato la crescita più importante sono Morbio Inferiore e Vacallo. Al terzo posto vi è Chiasso che però negli ultimi anni evidenzia una contrazione demografica. A Breggia la popolazione attuale è simile a quella che c'era nel 1850 (circa 2'000 abitanti) (vedi **Figura 33**).

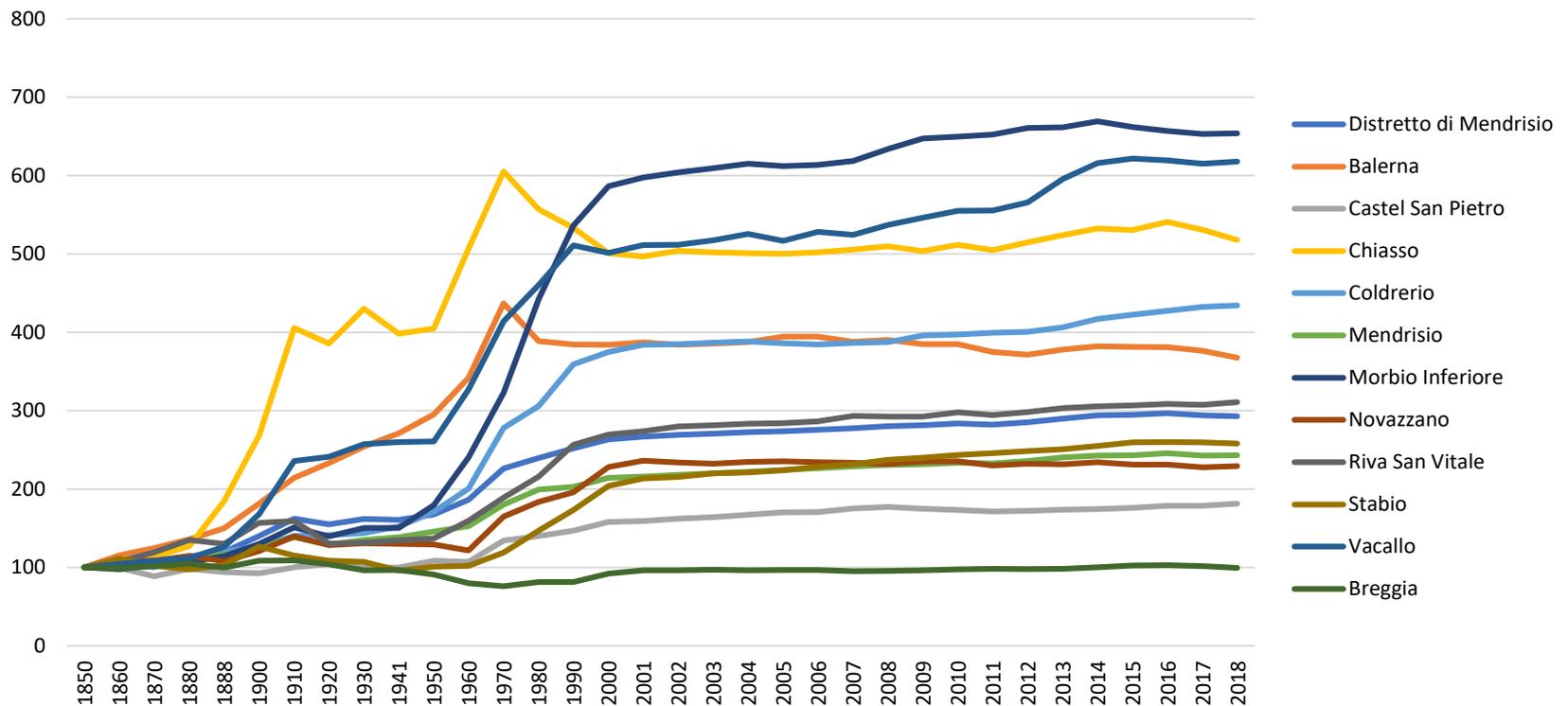


Figura 33: Evoluzione della popolazione nel Comune di Balerna e nei Comuni del Distretto di Mendrisio, dal 1850 al 2018 (1850 = 100). Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Occorre evidenziare che se una popolazione cresce ad una percentuale (tasso) costante (per esempio del 10%), a livello di valori assoluti l'aumento non è costante, ma è di tipo esponenziale. La **Figura 34** riporta il numero di abitanti del Comune di Balerna dal 1850 al 2018.

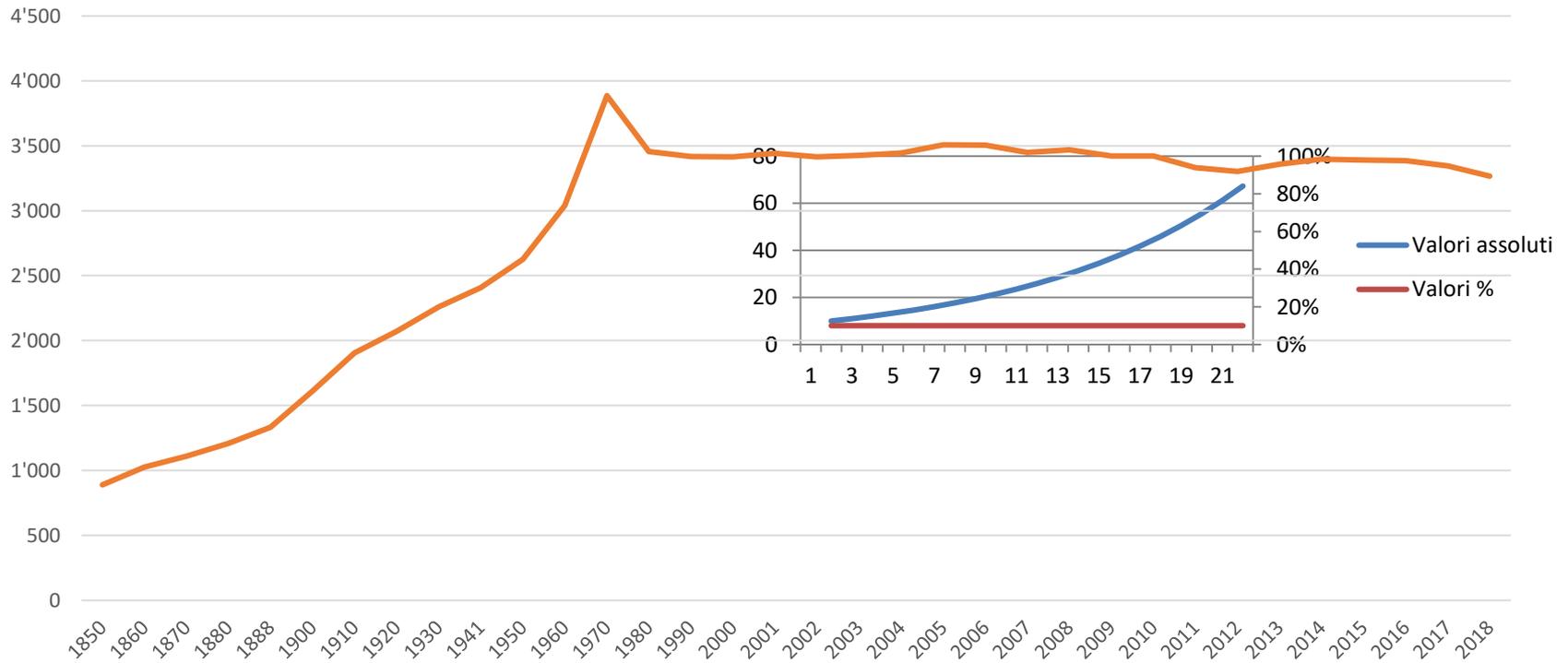


Figura 34: Evoluzione della popolazione residente nel Comune di Balerna, dal 1850 al 2018. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Nella **Figura 35** è riportata la crescita demografica calcolata per *tre periodi di trent'anni*: dal 1930 al 1960, dal 1960 al 1990 e dal 1990 al 2018 (in quest'ultimo caso il periodo di analisi è di soli 28 anni). La crescita è calcolata mettendo uguale a 100 l'anno iniziale per ognuno dei tre periodi.

Come si può osservare, nel primo periodo, quello che va dal 1930 al 1960, il Comune che ha registrato la crescita demografica maggiore (in termini percentuali) è Morbio Inferiore seguito dal Comune di Coldrerio. Balerna in questo periodo si piazza al terzo posto.

Nel periodo che va dal 1960 al 1990, i tre Comuni che sono cresciuti di più in termini percentuali sono Morbio Inferiore, Coldrerio e Stabio. Balerna in questo caso si piazza al nono posto su un totale di undici Comuni.

Nel periodo 1990-2018, la crescita maggiore è stata registrata nel Comune di Stabio. Balerna si piazza all'ultimo posto. Quali potrebbero essere i motivi? Mancanza di alloggi? Quest'ultimo dato evidenzia come Balerna abbia un problema di sviluppo demografico: i Workshop dovranno cercare di far luce su questo fenomeno.



Sicuramente lo sviluppo di un Comune dipende da molti fattori e verificare quali siano quelli che hanno influenzato e influenzano le persone nella scelta di risiedere in un determinato Comune, e di conseguenza caratterizzare il relativo sviluppo demografico, non è cosa semplice, ma soprattutto non è l'obiettivo di questo specifico studio.

La **Figura 36** riporta i valori assoluti precedentemente descritti. Come si può osservare, nel periodo 1990-2018, a Balerna si è registrata una contrazione demografica (-151 abitanti). Per contro, l'aumento maggiore è stato registrato nel Comune di Mendrisio (considerando già l'aggregazione anche dei dati passati) e in quello di Stabio.

Se si considerano i dati per il periodo più recente dal 2010 al 2018 (vedi **Figura 37**), la posizione di Balerna risulta essere la peggiore rispetto a quella degli altri Comuni del Mendrisiotto. Lo sviluppo demografico più marcato è quello del Comune di Vacallo (+11.3%).

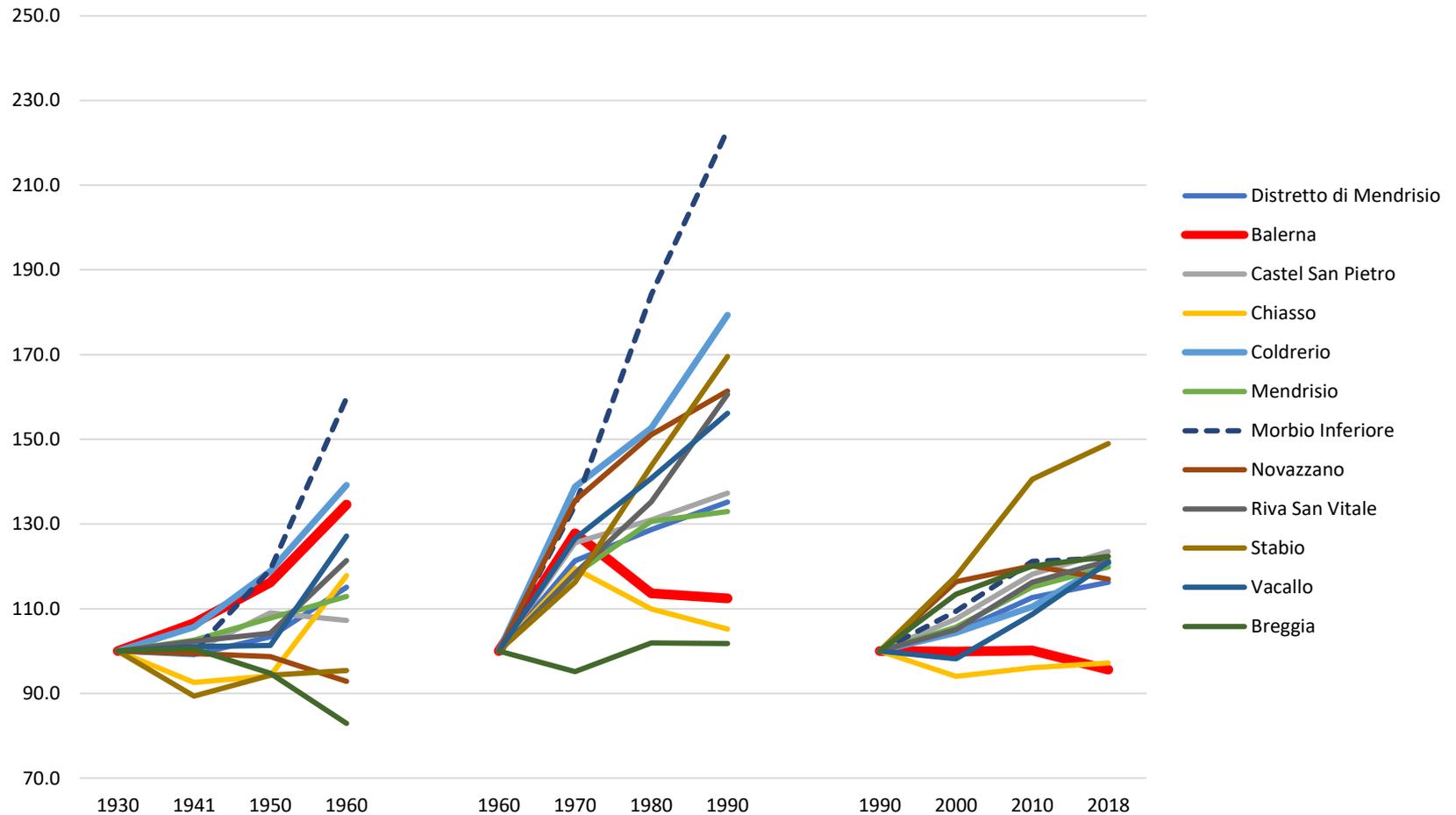


Figura 35: Evoluzione della popolazione nel Comune di Balerna e nei Comuni del Distretto di Mendrisio dal 1930 al 2018 (1930, 1960 e 1990 = 100). Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.

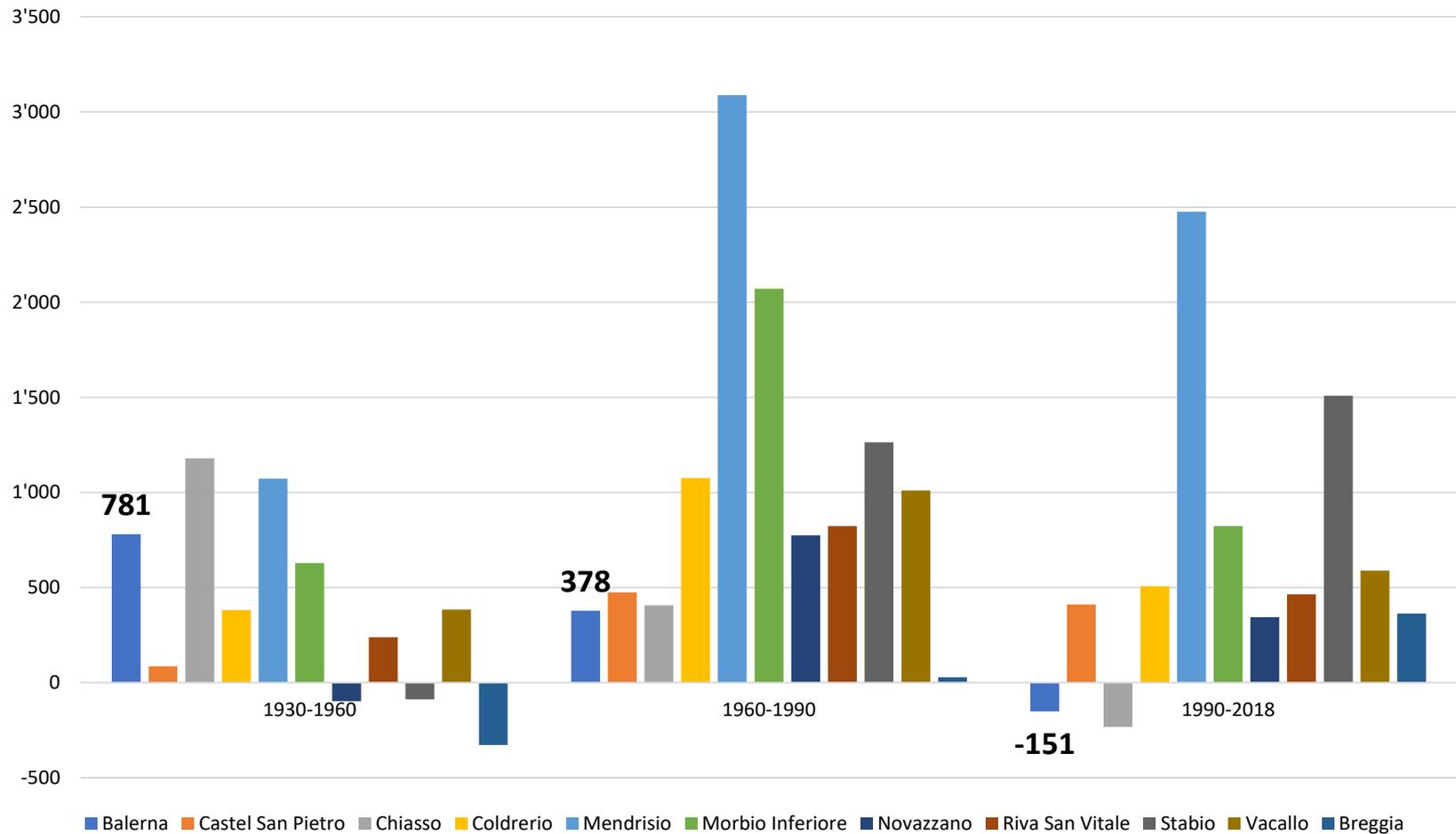


Figura 36: Evoluzione della popolazione nel Comune di Balerna e dei Comuni del Distretto di Mendrisio, dal 1930 al 2018. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.

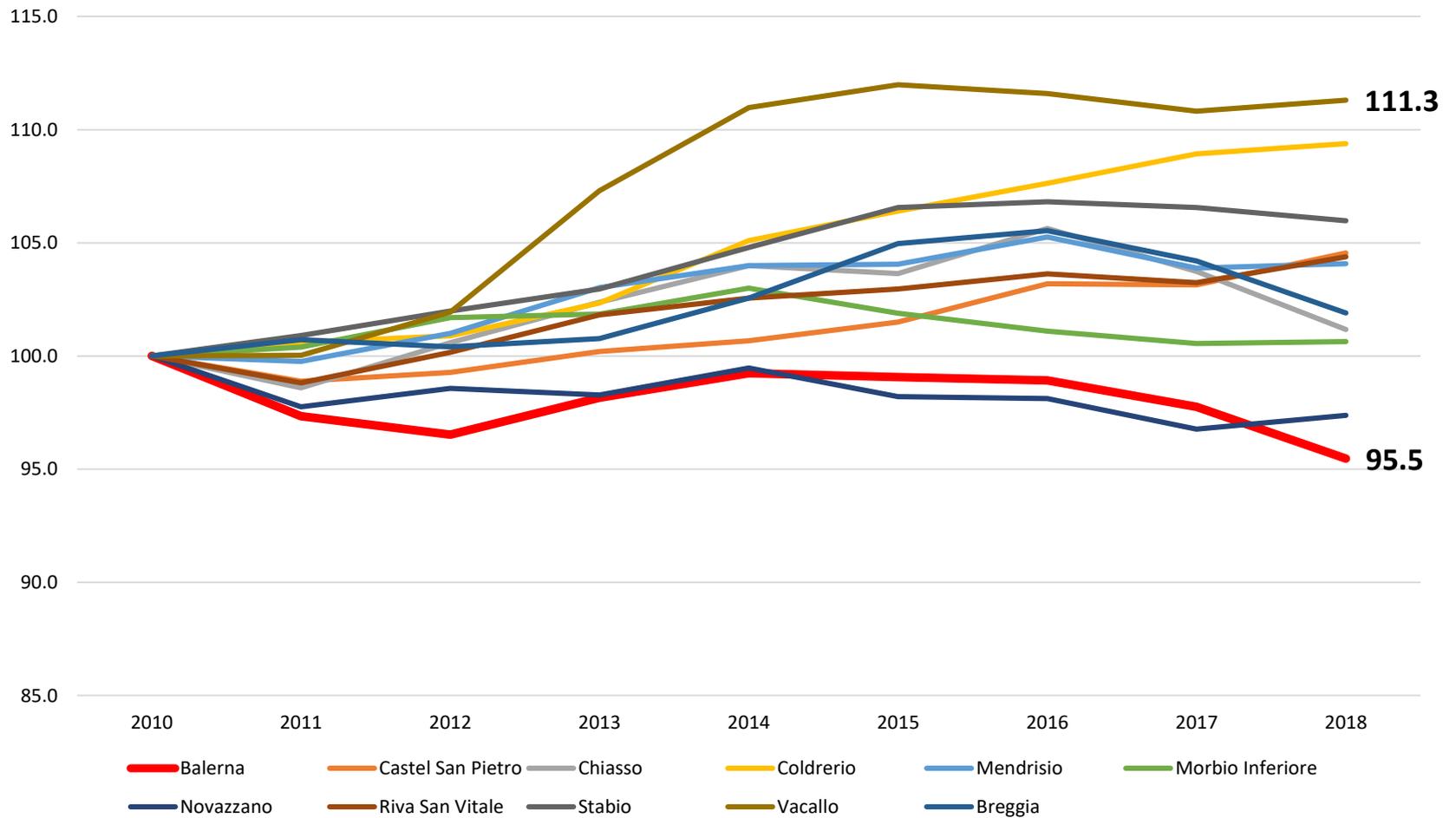


Figura 37: Evoluzione della popolazione nel Comune di Balerna e nei Comuni del Distretto di Mendrisio, dal 2010 al 2018 (2010 = 100). Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.

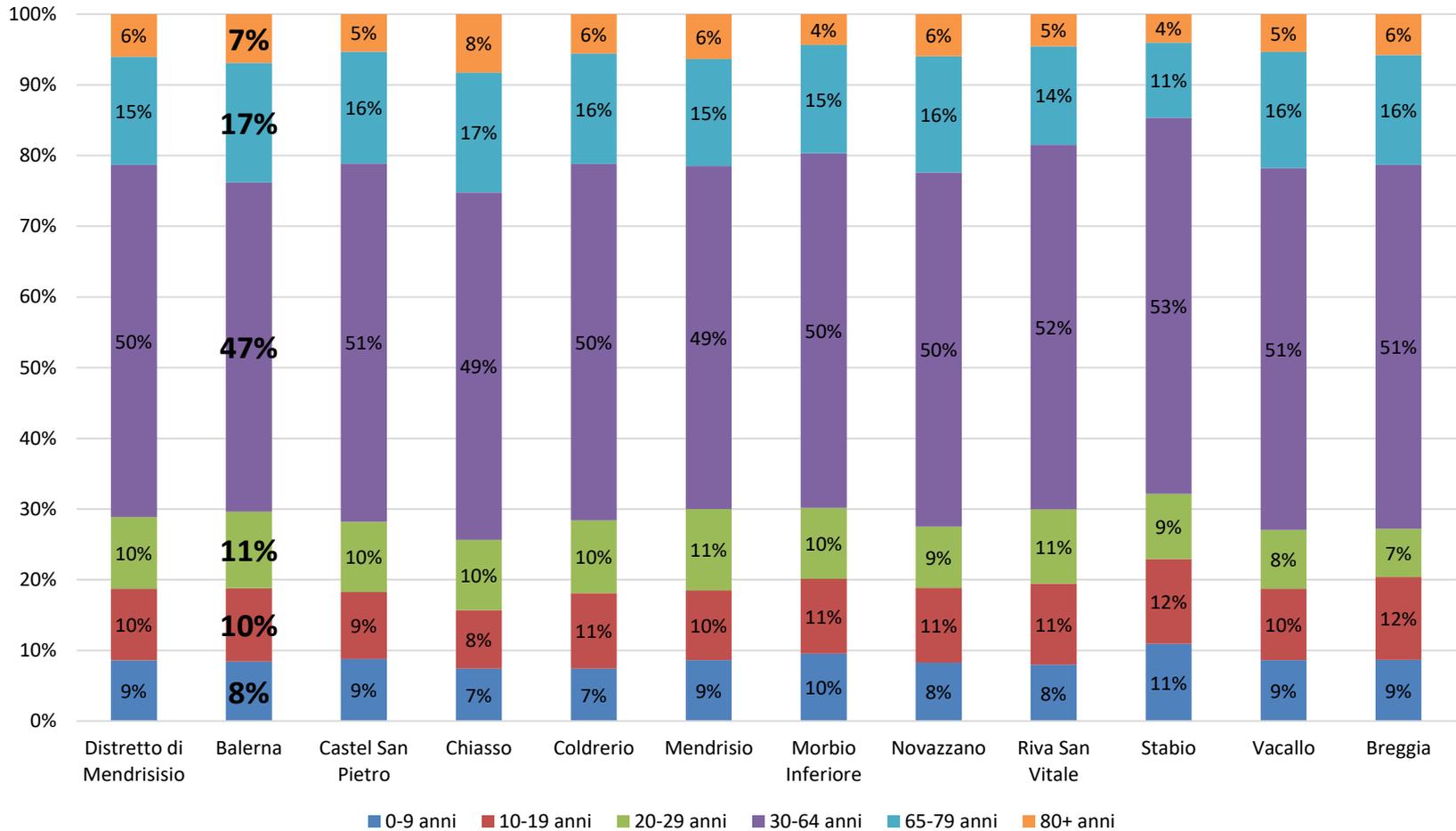


Figura 38: Popolazione nel Comune di Balerna e nei Comuni del Distretto di Mendrisio, secondo le fasce di età, nel 2010. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.

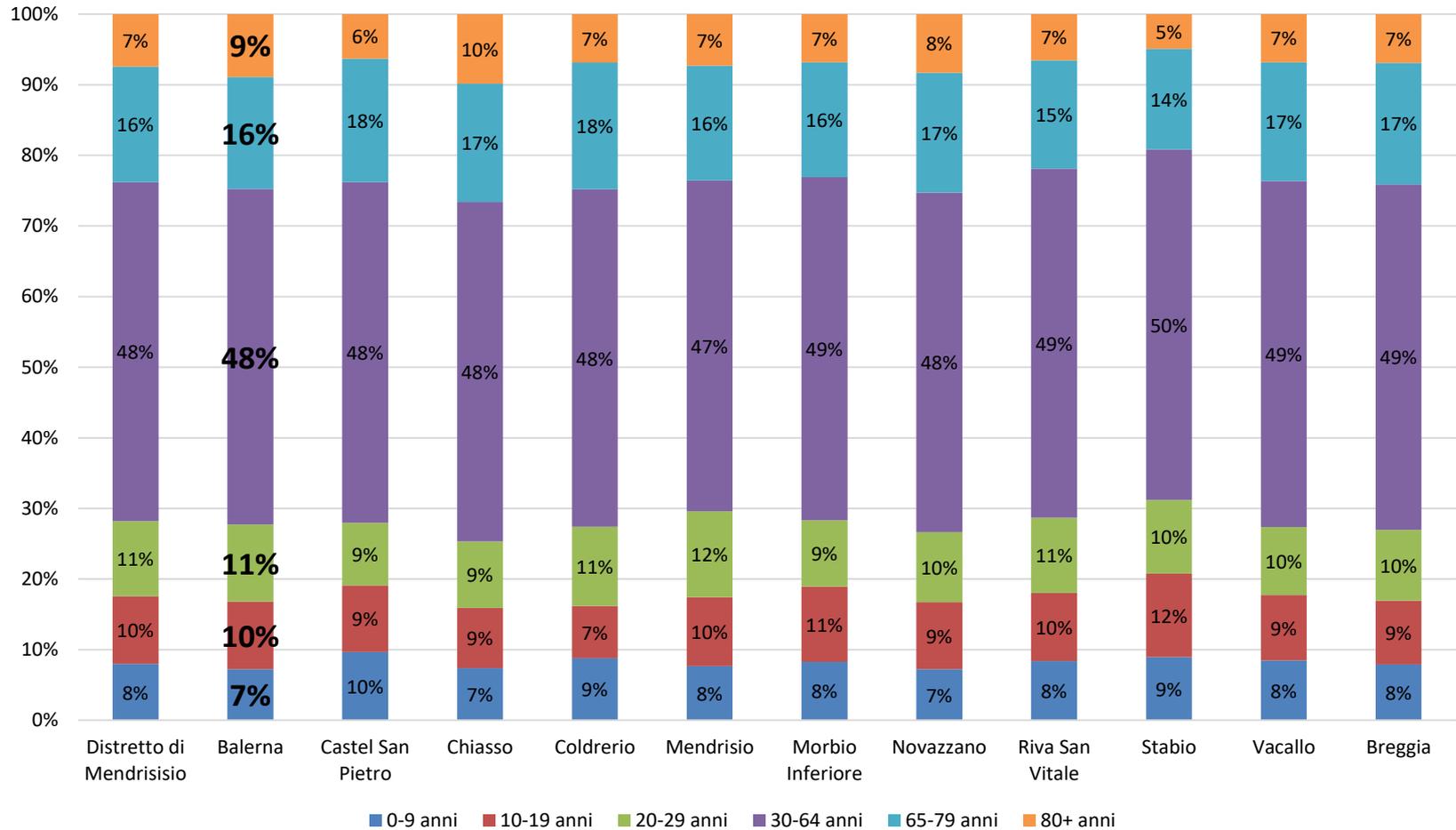


Figura 39: Popolazione nel Comune di Balerna e nei Comuni del Distretto di Mendrisio, secondo le fasce di età, nel 2018. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.

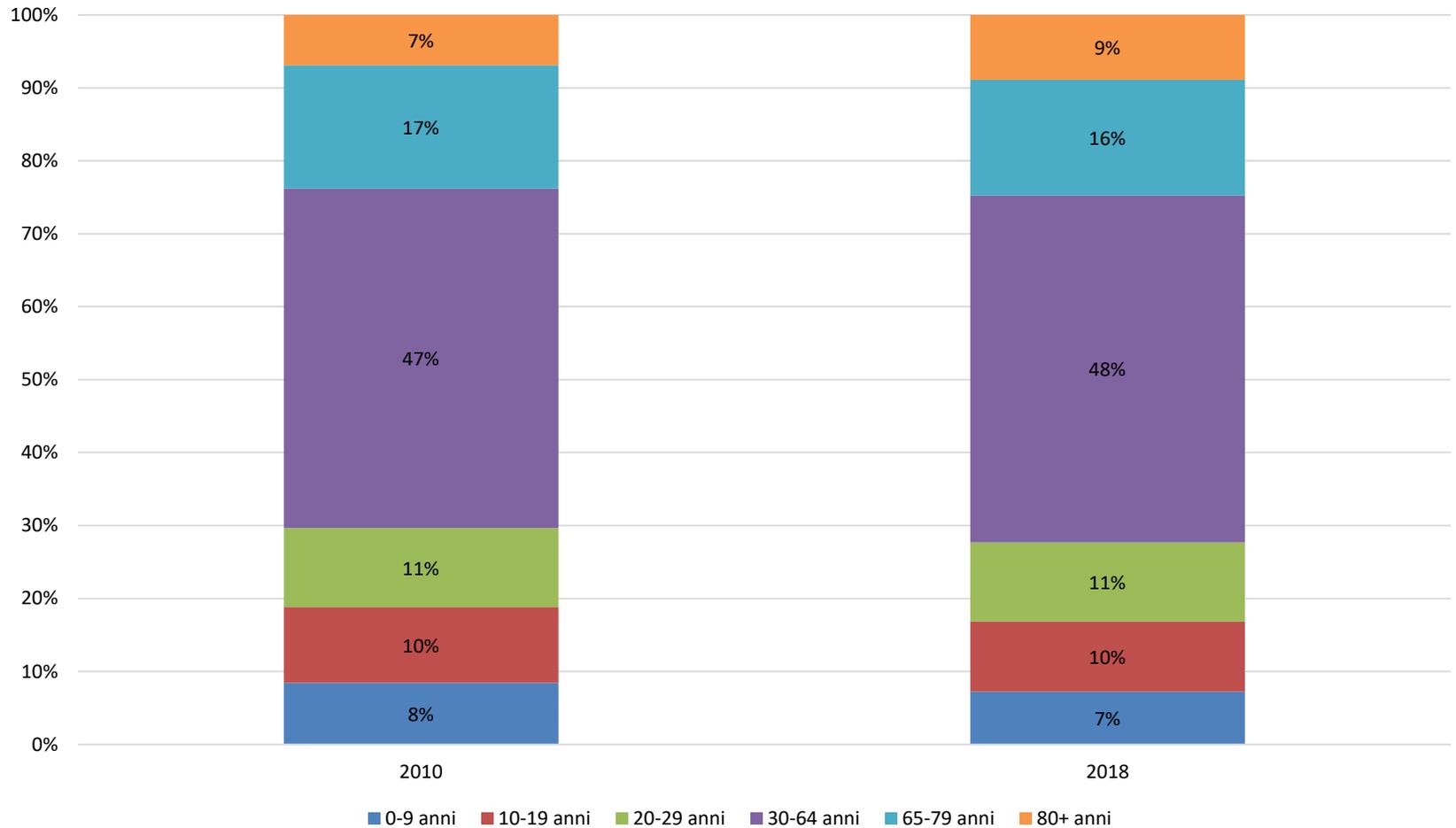


Figura 40: Popolazione nel Comune di Balerna nel 2010 e nel 2018, secondo le fasce di età, valori percentuali sul totale della popolazione. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.

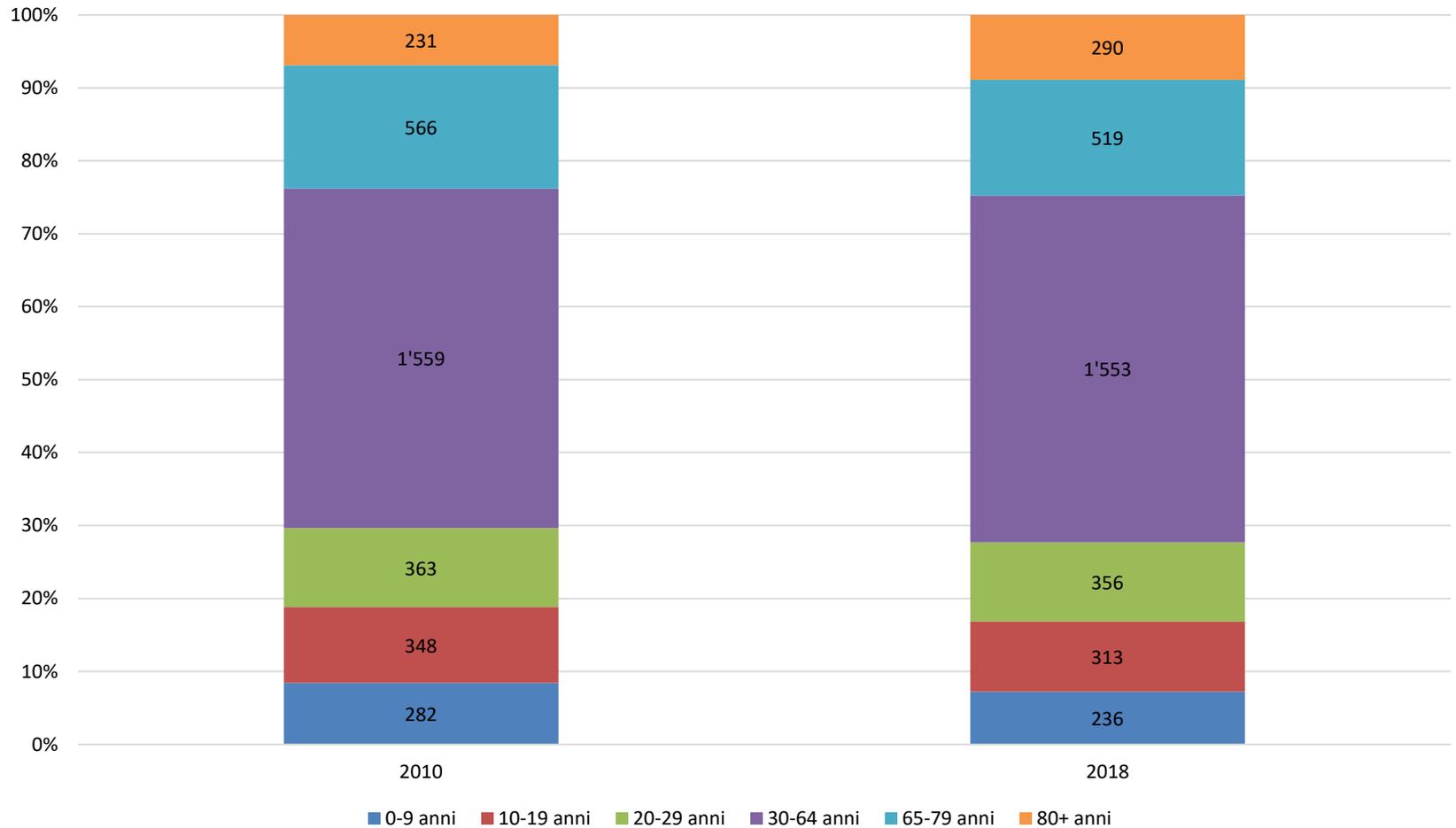


Figura 41: Popolazione nel Comune di Balerna nel 2010 e nel 2018, secondo le fasce di età, valori percentuali sul totale della popolazione. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Un altro dato interessante che riguarda l'evoluzione della popolazione è la piramide dell'età. In generale la lettura di una piramide dell'età è la seguente: una piramide larga alla base e stretta sulla cima, rappresenta una popolazione in crescita, con un elevato potenziale di forza lavoro per il futuro. Viceversa una piramide più corposa nella parte superiore è la raffigurazione di un «declino» demografico con probabili problemi di spesa previdenziale per la mancanza di «sostituzione generazionale». Per un Comune potrebbe tradursi nella necessità di offrire determinati servizi destinati alle persone anziane.

Le quattro figure che seguono riportano la struttura «piramidale» della popolazione del Comune di Balerna e del Canton Ticino suddivise per sesso e per età (non sono invece state calcolate le piramidi dell'età degli altri Comuni limitrofi perché poco significative per lo scopo di questo studio). L'asse verticale riporta le classi d'età, mentre nella dimensione orizzontale è indicata la frequenza della popolazione. La popolazione è inoltre suddivisa per sesso, a sinistra ci sono gli uomini e a destra le donne. Se la piramide è una fotografia della struttura della popolazione, essa porta con sé anche tracce delle dinamiche di natalità e mortalità passate, oltre che di eventi specifici che hanno alterato congiunturalmente i comportamenti demografici. In particolare dall'evoluzione delle piramidi è possibile, ad esempio, rintracciare sia l'effetto del baby boom, che la recente denatalità. Si tratta naturalmente di una tendenza abbastanza generalizzata che non riguarda soltanto il Comune di Balerna né tanto meno soltanto il Canton Ticino.



Come si può osservare dalla **Figura 42** e dalla **Figura 43**, la struttura della piramide dell'età nel Comune di Balerna, nel 1990 e nel 2017, è cambiata in maniera molto significativa: rispetto al 1990, la piramide del 2017 segna una maggiore concentrazione del numero degli abitanti nelle fasce di età che superano i quarant'anni, soprattutto in quella 50-54 anni (vedi **Figura 44**). Questa tendenza si riscontra peraltro anche a livello cantonale (vedi **Figura 45**).

Analizzando l'evoluzione più in particolare si può osservare che:

- nel 1990 le donne residenti a Balerna erano 1'793 e gli uomini 1'647. Nel 2017 le donne residenti erano 1'711 (-82 unità) e gli uomini 1'634 (-13 unità),
- le persone con un'età compresa fra **0 e 10 anni** nel 1990 erano 286 e nel 2017, 278 (una diminuzione di 8 unità),
- le persone con un'età compresa fra **11 e 39 anni** nel 1990 erano 1'357 e nel 2017, 1'034 (una **diminuzione** di 323 unità),
- le persone con un'età compresa fra **40 e 64 anni** nel 1990 erano 1'188 e nel 2017 1'210 (un importante **aumento** di 22 unità),
- le persone con un'età di **almeno 65 anni**, nel 1990 erano 609 e nel 2017, 823 (un **aumento** di ben 214 unità).

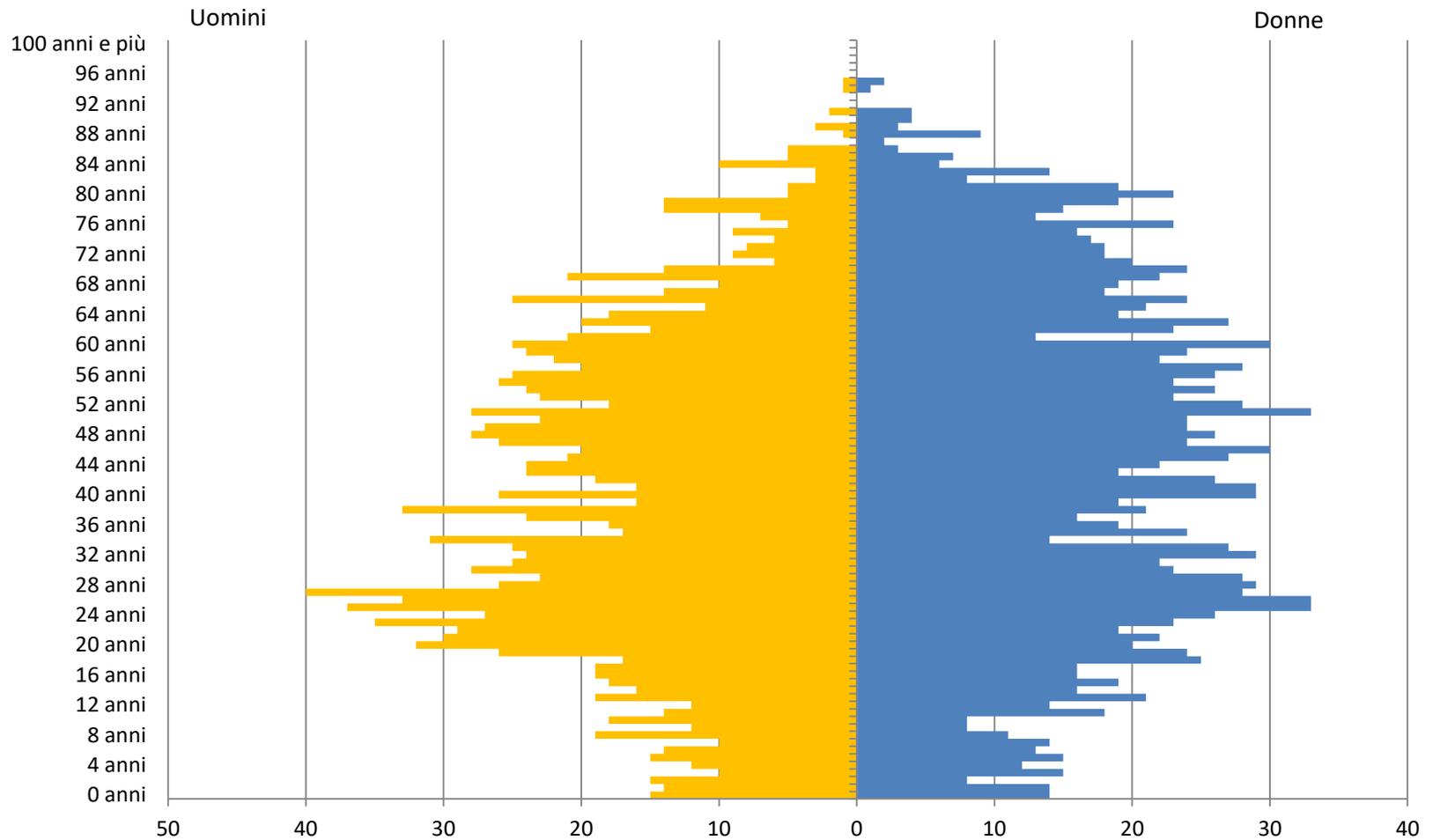


Figura 42: Piramide delle età (in valori assoluti), secondo il sesso, nel Comune di Balerna nel 1990. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.

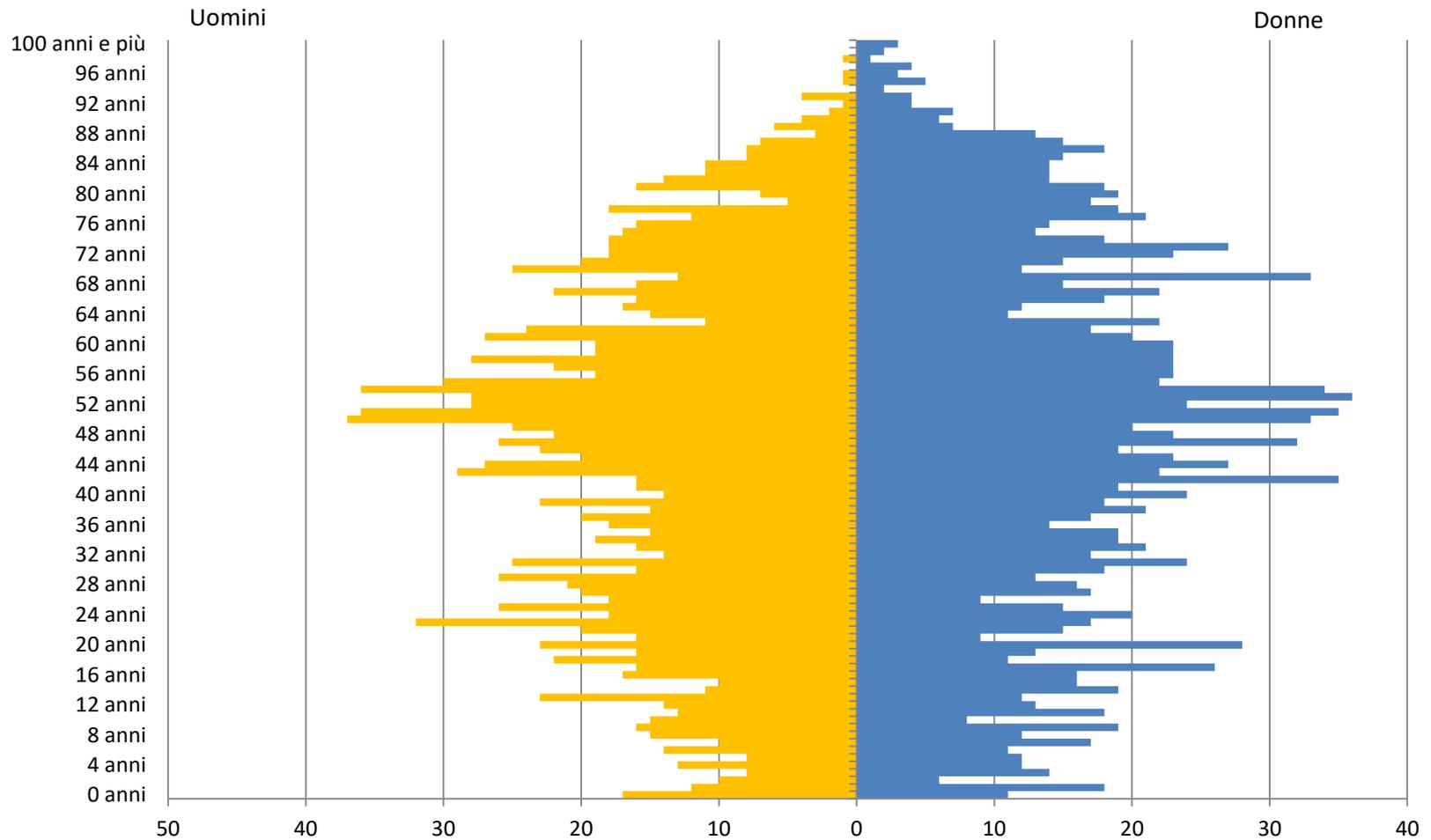


Figura 43: Piramide delle età (in valori assoluti), secondo il sesso, nel Comune di Balerna nel 2017. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.

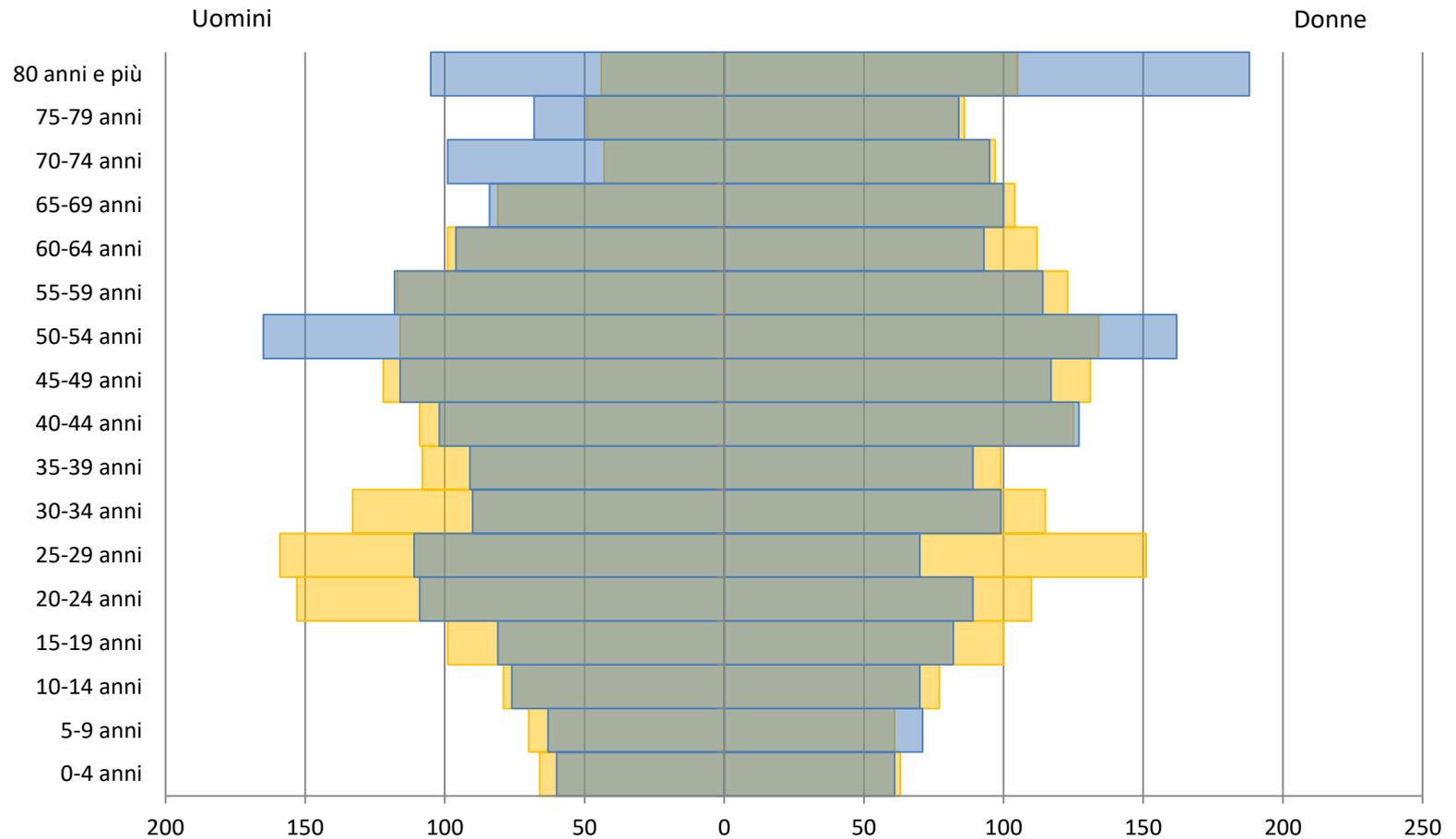


Figura 44: Piramide delle età (in valori assoluti), secondo il sesso, nel Comune di Balerna nel 1990 e nel 2017. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.

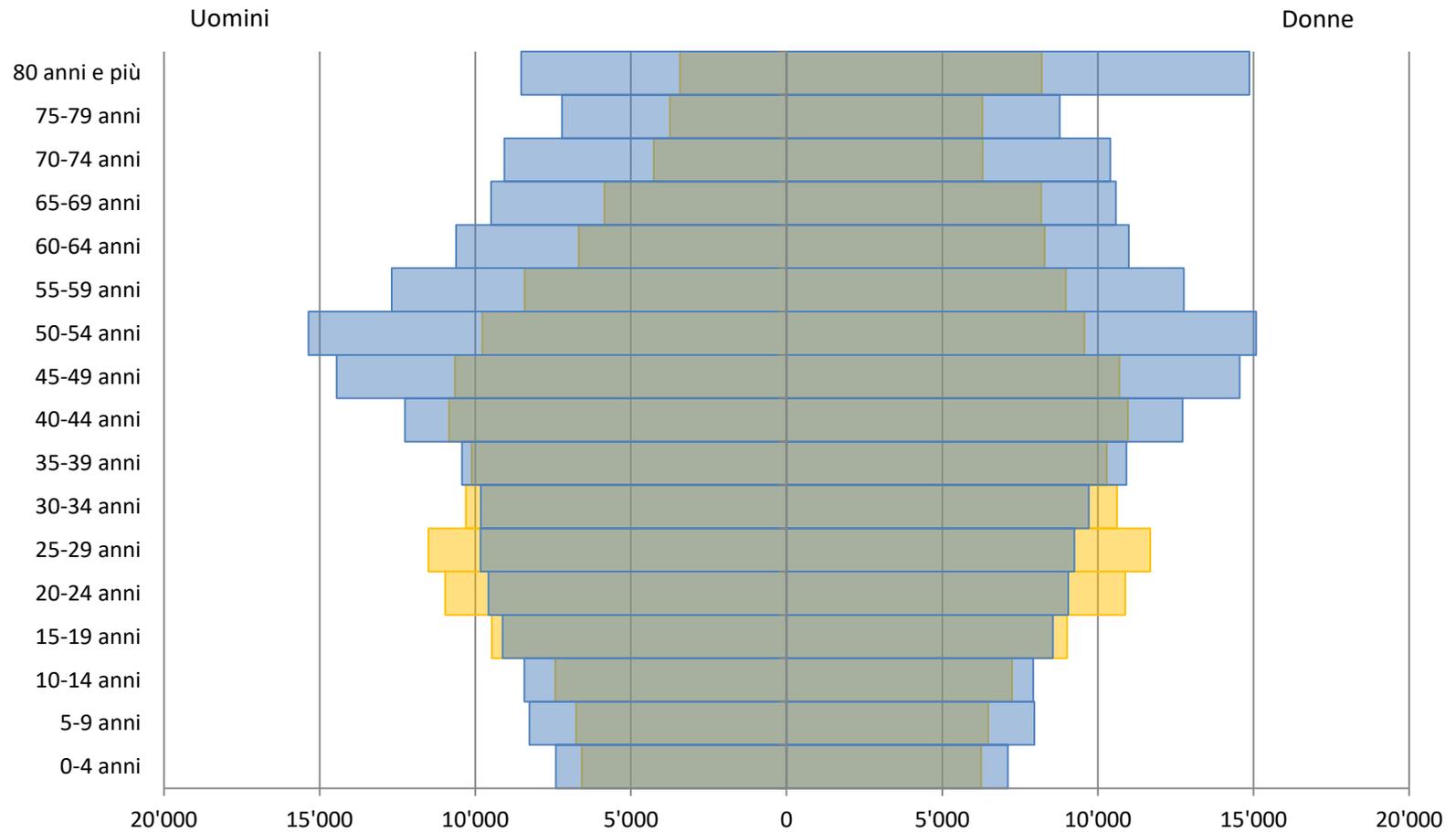


Figura 45: Piramide delle età (in valori assoluti), secondo il sesso, nel Canton Ticino, nel 1990 e nel 2017. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Altri dati che permettono una lettura dell'evoluzione della struttura demografica sono i «*famosi*» indici demografici.

Indice di anzianità (Figura 46, Figura 47 e Figura 48)

È il rapporto percentuale tra la popolazione di *65 e più anni* di età e il *totale* della popolazione. La popolazione è tanto più anziana quanto più l'indicatore è alto. La popolazione di riferimento è la residente permanente. Per il Comune di Balerna questo indicatore è passato da un valore di 21.9 nel 1990 a un valore di 27.3 nel 2017 (vedi **Figura 46**). In altre parole su 100 abitanti, 27 hanno un'età di almeno 65 anni.

Il valore più elevato si registra nel Comune di Chiasso (25.9) (vedi **Figura 47**). Una lettura di questo dato è che a Chiasso il valore era già alto nel 1990 rispetto agli altri Comuni del Distretto di Mendrisio.

Se si paragona l'indice di Balerna con quelli dei Comuni del Distretto di Mendrisio (vedi **Figura 48**), si può osservare che l'aumento maggiore si è verificato nel Comune di Morbio Inferiore. In generale l'indice aumenta in tutti i Comuni del Mendrisiotto.

A livello cantonale l'indice di anzianità è di 22.3 nel 2017, inferiore rispetto a quello di Balerna.



Indice di dipendenza (*Figura 49, Figura 50, Figura 51 e Figura 52*)

È il rapporto tra la popolazione generalmente inattiva (meno di 15 anni e 65 e più anni) e la popolazione in età lavorativa (15-64 anni). Il risultato è espresso in numero di persone generalmente inattive rispetto a 100 persone in età lavorativa (quindi potenzialmente attive). Può essere scomposto in indice di dipendenza dei giovani e indice di dipendenza degli anziani.

Per il Comune di Balerna questo dato evidenzia una crescita: nel 1990 era pari a circa 42.4 e nel 2017 ha raggiunto il valore di 57.7 (vedi **Figura 49**).

Il valore maggiore di questo indicatore si riscontra nel Comune di Chiasso (vedi **Figura 50**).

La crescita più importante di questo indicatore si è registrata nel Comune di Novazzano (**Figura 51**).

Se si paragona la crescita dell'indice di anzianità con quello di dipendenza degli anziani (vedi **Figura 52**), nei Comuni nei quali il valore dell'indice di dipendenza è cresciuto maggiormente rispetto a quello di anzianità significa che vi è una scarsa sostituzione della popolazione inferiore ai 15 anni.

A livello cantonale il valore per il 2017 è di 55.3, inferiore rispetto a quello di Balerna.



Indice di dipendenza degli anziani (detto anche indice di dipendenza senile) (*Figura 53*, *Figura 54* e *Figura 55*)

Rappresenta il carico sociale ed economico della popolazione anziana (65 e più anni) su quella potenzialmente attiva (15-64 anni). Il risultato è espresso in numero di persone generalmente inattive rispetto a 100 persone in età lavorativa (quindi potenzialmente attive).

La popolazione di riferimento è la residente permanente. I dati del Comune di Balerna evidenziano che questo indice è passato da un valore di 25.2 nel 1990 ad un valore di 38.8 nel 2017 (vedi *Figura 53*).

Se si confronta questo indice con quello dei Comuni del distretto di Mendrisio, il valore più basso è quello del Comune di Stabio. In tutti questi Comuni il valore del 2017 è inferiore a 40 a parte quello del Comune di Chiasso (vedi *Figura 54*).

L'aumento maggiore di questo indice (base 1990 = 100) si registra nel Comune di Morbio Inferiore (vedi *Figura 55*).

Il valore cantonale nel 2017 si attestava a 34.6, inferiore a quello del Comune di Balerna.



Indice di ricambio della popolazione attiva (*Figura 56, Figura 57 , Figura 58*)

L'indice calcola il rapporto percentuale tra la fascia di popolazione che sta per andare in pensione (*60-64 anni*) e quella che sta per entrare nel mondo del lavoro (*15-19 anni*). In altri termini è il rapporto percentuale tra la popolazione potenzialmente in uscita dal mondo del lavoro e quella potenzialmente in entrata. Valori distanti dalla condizione di parità indicano in ogni caso una situazione di squilibrio. Il risultato è espresso in numero di persone di 60-64 anni di età rispetto a 100 persone di 15-19 anni di età. La popolazione attiva è tanto più giovane quanto più l'indicatore è minore di 100. La popolazione di riferimento è sempre la residente permanente.

Per il Comune di Balerna, questo indice è passato da un valore di circa 106 (di sostanziale equilibrio) nel 1990 ad un valore di quasi 116 nel 2017 con un picco di 160 registrato nel 1998. Questo significa che la popolazione che sta per andare in pensione è maggiore a quella che sta per entrare nel mondo del lavoro (vedi **Figura 56**).

Se si osservano i dati dei Comuni del Distretto di Mendrisio, i valori più elevati del 2017 si registrano a Coldrerio e Chiasso. I valori più bassi sono quelli di Stabio e Novazzano (con valori attorno a 100) (vedi **Figura 57**). La crescita maggiore è quella del Comune di Coldrerio (vedi **Figura 58**).

Il valore cantonale per il 2017 è di 122.2.



Indice di vecchiaia (**Figura 59, Figura 60 e Figura 61**)

È un indicatore statistico dinamico usato nella statistica demografica per descrivere il peso della popolazione anziana in una determinata popolazione. Sostanzialmente stima il grado di invecchiamento di una popolazione. Esso si definisce come il rapporto di composizione tra la popolazione anziana (65 anni e oltre) e la popolazione più giovane (0-14 anni); *valori superiori a 100 indicano una maggiore presenza di soggetti anziani rispetto ai giovanissimi*. È un indicatore abbastanza grossolano ma efficace poiché, nell'invecchiamento di una popolazione, si ha generalmente un aumento del numero di anziani e contemporaneamente una diminuzione del numero dei soggetti più giovani, ed in questo modo numeratore e denominatore variano in senso opposto esaltando l'effetto dell'invecchiamento della popolazione.

Per quanto riguarda il Comune di Balerna il valore di questo indice è passato da circa 146 nel 1990 a 205 nel 2017, ciò che evidenzia un importante invecchiamento della popolazione (vedi **Figura 59**). A Balerna le persone con un'età compresa fra 0 e 14 anni sono diminuite di 15 unità mentre quelle con un'età di almeno 65 anni sono aumentate di 214 unità, ciò che porta ad un aumento del valore di questo indice.

Se si osservano i dati de Comuni del distretto di Mendrisio, i valori più elevati si registrano a Chieasso e a Novazzano (vedi **Figura 60**). La crescita maggiore è avvenuta nel Comune di Coldrerio (vedi **Figura 61**)

Il valore cantonale nel 2017 è di 167.5, inferiore a quello del Comune di Balerna.

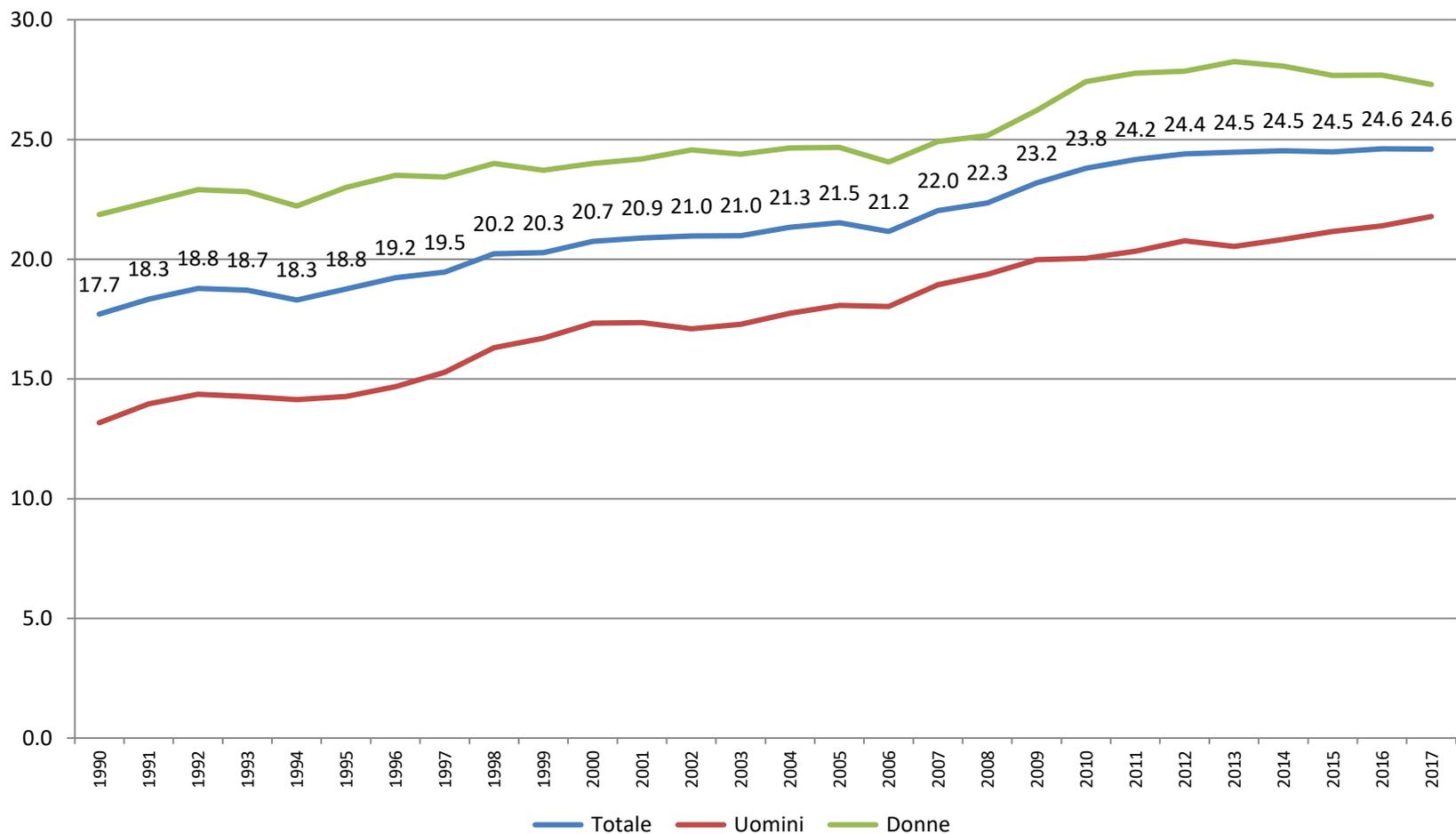


Figura 46: Indice di anzianità, dal 1990 al 2017, a Balerna. Fonte: Ufficio cantonale di statistica, Giubiasco.



Indice di anzianità nel Comune di Balerna e nei Comuni del Distretto di Mendrisio, dal 1990 al 2017

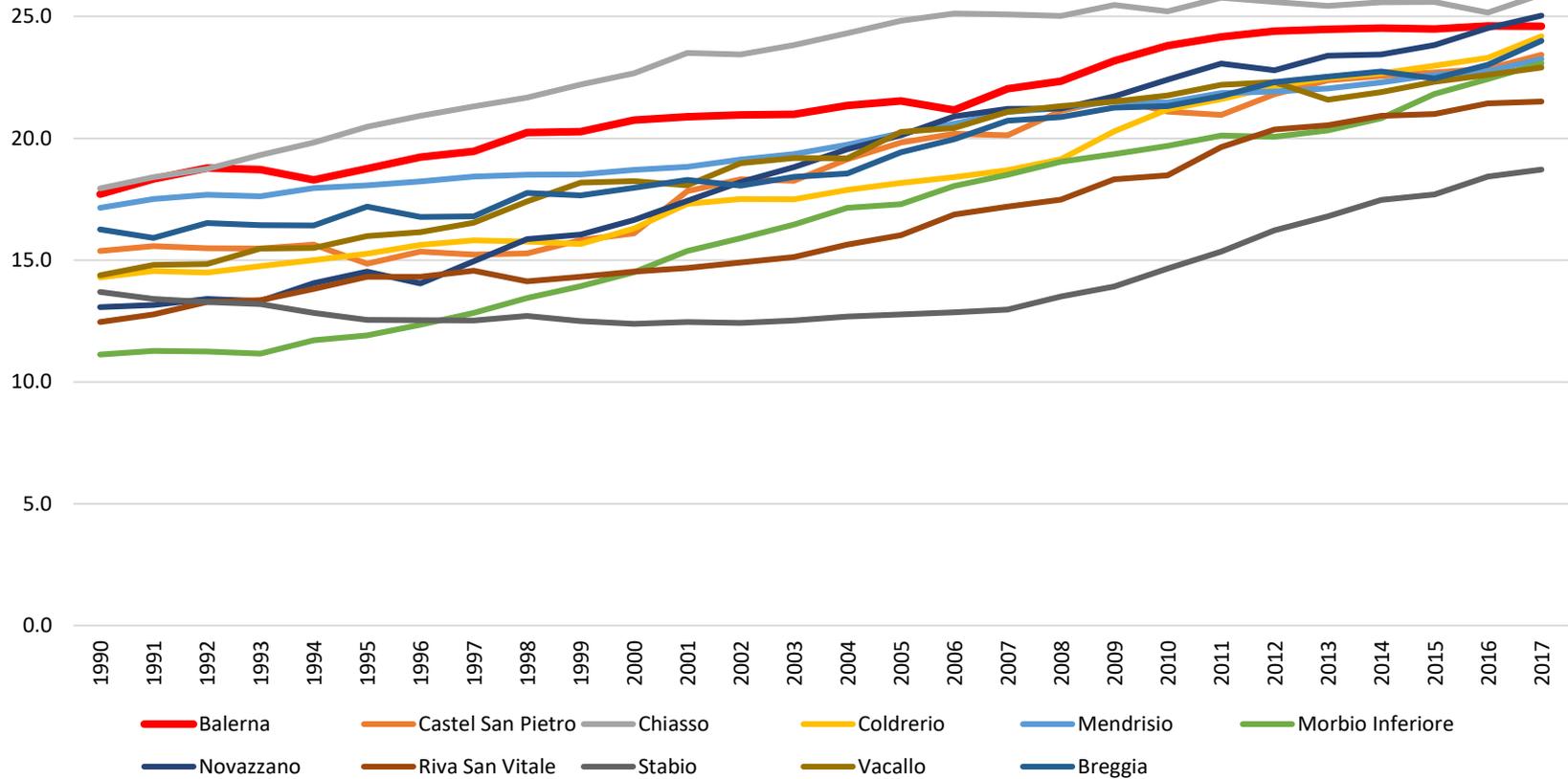


Figura 47: Indice di anzianità, dal 1990 al 2017, a Balerna e nei Comuni del Distretto di Mendrisio. Fonte: Ufficio cantonale di statistica, Giubiasco.



Indice di anzianità nel Comune di Balerna e nei Comuni del Distretto di Mendrisio, dal 1990 al 2017 (1990 = 100)

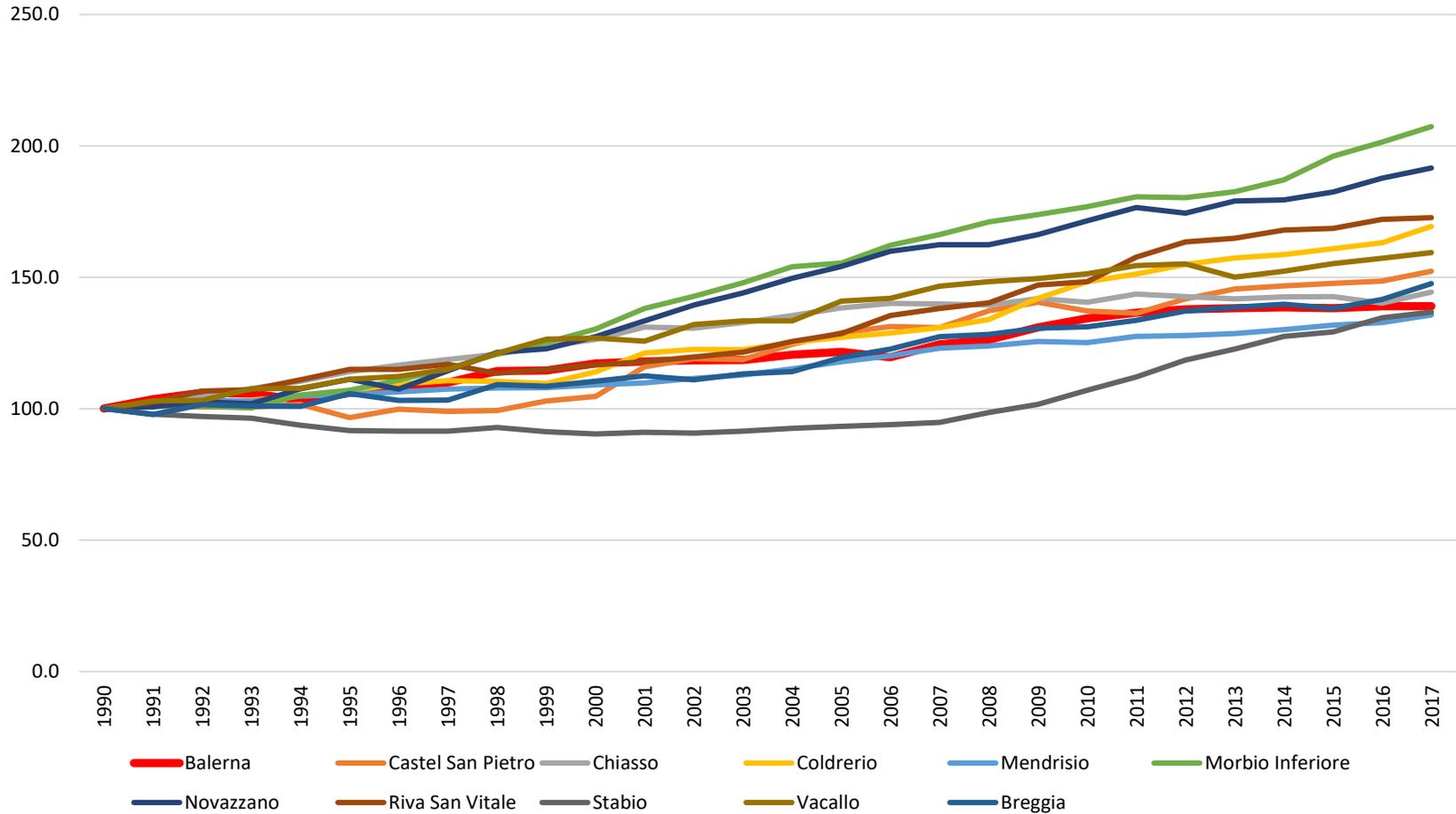


Figura 48: Indice di anzianità, dal 1990 al 2017 (1990 = 100), a Balerna e nei Comuni del distretto di Mendrisio. Fonte: Ufficio cantonale di statistica, Giubiasco.

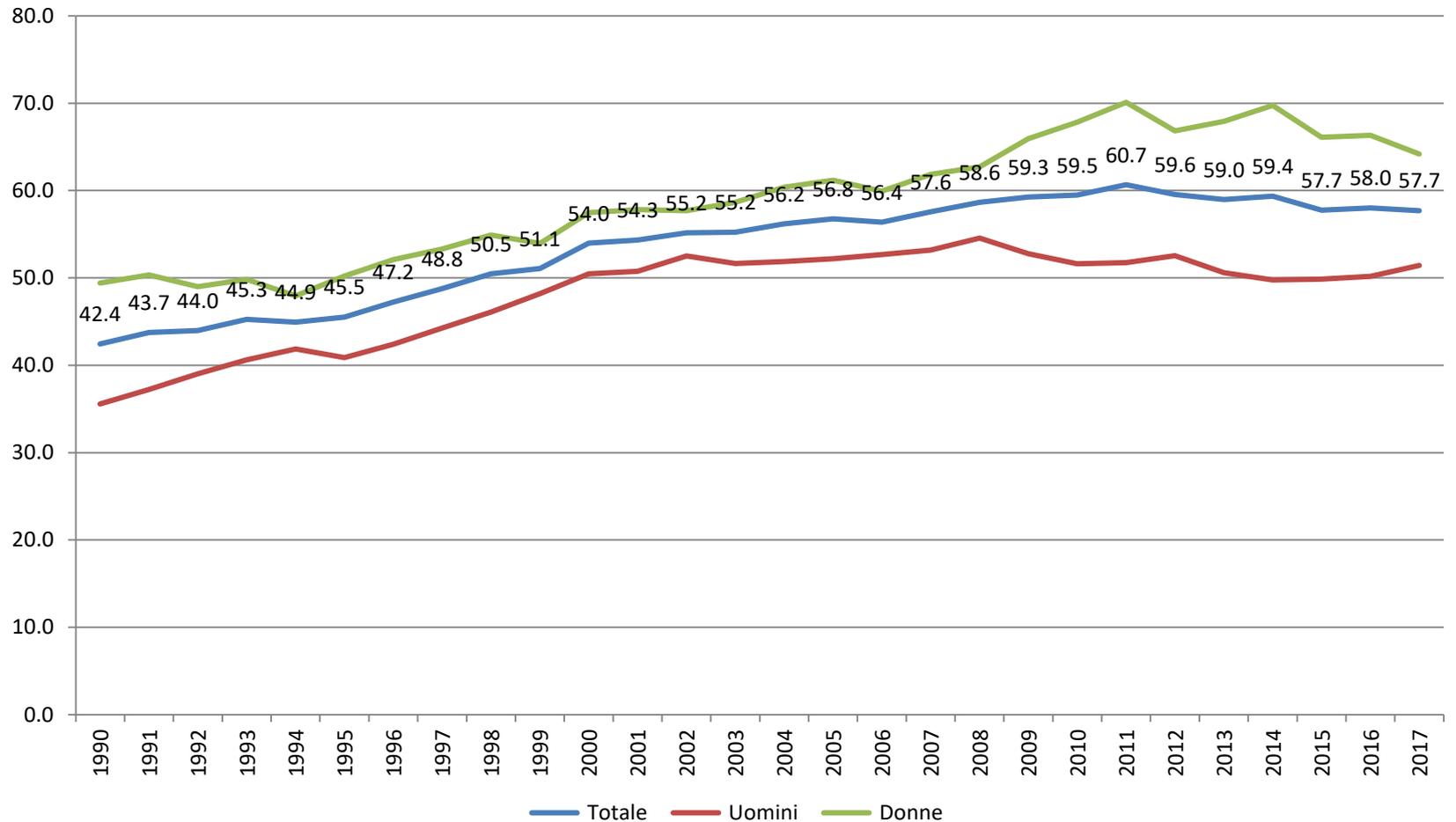


Figura 49: Indice di dipendenza, dal 1990 al 2017, a Balerna. Fonte: Ufficio cantonale di statistica, Giubiasco.



Indice di dipendenza degli anziani (o indice di dipendenza senile) nel Comune di Balerna e nei Comuni del Distretto di Mendrisio, dal 1990 al 2017

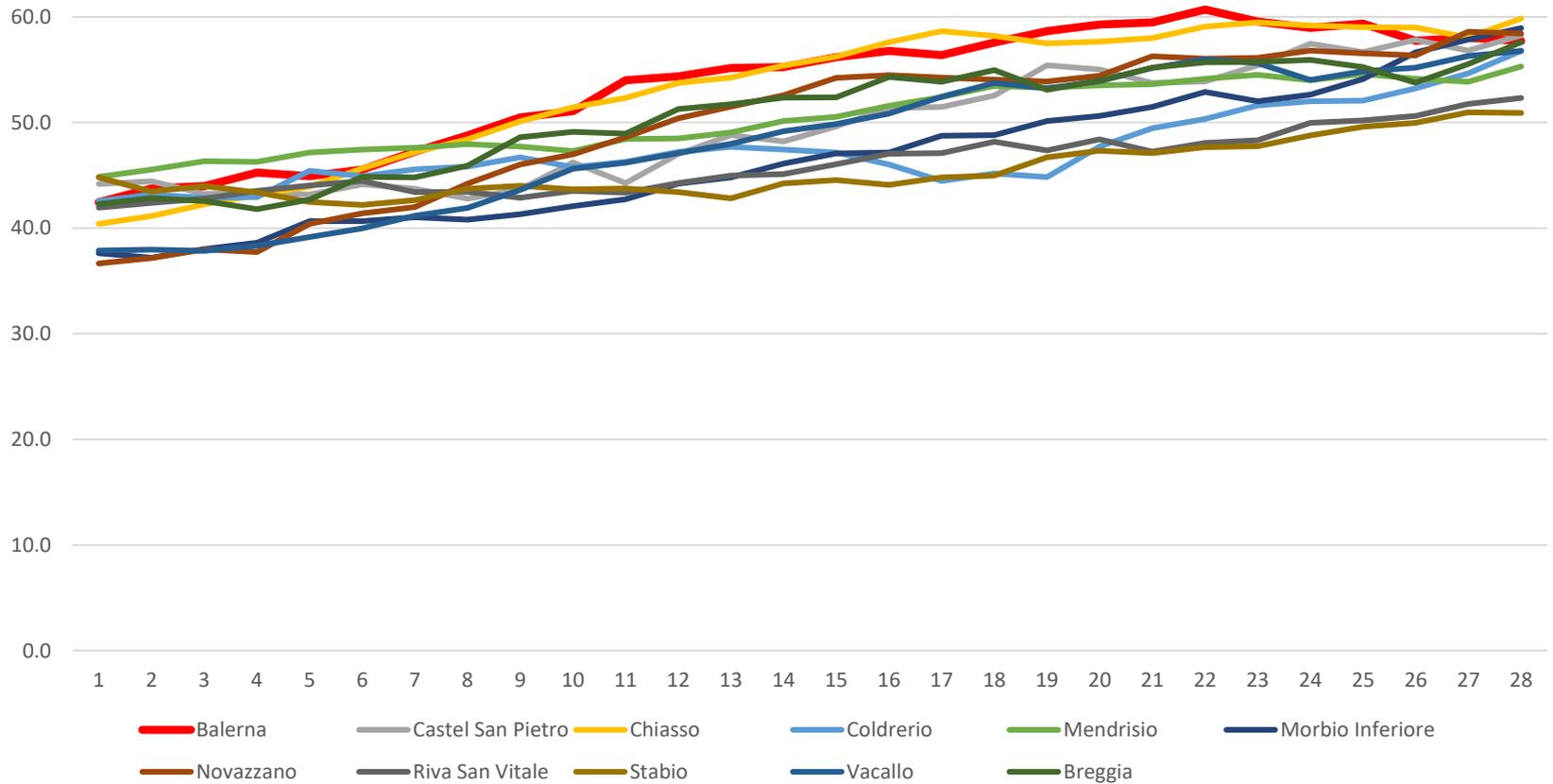


Figura 50: Indice di dipendenza, dal 1990 al 2017, a Balerna e nei Comuni del distretto di Mendrisio. Fonte: Ufficio cantonale di statistica, Giubiasco.



Indice di dipendenza degli anziani (o indice di dipendenza senile) nel Comune di Balerna e nei Comuni del Distretto di Mendrisio, dal 1990 al 2017 (1990 = 100)

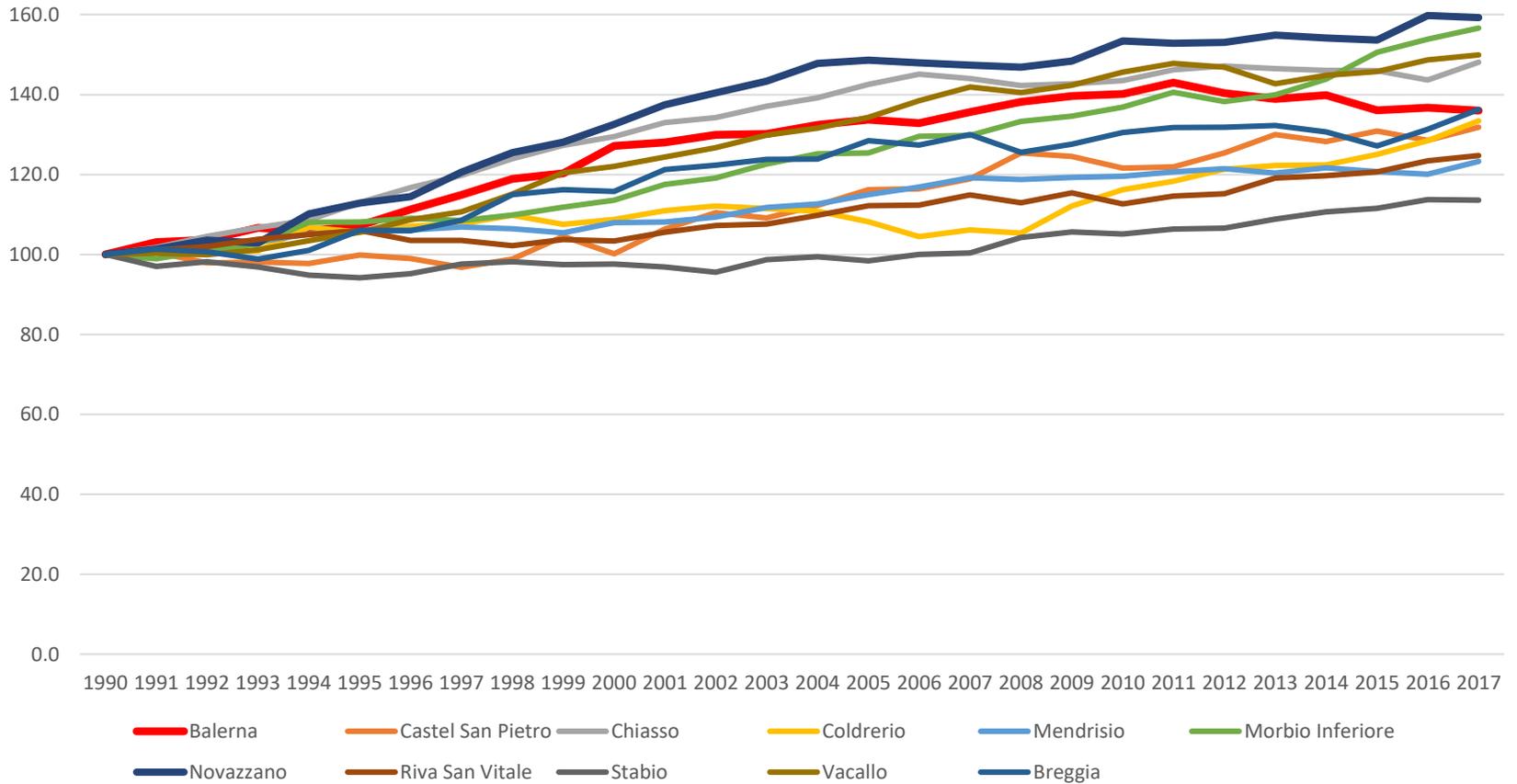


Figura 51: Indice di dipendenza, dal 1990 al 2017 (1990 = 100), a Balerna e nei Comuni del Distretto di Mendrisio. Fonte: Ufficio cantonale di statistica, Giubiasco.



Indice di anzianità vs. indice di dipendenza degli anziani, nel 2017 (1990 = 100) a Balerna e nei Comuni del Distretto di Mendrisio.

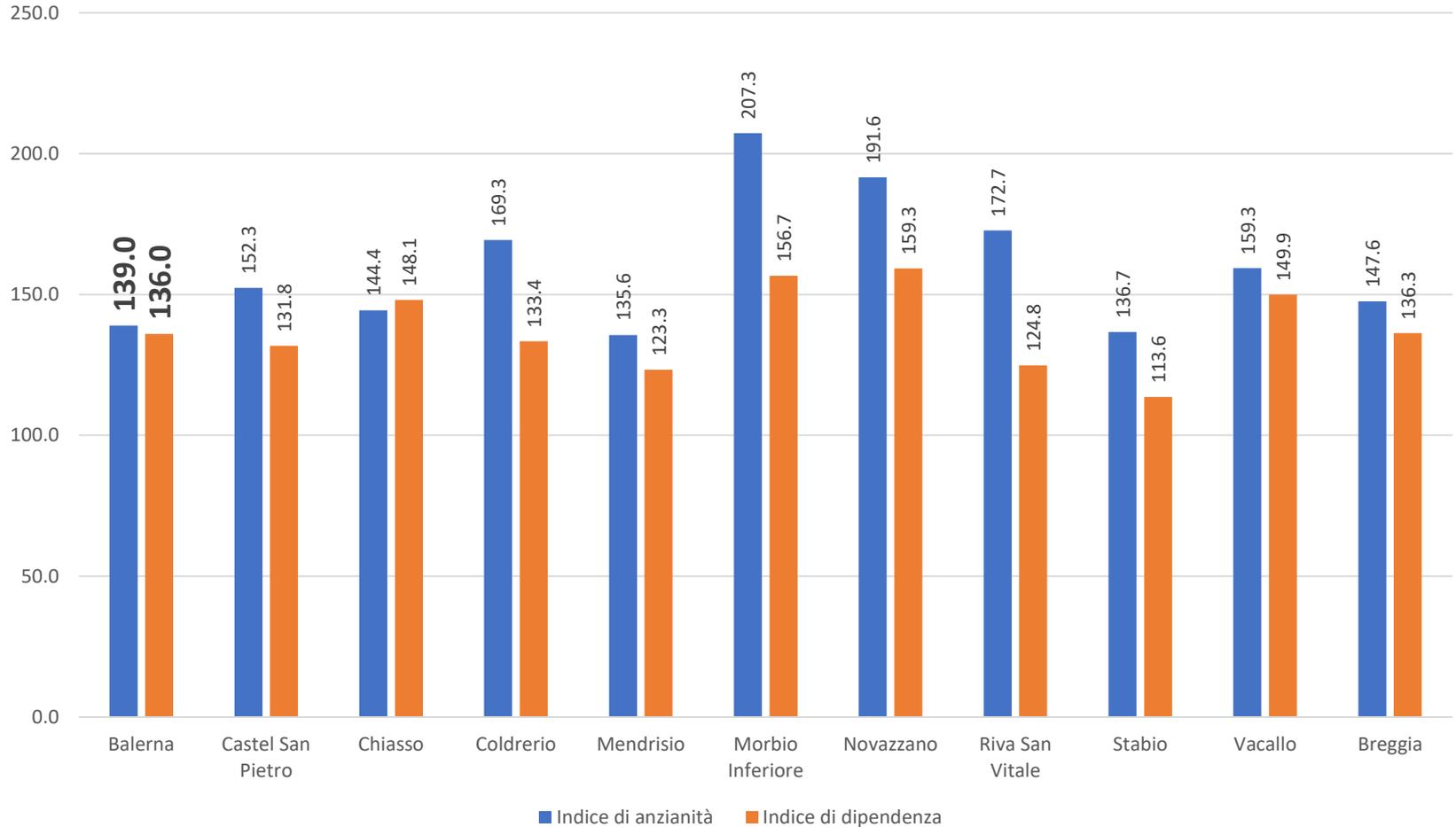


Figura 52: Indice di anzianità vs. indice di dipendenza, nel 2017 (1990 = 100), a Balerna e nei comuni del distretto di Mendrisio. Fonte: Ufficio cantonale di statistica, Giubiasco.

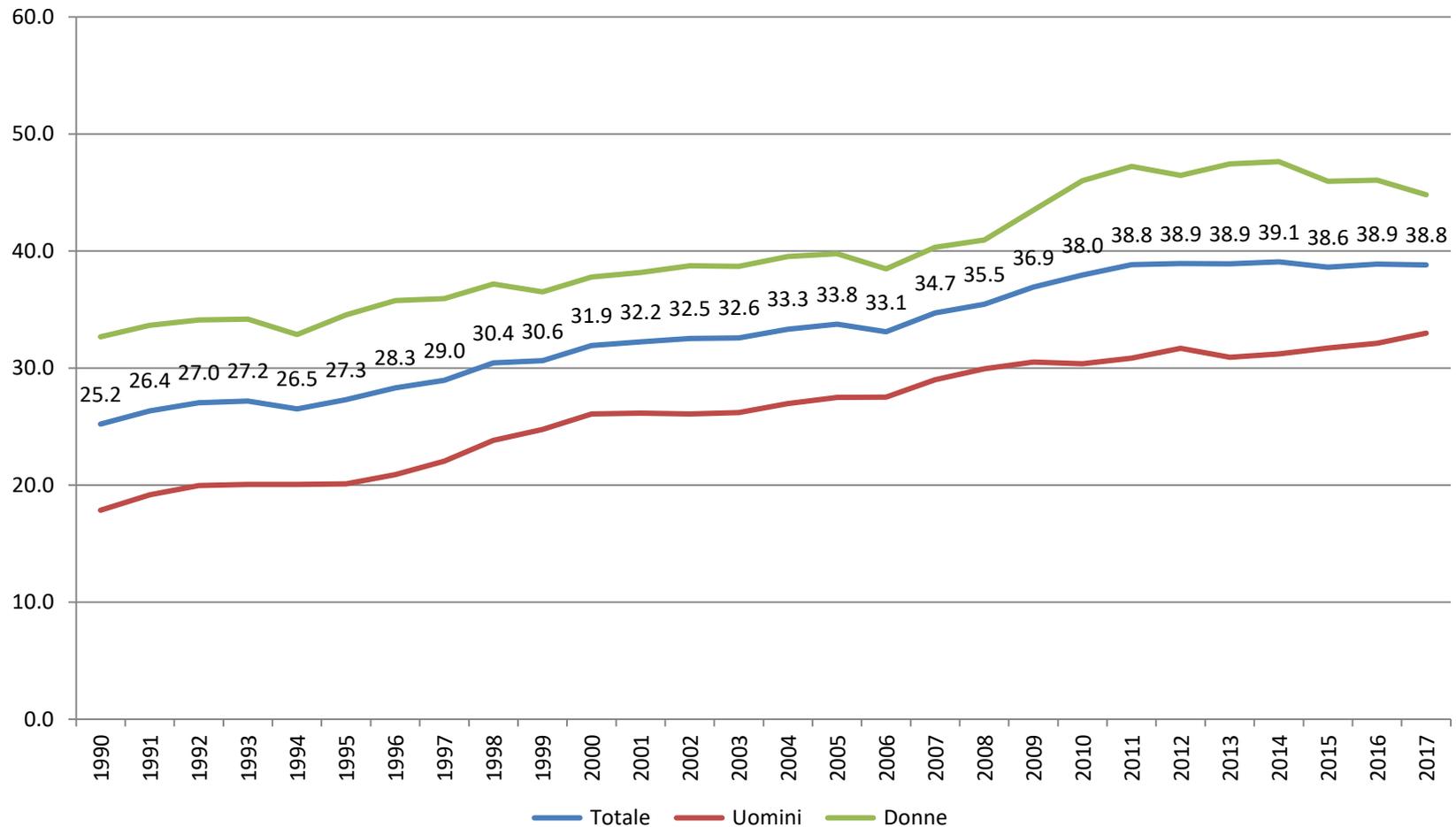


Figura 53: Indice di dipendenza degli anziani (o senile), dal 1990 al 2017, a Balerna. Fonte: Ufficio cantonale di statistica, Giubiasco.



Indice di dipendenza degli anziani (detto anche indice di dipendenza senile) nel Comune di Balerna e nei Comuni del distretto di Mendrisio, dal 1990 al 2017

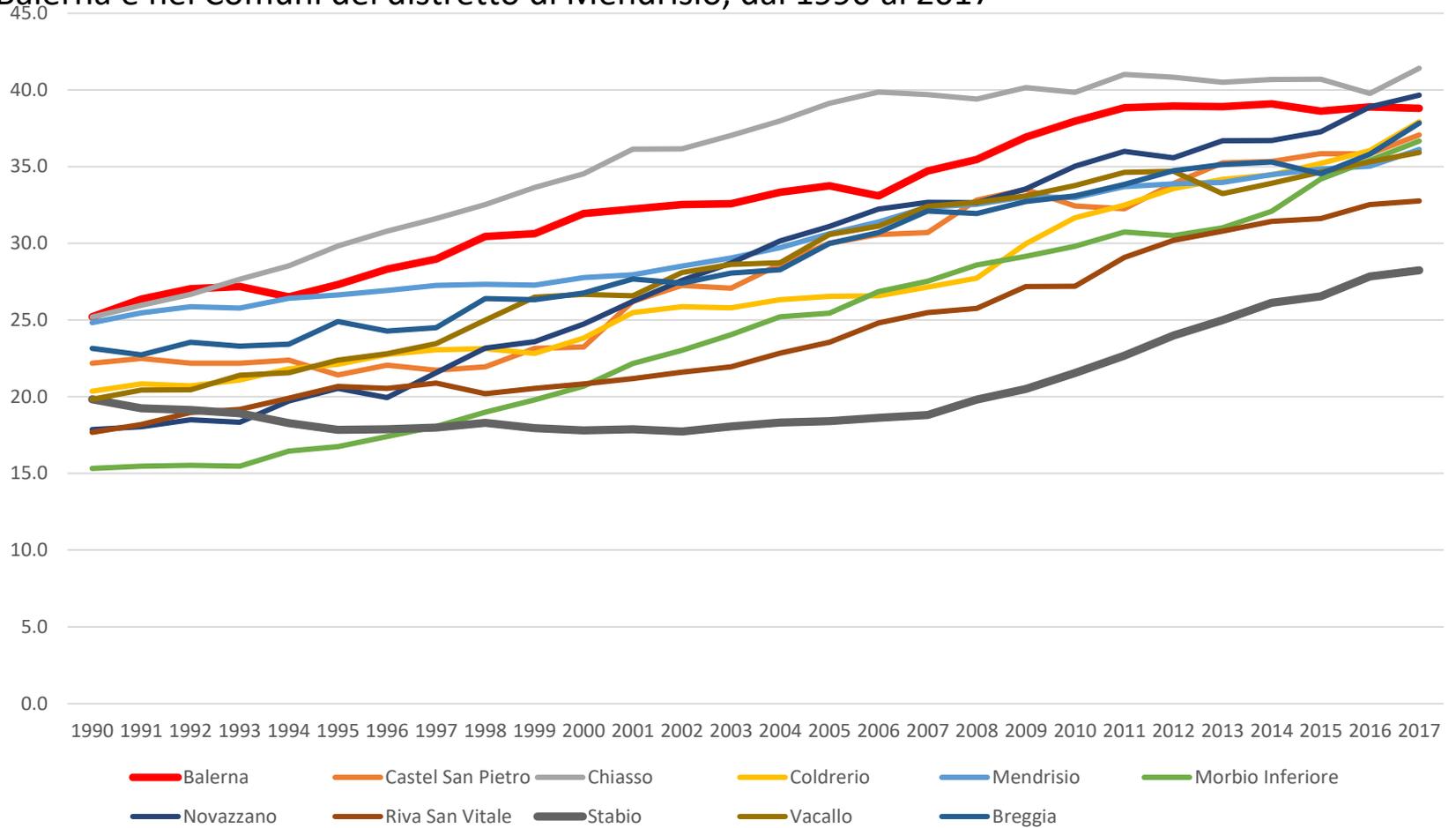


Figura 54: Indice di dipendenza degli anziani (o senile), dal 1990 al 2017, a Balerna e nei Comuni del Distretto di Mendrisio. Fonte: Ufficio cantonale di statistica, Giubiasco.



Indice di dipendenza (anche rapporto di dipendenza) nel Comune di Balerna e nei Comuni del Distretto di Mendrisio, dal 1990 al 2017 (1990 = 100)

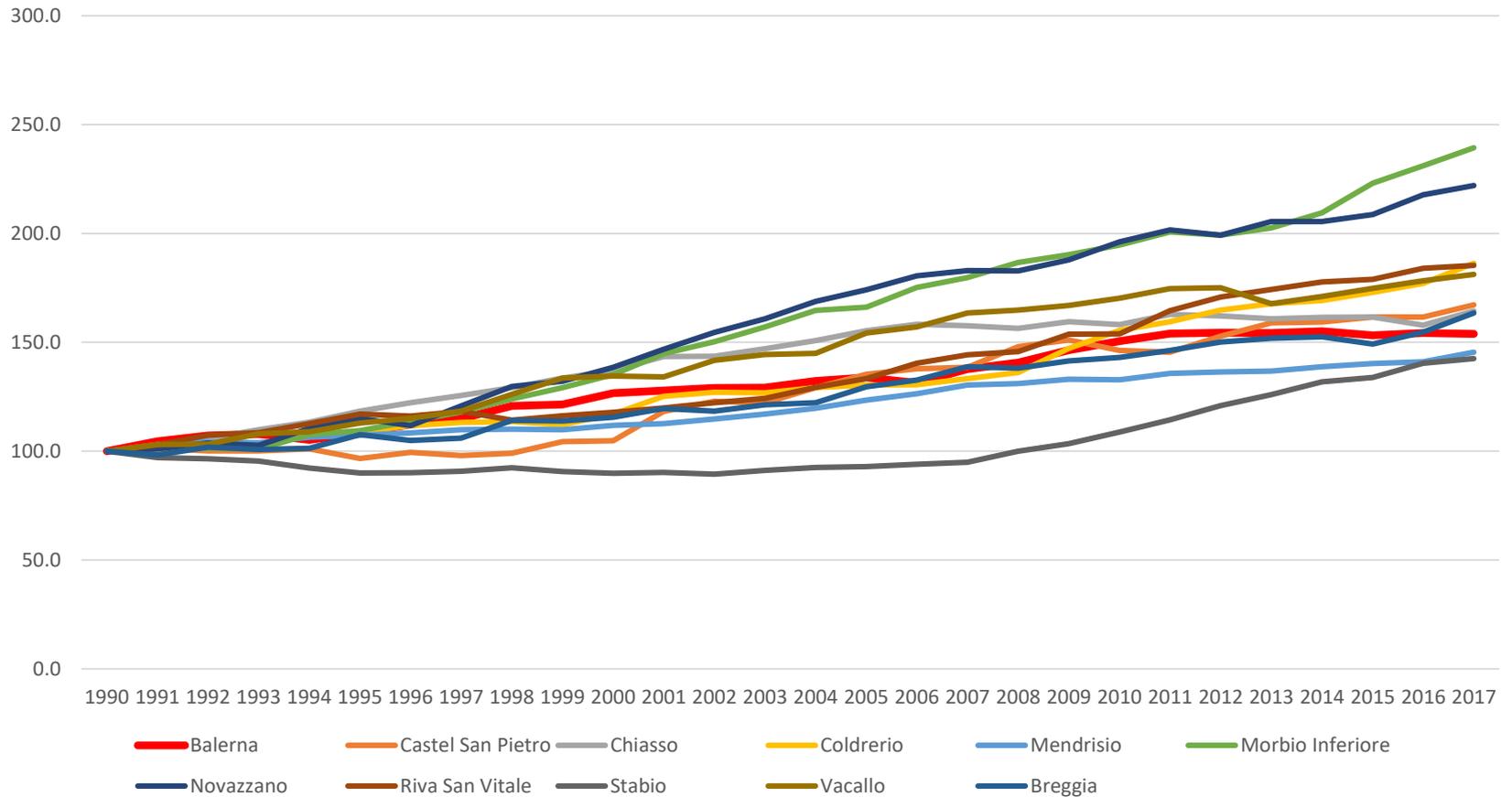


Figura 55: Indice di dipendenza degli anziani (o senile), dal 1990 al 2017 (1990 = 100), a Balerna e nei Comuni del Distretto di Mendrisio. Fonte: Ufficio cantonale di statistica, Giubiasco.

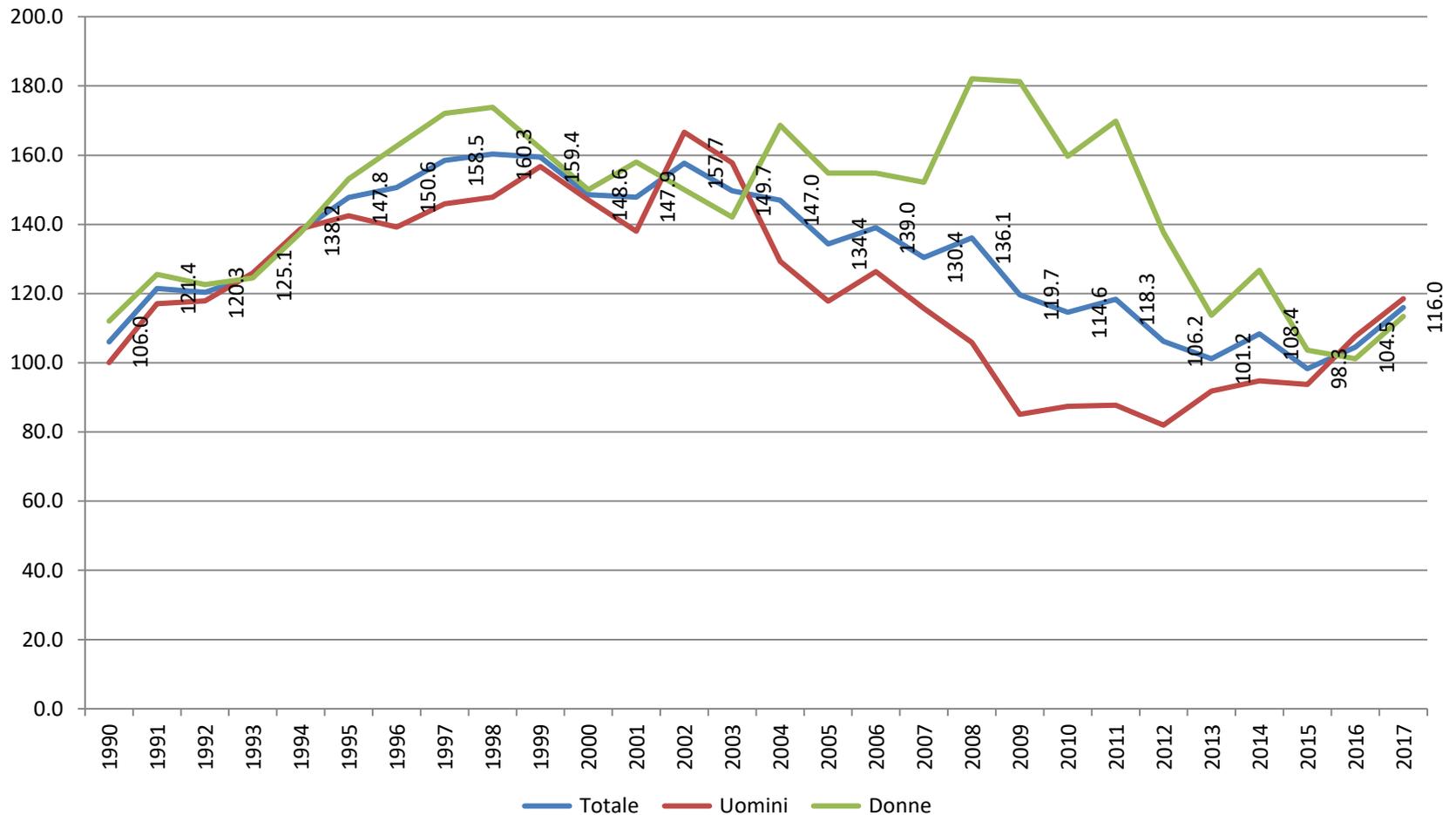


Figura 56: Indice di ricambio della popolazione attiva, dal 1990 al 2017, a Balerna. Fonte: Ufficio cantonale di statistica, Giubiasco.



Indice di ricambio della popolazione attiva nel Comune di Balerna e nei Comuni del distretto di Mendrisio, dal 1990 al 2017

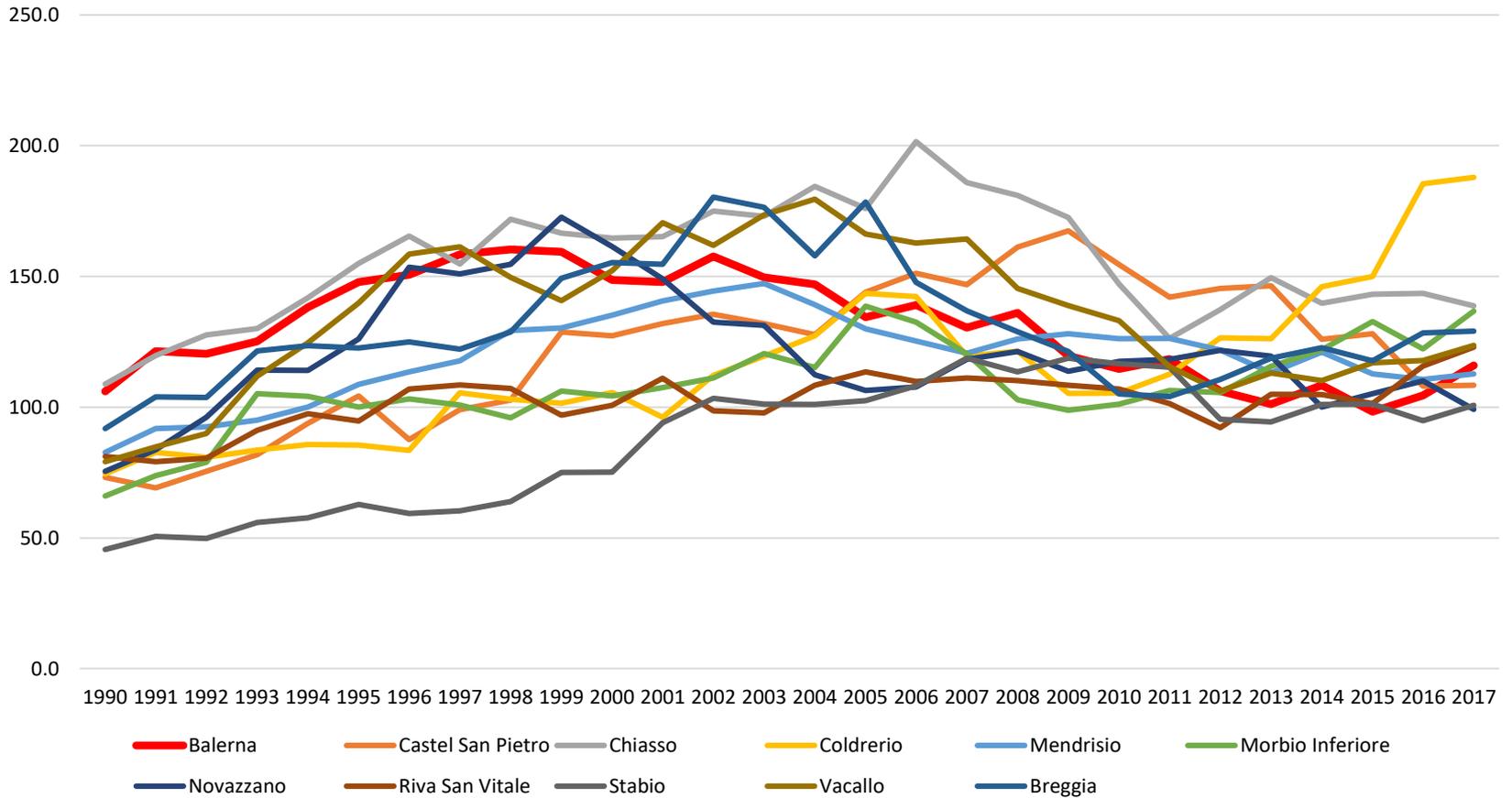


Figura 57: Indice di ricambio della popolazione attiva, dal 1990 al 2017, a Balerna e nei comuni del Distretto di Mendrisio. Fonte: Ufficio cantonale di statistica, Giubiasco.



Indice di ricambio della popolazione attiva nel Comune di Balerna e nei Comuni del Distretto di Mendrisio, dal 1990 al 2017 (1990 = 100)

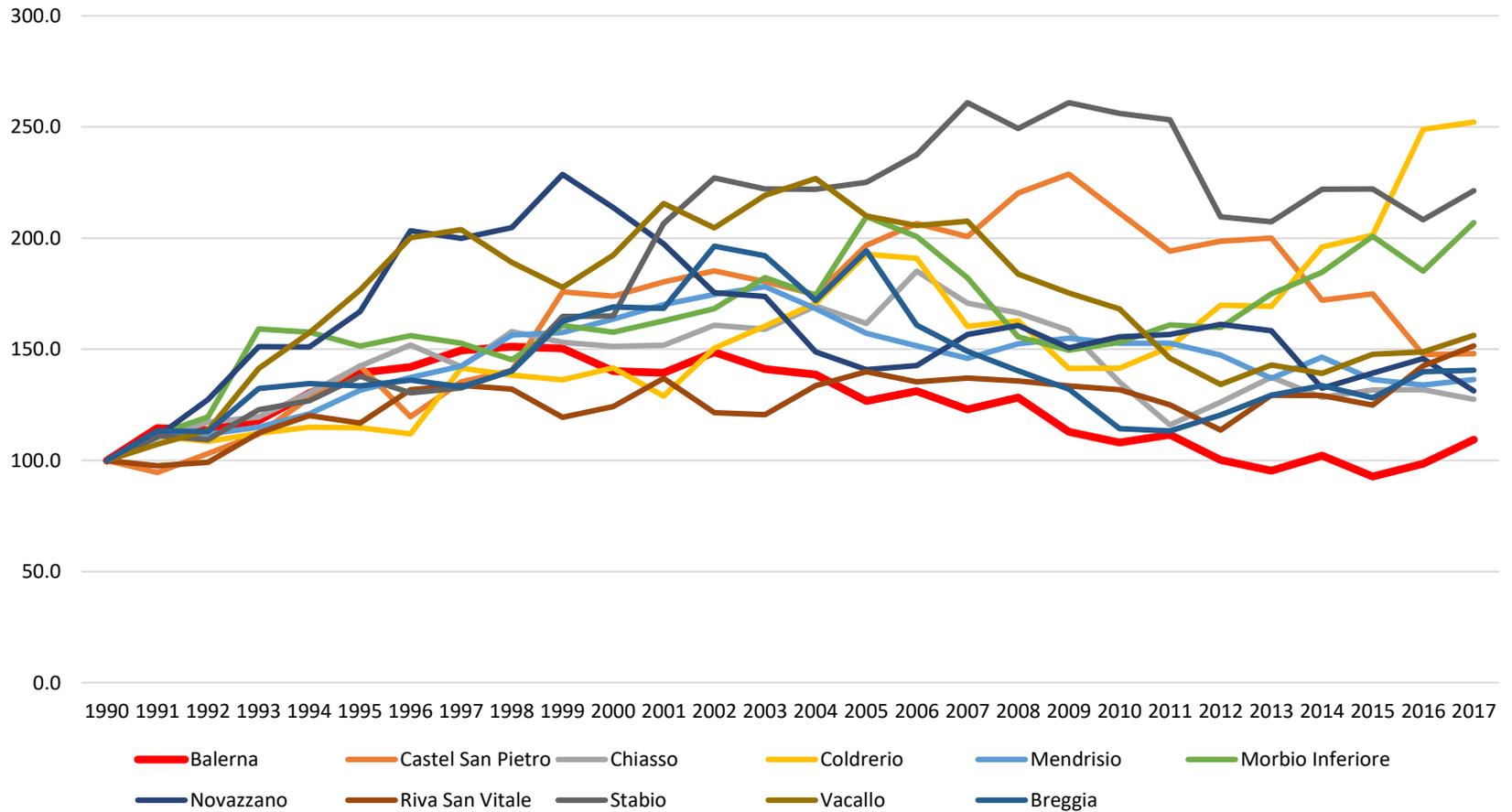


Figura 58: Indice di ricambio della popolazione attiva (1990 = 100), dal 1990 al 2017 a Balerna e nei Comuni del Distretto di Mendrisio. Fonte: Ufficio cantonale di statistica, Giubiasco.

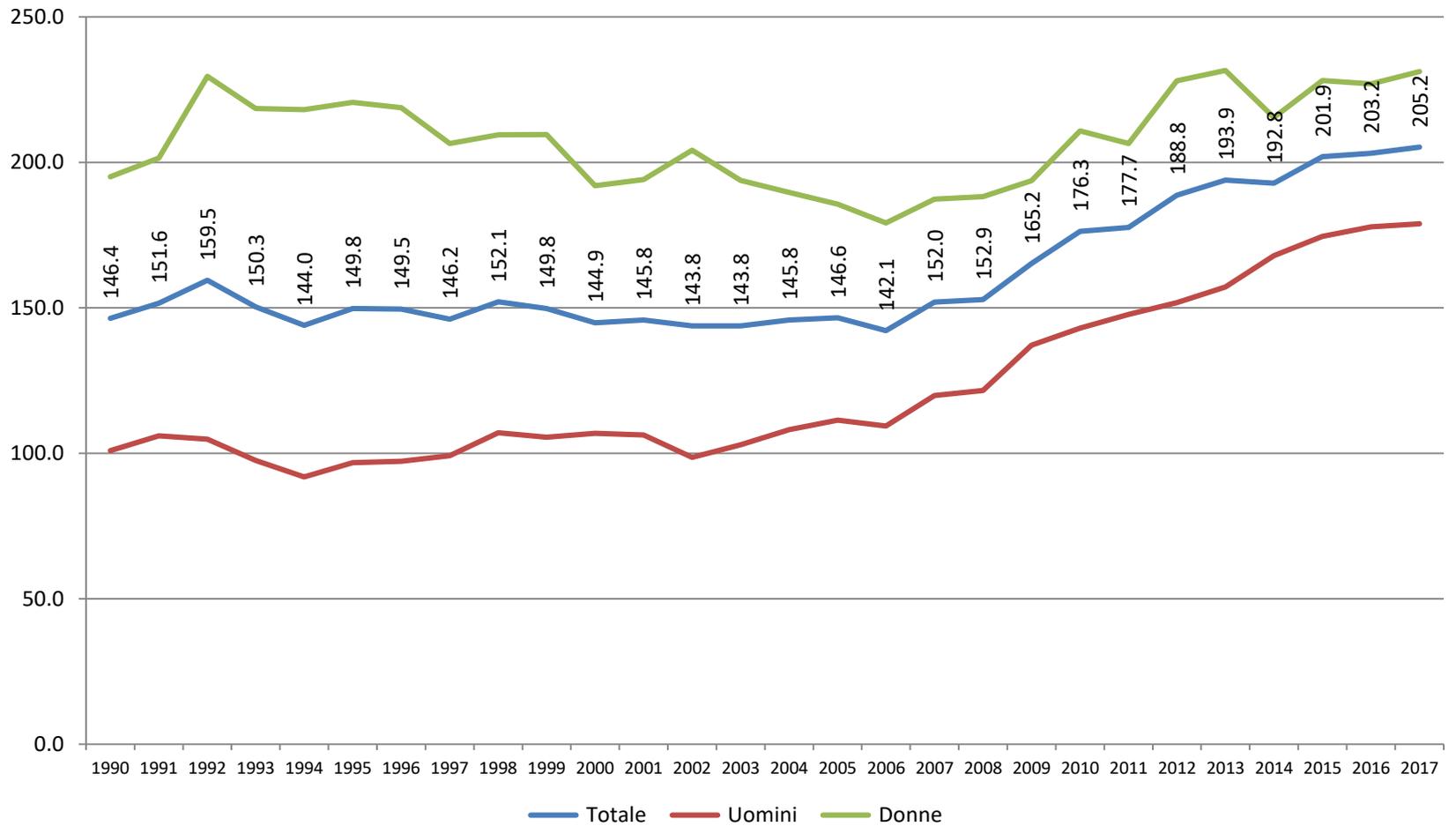


Figura 59: Indice di vecchiaia, dal 1990 al 2017, a Balerna. Fonte: Ufficio cantonale di statistica, Giubiasco.



Indice di vecchiaia dal 1990 al 2017 nel Comune di Balerna e nei Comuni del distretto di Mendrisio.

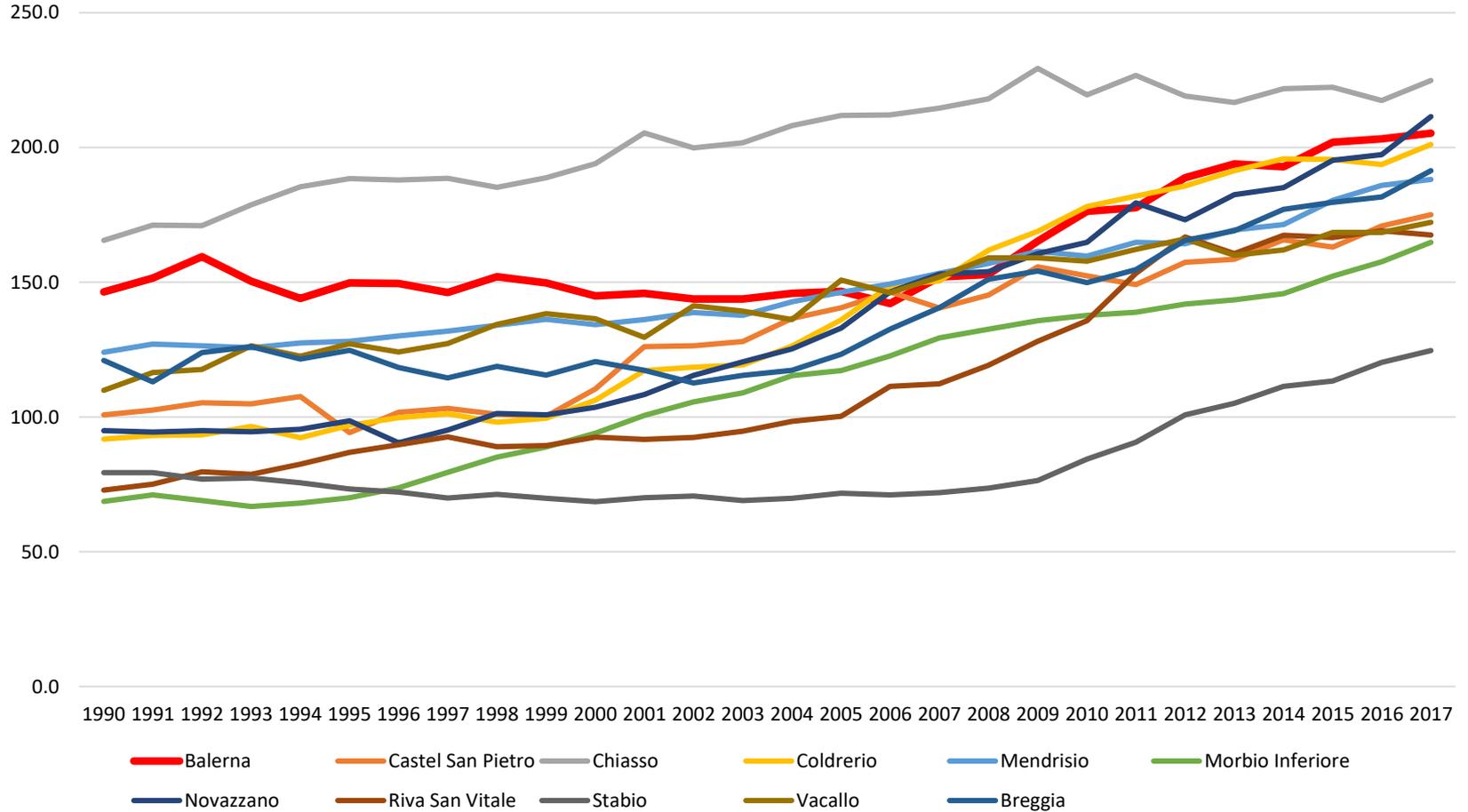


Figura 60: Indice di vecchiaia, dal 1990 al 2017, a Balerna e nei Comuni del distretto di Mendrisio. Fonte: Ufficio cantonale di statistica, Giubiasco.



Indice di vecchiaia dal 1990 al 2017 nel Comune di Balerna e nei Comuni del distretto di Mendrisio (1990 = 100)

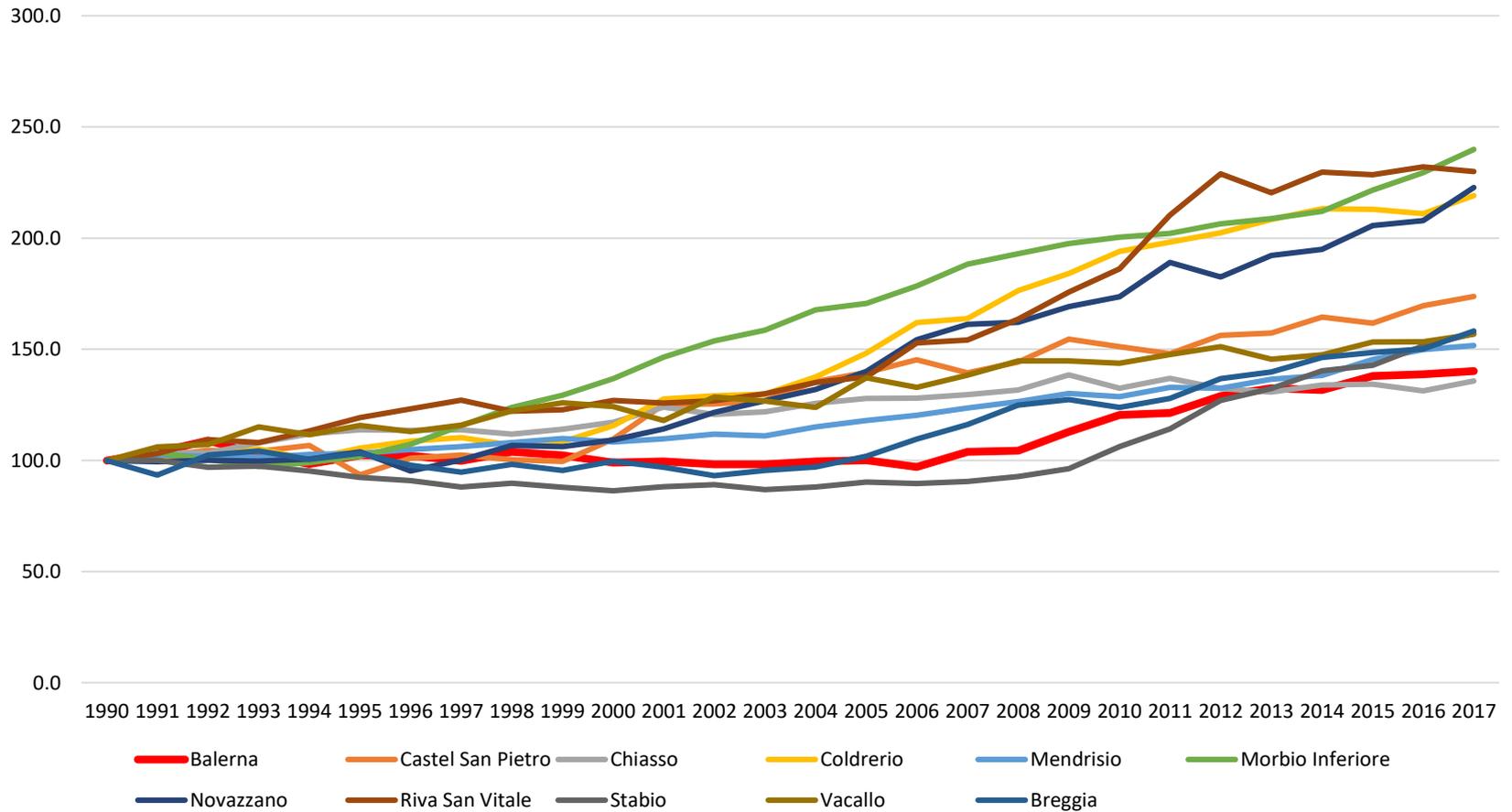


Figura 61: Indice di vecchiaia, dal 1990 al 2017 (1990 = 100), a Balerna e nei Comuni del distretto di Mendrisio. Fonte: Ufficio cantonale di statistica, Giubiasco.



Nella **Tabella 3** sono riportati i flussi delle persone che hanno deciso di lasciare il Comune di Balerna per trasferirsi in un altro Comune del Distretto di Mendrisio. I dati considerano due periodi di 5 anni: 2010-2014 e 2015-2019. Come si può osservare, nel periodo 2010-2014, il saldo per Balerna è positivo (erano di più le persone di altri Comuni del Mendrisiotto che arrivavano a Balerna rispetto a quelle che abbandonavano Balerna). Negli ultimi cinque anni il saldo è però negativo (-29 persone).

| | Partenze 2010-2014 | Arrivi 2010-2014 | Saldo 2010-2014 |
|-------------------|--------------------|------------------|-----------------|
| Arzo | 1 | | -1 |
| Besazio | 5 | 1 | -4 |
| Breggia | 6 | 15 | 9 |
| Bruzella | 2 | | -2 |
| Caneggio | | | |
| Capolago | 3 | | -3 |
| Castel San Pietro | 18 | 27 | 9 |
| Chiasso | 132 | 179 | 47 |
| Coldrerio | 43 | 33 | -10 |
| Genestrerio | 2 | | -2 |
| Ligornetto | 6 | 8 | 2 |
| Mendrisio | 66 | 102 | 36 |
| Morbio Inferiore | 63 | 86 | 23 |
| Morbio Superiore | 7 | 1 | -6 |
| Muggio | | | |
| Novazzano | 18 | 29 | 11 |
| Pedrinata | | | |
| Rancate | 6 | | -6 |
| Riva San Vitale | 15 | 12 | -3 |
| Salorino | | | |
| Stabio | 27 | 29 | 2 |
| Tremona | | | |
| Vacallo | 28 | 36 | 8 |
| Totale | 448 | 558 | 110 |
| Totale | 1'001 | 1'247 | |

| | Partenze 2015-2019 | Arrivi 2015-2019 | Saldo 2015-2019 |
|-------------------|--------------------|------------------|-----------------|
| Arzo | 5 | | -5 |
| Besazio | 4 | | -4 |
| Breggia | 5 | 13 | 8 |
| Bruzella | 3 | | -3 |
| Caneggio | 3 | | -3 |
| Capolago | 8 | | -8 |
| Castel San Pietro | 35 | 21 | -14 |
| Chiasso | 108 | 140 | 32 |
| Coldrerio | 46 | 53 | 7 |
| Genestrerio | 5 | | -5 |
| Ligornetto | 24 | | -24 |
| Mendrisio | 109 | 146 | 37 |
| Morbio Inferiore | 80 | 71 | -9 |
| Morbio Superiore | 9 | 1 | -8 |
| Muggio | 3 | | -3 |
| Novazzano | 34 | 55 | 21 |
| Pedrinata | 5 | | -5 |
| Rancate | 17 | | -17 |
| Riva San Vitale | 8 | 19 | 11 |
| Salorino | 5 | | -5 |
| Stabio | 35 | 28 | -7 |
| Tremona | 6 | | -6 |
| Vacallo | 46 | 27 | -19 |
| Totale | 603 | 574 | -29 |
| Totale | 1'134 | 1'233 | |

Tabella 3: Saldo demografico con i Comuni del Distretto di Mendrisio, 2010-2014 e 2015-2019. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Nella **Figura 62** è riportato il saldo demografico del Comune di Balerna, dal 1981 al 2018 suddiviso in saldo naturale (nascite meno decessi), saldo migratorio (internazionale, intercantonale e intercomunale) e le divergenze statistiche (differenze stabilite dall'UST). Come si può osservare il saldo naturale risulta essere negativo per tutti e quattro i periodi presi in considerazione (nel periodo 1991-2000 era appena negativo). Per contro il saldo migratorio ha contribuito in maniera importante allo sviluppo demografico di Balerna fino al 2010 per poi diventare negativo nel periodo 2011-2019 (-63 persone).

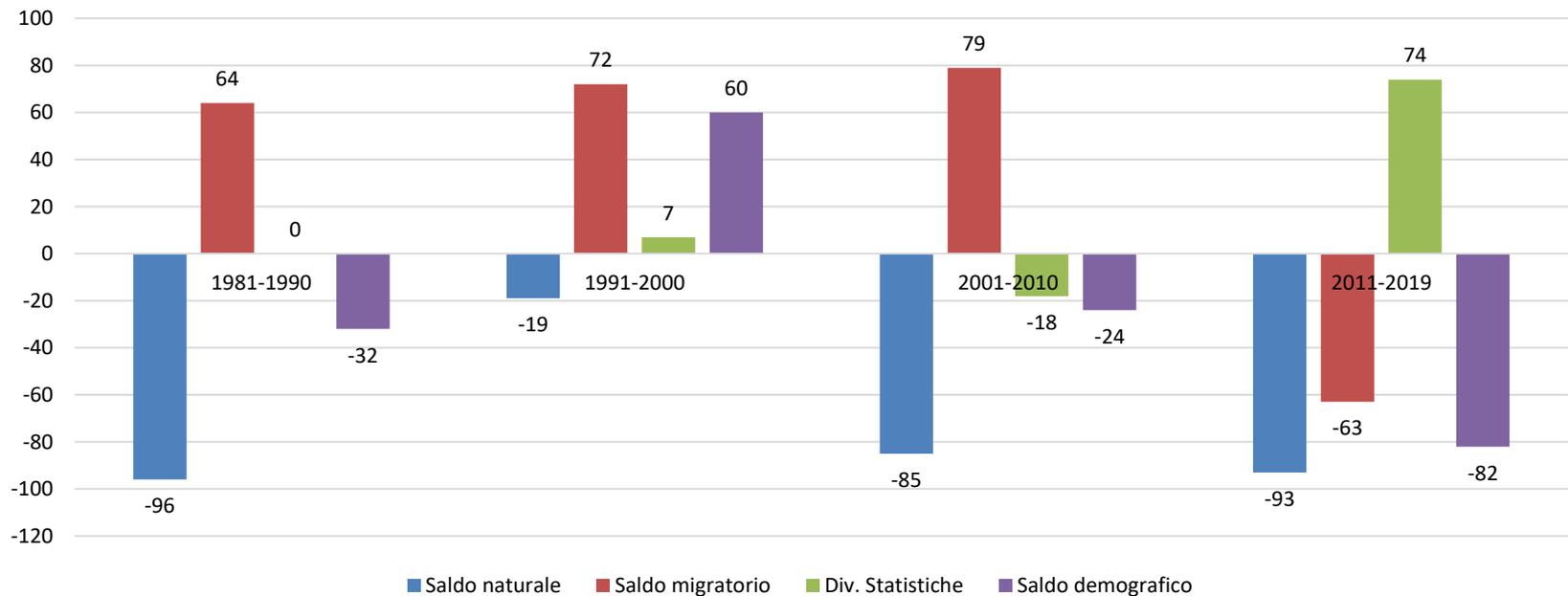


Figura 62: Saldo demografico, secondo la tipologia, dal 1981 al 2017 a Balerna. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Nella **Figura 63** è riportato il dettaglio del saldo migratorio della figura precedente. Come si può osservare, il saldo intracantonale (cioè persone che da altri Comuni del Cantone arrivano a Balerna e persone che da Balerna vanno in altri Comuni del Cantone), nel periodo 2011-2019 ha segnato un importante calo. Stabile il saldo internazionale, anche se, come era stato evidenziato in precedenza negli ultimi due anni risulta essere negativo. Di poco conto per il Comune di Balerna è il saldo intercantonale.

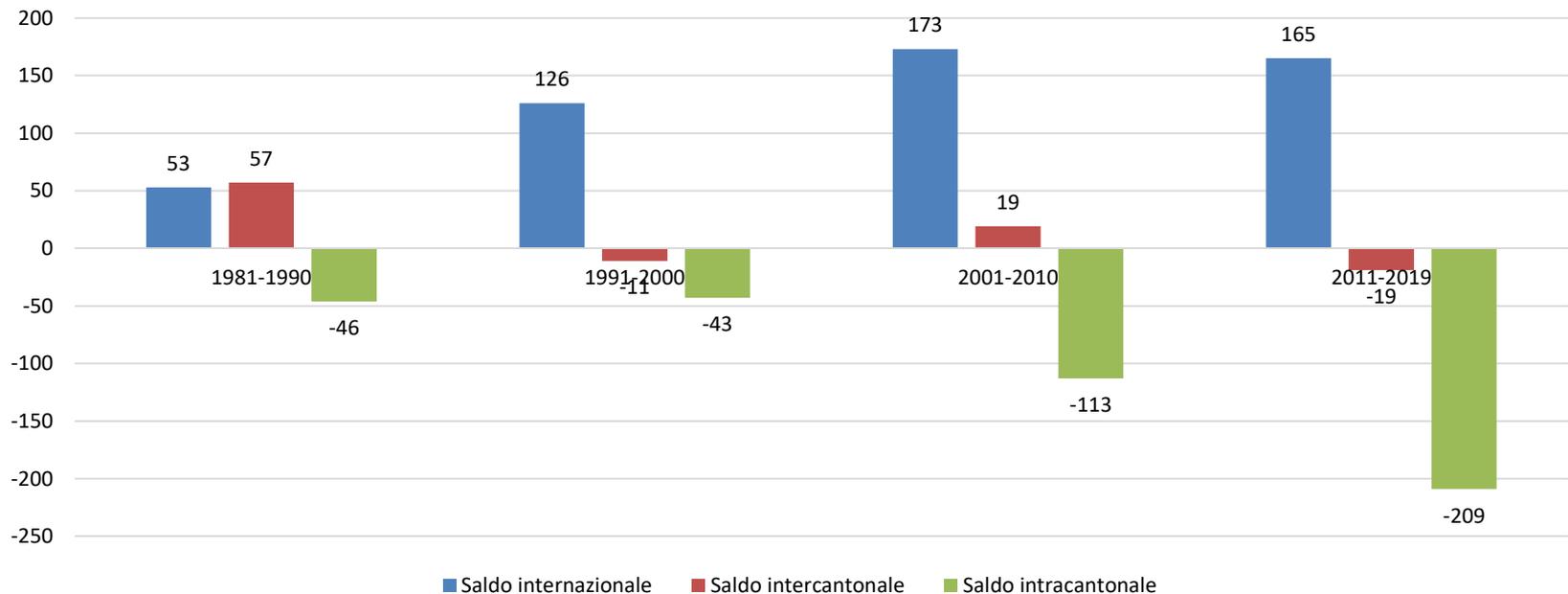


Figura 63: Dettaglio del saldo migratorio, dal 1981 al 2018 a Balerna. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Nella **Figura 64** è riportato il dettaglio delle nascite nel Comune di Balerna dal 1981 al 2018. Come si può osservare il numero di nascite è molto altalenante (per il periodo considerato si registra una media di 28 nascite per anno). L'anno con il maggior numero di nascite è il 1994 (43 nascite a Balerna) e quello con il numero minimo di nascite è il 2012 (solo 14 nascite). Queste differenze non sono neutrali, per esempio per una pianificazione scolastica comunale, ammesso e concesso che chi nasce a Balerna rimane anche fino alla frequenza delle scuole comunali.

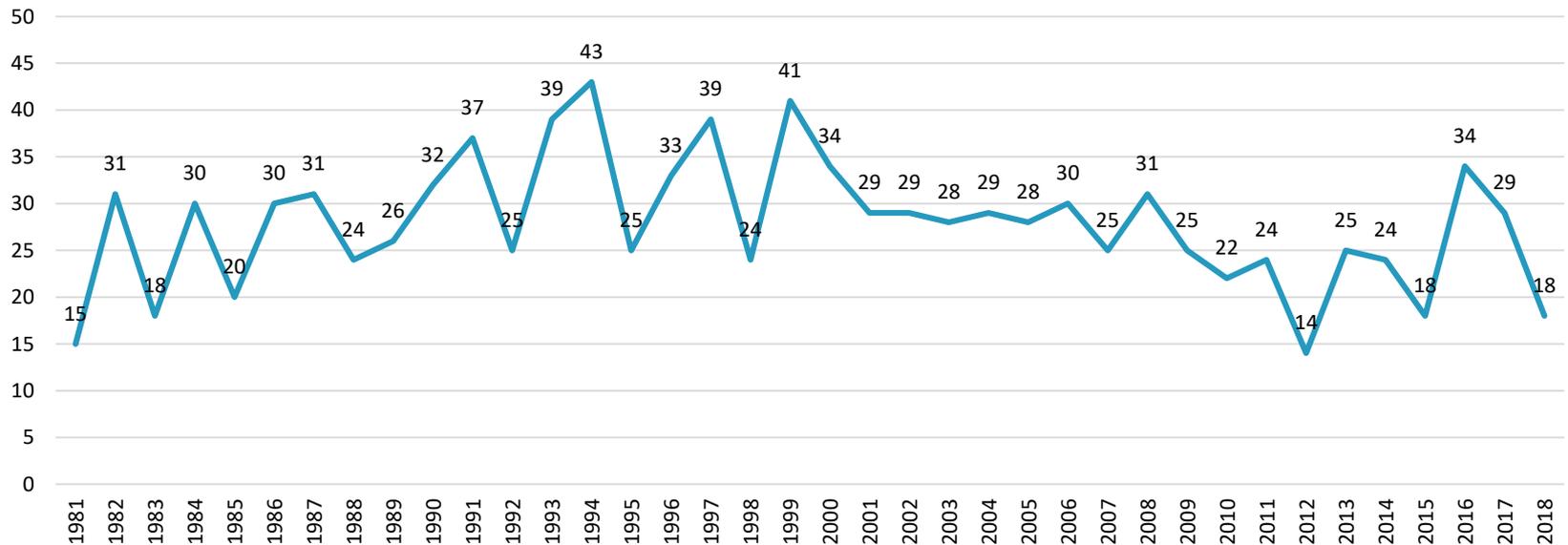


Figura 64: Dettaglio delle nascite, dal 1981 al 2018 a Balerna. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



La **Figura 65** evidenzia la percentuale del numero delle nascite nel Comune di Balerna sul totale delle nascite che ci sono state in tutti i Comuni del Distretto di Mendrisio. Come si può osservare, negli ultimi anni la percentuale del Comune di Balerna è in calo (a parte nel 2016, ma sembra essere un'eccezione). Se si fa una media decennale i dati evidenziano che: nel periodo 1989-1998 la percentuale media era del 7.6%, nel periodo 1999-2008 del 7.4% e nell'ultimo decennio (2009-2018) del 6.1%. Anche questo è un dato da discutere in occasione del Workshop. Da cosa dipende la diminuzione della percentuale di nascite a Balerna?

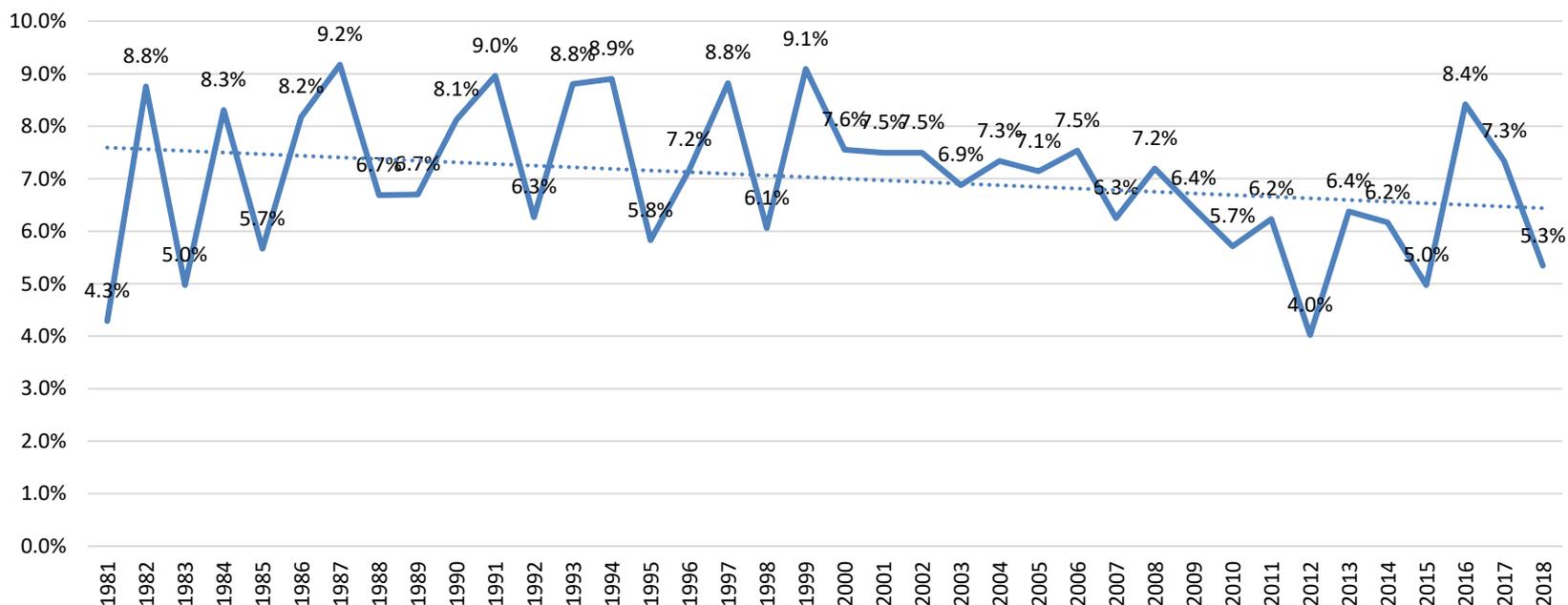


Figura 65: Percentuale delle nascite nel comune di Balerna sul totale delle nascite nel distretto di Mendrisio, dal 1981 al 2018 a Balerna. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Il tasso di natalità è il rapporto tra il numero di nati vivi registrati nel corso di un anno civile e l'effettivo della popolazione a metà dell'anno. Il risultato è generalmente espresso in per mille. La **Figura 66** riporta il valore medio del tasso di natalità di Balerna e dei Comuni del Distretto di Mendrisio per il periodo 2013-2018. Come si può osservare, Balerna registra un valore medio di 7.3, relativamente basso, tant'è che soltanto i Comuni di Breggia e Novazzano hanno valore inferiore (il tasso di Morbio Inferiore di 7.2, è simile a quello di Balerna). Il valore maggiore è quello di Castel San Pietro (10.0).

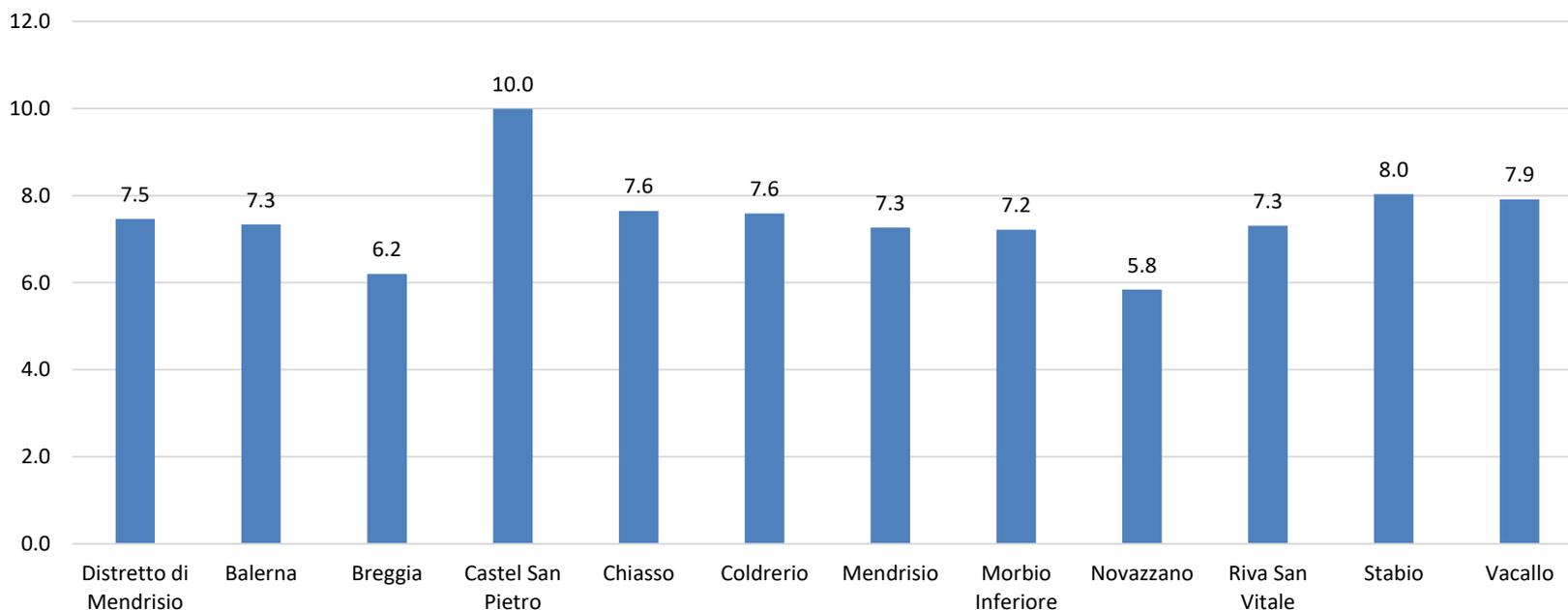


Figura 66: Tasso di natalità, media per il periodo dal 2013-2018 nel Comune di Balerna e nei comuni del Distretto di Mendrisio. Fonte: Ufficio cantonale di statistica, Giubiasco.



Il saldo naturale (nascite meno decessi) per il Comune di Balerna è quasi sempre stato negativo negli ultimi quarant'anni a parte in sei anni (1984, 1991, 1993, 1994, 2005 e 2016) dove si è registrato un leggero saldo positivo e in due anni che si è registrato invece un saldo di zero.

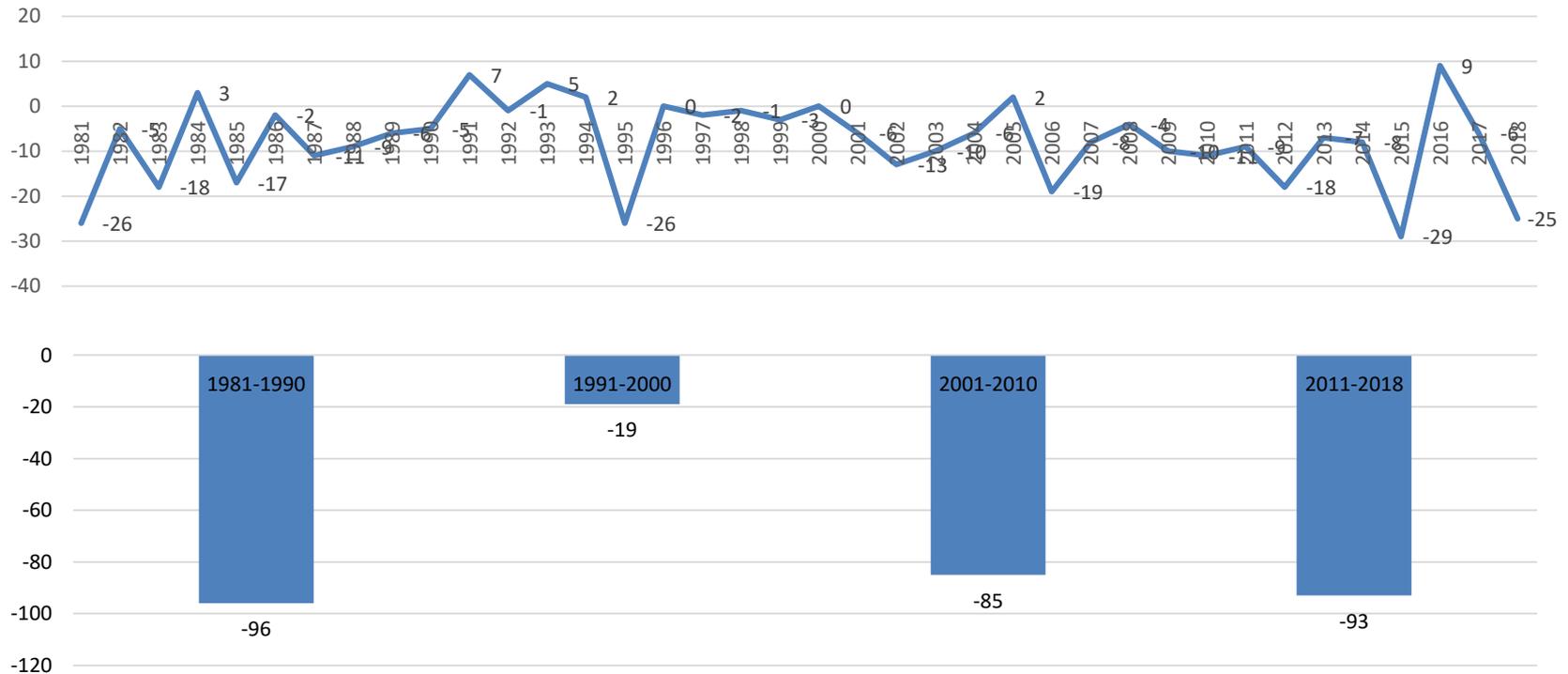


Figura 66a: Saldo naturale nel Comune di Balerna, dal 1981 al 2018, secondo i periodi decennali. Fonte: Ufficio cantonale di statistica, Giubiasco.



A questo punto occorre domandarsi: «*Ma chi ha contribuito all'evoluzione demografica del Comune?*».

La **Figura 63** riporta i **saldi demografici** decennali che hanno caratterizzato l'evoluzione della popolazione dal 1981 fino al 2018 a Balerna. Come si può osservare, il periodo che ha contribuito maggiormente alla crescita della popolazione (anche se in maniera molto limitata) è quello che va dal 2001 al 2010 (+79 unità) grazie al contributo del saldo internazionale.

Va osservato che il periodo 2011-2017 è caratterizzato da sette soli anni. A partire dal 2010 l'UST ha optato per un cambiamento metodologico per il calcolo della statistica della popolazione permanente. In effetti, a partire dal 2010, STATPOP sostituisce la statistica annuale ESPOP, della quale riprende - almeno in parte - le principali definizioni. STATPOP, in osservanza a quanto prescritto nell'Ordinanza sul censimento federale della popolazione del 19 dicembre 2008, nella definizione di popolazione residente permanente include anche le persone nel processo d'asilo con una durata di dimora complessiva di almeno 12 mesi (queste persone non erano invece comprese in ESPOP, cioè nella statistica federale che precede il 2010). La lettura dei dati deve perciò considerare anche questo aspetto, anche se nel Comune di Balerna le persone con un permesso F (cioè con ammissione provvisoria) nel 2018 erano 11. Ma veniamo ad analizzare quale genere di flusso ha inciso maggiormente sulla crescita demografica di Balerna.



Il tasso naturale nel periodo **1981-1990** ha contribuito negativamente con 96 persone all'evoluzione della popolazione di Balerna. In particolare a fronte di 257 nascite vi sono stati 353 decessi.

Per Balerna è però interessante l'analisi dettagliata del saldo migratorio che, in totale, ha segnato una **aumento, seppur limitato, di 64 unità**. In particolare il saldo internazionale (arrivi meno partenze) ha segnato un **saldo positivo di 53 unità**, quello intercantonale (cioè persone che arrivano a Balerna da altri Cantoni e che partono per altri Cantoni) ha segnato un **saldo positivo di 57 unità**, mentre il saldo intracantonale (o intercomunale, cioè le persone che arrivano a Balerna da altri Comuni del Canton Ticino e che lasciano Balerna per altri Comuni del Canton Ticino) ha invece segnato un **saldo negativo di 46 unità**.

Nel periodo considerato, sembra perciò che Balerna fosse un po' un «luogo di transito» per le persone che arrivavano da altri Comuni del Ticino: le persone arrivavano a Balerna e poi lasciavano Balerna per altri Comuni del Ticino.

Anche nel periodo **2001-2010** il tasso naturale ha segnato un valore negativo importante (85 unità): a fronte di 276 nascite si sono registrati 361 decessi. Anche per questo periodo il saldo migratorio ha segnato una **crescita di 79 unità**. In particolare il saldo internazionale ha segnato un **saldo positivo di ben 173 unità**, quello intercantonale un **saldo appena positivo di 19 unità** mentre quello intracantonale un **saldo nettamente negativo di 113 unità**.



Nel periodo che va dal **2011 al 2018**, il tasso naturale ha pure segnato un ***valore negativo di 93 unità***: a fronte di 186 nascite si sono registrati 279 decessi. Durante questo periodo però il saldo migratorio ha segnato una ***importante diminuzione di 63 unità***. In particolare se il saldo internazionale ha segnato un ***valore positivo di 165 unità***, quello intercantonale un ***saldo negativo di 19 unità*** mentre quello intracantonale addirittura un ***saldo negativo di ben 209 unità***.

In altre parole nell'ultimo periodo considerato, le persone che arrivavano a Balerna da altri Comuni del Ticino sono molte di meno rispetto a quelle che lasciano Balerna per altri Comuni del Cantone. Qua sorge una domanda: per quali ragioni si lascia il Comune di Balerna? Chi sono le persone che negli ultimi anni hanno lasciato Balerna? E dove vanno le persone che lasciano Balerna? A queste domande si darà risposta nella parte dedicata all'analisi dei dati del Controllo abitanti (CA).



A questo punto è opportuno anche guardare com'è composta la popolazione orientandosi sull'analisi delle economie domestiche (ED), cioè le persone che vivono nello stesso appartamento. Un'economia domestica può essere formata da una persona che vive da sola o da un gruppo di persone che vivono nella stessa abitazione (o appartamento, o alloggio).

Nella **Figura 67** è riportata l'evoluzione delle ED, secondo il numero di persone, dal 1970 al 2018 nel Comune di Balerna. Come si può osservare le ED formate da una sola persona sono passate da **212** nel 1970 a **660** nel 2018 (+448 unità). Questo dato evidenzia come le economie domestiche – non solo a Balerna – negli ultimi anni si caratterizzano sempre di più per la loro «atomizzazione».

Un crescita importante si registra anche fra le ED formate da due persone. Se nel 1970 erano **352**, nel 2018 se ne contavano **439** (+87 unità). Quelle formate da 3 o 4 persone sono invece diminuite di 200 unità, passando dalle **612** unità nel 1970 alle **412** nel 2018. In questi dati non sono riportate le ED con 5 o più persone in quanto non vi sono dei dati comparabili per il periodo in questione. Si tratta però di poche ED.

Nella parte dedicata all'analisi specifica dei dati del Controllo abitanti (CA) per il 2019 verranno caratterizzate meglio le economie domestiche.



Numero di economie domestiche (ED) nel Comune di Balerna (fino ad un massimo di 4 persone), dal 1970 al 2018, secondo il numero di persone per ED.

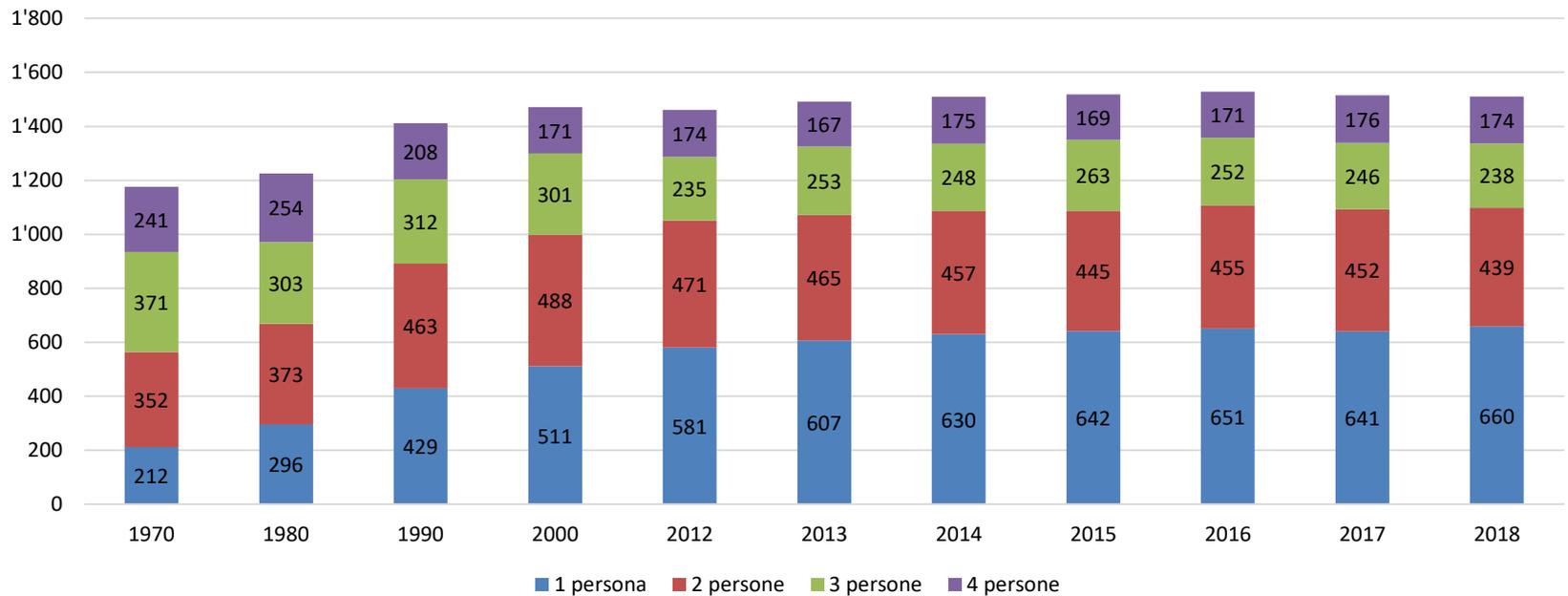


Figura 67: Economie domestiche, secondo il numero di persone (max. 4 persone), dal 2012 al 2018 a Balerna. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Nella **Figura 68 e nella Figura 69** è riportato un confronto della struttura delle ED del Comune di Balerna con quella dei Comuni del Distretto di Mendrisio. In particolare la **Figura 68** (a sinistra) riporta la percentuale delle economie domestiche formate da una sola persona sul totale delle economie domestiche, mentre la **Figura 69** (a destra) la percentuale delle economie domestiche formate da due persone.

Come si può osservare, la percentuale maggiore di ED formate da una sola persona è quella del Comune di Chiasso (52%) e la minore è quella di Stabio e Novazzano (30%). A Balerna il 42% delle economie domestiche sono persone sole.

Chiasso e Balerna sono i due Comuni del Mendrisiotto con la percentuale minore di economie domestiche formate da due persone (26% Chiasso rispettivamente 28% Balerna).

A Stabio (vedi **Figura 70**) si registra la percentuale maggiore di economie domestiche con almeno 3 persone (40%). Balerna con il 30% si colloca al penultimo posto fra i Comuni del Distretto di Mendrisio (ultimo posto vi è il Comune di Chiasso con il 22%). Chiasso è diventata una cittadina per persone singole o coppie (persone conviventi, persone sposate, ...) e probabilmente poco attratti a per le famiglie.



Economie domestiche (ED) formate da una sola persona e da due persone (% sul totale delle ED) nel Comune di Balerna e nei Comuni del Distretto di Mendrisio, nel 2018.

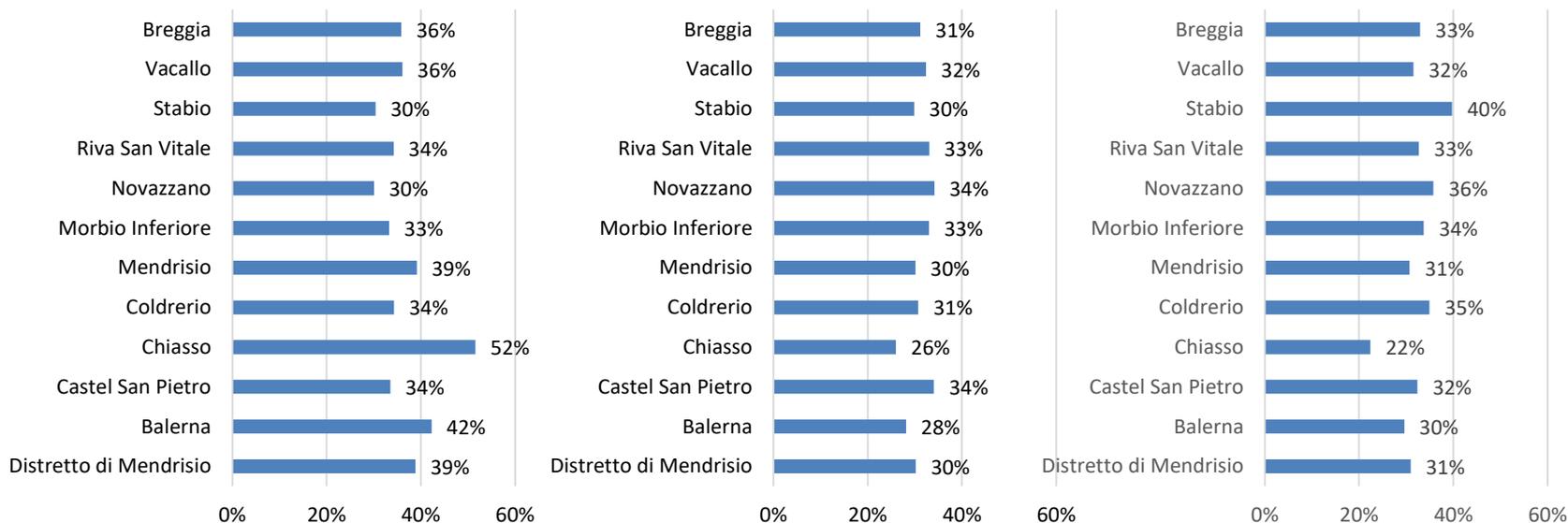


Figura 68 e 69 e 70: Economie domestiche di una persona (figura a sinistra) e di due persone (figura a destra), percentuale sul totale delle economie domestiche, a Balerna e nei Comuni del Distretto di Mendrisio. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Nella **Figura 71** è riportata l'evoluzione della popolazione del Comune di Balerna, confrontata con quella del distretto di Mendrisio e del Canton Ticino. Come si può osservare, ci sono diversi dati del Comune di Balerna che si scostano dall'evoluzione demografica delle due realtà maggiori.

Nel periodo 1850-1930 la popolazione di Balerna è cresciuta molto più rapidamente rispetto a quella distrettuale e cantonale, così anche come nel periodo 1930-1960.

Negli anni '60 Balerna ha registrato un tasso di crescita demografico simile a quello cantonale, maggiore però di quello del Distretto di Mendrisio.

È però già a partire dal periodo 1970-2000, mentre a livello cantonale e distrettuale si assisteva ad un aumento demografico che a Balerna si registrava invece una contrazione (-12.1%).

Anche nel periodo 2000-2018 Balerna segue un traiettoria diversa rispetto a quella cantonale e distrettuale. Mentre Balerna perde il 4.3% il Distretto cresce del 16.5% e il Cantone del +25%.



Il paragone con le due realtà territoriali maggiori è interessante effettuarlo anche con i dati recentemente pubblicati dall'Ufficio cantonale di statistica (USTAT) che ha stimato l'evoluzione demografica del Canton Ticino e delle sue Regioni fino al 2040 (2030 per quanto riguarda la stima regionale). In particolare, anche l'USTAT ha calcolato tre scenari: con lo scenario minimo il numero degli abitanti del Canton Ticino nel 2040 potrebbe sfiorare le **380'000** unità, con lo scenario di riferimento la popolazione arriverebbe a **416'000** abitanti e con lo scenario alto, potrebbe toccare addirittura le **455'000** unità. Questi dati saranno utilizzati per paragonarli alle stime demografiche di questo studio.

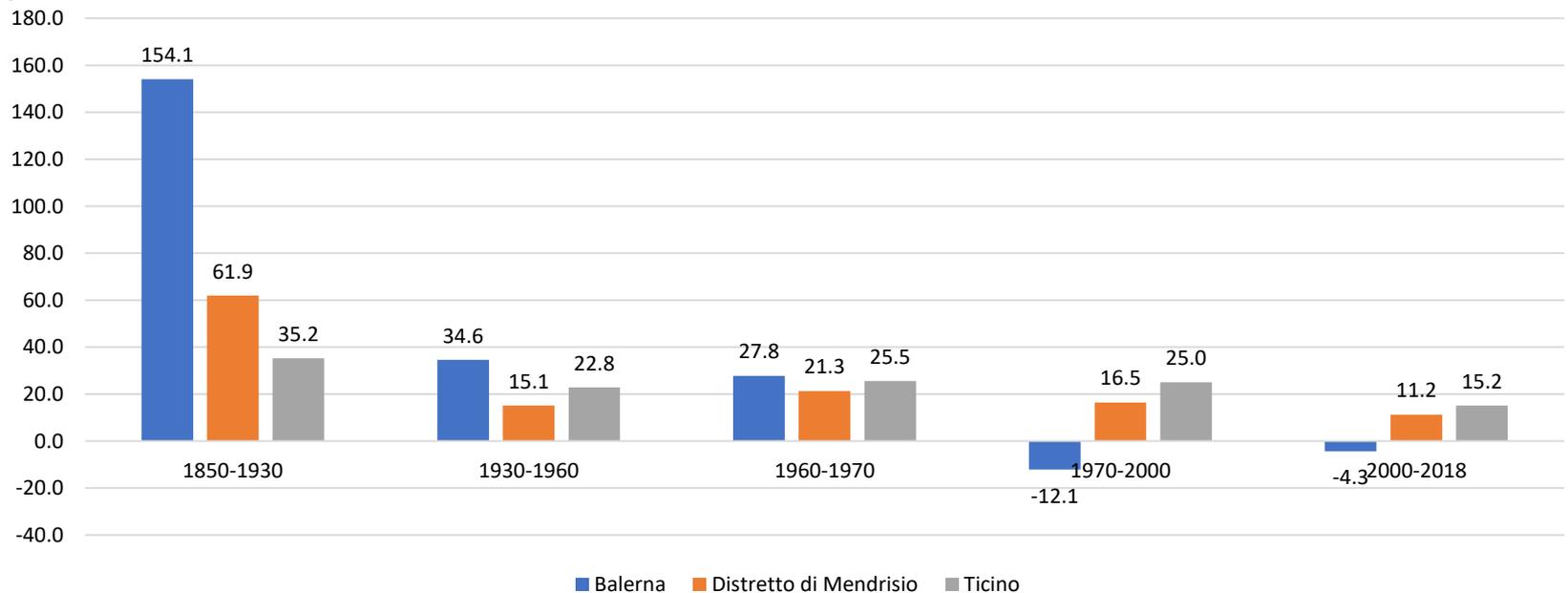


Figura 71: Tasso di crescita della popolazione nel Comune di Balerna, nel Distretto di Mendrisio e nel Canton Ticino, secondo cinque periodi, dal 1850 al 2018. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Dai dati appena analizzati si posso trarre le seguenti osservazioni:

- in generale la popolazione cantonale negli ultimi anni tende a diminuire: la crescita cantonale è inferiore rispetto a quella media nazionale,
- a livello regionale, la popolazione del Distretto di Mendrisio cresce ancora meno rispetto a quella cantonale,
- Mendrisio diventa sempre più importante a livello distrettuale e Chiasso ha cominciato a perdere la sua leadership già a partire dal 2008,
- dal 2002 al 2018 la popolazione di Balerna è diminuita! Assieme a Novazzano sono gli unici due Comuni del Distretto di Mendrisio ad aver registrato un calo della popolazione,
- il Comune che ha registrato la crescita maggiore nel periodo 2002-2018 è Vacallo (+21%) seguito da Stabio (+20%),
- Balerna ha avuto un'importante crescita demografica nel periodo 1850-1910 e 1910-1960, a partire dagli anni '70 è un Comune che ha registrato uno sviluppo demografico limitato, tant'è che nel 1970 Balerna rappresentava circa il 10% del totale della popolazione del Distretto di Mendrisio e nel 2018 soltanto il 6.4%,
- dal 1990 al 2018 Balerna e Chiasso sono gli unici due Comuni che hanno visto la popolazione diminuire,



- a Balerna, così come anche negli altri Comuni del Distretto di Mendrisio, la struttura della popolazione tende ad «invecchiare». Balerna ha un indice di anzianità fra i più alti se paragonato a quello dei Comuni del Distretto di Mendrisio (solo Chiasso ha un indice più elevato),
- la crescita demografica di Balerna è «stata» sostenuta soprattutto dal saldo migratorio e più precisamente dal saldo migratorio internazionale. Il saldo intracantonale di Balerna è negativo, soprattutto negli ultimi anni, mentre il saldo intercantonale è praticamente neutro per Balerna,
- un'altra informazione che è emersa è a Balerna vi è un'elevata percentuale di economie domestiche (ED) formate da una sola persona (la percentuale di questo tipo di ED a Balerna è maggiore rispetto a quella che si registra negli altri Comuni del Distretto di Mendrisio, a parte Chiasso che ha la percentuale più elevata).

Queste informazioni sono sicuramente utili per cercare di valutare la crescita demografica nei prossimi anni per il Comune di Balerna e per capire lo sviluppo del Comune anche con le infrastrutture da destinare alle persone anziane.



3 Lo stato attuale della popolazione di Balerna, sulla base dei dati del Controllo abitanti (CA)



Per questa parte di analisi, i dati di riferimento sono quelli estrapolati dal database del **Controllo abitanti (CA)** del Comune di Balerna alla fine del 2019 (per la precisione fine novembre 2019). In particolare l'analisi riguarda la popolazione residente, ma anche l'evoluzione rispetto agli anni passati (naturalmente per gli anni passati il riferimento è ai dati della statistica ufficiale dell'UST). Occorre sottolineare che il database del Comune è **tenuto in maniera esaustiva e precisa** e soltanto per qualche caso si è proceduto con una specifica richiesta di informazioni per l'aggiornamento e il completamento dei dati. In totale, alle fine del 2019 il numero di abitanti residenti a Balerna è di **3'350** persone (secondo i dati UST al 31.12.2018 la popolazione era di 3'267)⁽¹⁾:

678 persone sono native di Balerna (20.2%)

2'672 persone **non** sono native di Balerna (79.8%)

1'693 sono donne (50.5%)

1'657 sono uomini (49.5%)

2'451 sono di nazionalità svizzera (73.1%)

899 sono di nazionalità straniera (26.9%)

⁽¹⁾ I dati del Controllo abitanti (CA) sono perciò in linea con quelli pubblicati dall'UST, la differenza è probabilmente imputabile al fatto che i dati CA sono del mese di novembre 2019.



Nella **Figura 72** sono riportate le 3'350 persone suddivise per età. Come si può osservare, quelle maggiormente rappresentate sono le età che vanno dai 49 ai 56 anni (i dati sono in linea con quelli della piramide dell'età presentata precedentemente). Si tratta in particolare delle persone figlie del famoso «baby boom».

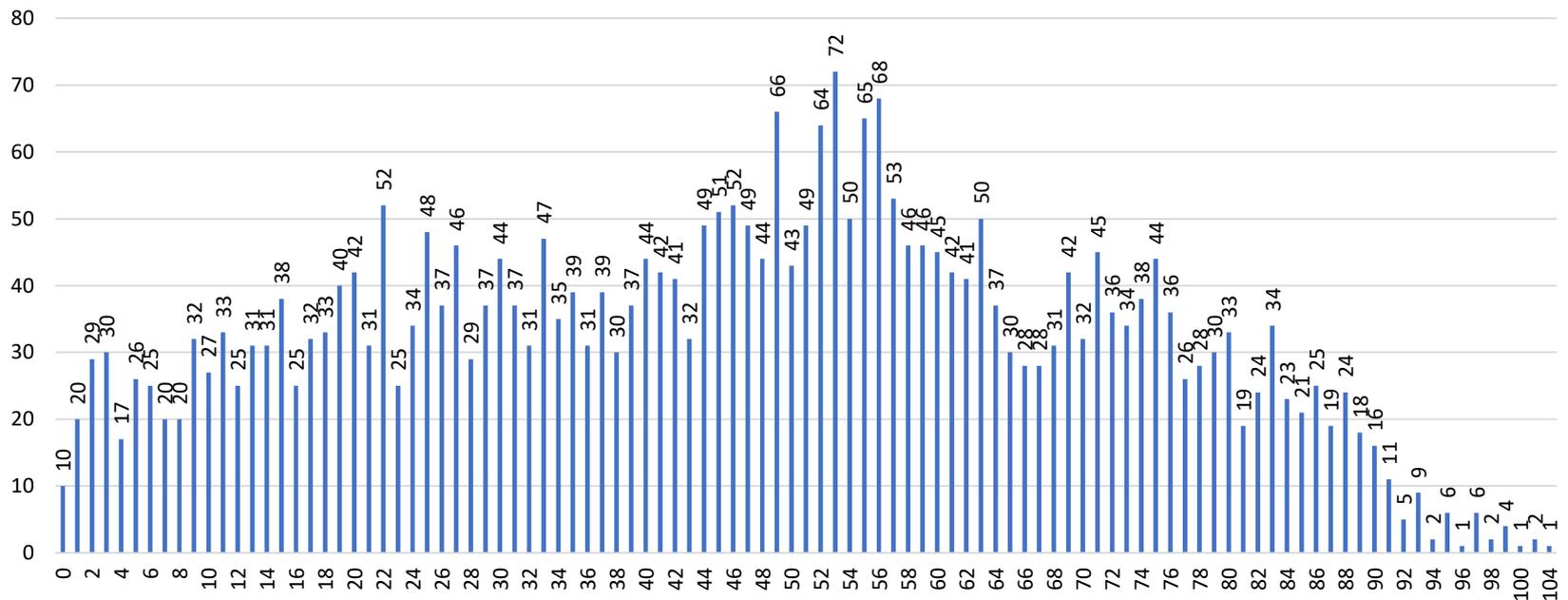


Figura 72: Popolazione residente a Balerna, secondo l'età stato fine 2019. Fonte: Controllo abitanti del Comune di Balerna.



La **Figura 73** suddivide la popolazione residente secondo le fasce di età. Come si può osservare nell'età «asilo nido» sono presenti 59 bambini, nella fascia di età della scuola dell'infanzia sono invece 73 i bambini e in quella della scuola elementare 124. Oltre i settant'anni sono 623 le persone residenti a Balerna (18.6%).

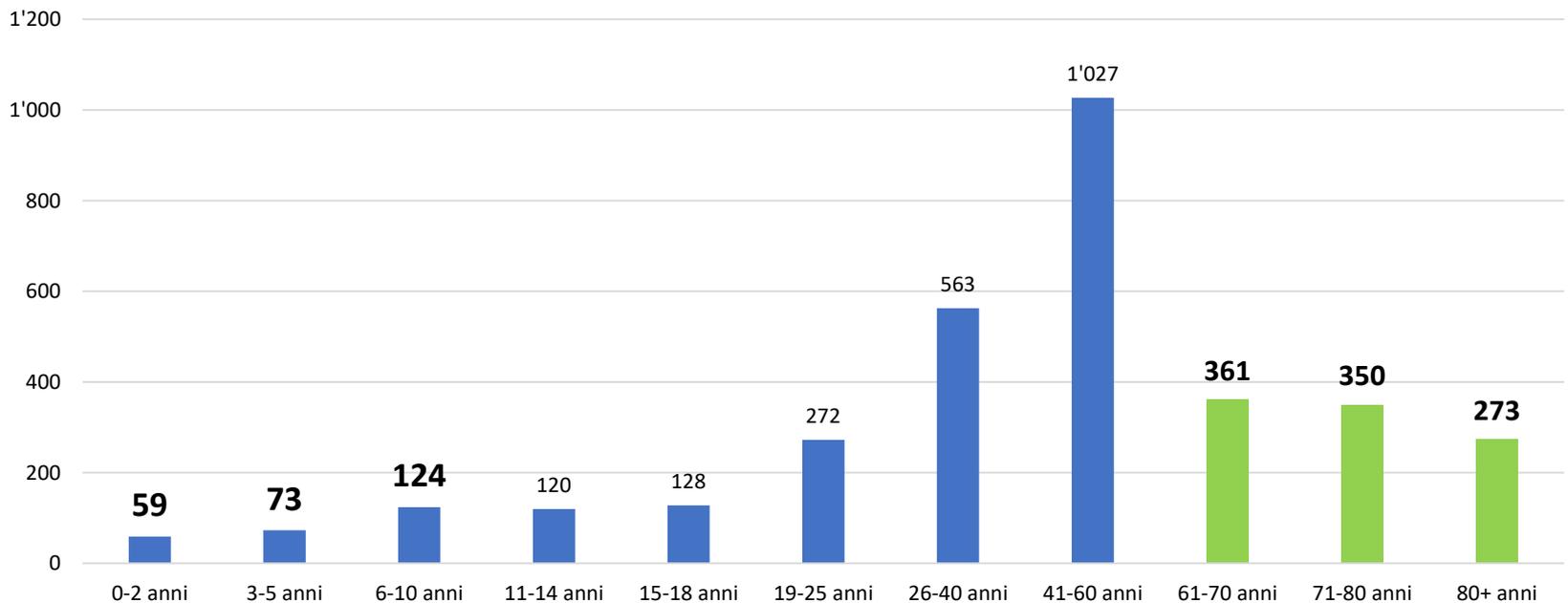


Figura 73: Popolazione residente a Balerna, secondo la fascia di età a fine 2019. Fonte: Controllo abitanti del Comune di Balerna.



Nella **Figura 74** è riportata la popolazione residente dei dati dell'Ufficio federale di statistica (UST) e del Controllo abitanti (CA). Come si può osservare, le due distribuzioni si sovrappongono (considerando la differenza di un anno) in quanto i dati dell'UST fanno riferimento al 31.12.2018 e quelli del CA al mese di novembre del 2019.

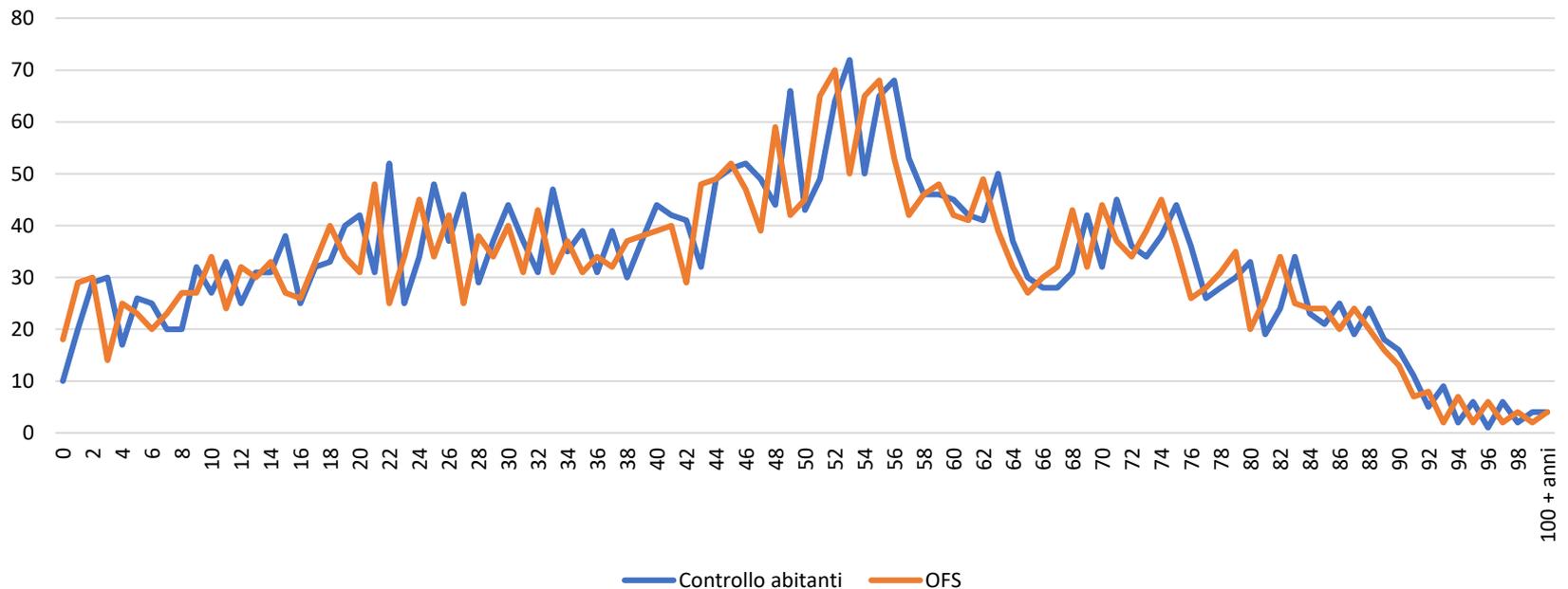


Figura 74: Popolazione residente a Balerna, stato novembre 2019 (CA) e 31.12.2018 (UST), secondo l'età. Fonte: Controllo abitanti del Comune di Balerna e Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Nella **Figura 75** le persone residenti a Balerna sono suddivise per tipologia di nucleo familiare. In totale a Balerna nel 2019 ci sono 1'594 nuclei (la formazione dei nuclei familiari è stata effettuata prendendo il numero dell'appartamento come parametro di aggregazione delle persone). La tipologia maggiormente rappresentata è la «*persona singola adulta*» con 688 casi (43%). A seguire vi è la «*famiglia tradizionale con figli a carico*» con 324 casi. Vi sono inoltre 97 convivenze senza figli, persone singole che convivono (sulla base del numero di appartamento), ma che nel database del Controllo abitanti sono registrate come «*persona singola*».

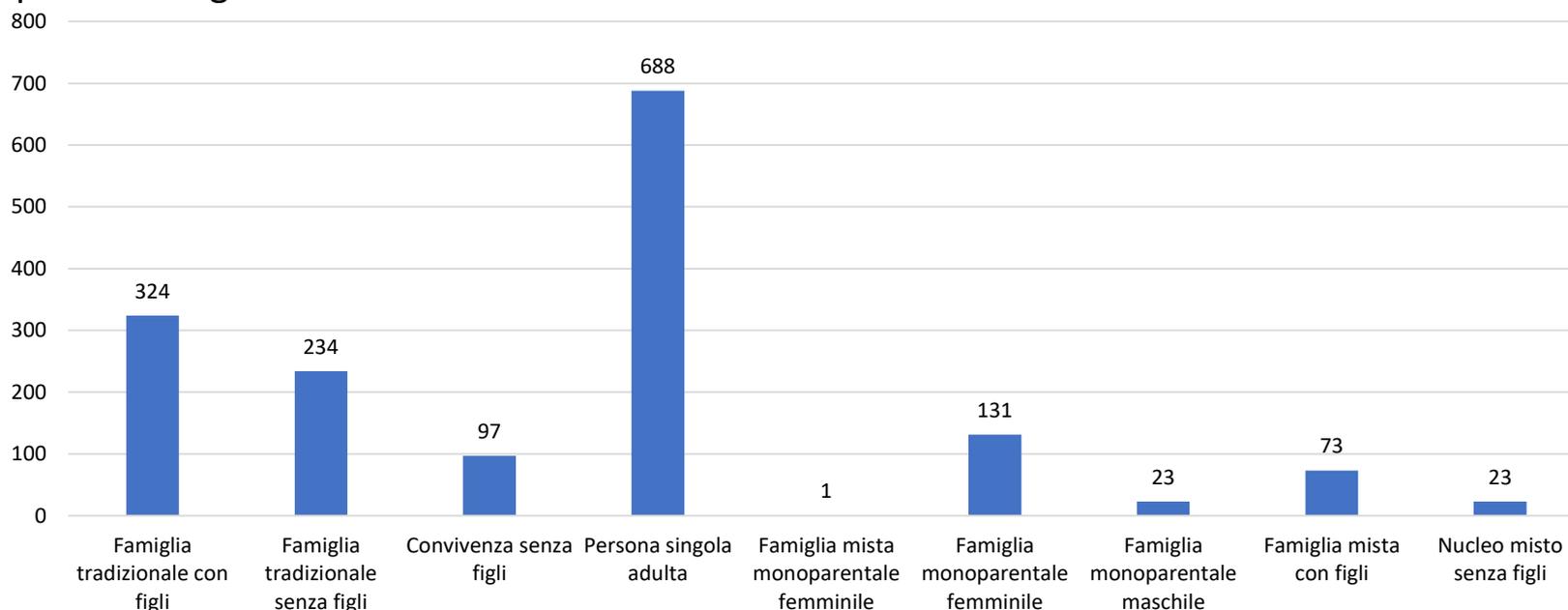


Figura 75: Popolazione residente a Balerna, stato fine 2019, secondo la tipologia di nucleo familiare. Fonte: Controllo abitanti del Comune di Balerna.



Nella **Figura 76** sono invece riportate le 3'350 persone residenti a Balerna secondo la tipologia di nucleo familiare. Come si può osservare, il 35% delle persone residenti a Balerna vive in una «famiglia tradizionale con figli», il 14% in una «famiglia tradizionale senza figli» e il 20% sono invece persone che vivono da sole. Circa l'11% vive invece in «famiglie monoparentali».

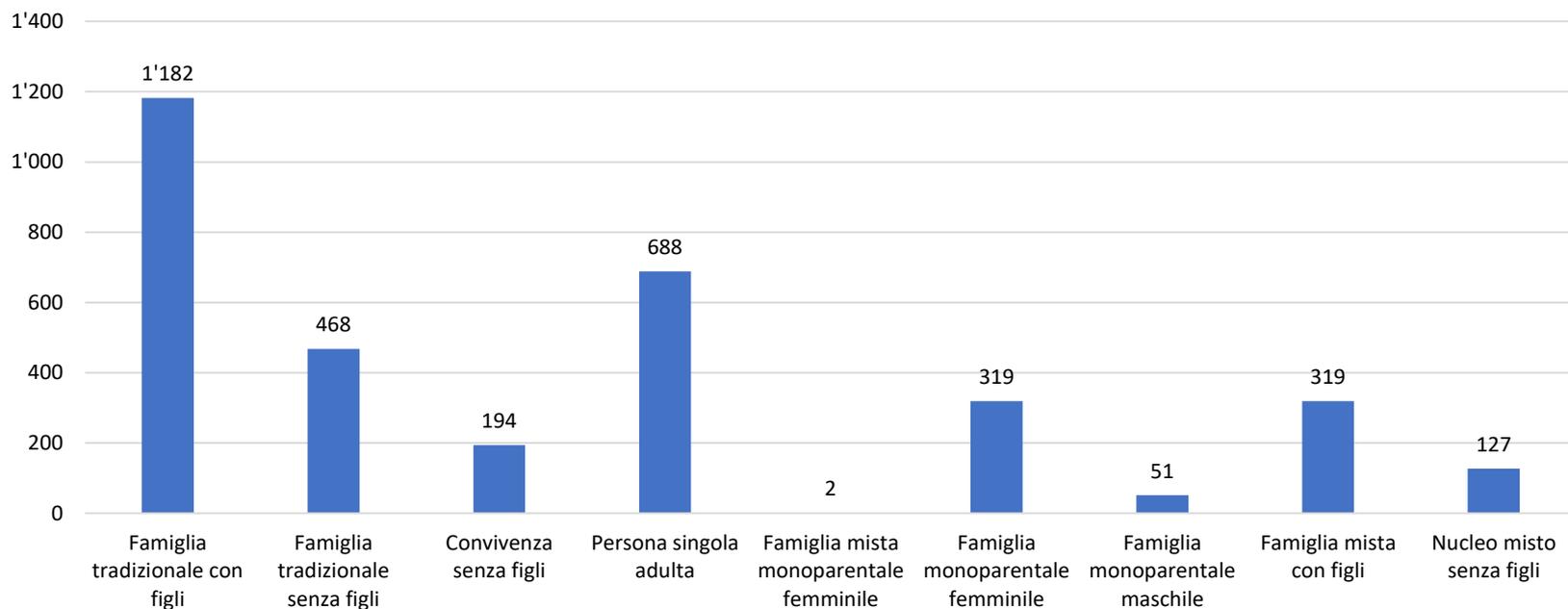


Figura 76: Popolazione residente a Balerna, stato fine 2019, secondo la tipologia di nucleo familiare. Fonte: Controllo abitanti del Comune di Balerna.



Dalla **Figura 77** si evince che il 50% della popolazione residente a Balerna (scala a destra) è arrivata dopo il 2004, vale a dire 15 anni fa. Un quarto della popolazione è arrivata negli ultimi cinque anni. Questo dato evidenzia che nel comune di Balerna vi è un importante flusso di persone che arrivano, ma che poi lasciano il Comune.

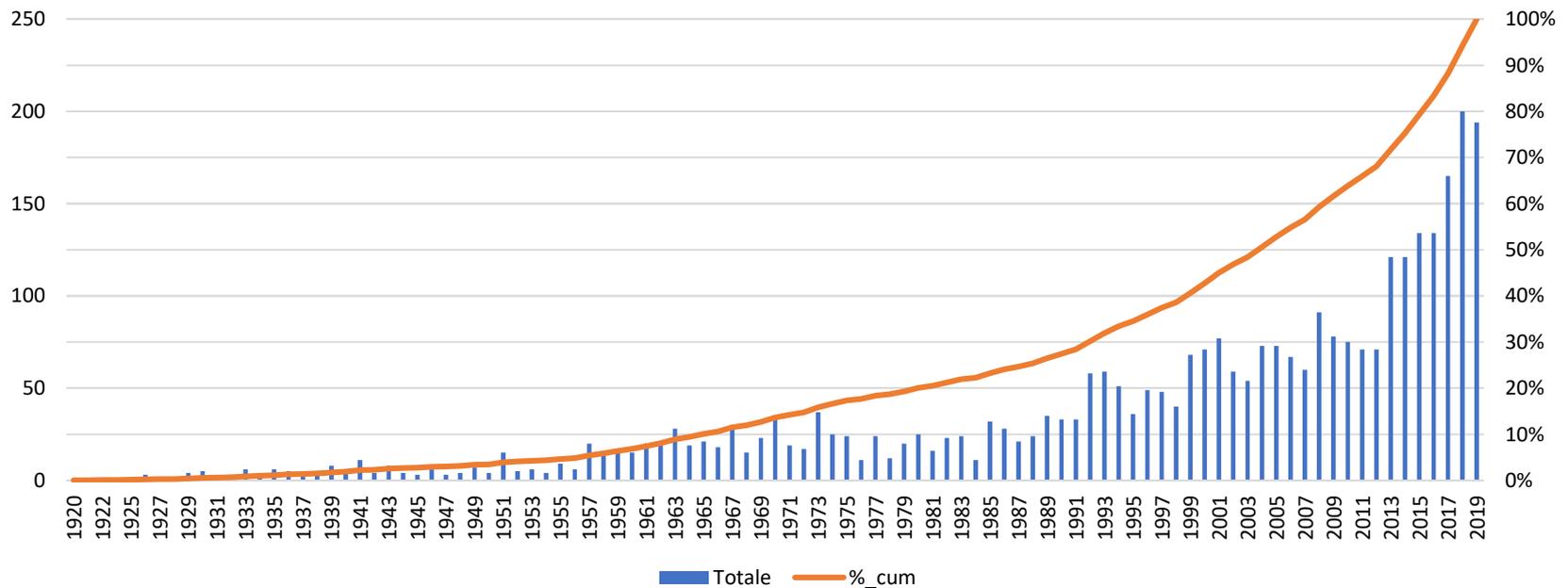


Figura 77: Popolazione residente a Balerna, stato fine 2019, secondo l'anno di arrivo a Balerna. Fonte: Controllo abitanti del Comune di Balerna.



Nella **Figura 78** sono riportate i nuclei familiari definiti «persone sole» in funzione del loro periodo di arrivo nel Comune di Balerna. In totale a Balerna circa il 43% dei nuclei familiari sono persone sole. Circa il 42% di queste persone è arrivato a Balerna fra il 2015 e il 2019 e il 30% prima del 2000. È probabile che fra queste ultime persone vi sono persone «rimaste sole» perché uno dei due coniugi è nel frattempo deceduto.

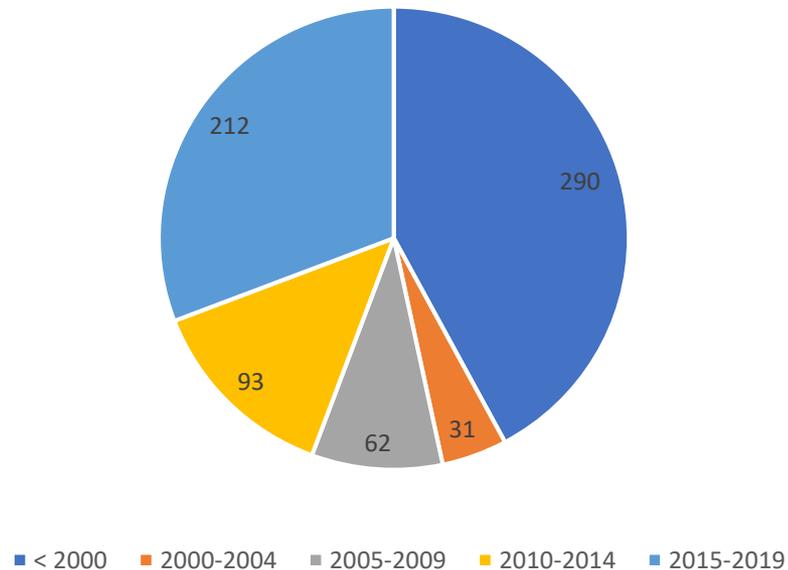


Figura 78: Popolazione sole residenti a Balerna, stato fine 2019, secondo il periodo di arrivo. Fonte: Controllo abitanti del Comune di Balerna.



Nella **Figura 79** sono invece riportati i nuclei famigliari delle «coppie con figli» in funzione del periodo di arrivo della prima persona nel Comune di Balerna (in altre parole quando è arrivata a Balerna la prima persona che adesso forma un nucleo familiare con figli?). Dai dati si evince che circa il 16% sono arrivati a Balerna meno di cinque anni fa mentre la metà è arrivata a Balerna prima del 2000. Come detto si tratta dell'anno di arrivo della prima persona del nucleo familiare.

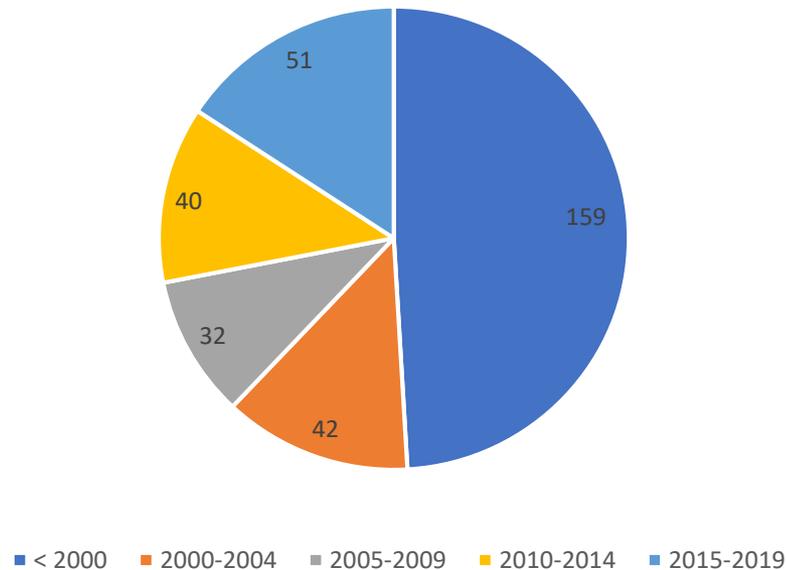


Figura 79: Popolazione residente a Balerna, stato fine 2019, secondo l'anno di arrivo della prima persona. Fonte: Controllo abitanti del Comune di Balerna.



Fra le 3'350 persone residenti a Balerna alla fine del 2019, si contavano 497 figli con un'età 0-18 anni (vedi **Figura 80**). Dai dati si evince che per la scuola dell'infanzia (3-5 anni) vi sono 73 bambini e per la scuola elementare 124 bambini. Per contro sono una sessantina i bambini che potrebbero beneficiare di un servizio per l'asilo nido (0-2 anni).

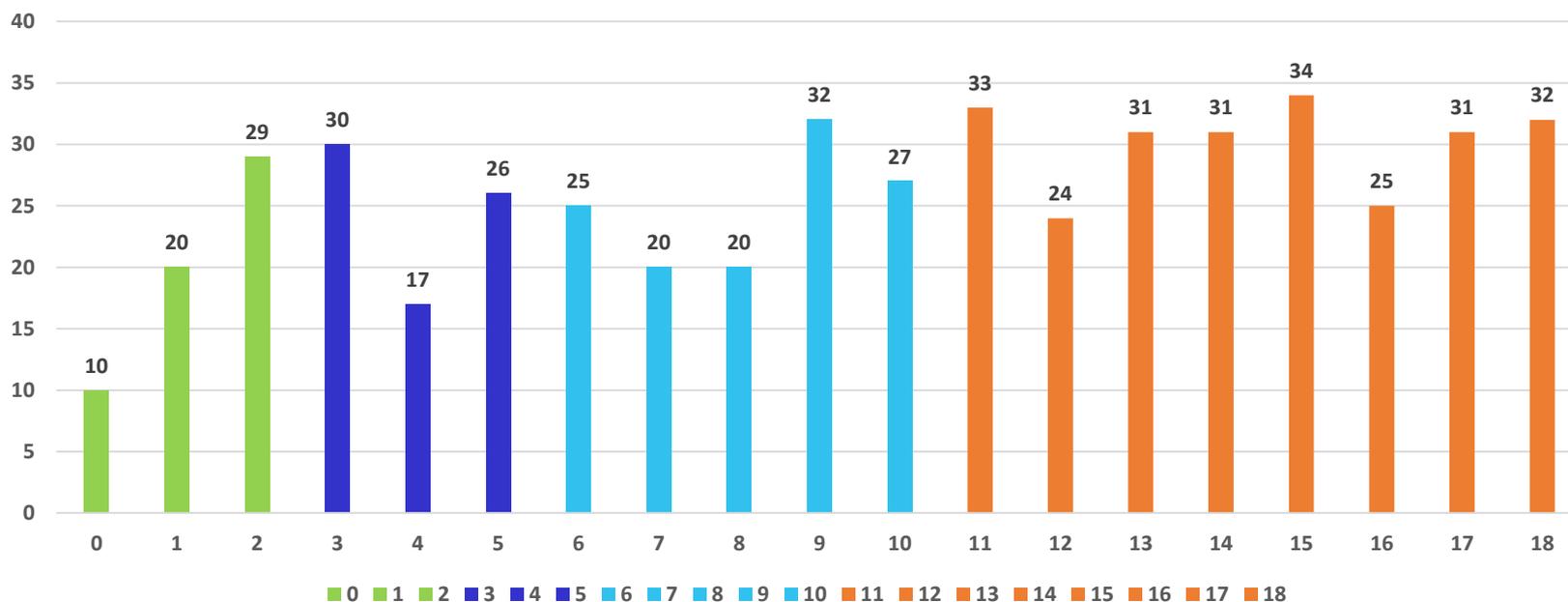


Figura 80: Numero di figli nelle economie domestiche, secondo l'età, alla fine del 2018 a Balerna. Fonte: Controllo abitanti del Comune di Balerna.



Come si può osservare dalla **Figura 81**, le fasce di età fra gli 0 e i 10 anni delle persone con nazionalità svizzera, hanno perso d'importanza ed è aumentata la percentuale delle persone di nazionalità straniera. L'unico incremento relativo si è verificato solo nella fascia 20-30 anni.

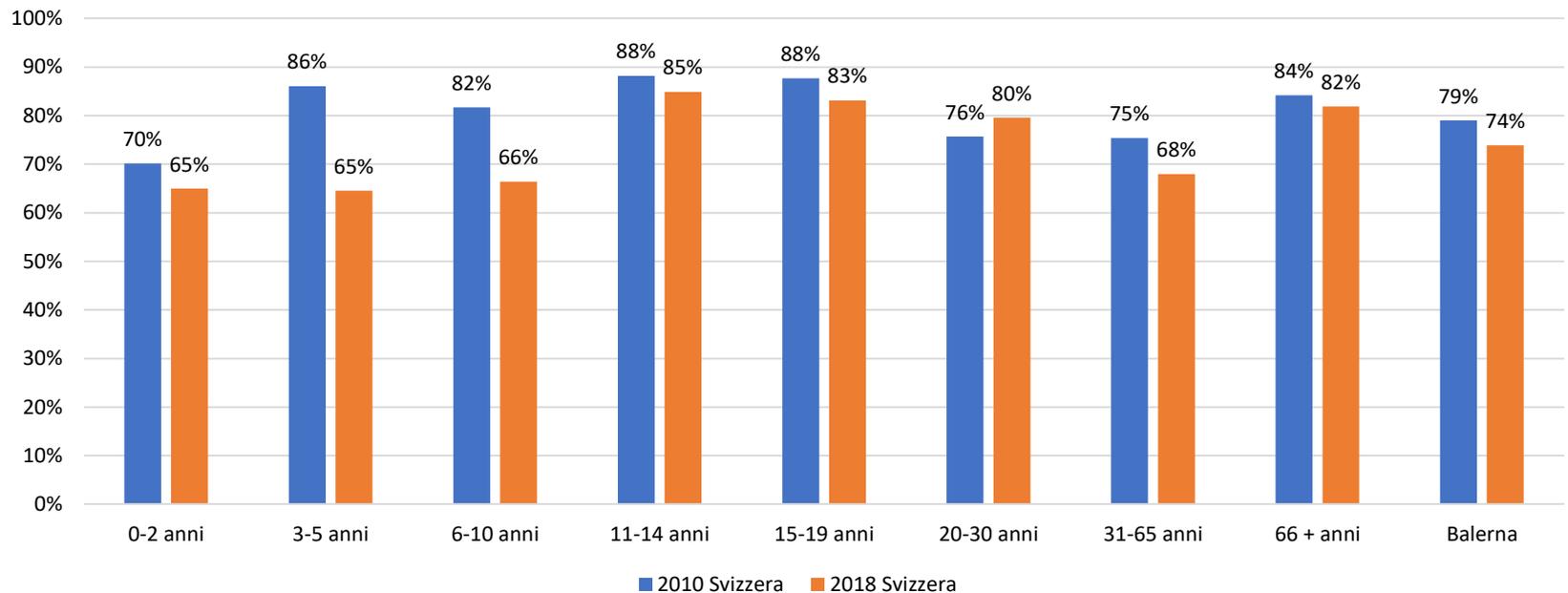


Figura 81: Evoluzione della popolazione residente a Balerna, secondo la fascia di età e la nazionalità svizzera, dal 2010 al 2018. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Per contro, come si può osservare dalla **Figura 82**, le fasce di età fra gli 0 e i 10 anni delle persone con nazionalità straniera sono aumentate di importanza rispetto a quelle di nazionalità svizzera. Importante aumento relativo anche per le persone fra i 31 e i 65 anni che nel 2018 rappresentano circa un terzo in questa fascia d'età. In generale la popolazione straniera a Balerna dal 2010 al 2018 è aumentata di oltre cinque punti percentuali.

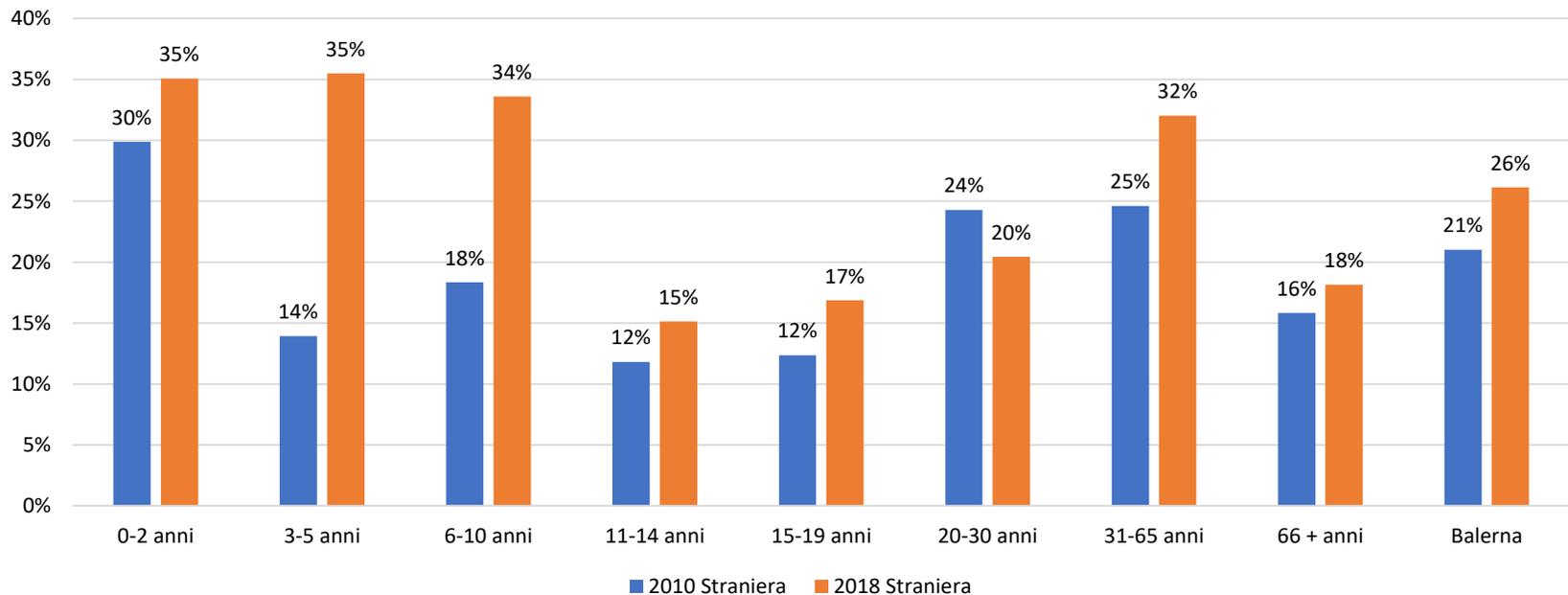


Figura 82: Evoluzione della popolazione residente a Balerna, secondo la fascia di età e la nazionalità straniera, dal 2010 al 2018. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



| | | | |
|--|--------------|---------------|--|
| Abitanti a fine 2019 (novembre) | 3'350 | 100.0% | |
| <i>di cui:</i> | | | |
| residenti già prima dell'1.1.2010 | 2'064 | 61.6% | |
| residenti da dopo il 1.1.2010 | 1'286 | 38.4% | |
| <i>di cui:</i> | | | |
| nati nel Comune | 150 | 11.6% | |
| arrivati da fuori | 1'136 | 88.4% | |
| <i>di cui:</i> | | | |
| arrivati dall'Italia | 220 | 19.3% | |
| arrivati da altre nazioni | 40 | 3.5% | |
| arrivati dalla CH | 876 | 77.1% | |
| arrivati dalla CH-D | 42 | 4.8% | |
| arrivati dalla CH-F | 8 | 1.0% | |
| arrivati dal Ticino | 826 | 94.2% | |

Questi dati evidenziano che circa il 60% dell'attuale popolazione del Comune di Balerna abita nel Comune da più di dieci anni. La nazione estera più rappresentata è l'Italia. Per contro gli arrivi a Balerna da altri Cantoni svizzeri sono abbastanza limitati; meno del 5% dalla Svizzera tedesca e solo l'1.0% dalla Svizzera francese.



Da dati del Controllo abitanti risulta inoltre che negli ultimi 10 anni a Balerna non sono arrivate soltanto 1'136 persone, ma 2'483. Questo dato indica che il 54% delle persone arrivate a Balerna negli ultimi dieci anni ha deciso di abbandonare il Comune (l'1.0% è deceduto).

Persone arrivate fra il 1.1.2010 e fine 2019 2'483 100.0%

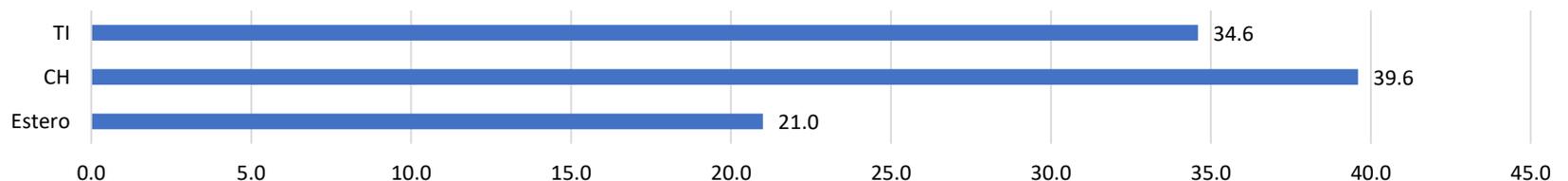
di cui:

| | | |
|---------------------------|-------|-------|
| ripartite entro fine 2019 | 1'171 | 47.2% |
| decedute | 26 | 1.0% |
| ancora residenti | 1'286 | 51.8% |

di cui:

| | | |
|------------------------------------|-----|-------|
| nati nel Comune e ancora residenti | 150 | 11.6% |
|------------------------------------|-----|-------|

Età media all'arrivo, secondo la provenienza





Le 1'286 persone che sono arrivate a Balerna fra il 2010 e il 2019 (delle quali 150 sono nate a Balerna) per il 68% provenivano dalla Svizzera e il 17% dall'Italia. Il restante 15% proveniva invece da 20 Paesi diversi (vedi **Tabella 4**).

| Nazione provenienza | Persone |
|-----------------------|------------|
| Austria | 2 |
| Brasile | 8 |
| Cina | 3 |
| Croazia | 1 |
| Cuba | 1 |
| Emirati arabi uniti | 3 |
| Germania | 1 |
| India | 1 |
| Irlanda | 1 |
| Italia | 220 |
| Libano | 1 |
| Lituania | 1 |
| Polonia | 1 |
| Portogallo | 2 |
| Repubblica Dominicana | 2 |
| Romania | 1 |
| Serbia | 2 |
| Spagna | 5 |
| Stati Uniti | 1 |
| Sudafrica | 1 |
| Svizzera | 876 |
| Thailandia | 2 |

Tabella 4: Nazione di provenienza delle persone residenti a Balerna e arrivate fra il 1.1.2010 e il 2019. Fonte: Controllo abitanti del Comune di Balerna.



Le 876 persone che arrivavano invece dalla Svizzera, prima di arrivare a Balerna, il 94% risiedeva in un Comune del Canton Ticino e il 2% nel Canton Zurigo (vedi **Tabella 5**). In generale è molto contenuto il numero di persone che arrivano a Balerna da altri Cantoni.

| Cantone provenienza | Persone |
|---------------------|---------|
| AG | 1 |
| BE | 6 |
| BL | 2 |
| FR | 3 |
| GR | 7 |
| LU | 1 |
| NE | 1 |
| SG | 2 |
| SZ | 2 |
| TG | 3 |
| TI | 826 |
| UR | 1 |
| VD | 3 |
| VS | 1 |
| ZH | 17 |

Tabella 5: Cantone di provenienza delle persone residenti a Balerna e arrivate fra il 1.1.2010 e il 2019 dalla Svizzera. Fonte: Controllo abitanti del Comune di Balerna.



Le 826 persone che provenivano dal Ticino (vedi tabella precedente), prima di arrivare a Balerna, risiedevano soprattutto a Chiasso (179 persone), a Mendrisio (130 persone), a Morbio Inferiore (90 persone), a Novazzano (56 persone), a Lugano (55 persone) e a Coldrerio (51 persone) (vedi **Tabella 6**).

| Comune provenienza | Persone |
|--------------------|------------|
| Acquarossa | 2 |
| Agno | 5 |
| Airolo | 1 |
| Alto Malcantone | 4 |
| Arbedo-Castione | 1 |
| Arogno | 5 |
| Bellinzona | 15 |
| Besazio | 1 |
| Biasca | 2 |
| Bissone | 2 |
| Bodio | 1 |
| Breggia | 16 |
| Brusino Arsizio | 1 |
| Cademario | 1 |
| Cadempino | 2 |
| Cadenazzo | 1 |
| Camorino | 1 |
| Canobbio | 2 |
| Capriasca | 5 |
| Carona | 2 |
| Caslano | 1 |
| Castel San Pietro | 26 |
| Chiasso | 179 |

| Comune provenienza | Persone |
|--------------------|-----------|
| Chironico | 1 |
| Claro | 1 |
| Coldrerio | 51 |
| Collina d'Oro | 1 |
| Comano | 3 |
| Dalpe | 1 |
| Giubiasco | 2 |
| Gordola | 1 |
| Gorduno | 1 |
| Grancia | 1 |
| Gravesano | 3 |
| Iragna | 1 |
| Lamone | 3 |
| Ligornetto | 3 |
| Locarno | 3 |
| Lodrino | 1 |
| Losone | 5 |
| Lugano | 55 |
| Lumino | 1 |
| Magadino | 3 |
| Maggia | 2 |
| Magliaso | 2 |

| Comune provenienza | Persone |
|-------------------------|------------|
| Maroggia | 5 |
| Massagno | 4 |
| Melano | 13 |
| Melide | 1 |
| Mendrisio | 130 |
| Monteceneri | 2 |
| Morbio Inferiore | 90 |
| Morbio Superiore | 1 |
| Morcote | 2 |
| Novazzano | 56 |
| Paradiso | 10 |
| Ponte Tresa | 4 |
| Porza | 2 |
| Riva San Vitale | 16 |
| Rovio | 3 |
| Savosa | 1 |
| Sorengo | 2 |
| Stabio | 26 |
| Torricella-Taverne | 3 |
| Vacallo | 32 |
| Vezia | 1 |
| Viganello | 1 |

Tabella 6: Comune di provenienza delle persone residenti a Balerna e arrivate fra il 1.1.2010 e il 2019 dal Ticino. Fonte: Controllo abitanti del Comune di Balerna.



Dai dati esposti alle due pagine precedenti, emerge un certo «fervore» di mobilità residenziale a Balerna se si considera che circa il 40% della popolazione risiede nel Comune da meno di 10 anni. Fra le persone che sono arrivate dopo il 1.1.2010, l'88.4% proviene da fuori e l'11.6% è invece nativo del Comune. La maggioranza delle persone che arrivano da fuori provengono da altri Comuni del Canton Ticino (ultimo Comune di residenza era nel Canton Ticino, circa il 77%), il 19% è invece arrivato dall'Italia. In totale sono 1'594 gli alloggi in cui abitano le persone di Balerna; una media di 2.1 persone per alloggio. In 28 casi la media dell'età delle persone che risiedono sotto lo stesso tetto è inferiore ai 20 anni, in 146 casi è invece maggiore a ottant'anni (vedi **Figura 83**).

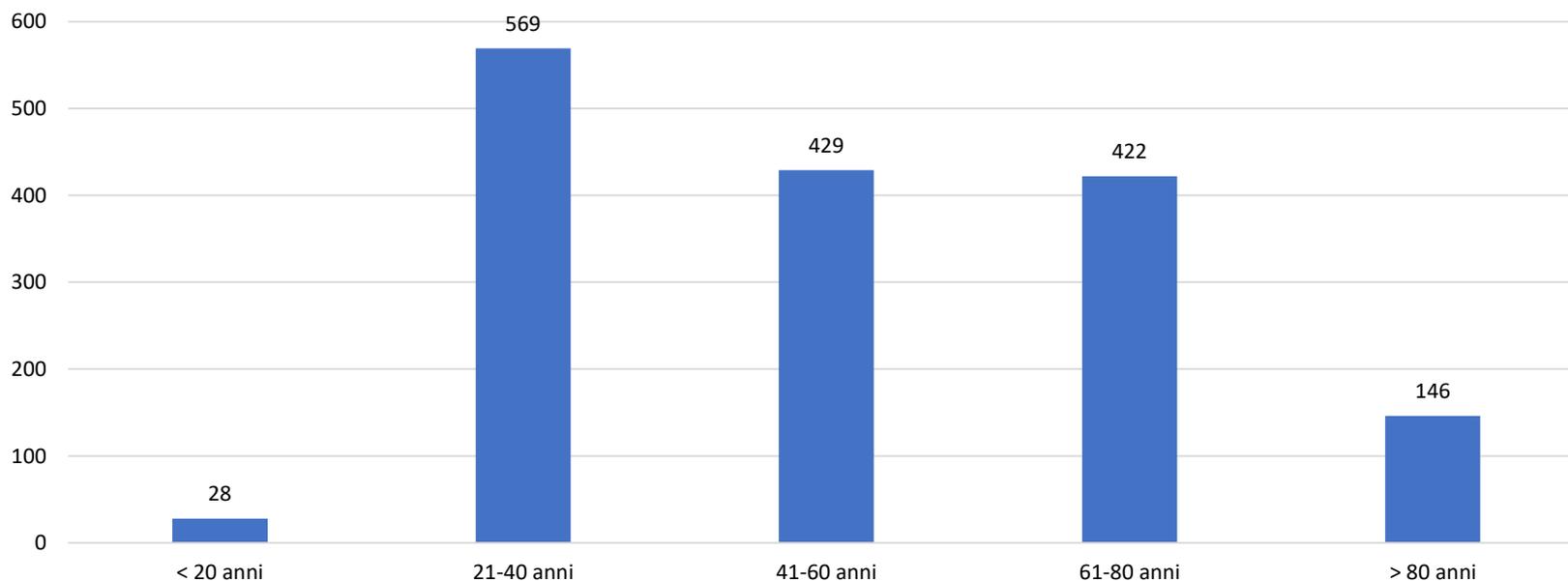


Figura 83: Età media per nucleo familiare, nel 2019 a Balerna. Fonte: Controllo abitanti del Comune di Balerna.



Se la popolazione di Balerna a fine 2019 risiedeva in 1'594 alloggi, gli edifici erano 613, ciò che significa una media di 2.8 alloggi per edificio. In 402 edifici (66%) abitano persone di una sola nazionalità (per esempio solo svizzeri) e in 211 edifici le persone che risiedono non sono tutte della stessa nazionalità, ma di almeno due nazionalità diverse. In 6 edifici è presente un mix di almeno 6 nazionalità (vedi **Tabella 7**).

| Nazionalità | Edifici | % |
|---------------|------------|-------------|
| 1 nazionalità | 402 | 66% |
| 2 nazionalità | 151 | 25% |
| 3 nazionalità | 34 | 6% |
| 4 nazionalità | 16 | 3% |
| 5 nazionalità | 4 | 1% |
| 6 nazionalità | 3 | 0% |
| 7 nazionalità | 2 | 0% |
| 8 nazionalità | 0 | 0% |
| 9 nazionalità | 1 | 0% |
| Totale | 613 | 100% |

Tabella 7: Numero di nazionalità per edificio, nel 2019 a Balerna. Fonte: Controllo abitanti del Comune di Balerna.



Negli edifici di Balerna, nel 59% dei casi vi è un solo alloggio (abitazione) e nel 19% degli edifici vi sono due appartamenti. Gli edifici con almeno 6 appartamenti sono circa il 10% del totale (vedi **Tabella 8**).

| | Numero Edifici | Edifici % |
|---|----------------|-------------|
| 1 solo appartamento (o alloggio) per edificio | 360 | 59% |
| 2 Appartamenti | 114 | 19% |
| 3 Appartamenti | 34 | 6% |
| 4 Appartamenti | 21 | 3% |
| 5 Appartamenti | 22 | 4% |
| 6 Appartamenti | 12 | 2% |
| 7 Appartamenti | 4 | 1% |
| 8 Appartamenti | 6 | 1% |
| 9 Appartamenti | 7 | 1% |
| 10 Appartamenti | 5 | 1% |
| 11 Appartamenti | 4 | 1% |
| 12 Appartamenti | 6 | 1% |
| 13 Appartamenti | 3 | 0% |
| 14 Appartamenti | 3 | 0% |
| 15 Appartamenti | 2 | 0% |
| 16+ Appartamenti | 10 | 2% |
| Totale | 613 | 100% |

Tabella 8: Numero di appartamenti (alloggi) per edificio, nel 2019 a Balerna. Fonte: Controllo abitanti del Comune di Balerna.



In totale fra la popolazione residente a Balerna 59 risiedono in casa per anziani (il dato è però da verificare in quanto non vi è la codifica nel Controllo abitanti, gli edifici sono codificati con 999999999 e 755960). Di queste persone 54 sono arrivate prima del 2010 nel Comune e 5 dopo il 1.1.2010 (vedi **Figura 84**).

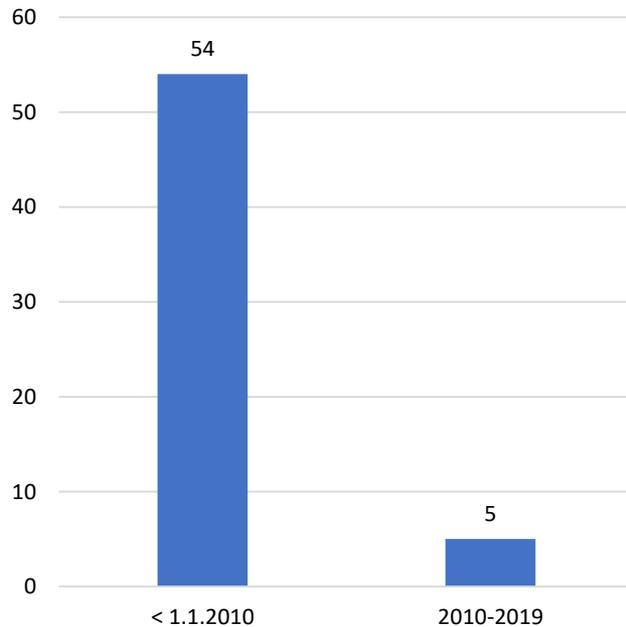


Figura 84: Numero di persone in casa anziani, secondo il periodo di arrivo a Balerna. Fonte: Controllo abitanti del Comune di Balerna.



In totale, dallo storico del Controllo abitanti (CA) risulta che 1'629 persone sono native di Balerna. Di queste «solo» 678 vivono ancora a Balerna (41%), 202 sono nel frattempo decedute (12%) mentre 749 hanno lasciato il Comune di Balerna (46%). Fra le 8'197 persone che invece non sono native di Balerna, 2'675 abitano ancora a Balerna (33% delle persone arrivate da fuori), 761 sono decedute (9% delle persone venute da fuori) e 4'761 (58% delle persone arrivate da fuori) sono invece ripartite (vedi **Tabella 9**).

| | Totale | Altri | Nativi |
|------------------|---------------|--------------|---------------|
| Nativi | 1'629 | | 1'629 |
| di cui: | | | |
| <i>ancora lì</i> | 678 | | 678 |
| <i>decessi</i> | 202 | | 202 |
| <i>partiti</i> | 749 | | 749 |
| Da fuori | 8'197 | 8'197 | |
| di cui: | | | |
| <i>ancora lì</i> | 2'675 | 2'675 | |
| <i>decessi</i> | 761 | 761 | |
| <i>partiti</i> | 4'761 | 4'761 | |

Tabella 9: Numero di persone nate a Balerna e di persone venute da fuori. Fonte: Controllo abitanti del Comune di Balerna.



A questo punto diventa interessante capire dove sono andate le persone nate a Balerna e a che età hanno lasciato il Comune. Come evidenzia la **Figura 85**, delle 749 persone native di Balerna che hanno deciso di lasciare il Comune, il 67% (due persone su tre) sono andate in un altro Comune del Distretto di Mendrisio, il 12% nel Distretto di Lugano, il 7% in altri Cantoni della Svizzera e l'8% all'estero.

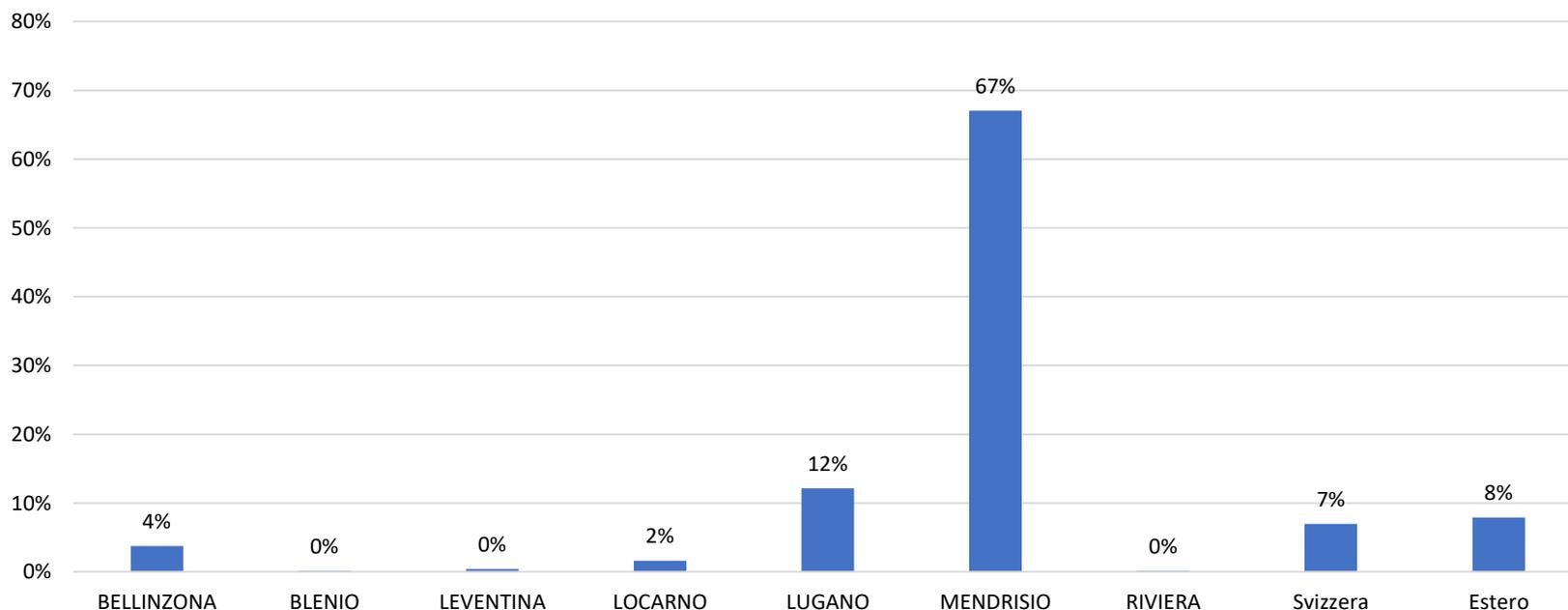


Figura 85: Destinazione delle persone native di Balerna che hanno lasciato il Comune. Fonte: Controllo abitanti del Comune di Balerna.



Fra le persone non native di Balerna e che dopo aver soggiornato per un certo periodo a Balerna hanno deciso di lasciare il Comune, il 58% ha optato per un altro Comune del Distretto di Mendrisio, il 17% per l'estero e il 14% per il Distretto di Lugano (vedi **Figura 86**).

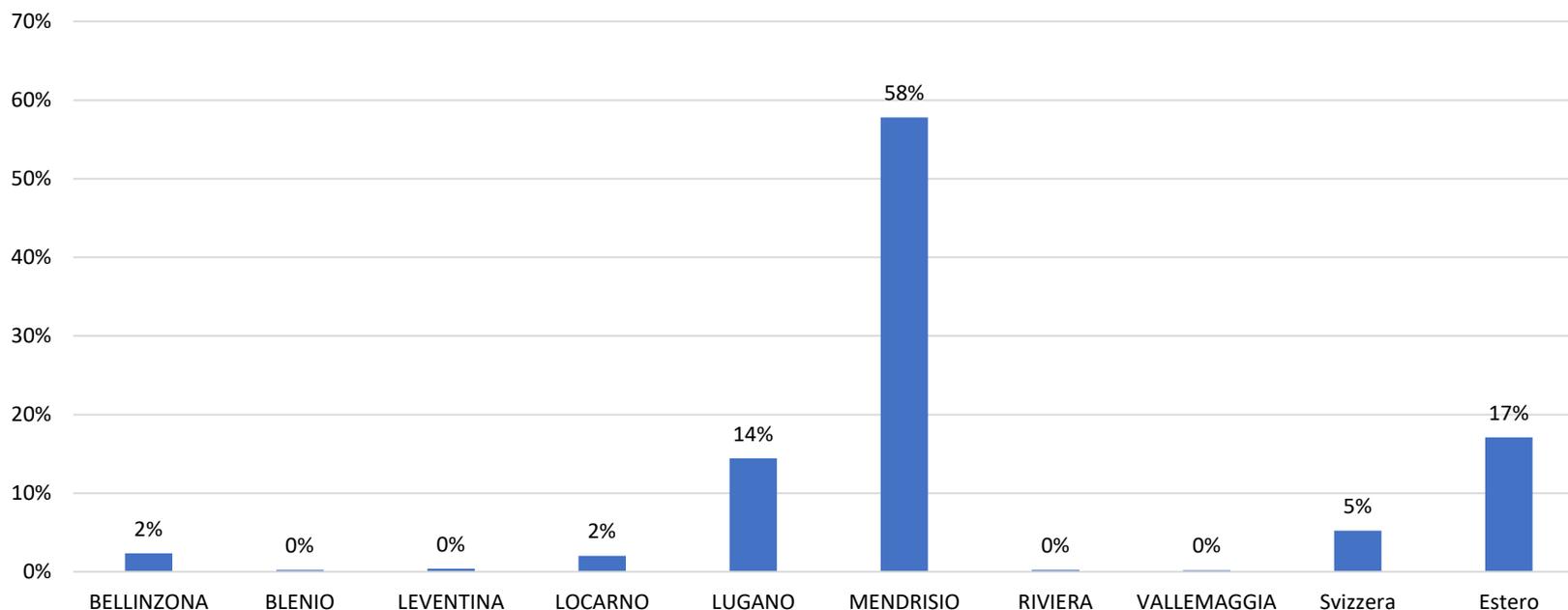


Figura 86: Destinazione delle persone non native di Balerna che hanno lasciato il Comune. Fonte: Controllo abitanti del Comune di Balerna.



Dalla **Figura 87** si può osservare l'età (fascia di età) che avevano le persone quando hanno deciso di lasciare il Comune di Balerna. Fra i nativi (749 persone) si può osservare che il 33% aveva un'età inferiore ai 5 anni. Questo dato è interessante in quanto potrebbe evidenziare che vi è un'elevata probabilità che le famiglie residenti a Balerna al momento che hanno dei figli decidono di lasciare il Comune. La fascia d'età nella quale si registrano le maggiori partenze è fra i 26 e i 40 anni (32%). I dati evidenziano inoltre che oltre i 60 anni è poco probabile che le persone lascino il Comune. Fra i non nativi invece la percentuale maggiore si riscontra nella fascia di età fra i 26 e i 40 anni (44%).

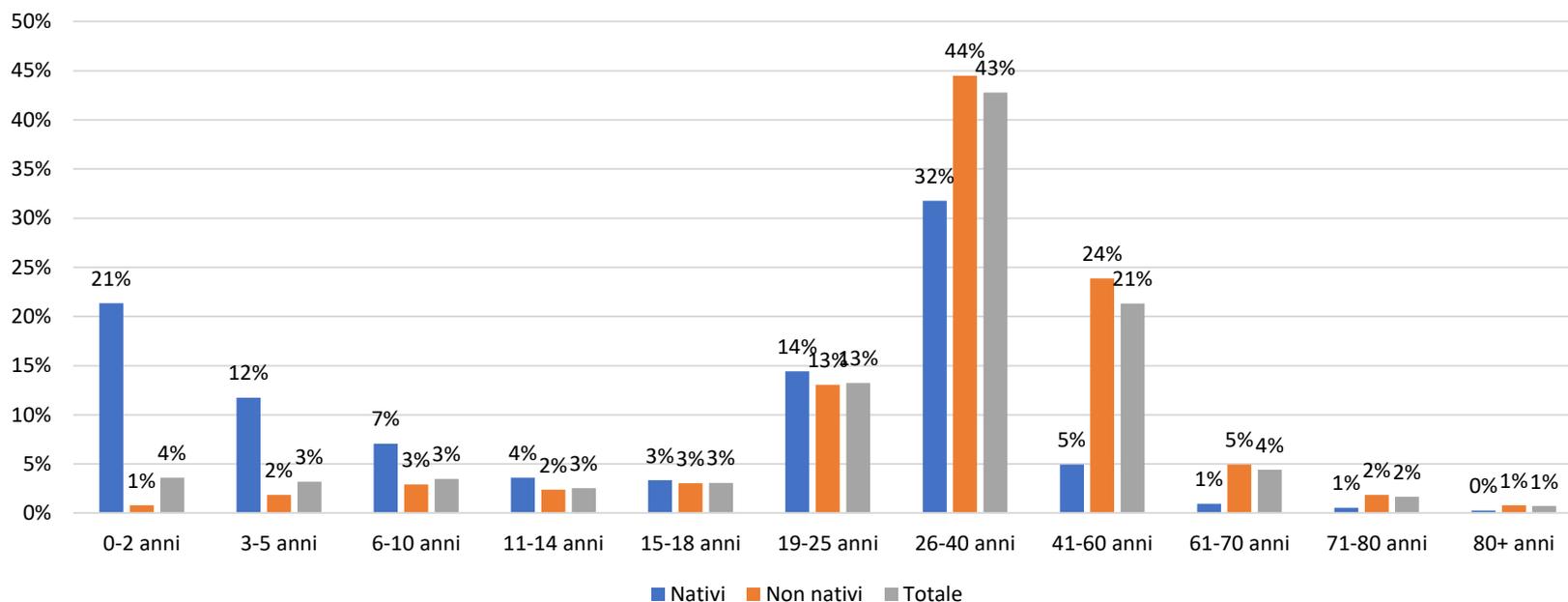


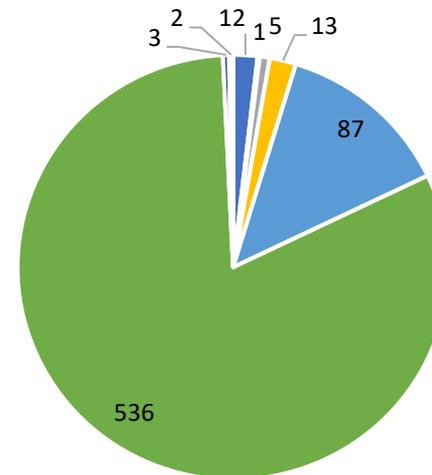
Figura 87: Fascia di età al momento della partenza dal Comune di Balerna, persone native e persone non native di Balerna che hanno lasciato il Comune. Fonte: Controllo abitanti del Comune di Balerna.



Considerando l'obiettivo del progetto è importante capire da dove sono arrivate e che età avevano le persone con almeno 61 anni e ancora residenti a Balerna. In totale sono 984 persone di cui: 144 sono native di Balerna (14%) e 840 provengono invece da fuori (86%). Il 13% è arrivata a Balerna dall'estero, il 5% da altri Cantoni della Svizzera e il 67% dal Canton Ticino di cui l'81% dal Distretto di Mendrisio (vedi **Tabella 10**).

Persone con almeno 61 anni

| | |
|-------------------|------------|
| | 984 |
| di cui: | |
| <i>native</i> | 144 |
| <i>non native</i> | 840 |
| di cui: | |
| dall'estero | 130 |
| dalla Svizzera: | 50 |
| dal Ticino | 659 |



- BELLINZONA
- BLENIO
- LEVENTINA
- LOCARNO
- LUGANO
- MENDRISIO
- RIVIERA
- VALLEMAGGIA

Tabella 10: Provenienza delle persone con almeno 61 anni e residenti a Balerna. Fonte: Controllo abitanti del Comune di Balerna.



La **Figura 88** evidenzia i Comuni di provenienza del Distretto di Mendrisio delle 534 persone con almeno 61 anni che risiedono a Balerna. Come si può osservare la maggioranza delle persone proviene da Chiasso (191 persone). Da Mendrisio (con i suoi quartieri) sono arrivate 90 persone e da Morbio Inferiore 70. Chiasso è perciò un Comune molto collegato con Balerna per quanto riguarda i flussi «migratori» delle persone.

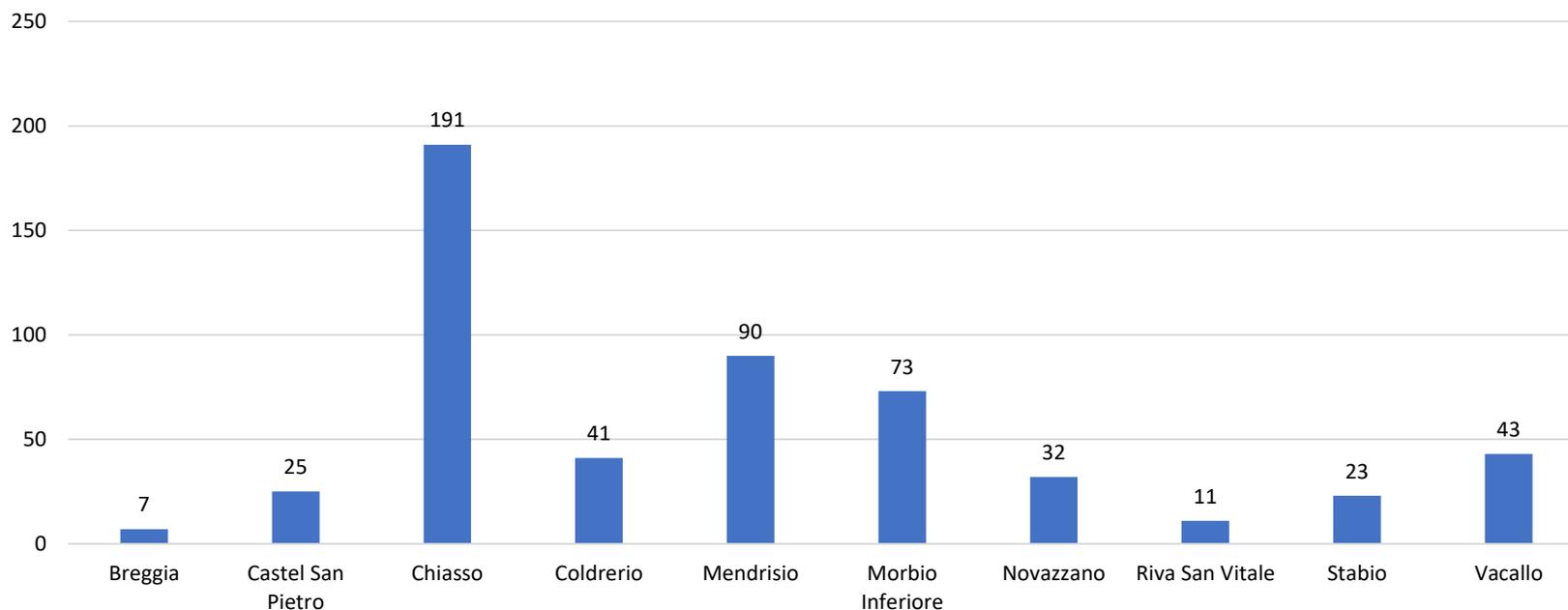


Figura 88: Provenienza delle persone con almeno 61 anni e residenti a Balerna dal Distretti di Mendrisio. Fonte: Controllo abitanti del Comune di Balerna.



Come evidenziato in precedenza, 144 persone con almeno 61 anni e residenti a Balerna sono native. Fra le non native, la maggioranza, 324 persone (39%) è arrivata a Balerna fra i 26 e i 40 anni e 206 persone (24%) fra i 41 e i 60 anni. Va evidenziato che 129 persone (15%) è arrivato dopo i 61 anni (vedi **Figura 89**).

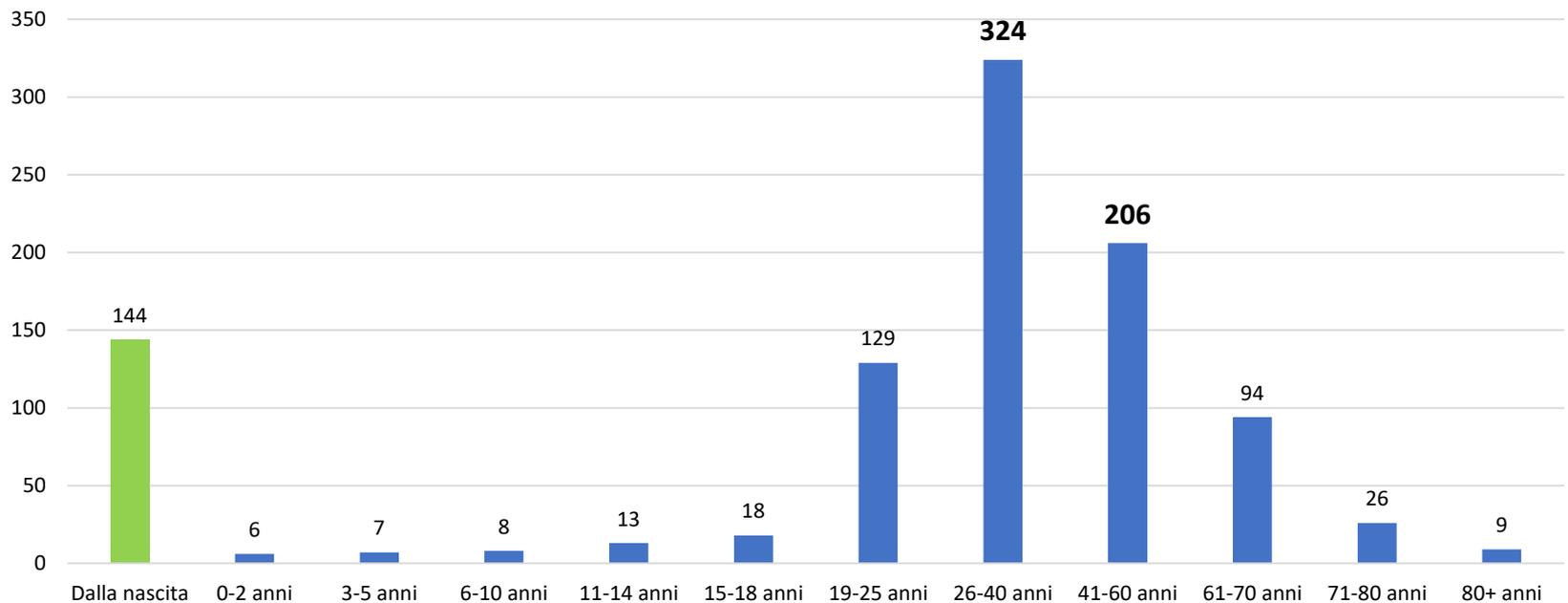


Figura 89: Provenienza delle persone con almeno 61 anni e residenti a Balerna. Fonte: Controllo abitanti del Comune di Balerna.



Delle 1'286 persone arrivate fra il 2010 e il 2019 e residenti ancora a Balerna, 672 sono di nazionalità svizzera, 449 italiana e 165 di altre nazionalità. Per contro delle 2'061 persone arrivate prima del 2010, 1'779 hanno la nazionalità svizzera (86%), il 9% quella italiana e il 5% hanno altre nazionalità. In altre parole più si allontana la data di arrivo più la popolazione di nazionalità svizzera aumenta, e questo è probabilmente dovuto anche alla procedura di naturalizzazione (vedi **Figura 90**).

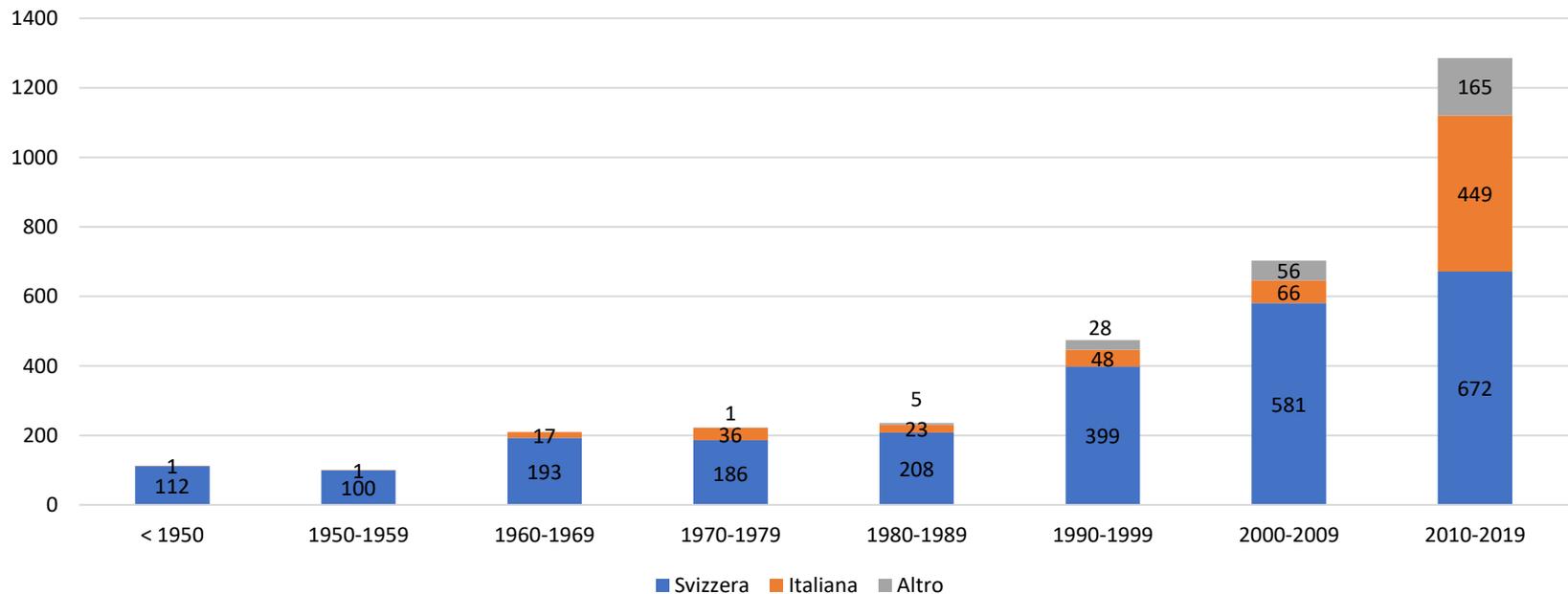


Figura 90: Periodo di arrivo delle persone attualmente residenti, secondo la nazionalità, nel 2019 a Balerna. Fonte: Controllo abitanti (CA), Balerna.



Che età avevano le persone attualmente residenti a Balerna quando sono arrivate a Balerna e che età hanno adesso? Dalla **Figura 91** si può osservare che circa un terzo delle persone che risiedono a Balerna sono arrivate quando avevano fra i 26 e i 40 anni. La metà è arrivata fra i 26 e i 60 anni. Fra chi ha almeno 61 anni (984 persone) «solo» 129 sono arrivate quando avevano almeno 61 anni.

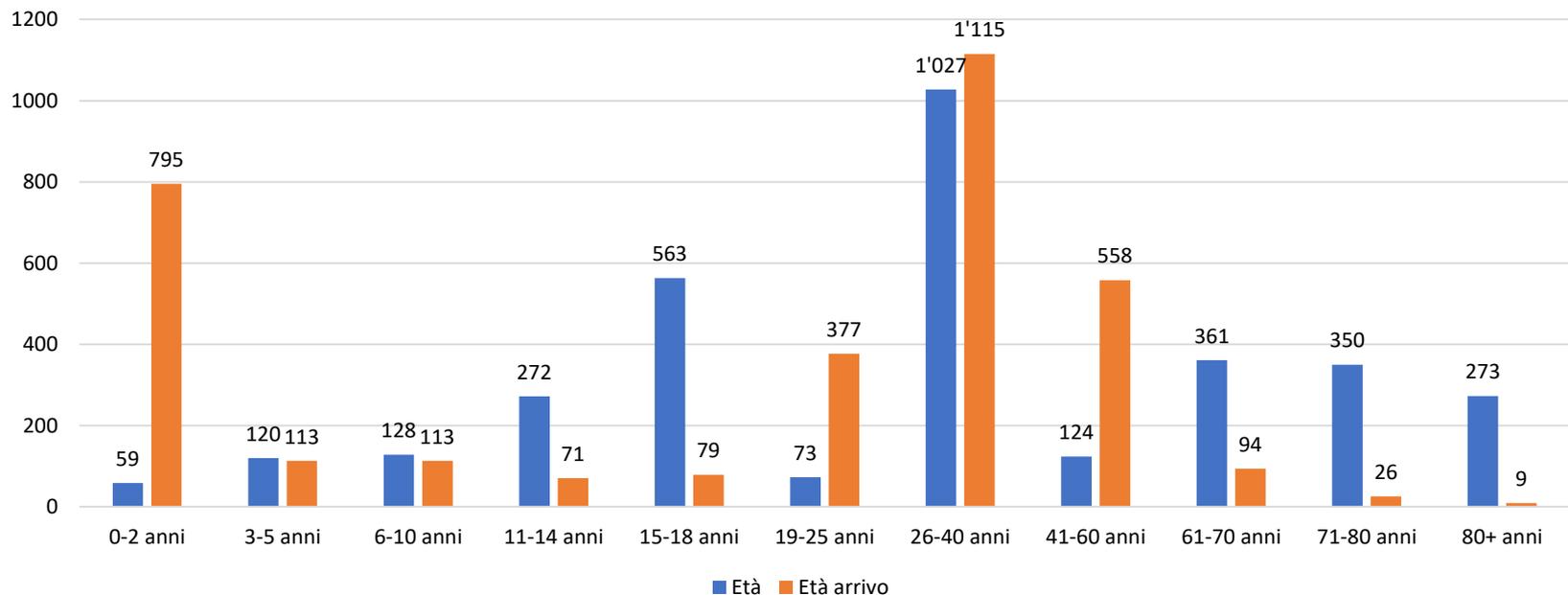


Figura 91: Periodo di arrivo delle persone attualmente residenti a Balerna, secondo l'età nel 2019. Fonte: Controllo abitanti (CA), Balerna.



Chi è nato a Balerna che età ha adesso? Delle 678 persone nate a Balerna e ancora residenti, 144 hanno almeno 61 anni, 84 hanno fra i 41 e i 60 anni (alcuni sono perciò i figli del babyboom) e 93 hanno fra i 19 e i 25 anni (vedi **Figura 92**).

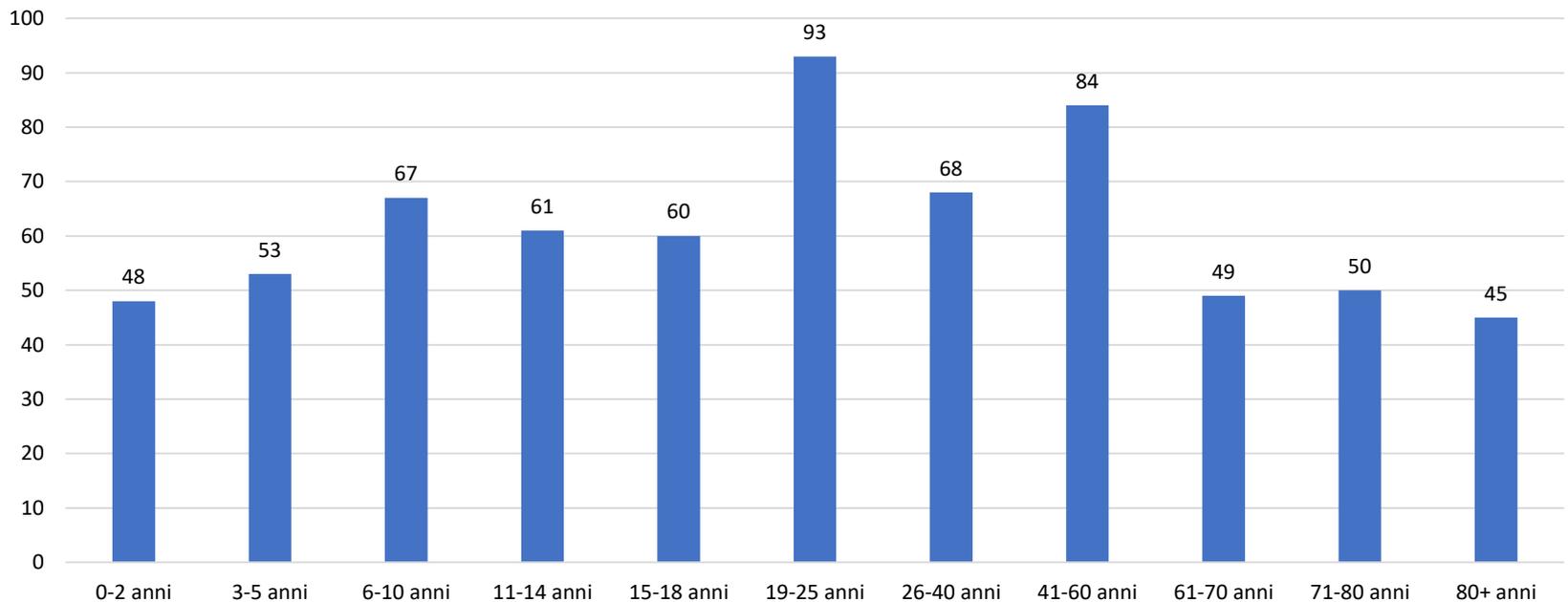


Figura 92: Età delle persone nate e residenti a Balerna. Fonte: Controllo abitanti (CA), Balerna.



Se si considera tutta la popolazione residente e la si suddivide fra chi è nativo di Balerna e chi invece è arrivato da fuori, si può osservare che la fascia di età delle persone che hanno un'età fra i 41 e i 60 anni (1'027 persone), 943 sono arrivate da fuori e 84 sono native (vedi **Figura 93**).

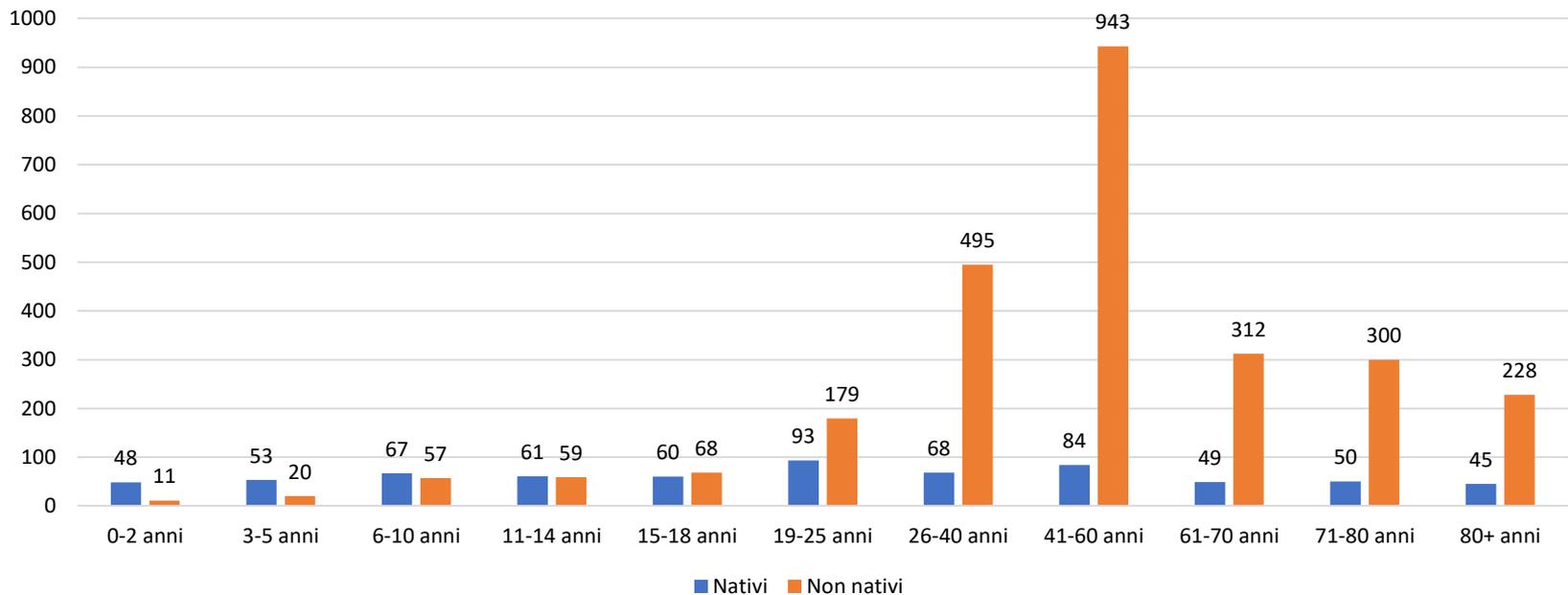


Figura 93: Età delle persone nate e residenti a Balerna. Fonte: Controllo abitanti (CA), Balerna.



La **Figura 94** mette in relazione l'età (fascia di età) con il luogo di provenienza delle persone attualmente residenti a Balerna. La maggioranza delle persone che provengono da altri Cantoni della Svizzera o dall'estero sono nella fascia di età fra i 41 e i 60 anni.

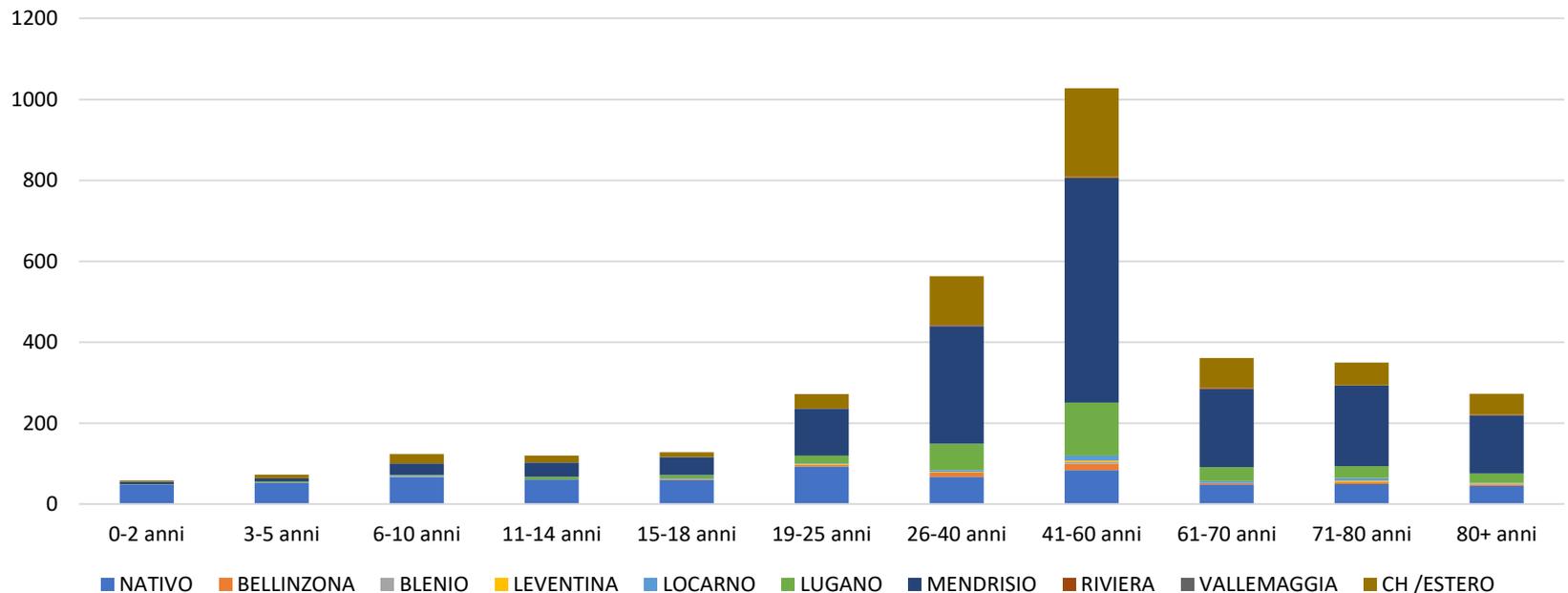


Figura 94: Età delle persone residenti a Balerna, secondo la provenienza. Fonte: Controllo abitanti (CA), Balerna.



In totale a Balerna ci sono 1'585 persone con almeno cinquant'anni di età. Fra di loro 1'254 (79%) è di nazionalità svizzera, il 17% di nazionalità italiana e solo 64 di altre nazionalità (4%) (vedi **Figura 95**).

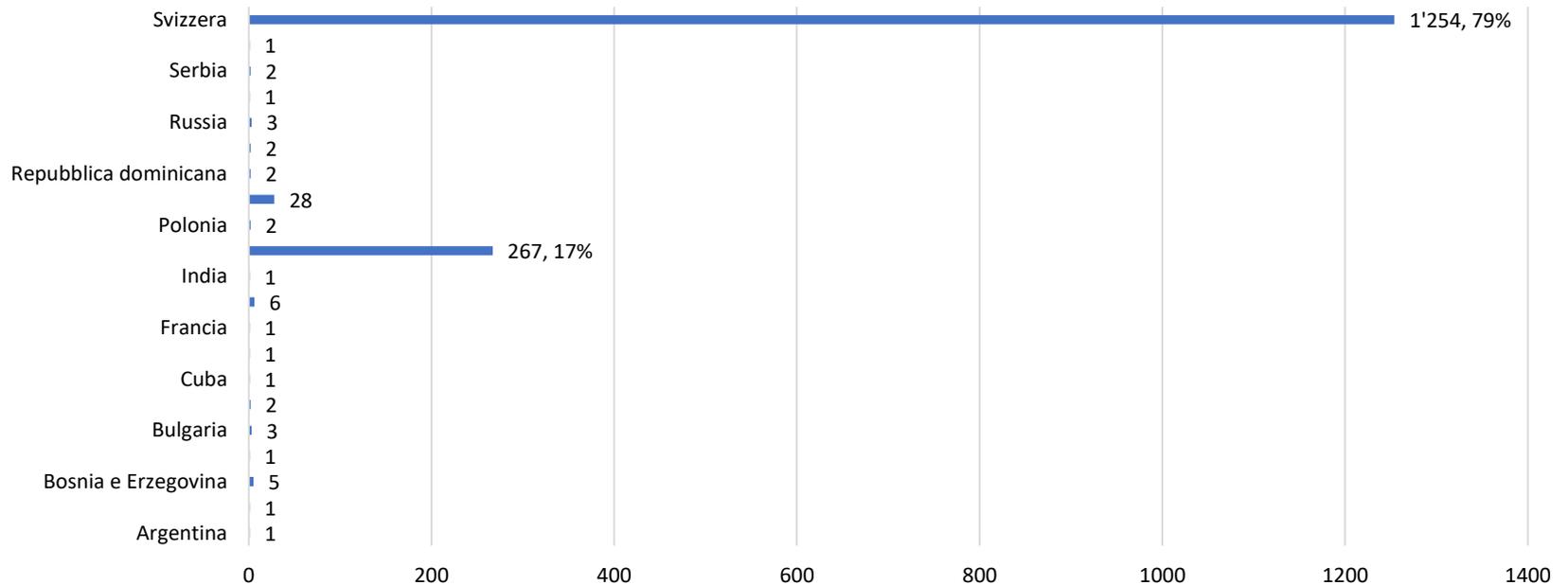


Figura 95: Nazionalità delle persone residenti a Balerna con almeno 50 anni. Fonte: Controllo abitanti del Comune di Balerna.



Nel periodo 2004-2018 da Balerna sono partite 3'270 persone. La **Figura 96** evidenzia il numero di queste persone secondo la tipologia di nucleo. Dai dati sembra che vi sia un aumento delle persone sole che decidono di lasciare Balerna.

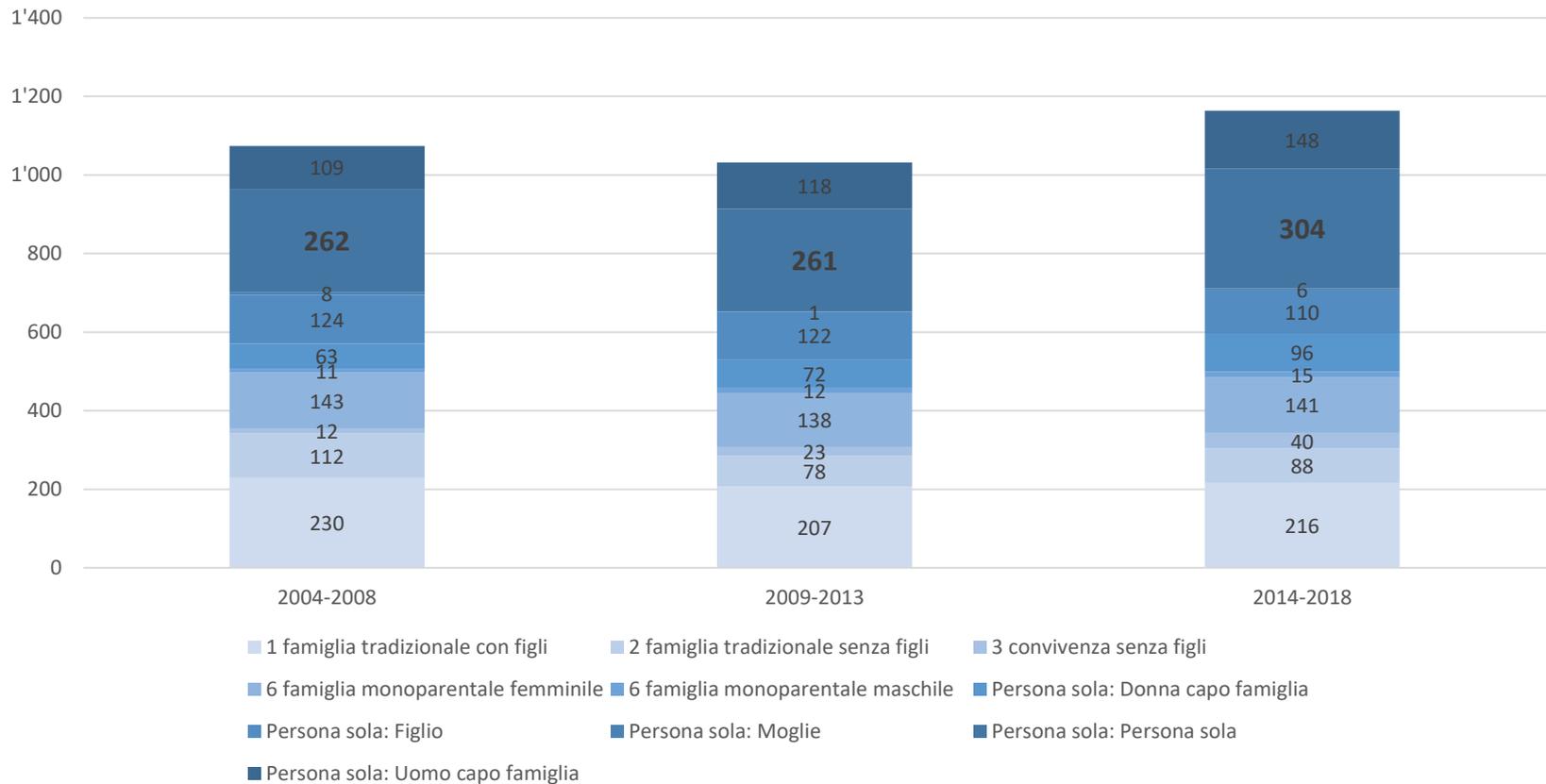


Figura 96: Persone che hanno lasciato il Comune di Balerna nel periodo 2004-2018, secondo la tipologia di nucleo familiare. Fonte: Controllo abitanti del Comune di Balerna.



Nel periodo 2000-2018 da Balerna sono invece partite 4'086 persone. La **Figura 97** evidenzia il numero di queste persone secondo la tipologia di nucleo e gli anni di residenza. Dai dati sembra che entro cinque anni dal loro arrivo, molte persone sole abbandonano Balerna. Anche i nuclei delle famiglie tradizionali abbandonano Balerna, probabilmente quando nasce un figlio. Per contro dopo i 15 anni si registra un aumento dei figli che decidono di abbandonare il Comune di Balerna.

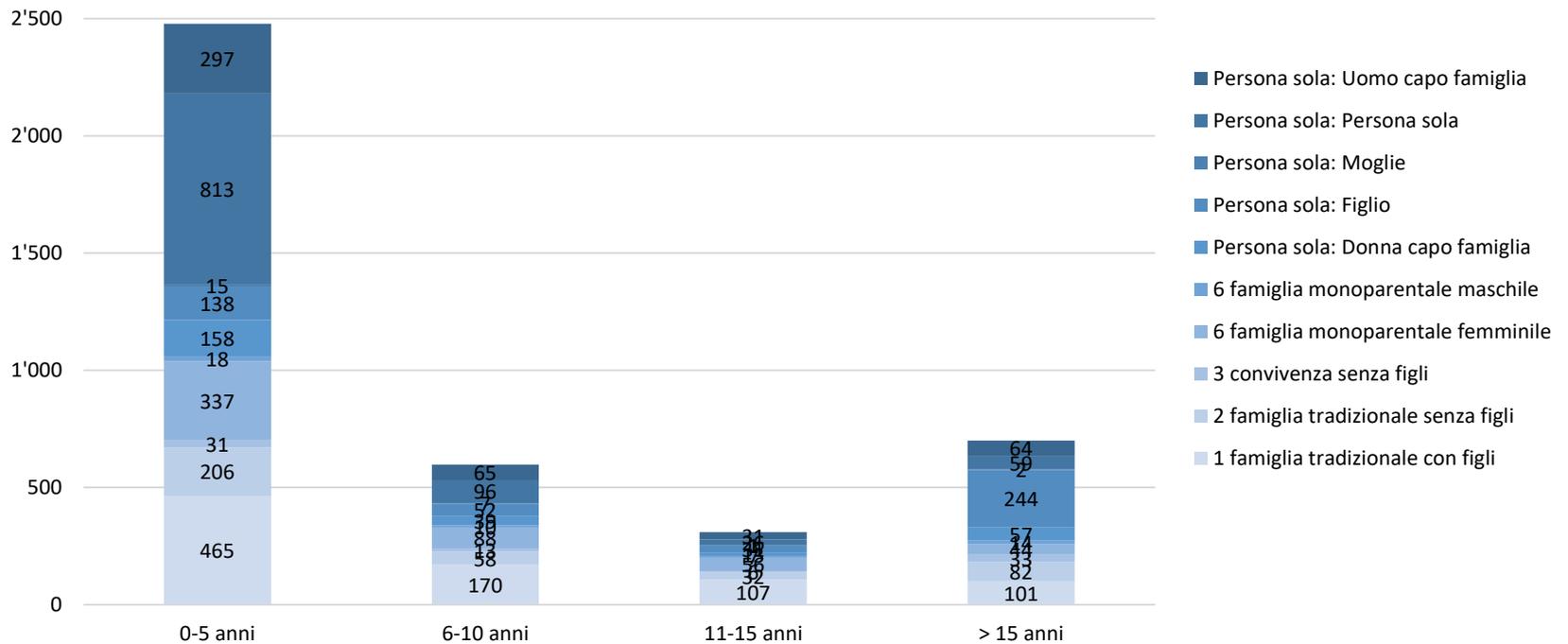


Figura 97: Persone che hanno lasciato il Comune di Balerna nel periodo 2004-2018, secondo la tipologia di nucleo familiare e gli anni di residenza. Fonte: Controllo abitanti del Comune di Balerna.



Se si guardano tutti i dati contenuti nel Controllo abitanti (CA) di Balerna risulta che le persone che sono arrivate a Balerna (nate nel Comune o arrivate da fuori) sono in totale 9'826. Fra queste persone 4'718 (48%) sono arrivati da altri Comuni del Distretto di Mendrisio mentre sono 1'629 (16%) quelle nate nel Comune di Balerna. Dall'estero sono arrivate 1'604 persone (tante quante quelle nate nel Comune) (vedi **Figura 97a**).

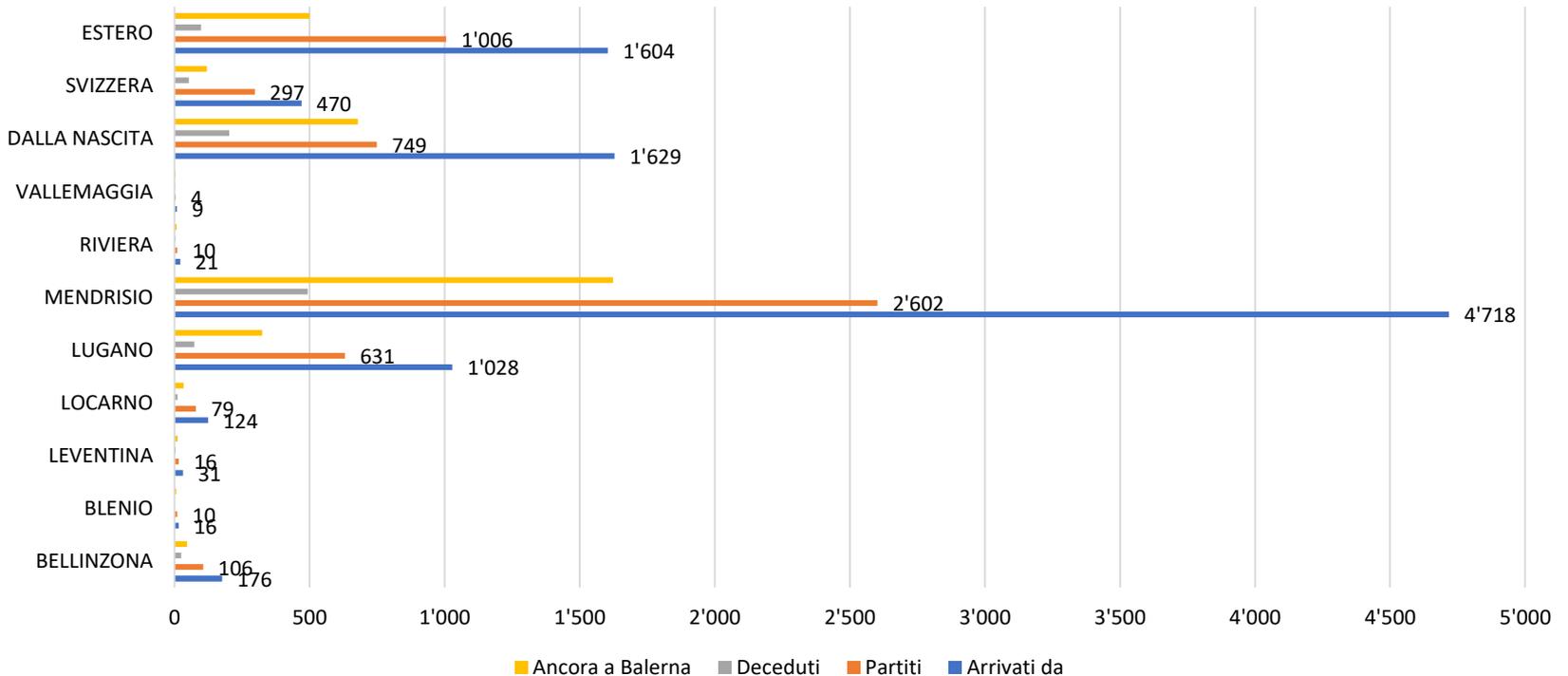


Figura 97a: Persone arrivate a Balerna in base ai dati del Controllo abitanti (CA) del Comune di Balerna. Fonte: Controllo abitanti del Comune di Balerna.



Ma dopo quanto tempo partono le persone che arrivano a Balerna? In totale delle 9'826 arrivate a Balerna, 963 sono decedute a Balerna (circa il 10%), 3'350 sono ancora residenti a Balerna (34%) mentre 5'510 sono ripartite (56%). Con le debite proporzioni dei valori assoluti visti in precedenza, dai dati sembra che fra le persone che arrivano dal Canton Ticino, il 46% di quelle del Distretto di Lugano e il 44% di quelle del Distretto di Locarno ripartono entro cinque anni. Fra quelle provenienti dal Distretto di Mendrisio il 33% riparte entro cinque anni mentre fra chi arriva dall'estero il 48% riparte entro i cinque anni (vedi **Figura 97b**).

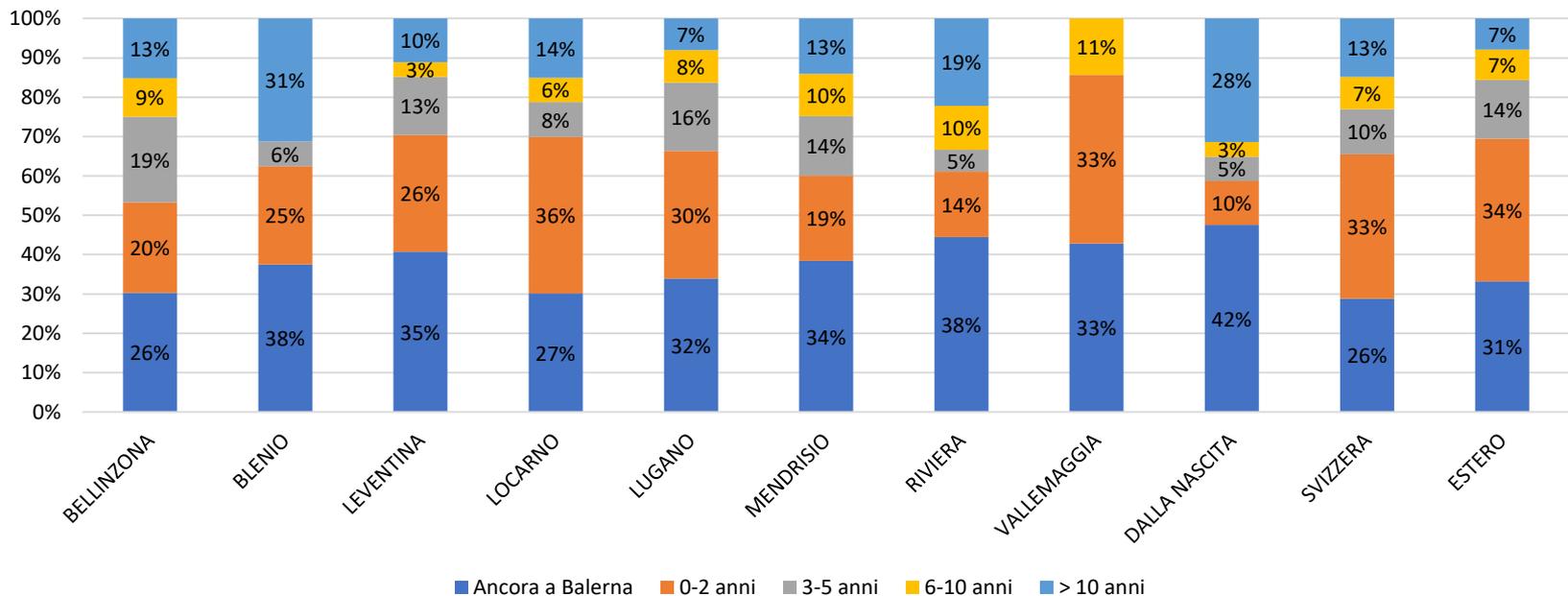


Figura 97b: Persone che hanno lasciato il Comune di Balerna, secondo la provenienza, in base ai dati del Controllo abitanti (CA) del Comune di Balerna. Fonte: Controllo abitanti del Comune di Balerna.



A questo punto, dopo aver osservato e descritto l'evoluzione della popolazione di Balerna sotto diversi aspetti, è opportuno estendere l'analisi all'aspetto dell'edilizia (con particolare riferimento all'edilizia di tipo residenziale).

Come evidenziato in precedenza, la capacità edificatoria di edifici abitativi rappresenta sicuramente una variabile molto importante per lo sviluppo demografico di un Comune e, come si ben si può intuire, l'aumento demografico porta anche ad una crescita di altri flussi demografici (si pensi per esempio ai bambini/allievi delle scuole).

Va osservato che se un Comune dispone di un determinato territorio adibito alla costruzione di residenze plurifamiliari non è così automatico che delle persone possano investire nella costruzione di edifici plurifamiliari. Attualmente il mercato immobiliare sembra «rallentare», dopo un'importante crescita registrata negli ultimi anni.



4 Lo sviluppo edilizio del Comune di Balerna fino al 2018 con un paragone con i Comuni del Distretto di Mendrisio



L'analisi relativa allo sviluppo edilizio si basa sui dati della statistica ufficiale dell'Ufficio federale di statistica (UST).

Come già evidenziato, le possibilità edificatorie a scopo abitativo sono molto importanti per lo sviluppo demografico di un Comune. Naturalmente non basta avere degli spazi territoriali liberi per edificare degli edifici abitativi, ma occorrono anche degli investitori che abbiano l'interesse di promuovere/impegnarsi in tali investimenti, ma anche dei singoli privati che decidono di stabilirsi in una determinata regione o comune per vari motivi. E questo può avvenire in funzione della domanda e dell'offerta di mercato. Oltre a ciò molti Comuni dispongono anche di risorse «dismesse» che potrebbero essere adibite ad alloggi senza la necessità di nuove porzioni di territorio.

Come si può osservare dalla **Figura 85**, fra il 2010 e il 2018 a Balerna e nei Comuni del Distretto di Mendrisio la crescita degli edifici a scopo abitativo e della popolazione non è simile per tutti i Comuni.

Per esempio a Balerna la popolazione è diminuita, ma il numero di edifici a scopo abitativo è aumentato. Diverso il discorso per i Comuni di Castel San Pietro, Coldrerio e Vacallo: qui il numero di edifici è cresciuto in maniera meno marcata rispetto alla popolazione (vedi **Figura 85**).



Negli ultimi nove anni (2010-2018) nel Distretto di Mendrisio il numero di edifici a scopo abitativo è cresciuto di più rispetto all'evoluzione demografica: 6% gli edifici e 4.4% la popolazione. Questo aspetto dovrebbe far riflettere sul tema degli «alloggi vuoti» (vedi **Figura 98**).

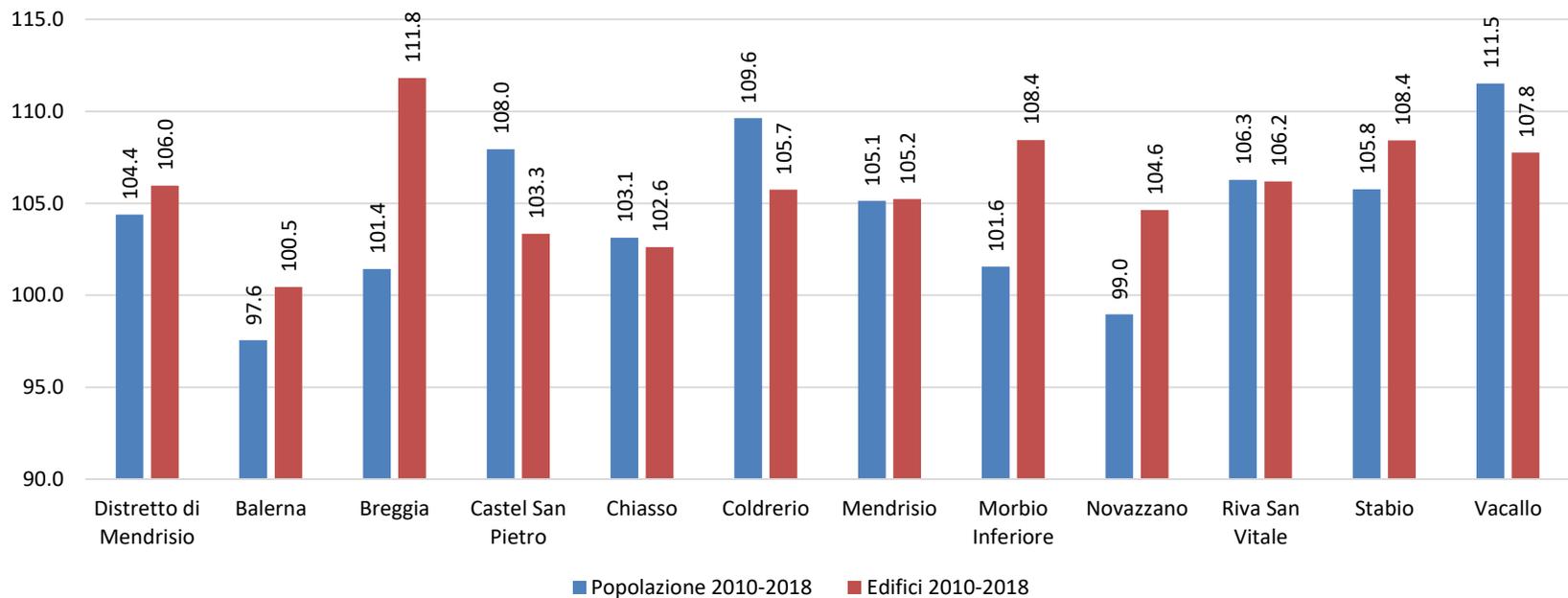


Figura 85: Variazione del numero di edifici e della popolazione residente, dal 2010 al 2018 a Balerna e nei Comuni del Distretto di Mendrisio. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Se si considerano invece gli alloggi (abitazioni) la situazione appare simile in tutti i Comuni: la popolazione cresce meno rispetto al numero di alloggi. Per esempio a Balerna, come è stato evidenziato in precedenza la popolazione diminuisce mentre gli alloggi sono cresciuti di oltre il 6%. In generale nel Mendrisiotto il numero di alloggi è cresciuto più di 6 punti percentuali rispetto alla popolazione (vedi **Figura 99**).

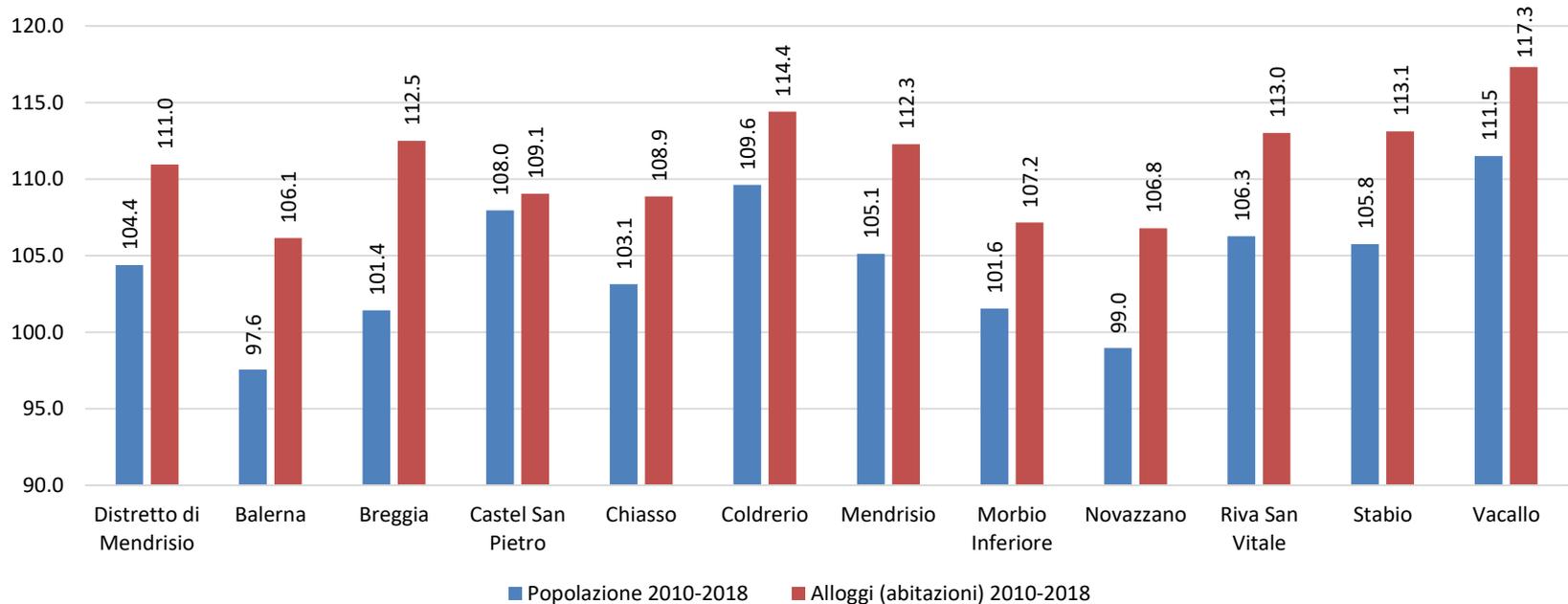


Figura 99: Variazione del numero di alloggi (abitazioni) e della popolazione residente, dal 2010 al 2018 a Balerna e nei Comuni del Distretto di Mendrisio. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Se si guarda invece ai vari Distretti del Cantone, dalle **Figura 100** si può osservare che il numero di alloggi è cresciuto maggiormente rispetto all'evoluzione demografica. Naturalmente in alcuni Distretti vi è un'importante numero di alloggi per residenze secondarie (per esempio Vallemaggia, Blenio, Leventina, ma anche Locarno). Ciò che non è il caso del distretto di Mendrisio. Qua si potrebbe affermare che lo sviluppo edilizio è nettamente maggiore rispetto all'evoluzione demografica. La crescita degli alloggi di Bellinzona è forse collegata anche all'apertura di Alptransit.

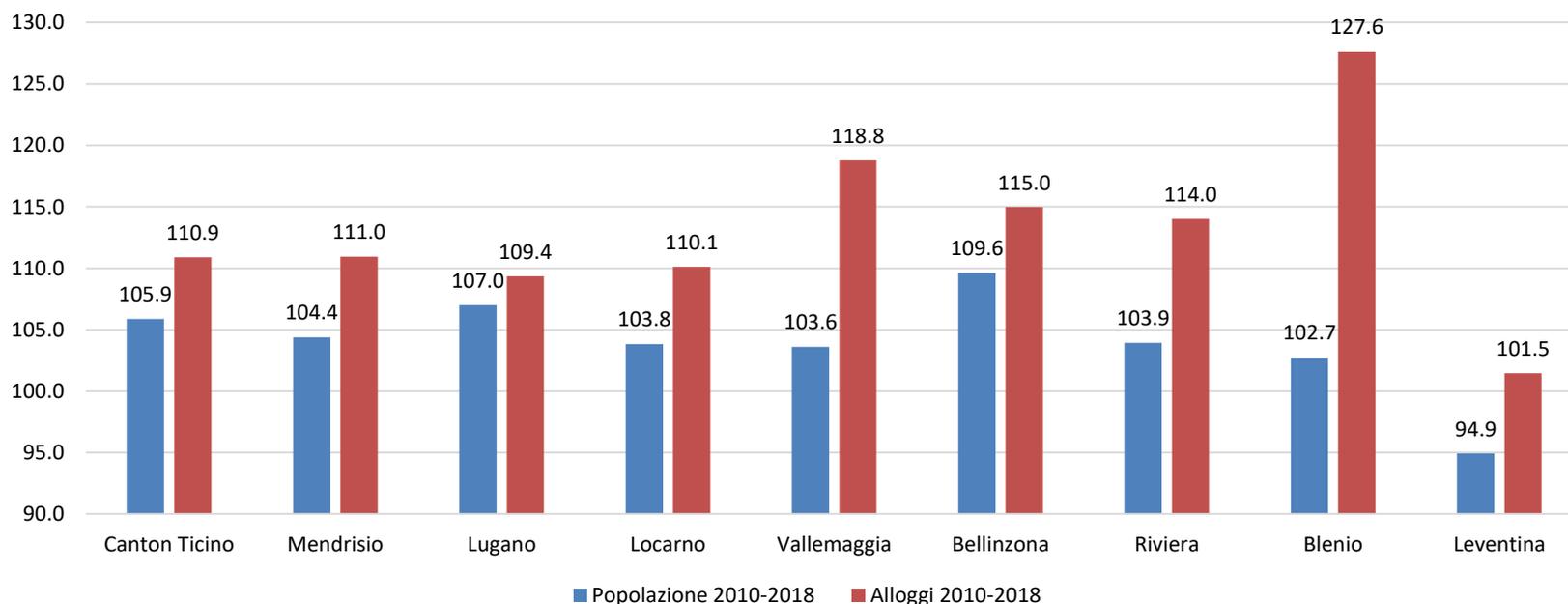


Figura 100: Variazione del numero di alloggi (abitazioni) e della popolazione residente, dal 2010 al 2018, secondo i Distretti. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.

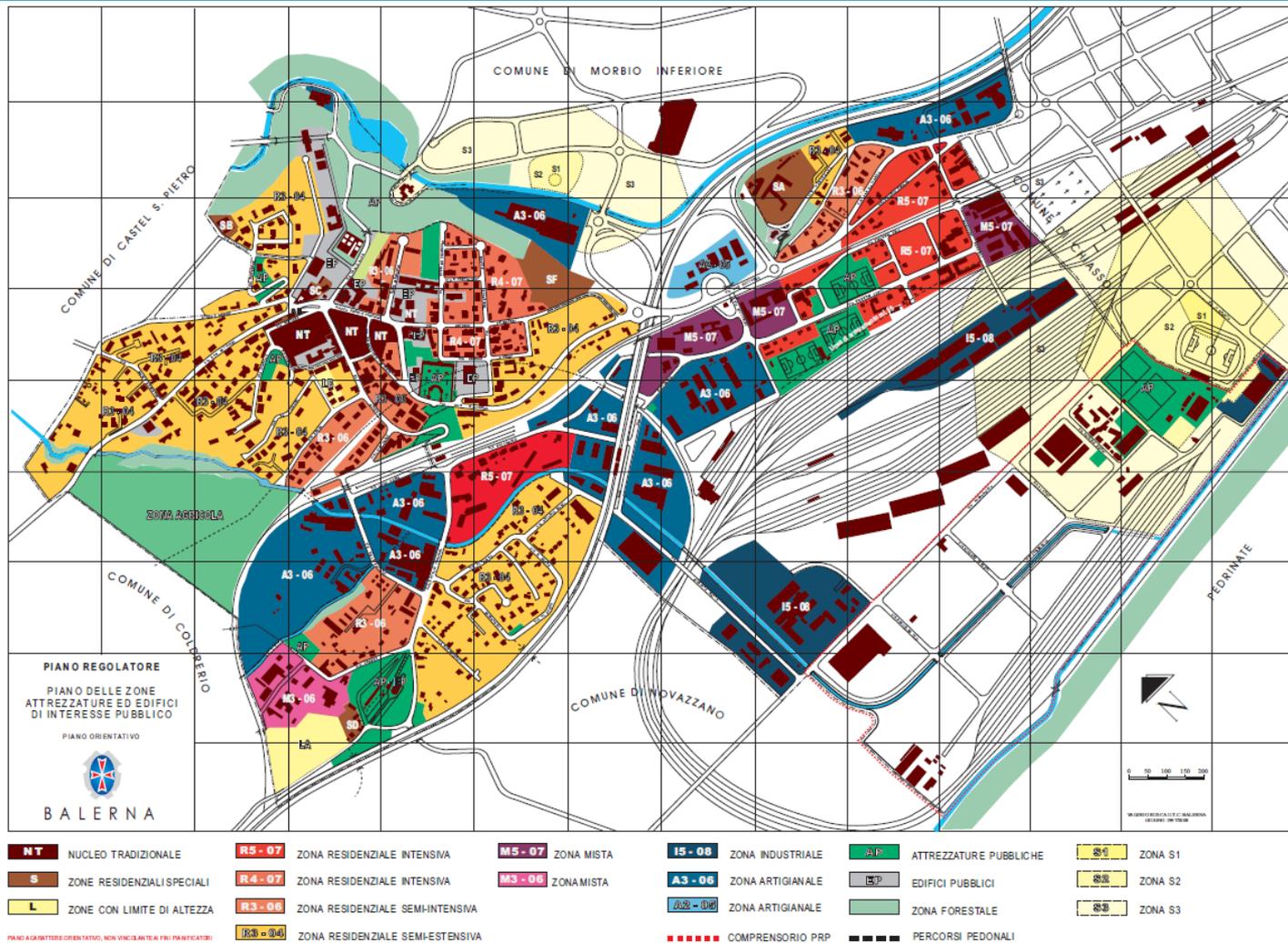


Figura 101: Piano regolatore del Comune di Balerna. Fonte: Ufficio tecnico del Comune di Balerna.

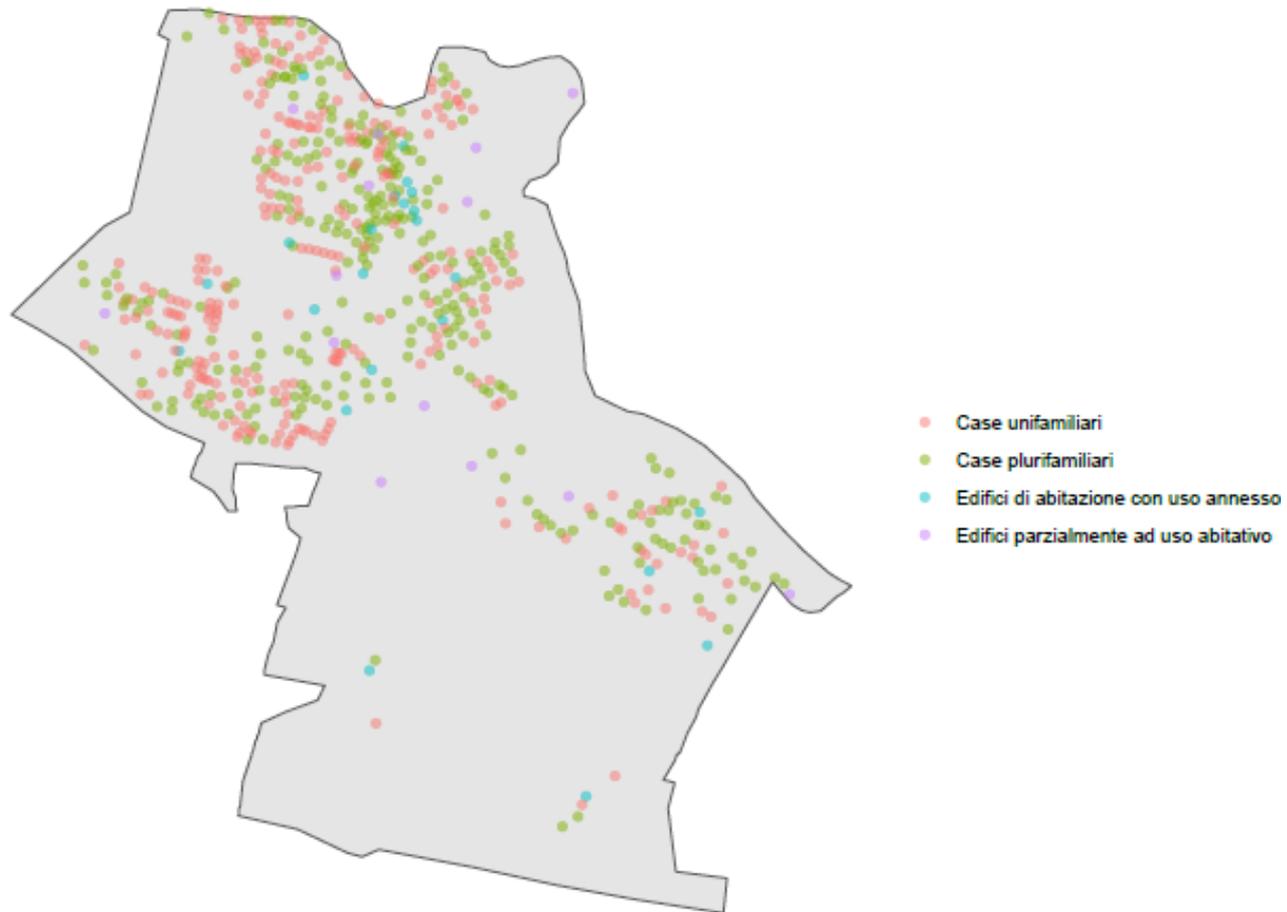


Figura 102: Ubicazione degli edifici «case monofamiliari» e «plurifamiliari» nel Comune di Balerna nel 2019. Fonte: Ufficio cantonale di statistica, Giubiasco. Controllo abitanti (CA) del Comune di Balerna.



Figura 102a: Ubicazione degli edifici «case monofamiliari» e «plurifamiliari» nel Comune di Balerna nel 2019, secondo la tipologia di nucleo familiare. Fonte: Ufficio cantonale di statistica, Giubiasco. Controllo abitanti (CA) del Comune di Balerna.



La **Figura 103** riportata l'evoluzione del numero di edifici abitativi a Balerna dal 2009 al 2018. Come si può osservare, in totale gli edifici alla fine del 2018 erano 664 (dati Ufficio federale di statistica). Sulla base dei dati del Controllo abitanti (CA) gli edifici alla fine del 2019 nei quali vi abita almeno un persona residente sono invece 613. La differenza è da valutare con il Controllo abitanti. Ma in generale si può affermare che negli ultimi dieci anni, il numero di edifici abitativi a Balerna è rimasto abbastanza stabile.

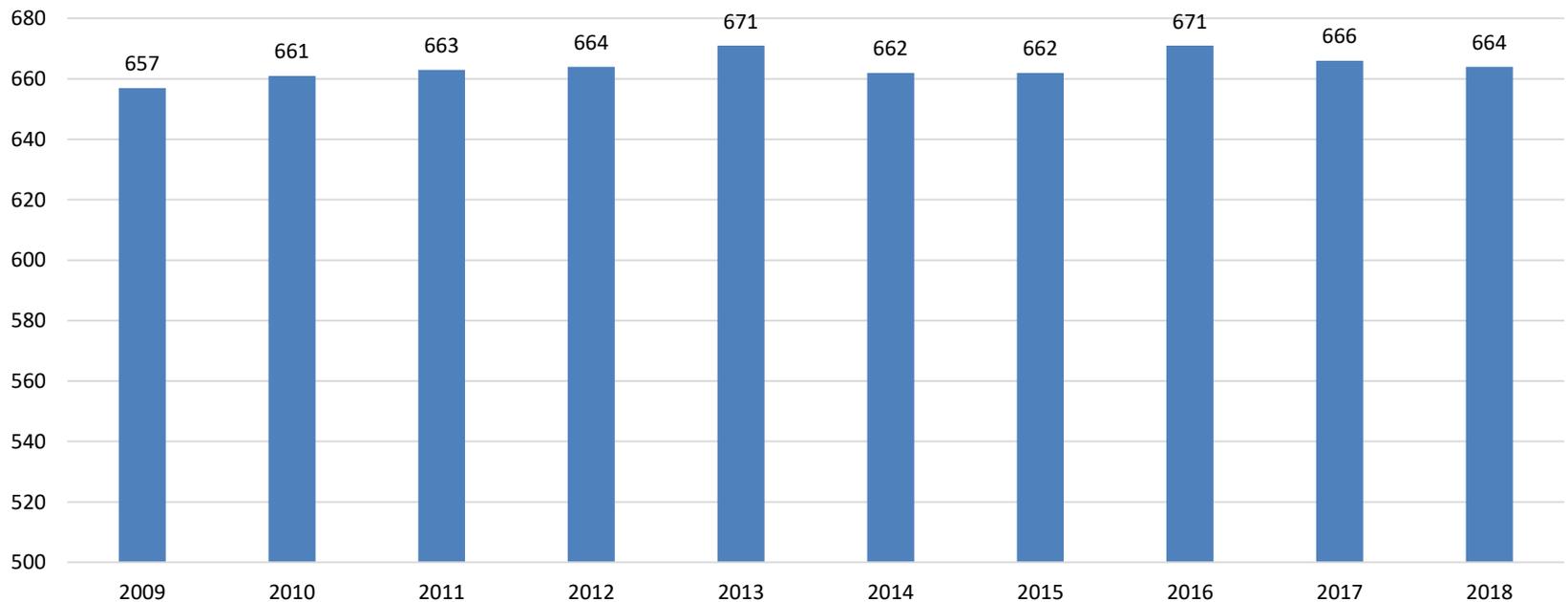


Figura 103: Numero di edifici dal 1995 al 2018 a Balerna. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Il Distretto di Mendrisio è caratterizzato nella misura del 61% di edifici unifamiliari (vedi **Figura 104**). Chiasso è il comune del Distretto con la più bassa percentuale di edifici unifamiliari sul totale degli edifici del Comune. Anche a Balerna le costruzioni unifamiliari rappresentano soltanto il 48% del totale del parco immobiliare. I valori maggiori sono quelli di Breggia e Castel San Pietro.

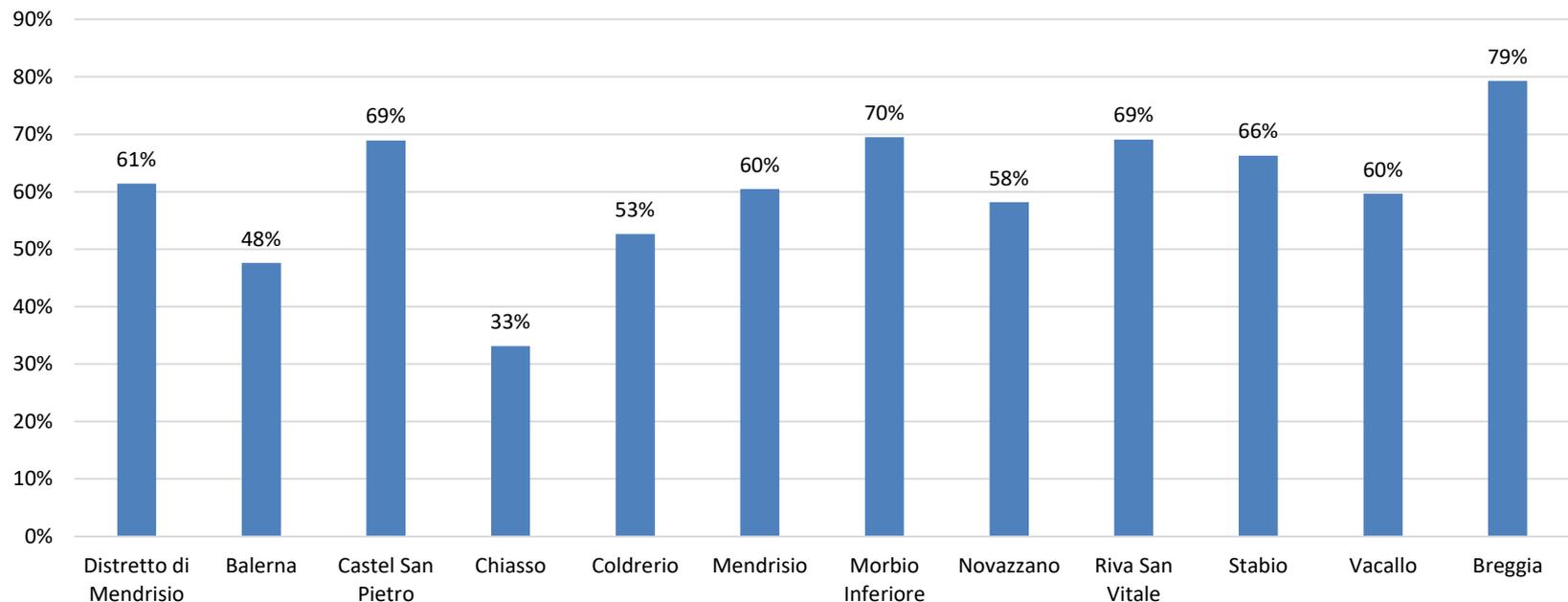


Figura 104: Percentuale degli edifici unifamiliari a Balerna e nei Comuni del Distretto di Mendrisio, nel 2018. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Dalla **Figura 105** si evince l'evoluzione del numero di abitazioni (o alloggi) a Balerna dal 2009 al 2018. Come si può osservare, alla fine del 2018 si contavano 1'951 abitazioni (dati Ufficio federale di statistica). Sulla base dei dati del Controllo abitanti (CA) le abitazioni, alla fine del 2019, nelle quali vi abita almeno un persona residente sono 1'594. Si tratta di una differenza di non poco conto che dovrà essere valutata nei dati del Controllo abitanti.

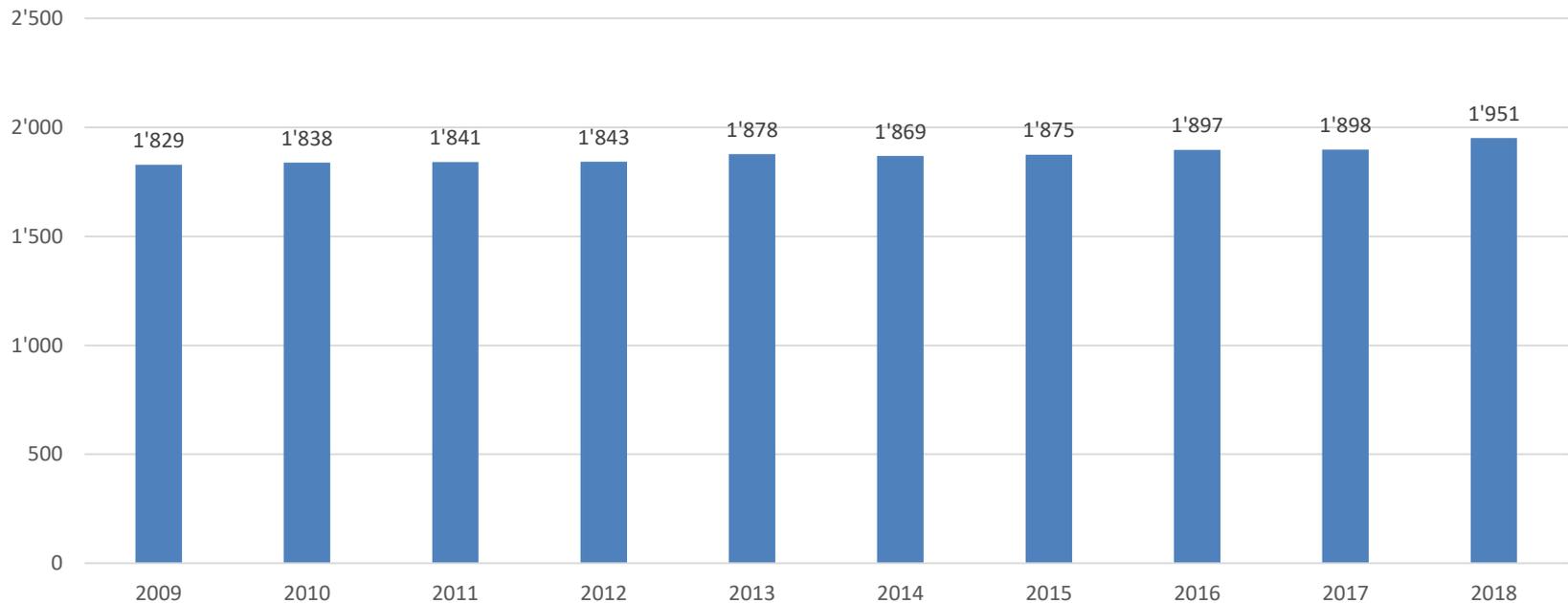


Figura 105: Numero di abitazioni (alloggi) dal 2009 al 2018 a Balerna. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Nella **Figura 106** sono riportati i 664 edifici recensiti nel 2018 a Balerna in funzione del periodo di costruzione. Come si può osservare, nel periodo 1971-2000 sono stati edificati 89 edifici unifamiliari e 59 plurifamiliari. Gli anni '60 a Balerna sono stati invece caratterizzati dalla costruzione di edifici plurifamiliari (46 edifici). Nell'ultimo periodo 2001-2018 il numero di edifici unifamiliari costruiti è nettamente maggiore rispetto agli edifici plurifamiliari. In altre parole sembra che negli ultimi anni si opti maggiormente per le costruzioni per una sola famiglia.

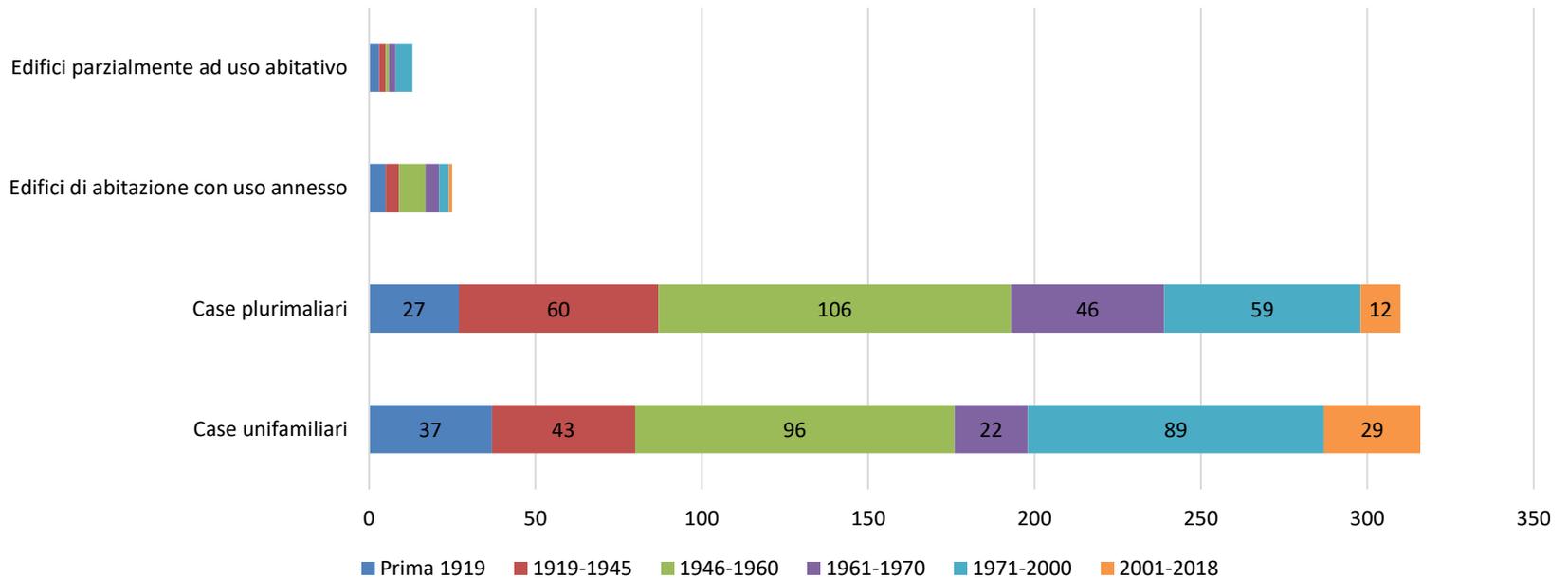


Figura 106: Numero di edifici a Balerna nel 2018, secondo l'anno di costruzione. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Nella **Figura 107** sono riportati i 27'620 edifici abitativi recensiti nel 2018 nel Distretto di Mendrisio (senza quelli del Comune di Balerna) in funzione del periodo di costruzione. Come si può osservare, a prevalere nel Distretto di Mendrisio sono gli edifici plurifamiliari (poco meno di 16'000). Per contro gli edifici unifamiliari sono 7'381, vale a dire meno del 50% degli edifici plurifamiliari).

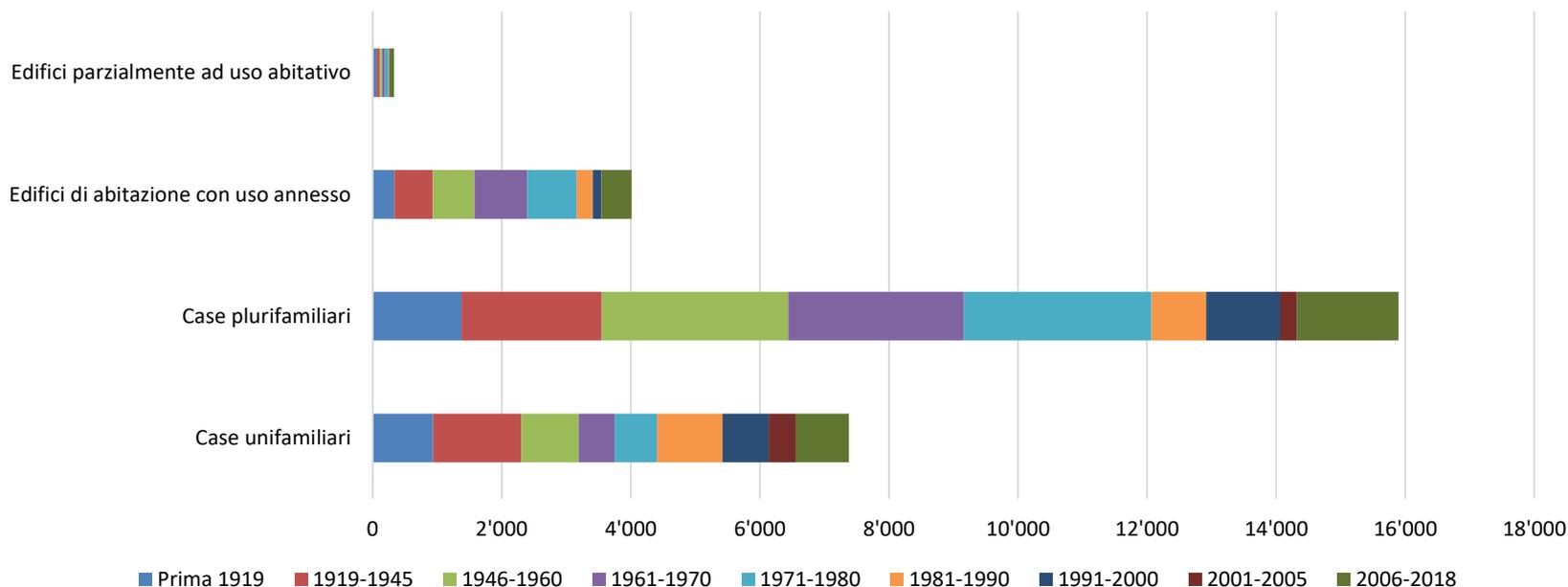


Figura 107: Numero di edifici nei Comuni del Distretto di Mendrisio (senza Balerna), nel 2018, secondo l'anno di costruzione. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Come si evince dalla **Figura 108**, Balerna ha il 7% del totale degli alloggi del Mendrisiotto. Il Comune che ha la percentuale maggiore è naturalmente Mendrisio (30%). Chiasso ha poco meno di un quinto del numero di alloggi del Mendrisiotto. I Comuni con le percentuali minori sono Castel San Pietro e Novazzano con il 4% ognuno.

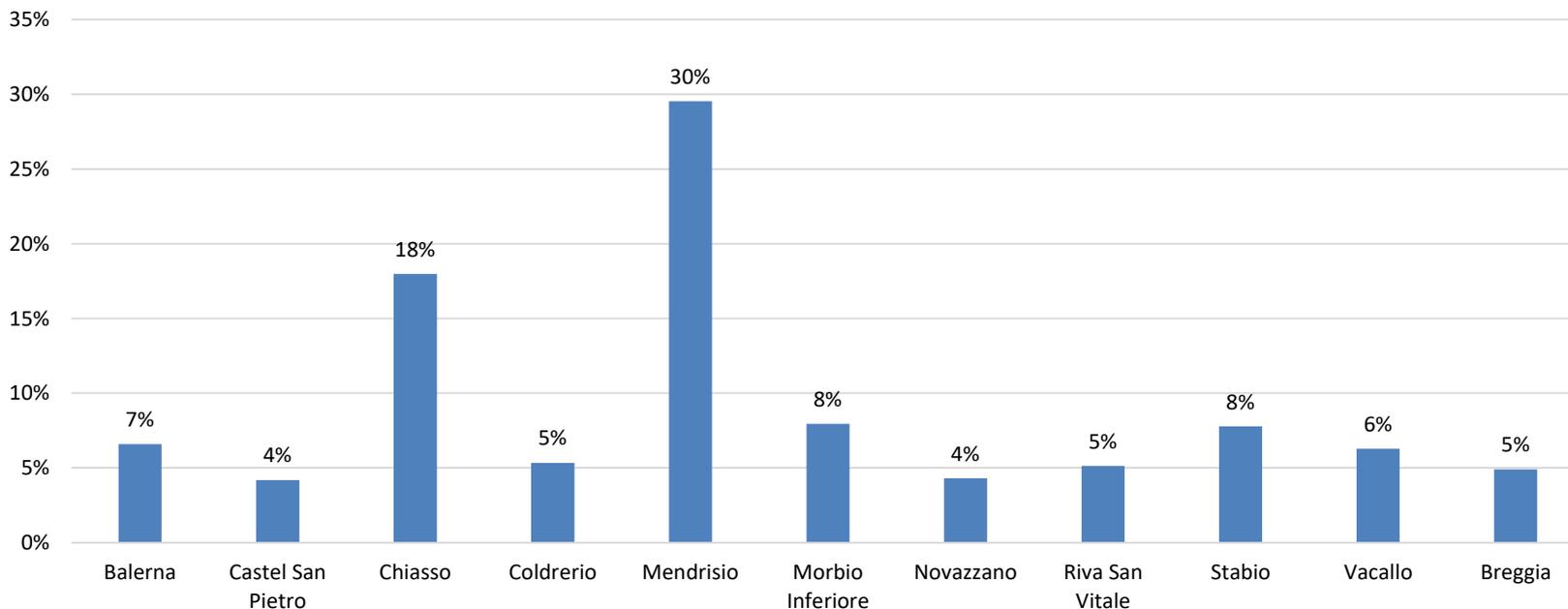


Figura 108: Quota di alloggi dei singoli Comuni del Distretto di Mendrisio sul totale degli alloggi del Distretto. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Dalla **Figura 109** si può osservare che a Balerna è stato edificato il 4% del totale degli edifici unifamiliari del Distretto di Mendrisio e l'8% degli edifici plurifamiliari. Diverso è invece il discorso per Castel San Pietro: qui la percentuale di edifici unifamiliari è maggiore rispetto a quella degli edifici plurifamiliari. Questo dato evidenzia così un Comune orientato maggiormente a residenze per singole famiglie che costruiscono la propria casa. Se per Chiasso è abbastanza scontato la vocazione degli edifici plurifamiliari, il dato che sorprende è quello di Coldrerio che ha conosciuto uno sviluppo orientato maggiormente agli edifici plurifamiliari. Anche a Stabio vi è stato un importante sviluppo di case unifamiliari orientate alle famiglie con figli.

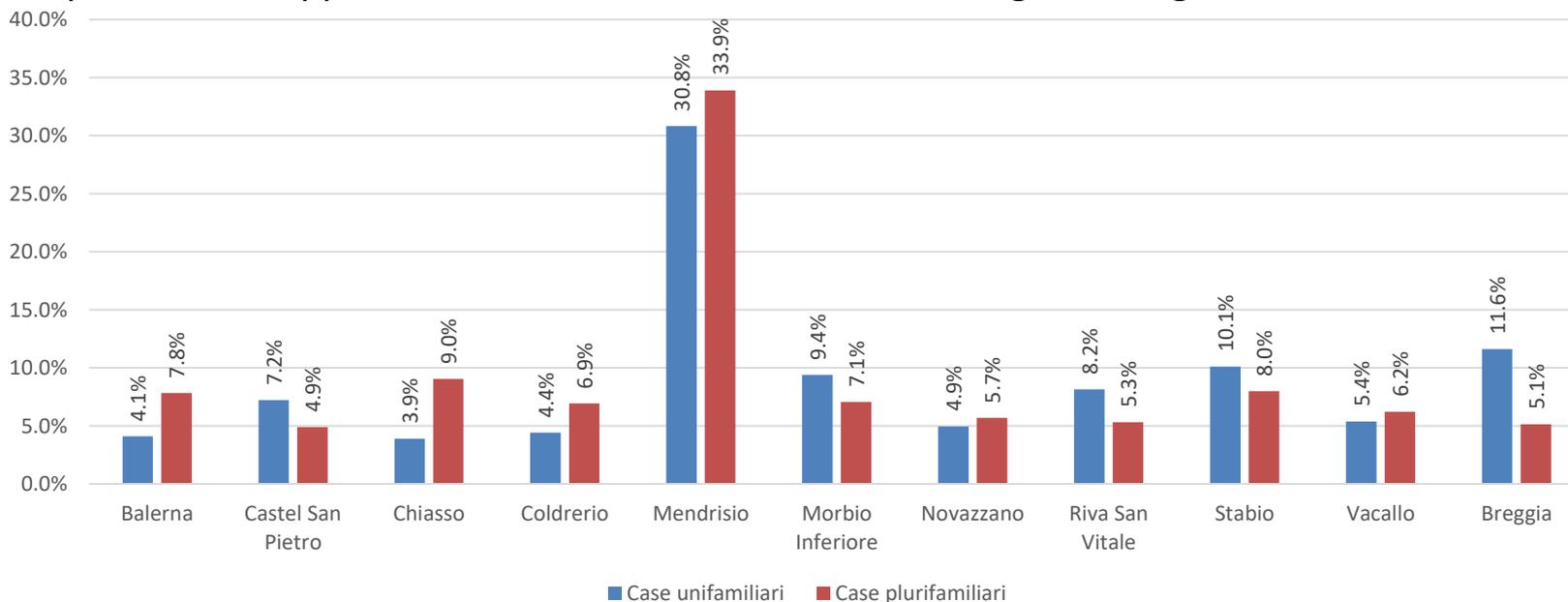


Figura 109: Edifici, secondo la tipologia nel 2018 a Balerna e nei Comuni del Distretto di Mendrisio. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Come si può osservare dalla **Figura 110**, nei Comuni di Breggia e Castel San Pietro vi è la percentuale maggiore di alloggi con almeno 150m². La più bassa è Chiasso (7%) seguito d Balerna (10%). Per contro a Chiasso vi è la percentuale più alta di alloggi con meno di 70 m². A Balerna la percentuale maggiore di alloggi ha una dimensione fra i 70-99 m² (37%).



Figura 110: Dimensione degli alloggi per metro quadrato, nel 2018 a Balerna e nei Comuni del Distretto di Mendrisio. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Come si può osservare dalla **Figura 111**, la struttura degli alloggi, secondo il numero di locali, è cambiata nel corso degli anni. Negli anni '60 a Balerna prevalevano gli alloggi di 3 locali e quelli di 4 locali. Negli anni '80 la tipologia prevalente era quella dei quattro locali, così come nel periodo 2001-2018. Nel corso degli anni si è poi ridotta l'edificazione di alloggi con una dimensione di 1 o 2 locali.

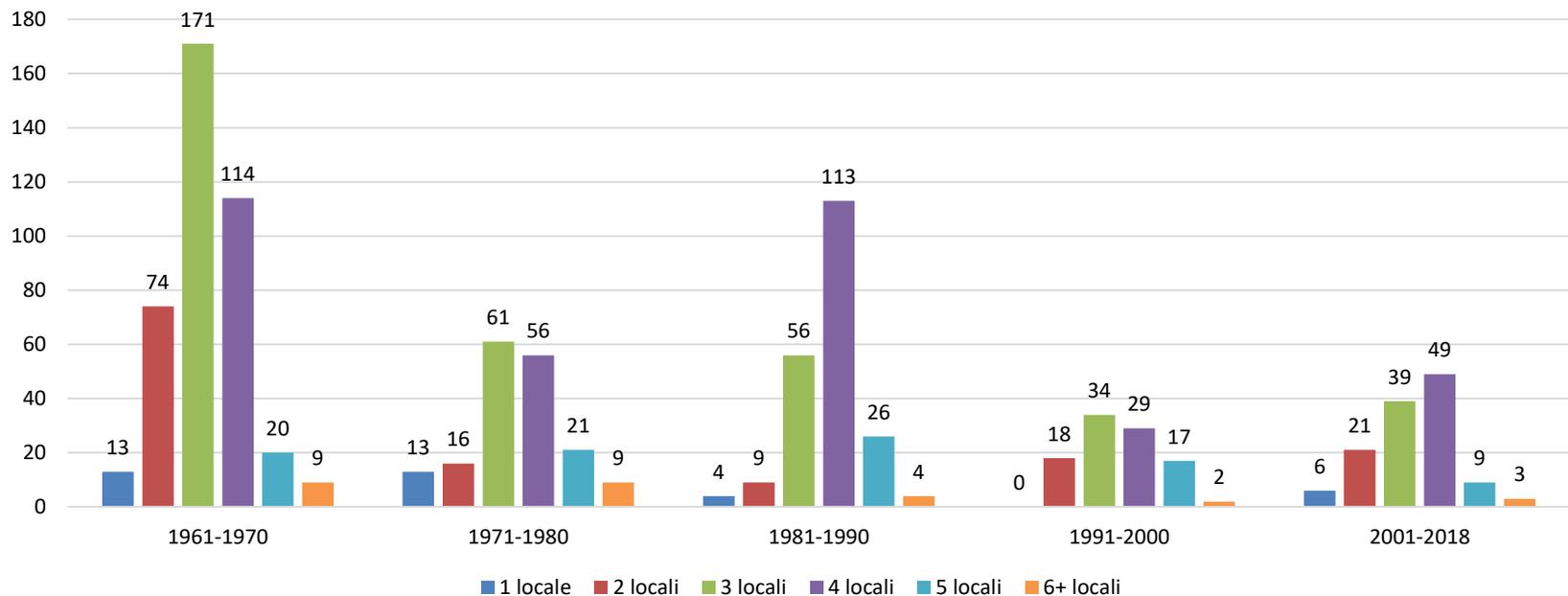


Figura 111: Tipologia degli alloggi, secondo l'epoca di costruzione e il numero di locali, dal 1961 al 2018, a Balerna. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



La **Figura 112**, riprende i dati della Figura 96, ma considera la dimensione degli alloggi. Se negli anni '60 a Balerna prevalevano gli alloggi di 3 e 4 locali, la loro dimensione era soprattutto fra i 70 e i 99 m², che non fra i 50-69 m². Negli anni '80 prevalevano gli alloggi con 4 locali e la loro dimensione

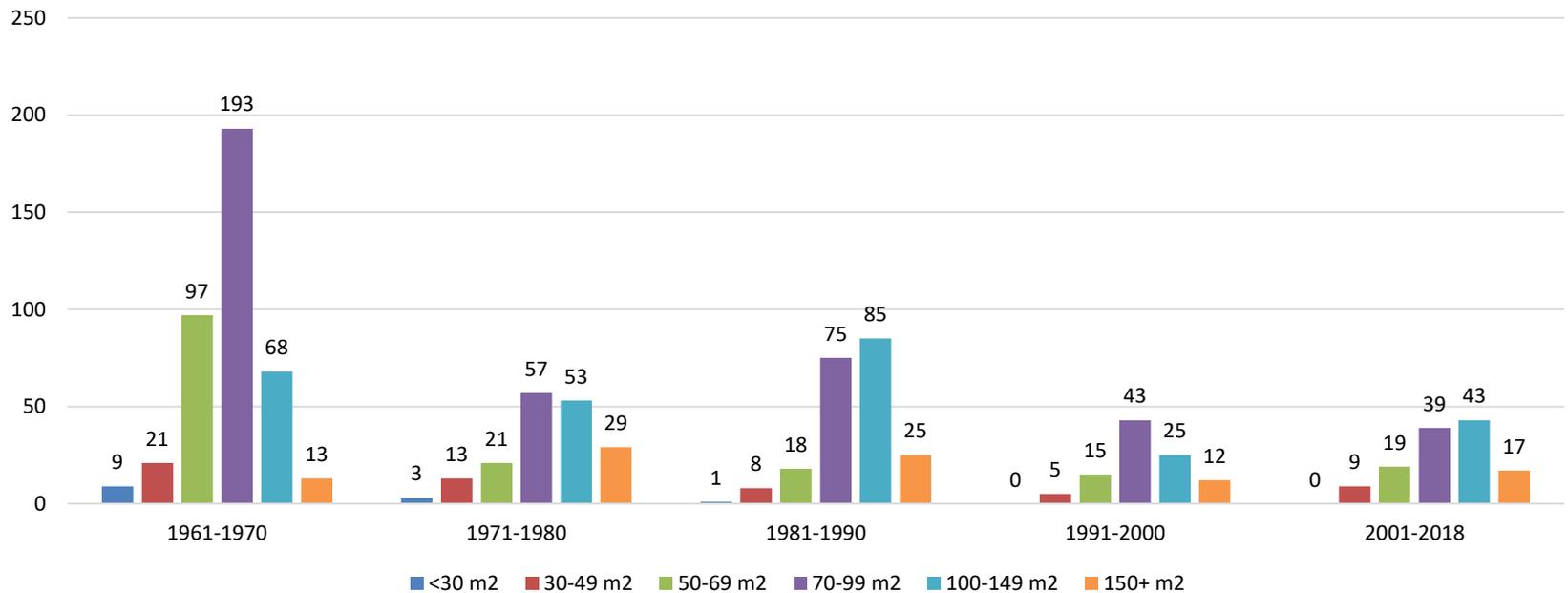


Figura 112: Tipologia degli alloggi, secondo l'epoca di costruzione e la dimensione dell'alloggio, dal 1961 al 2018, a Balerna. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Nel periodo 2001-2018 nel Distretto di Mendrisio sono stati costruiti 1'270 edifici unifamiliari (una media di circa 75 edifici all'anno). A Balerna ne sono stati edificati soltanto 29, ciò che evidenzia la cifra più bassa fra tutti i Comuni del Mendrisiotto (vedi **Figura 113**).

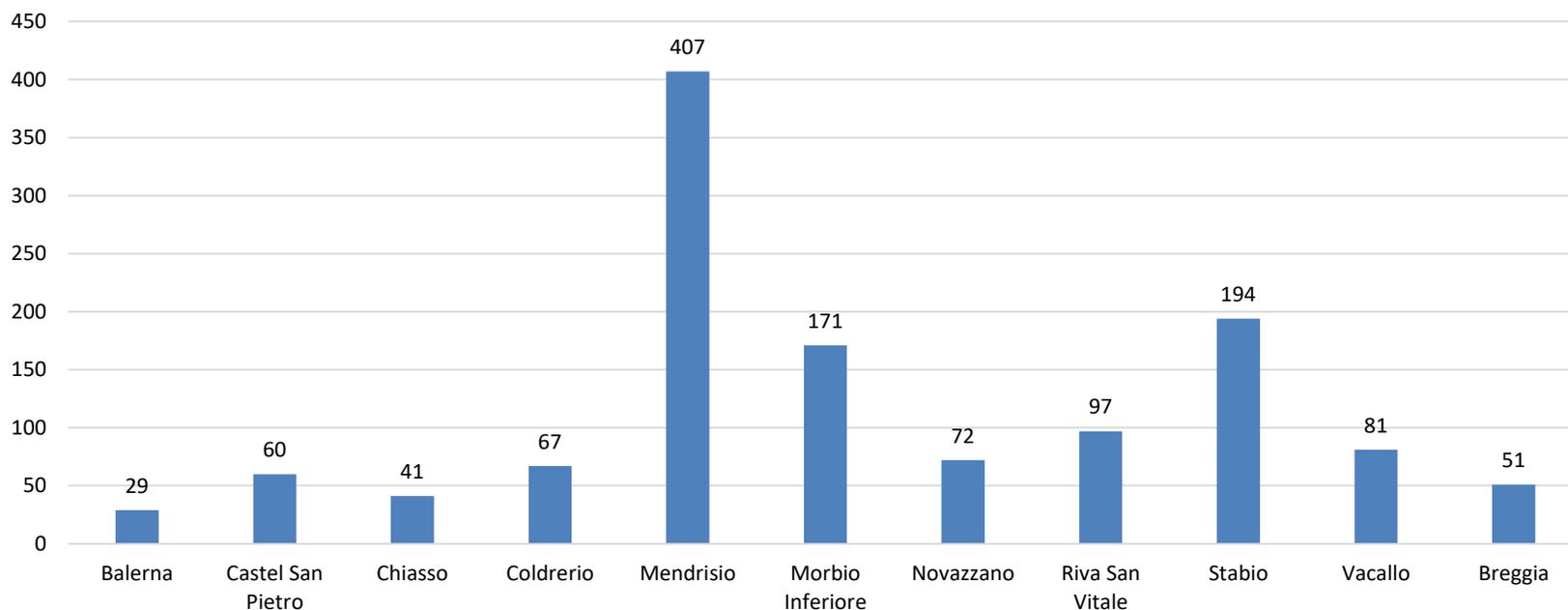


Figura 113: Edifici unifamiliari edificati nel periodo 2001-2018 nei Comuni del Distretto di Mendrisio. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Nel periodo 2001-2018 nel Distretto di Mendrisio sono stati costruiti 1'926 edifici plurifamiliari (una media di circa 113 all'anno). A Balerna ne sono stati edificati 92 (vedi **Figura 114**). Naturalmente il numero maggiore è quello di Mendrisio che ha edificato circa il 37% del totale degli edifici plurifamiliari del Distretto nel periodo 2001-2018. Vacallo, Stabio e Coldrerio sono i tre Comuni che hanno edificato il numero maggiore dopo Mendrisio.

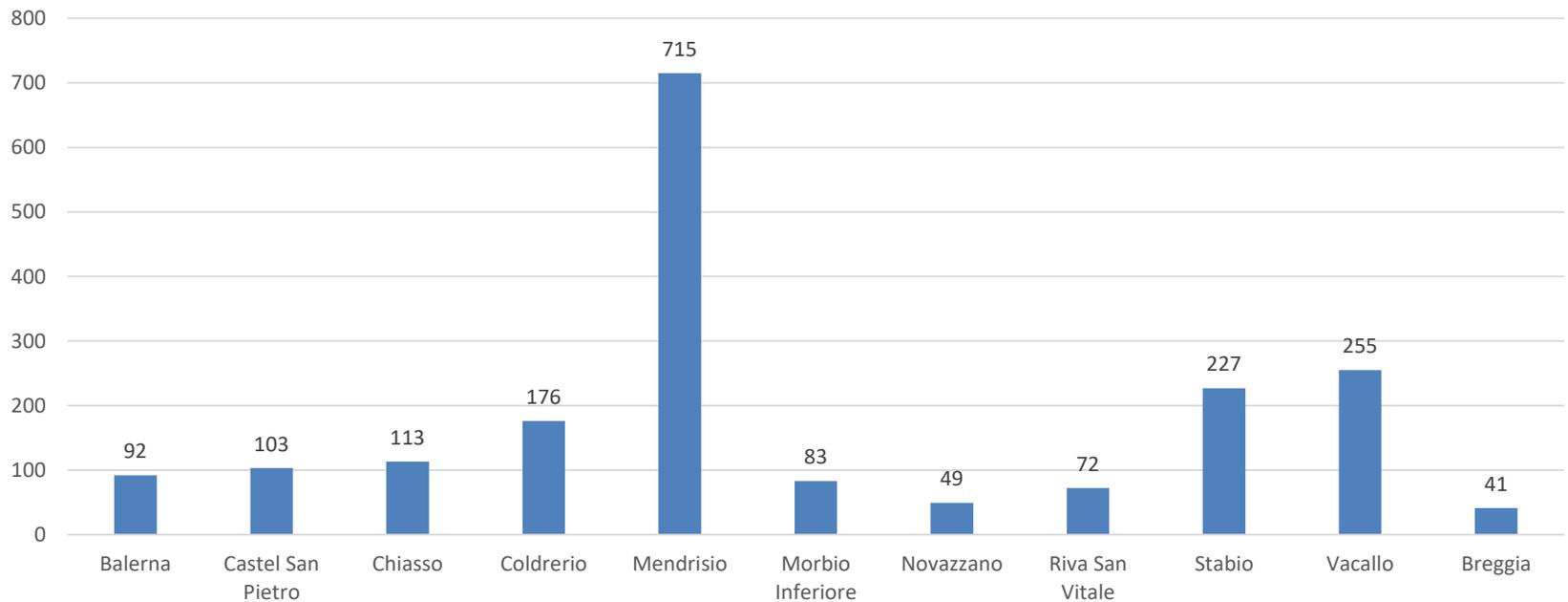


Figura 114: Edifici plurifamiliari edificati nel periodo 2001-2018 nei Comuni del Distretto di Mendrisio. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Come si può osservare dalla **Figura 115** se la popolazione Distretto di Mendrisio cresce meno rispetto agli anni passati e le unità abitative (alloggi) continuano ad aumentare vi è il rischio che quelli vuoti aumentino velocemente.

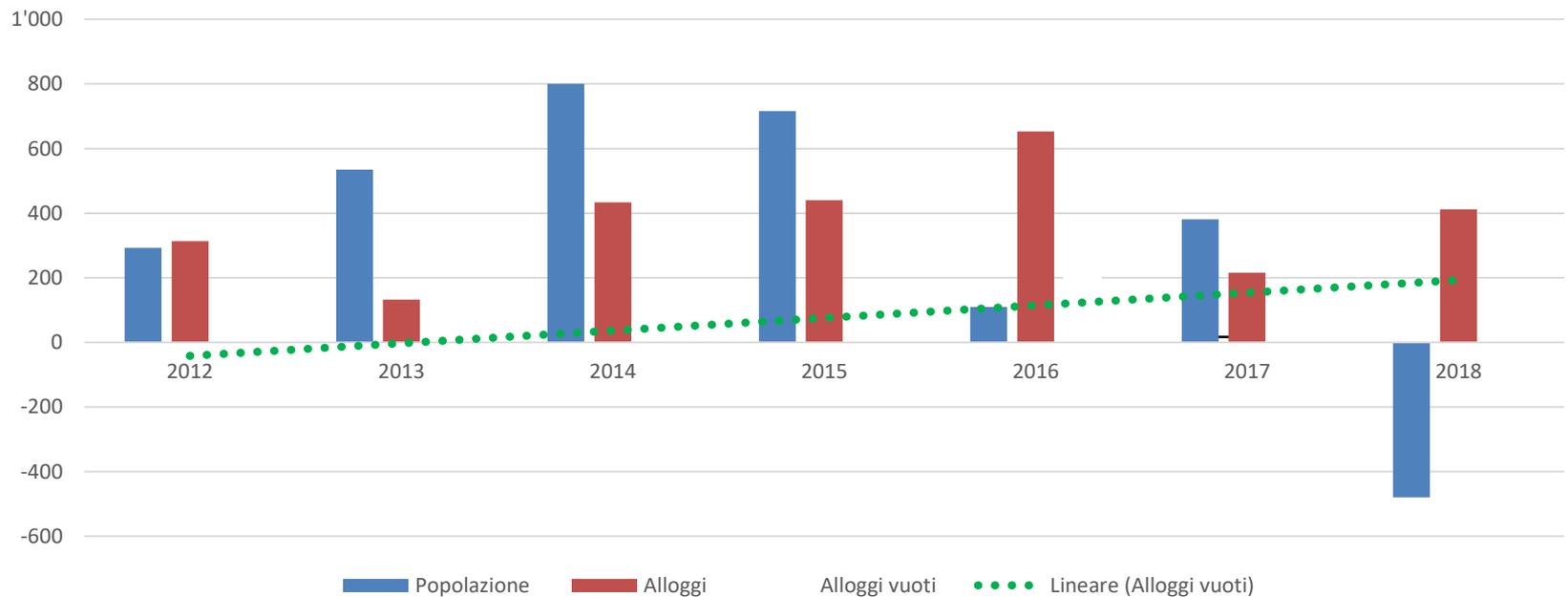


Figura 115: Variazione della popolazione, degli alloggi e del tasso di alloggi vuoti (tendenza), nel Distretto di Mendrisio, dal 2012 al 2017. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Nella **Figura 116** sono riportati i dati relativi agli investimenti nelle costruzioni fatti da privati. Come si può osservare, nei Comuni del Mendrisiotto gli investimenti privati superavano i 250 milioni di franchi nel 2017 (poco meno di 20 milioni nel Comune di Balerna). Dal 2012 al 2017 risulta un aumento degli investimenti privati di circa 50 milioni di franchi, anche se la cifra del 2017 è leggermente inferiore rispetto a quella del 2016. In altre parole si potrebbe affermare che nel Mendrisiotto i privati investono circa 1 milione al giorno/lavorativo in opere di costruzione.

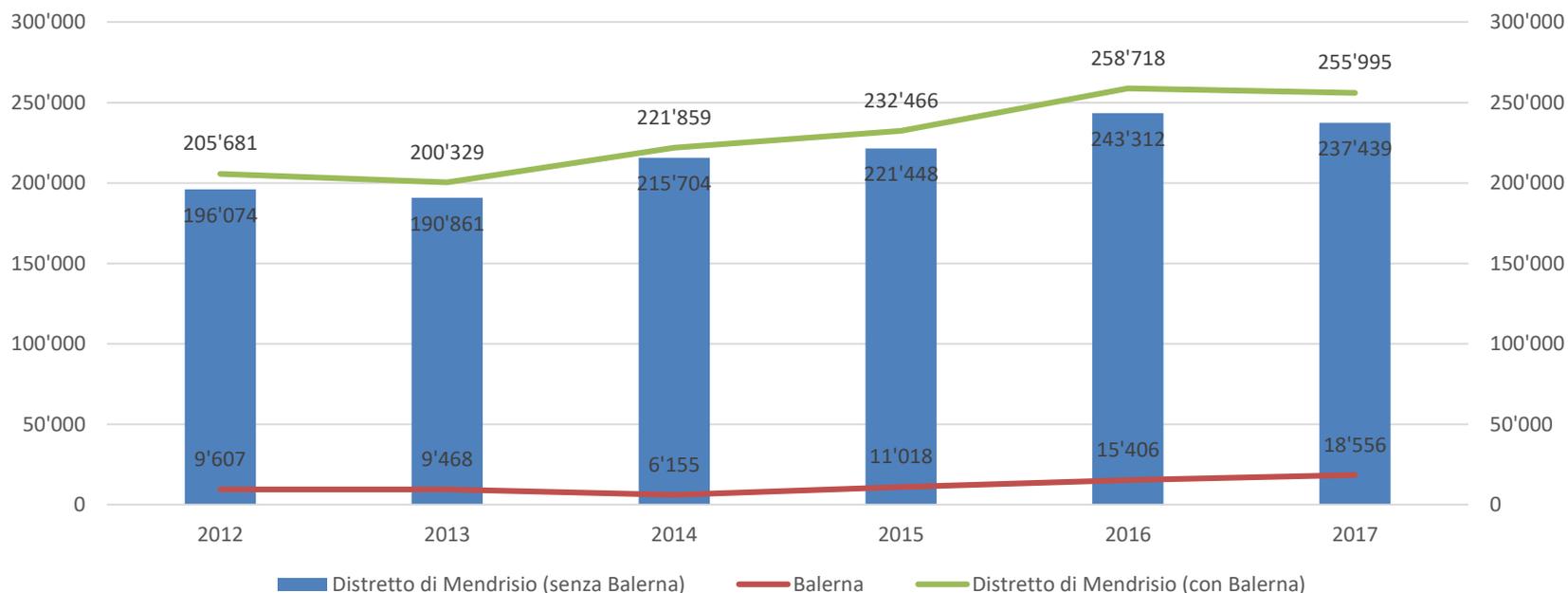


Figura 116: Valore degli investimenti nelle costruzioni, da parte di privati, dal 2012 al 2017 nei Comuni del Distretto di Mendrisio e a Balerna, valore in 1'000 CHF. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Nella **Figura 117** sono riportati i dati relativi agli investimenti nelle costruzioni fatti da privati. Come si può osservare, nel Comune di Balerna i privati hanno investito in media il 5% del totale degli investimenti effettuati in tutti i Comuni del Mendrisiotto. In termini assoluti sono circa 11.7 milioni di franchi all'anno.

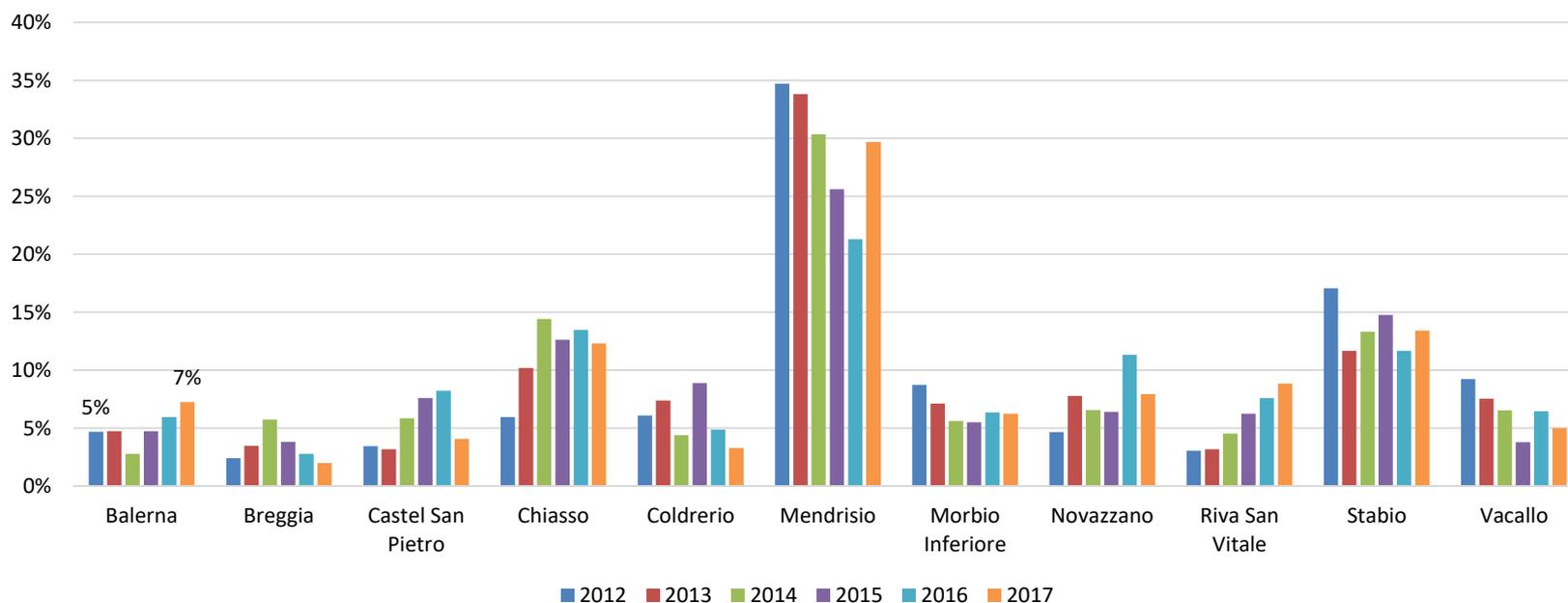


Figura 117: Valore degli investimenti nelle costruzioni, da parte di privati, dal 2012 al 2017 nei Comuni del Distretto di Mendrisio, valore percentuale sul totale degli investimenti. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



A Balerna si contano 613 edifici abitativi per un totale di 1'594 alloggi (abitazioni). Dalla **Figura 118** si può osservare che in 85 edifici abita una sola persona, mentre sono 687 gli alloggi nei quali vi abita una sola persona. In 134 edifici abitano 2 persone e gli alloggi con due persone sono 433. In totale sono 14 gli edifici nei quali vi abitano almeno 30 persone.

■ 1 Persona ■ 2 Persone ■ 3-4 Persone ■ 5-10 Persone ■ 11-20 Persone ■ 21-30 Persone ■ 30+ Persone

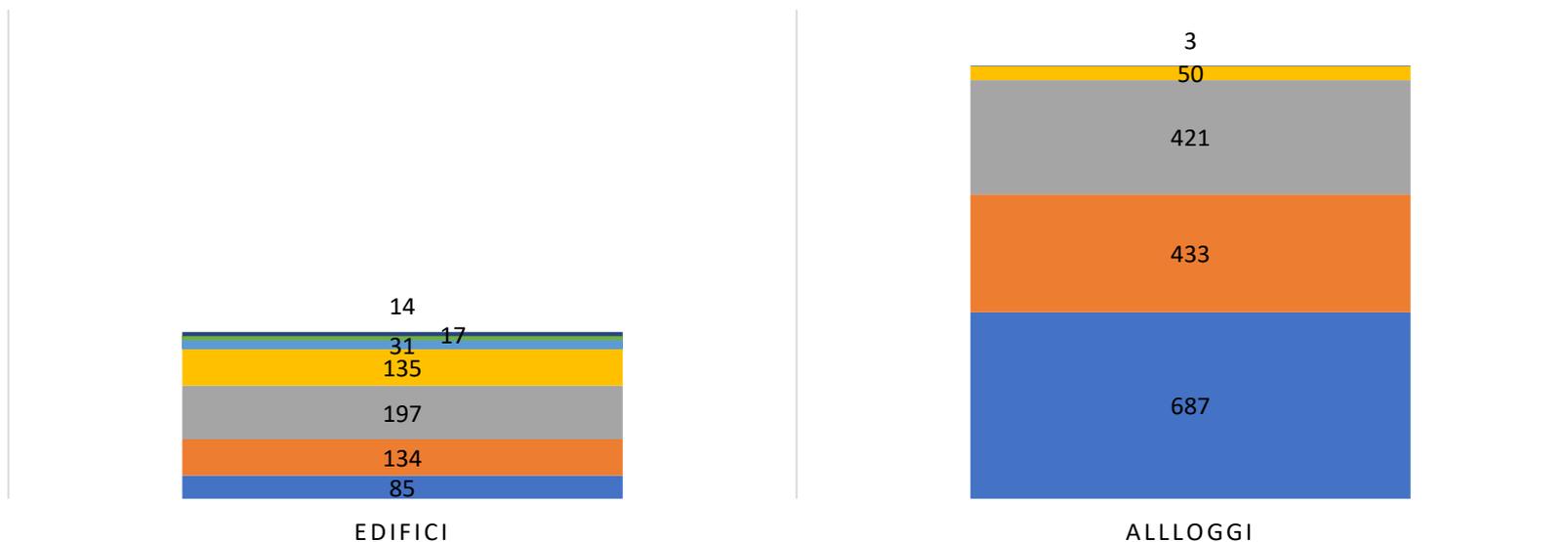


Figura 118: Edifici e alloggi, secondo il numero di persone che vi abitano, nel 2019 a Balerna. Fonte: Controllo abitanti (CA), Balerna.



Dai dati appena analizzati si possono trarre le seguenti osservazioni:

- a Balerna, a fronte di 122 nuovi alloggi creati nel periodo 2009-2018 (dati Ufficio federale di statistica) la popolazione è diminuita. Si potrebbe perciò supporre che o gli alloggi rimangono vuoti oppure gli alloggi sono occupati da nuclei familiari sempre più piccoli (per esempio persone sole),
- a Balerna, con una percentuale del 48%, le case unifamiliari sono percentualmente meno rappresentate rispetto agli altri Comuni del Distretto di Mendrisio (a parte Chiasso),
- a Balerna il 27% degli alloggi dispone di una dimensione inferiore ai 69 m², si tratta della percentuale più elevata dopo quella del Comune di Chiasso,
- gli investimenti medi annuali nella costruzione da parte di privati a Balerna, per il periodo 2012-2017, rappresentano circa il 5% del totale degli investimenti privati effettuati nel distretto di Mendrisio. È probabile che il rallentamento demografico abbia in qualche modo rallentato anche gli investimenti privati a Balerna, anche se nel 2017, con il 7%, Balerna era sopra al valore medio del periodo considerato per l'analisi, vale a dire il 2012-2017.



5 Le attività economiche (posti di lavoro e aziende) nel Comune di Balerna con un paragone con i Comuni del Distretto di Mendrisio



In Svizzera alla fine del terzo trimestre del 2019 vi erano circa 5.136 milioni di posti di lavoro. In Ticino i posti di lavoro sfiorano i 230 mila (circa il 4.5% del totale dei posti di lavoro) (vedi **Figura 119**).

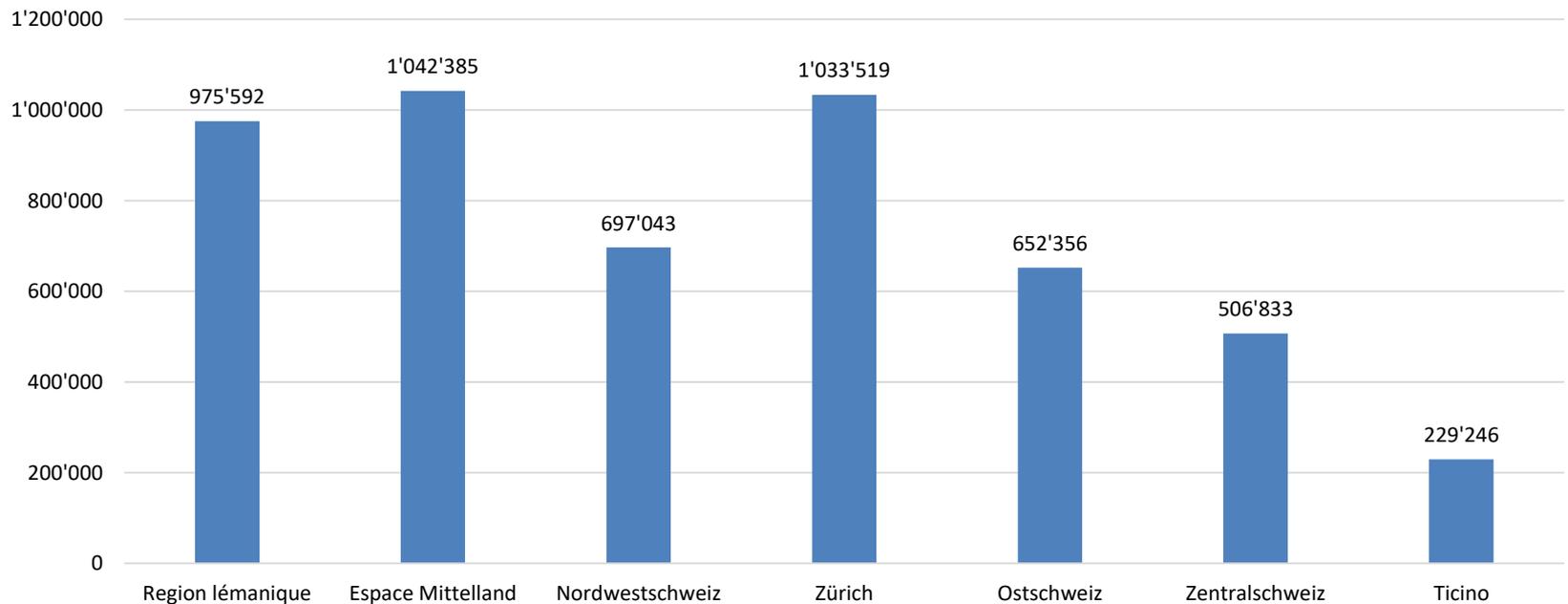


Figura 119: Posti di lavoro secondo le Grandi Regioni nel terzo trimestre del 2019. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



La **Figura 120** evidenzia l'evoluzione del numero di posti di lavoro nel Distretto di Mendrisio dal 2011 al 2017, nel settore secondario e in quello terziario. Come si può osservare nel Distretto di Mendrisio nel 2017 c'erano circa 45'000 posti di lavoro, con un aumento di circa 6'500 posti di lavoro in sei anni (più di 1'000 posti di lavoro all'anno).

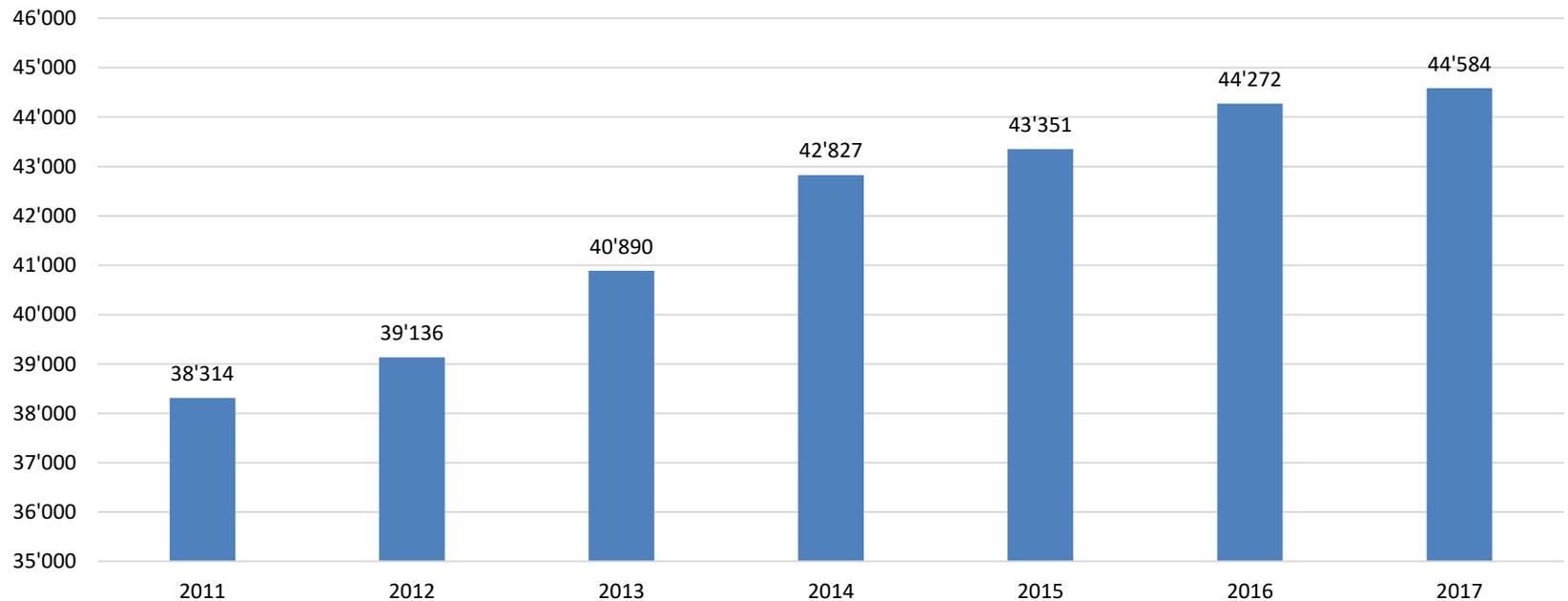


Figura 120: Posti di lavoro del Distretto di Mendrisio dal 2011 al 2017. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Dalla **Figura 121** si può osservare che il numero di posti di lavoro nel Distretto di Mendrisio, nel periodo 2011-2017, è cresciuto maggiormente rispetto all'evoluzione demografica. Nel 2017 nel Mendrisiotto di era 0.87 posti di lavoro per abitante (si potrebbe dire che ogni abitante del Mendrisiotto «ha a disposizione un posto di lavoro», valore che aumenterebbe oltre l'unità se si considerassero solo le persone attive).

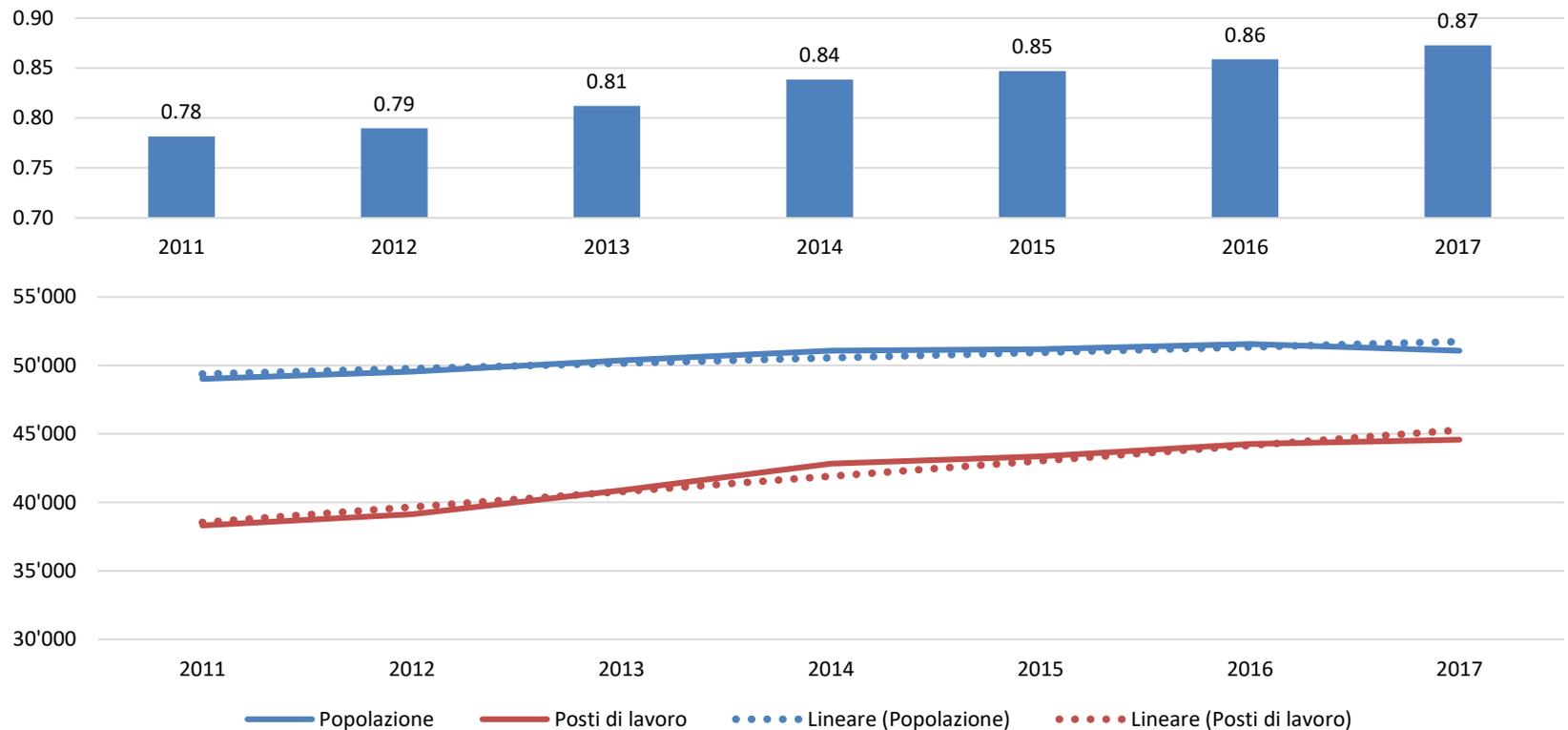


Figura 121: Popolazione e posti di lavoro del Distretto di Mendrisio dal 2011 al 2017. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Balerna è il quarto Comune del mendrisiotto in termini di posti di lavoro. Il suo numero è in crescita: nel 2011 a Balerna si contavano 3'508 posti di lavoro nel settore secondario e terziario e nel 2017 4'380, vale a dire un aumento di quasi 900 posti di lavoro (vedi **Figura 122**). Il Comune con in numero maggiore di posti di lavoro è Mendrisio, seguito da Chiasso e da Stabio. Questo dato evidenzia che il Comune di Balerna dispone di una struttura economica importante per l'intera regione (dovuta in parte alla sua disponibilità di territorio e alla sua ubicazione territoriale).

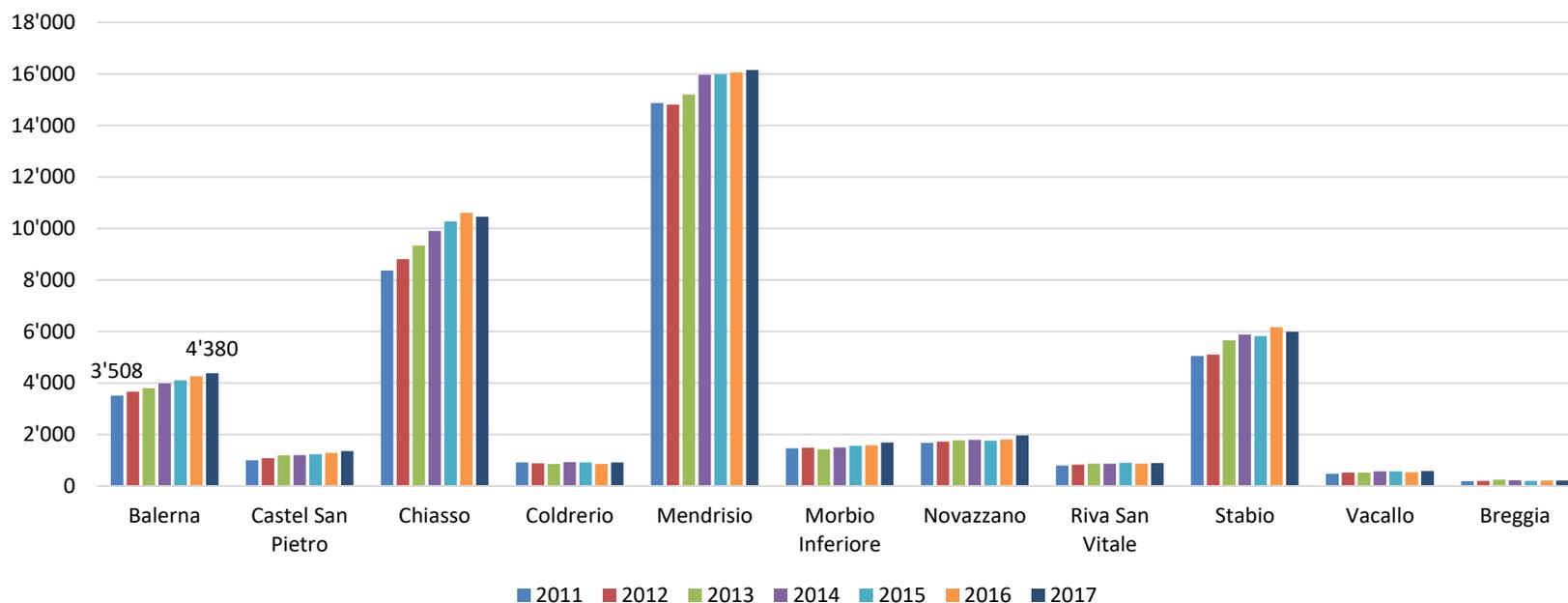


Figura 122: Posti di lavoro nei Comuni del Distretto di Mendrisio dal 2011 al 2017. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Balerna è il quarto Comune del mendrisiotto in termini di posti di lavoro. Il suo numero è in crescita: nel 2011 a Balerna si contavano 3'508 posti di lavoro nel settore secondario e terziario e nel 2017 4'380, vale a dire un aumento di quasi 900 posti di lavoro (vedi **Figura 123**). Il Comune con in numero maggiore di posti di lavoro è Mendrisio, seguito da Chiasso e da Stabio. Questo dato evidenzia che il Comune di Balerna dispone di una struttura economica importante per l'intera regione (dovuta in parte alla sua disponibilità di territorio e alla sua ubicazione territoriale).

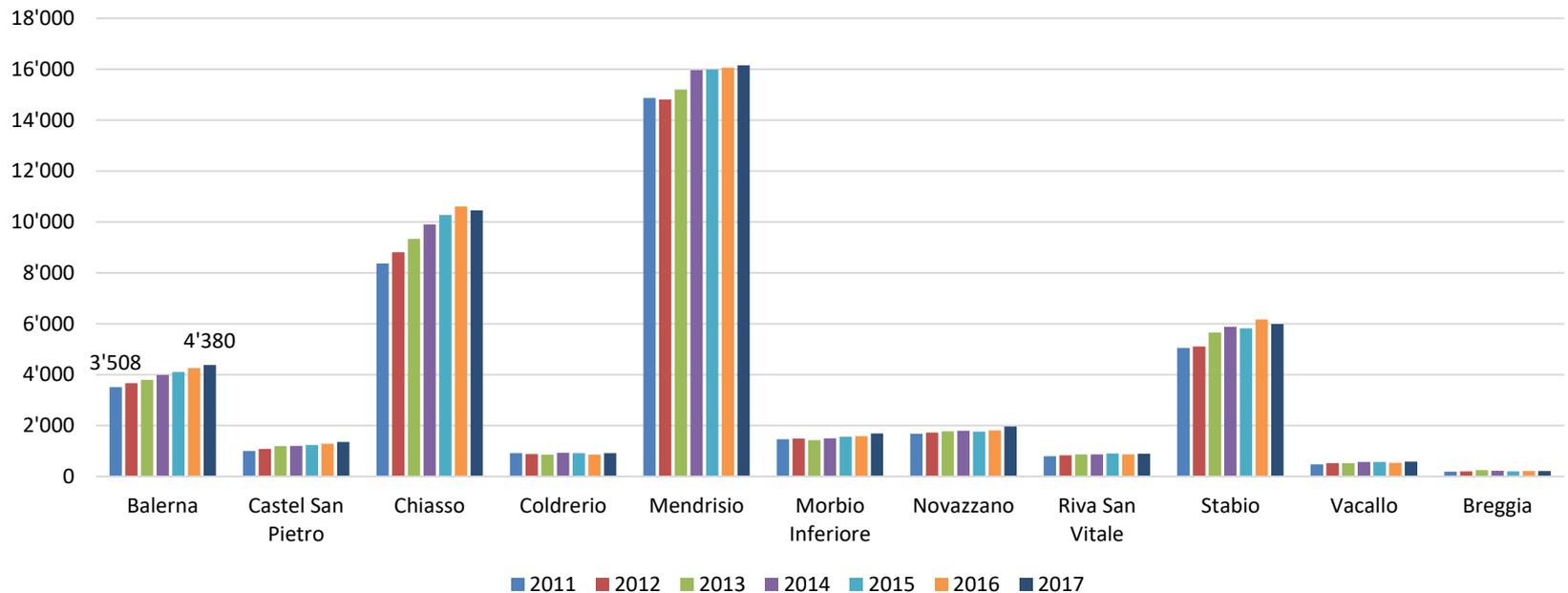


Figura 123: Posti di lavoro nei Comuni del Distretto di Mendrisio dal 2011 al 2017. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Nel periodo 2011-2017 la crescita dei posti di lavoro, secondo i Distretti cantonali, evidenzia che il Mendrisiotto è quello che ha registrato la crescita maggiore (assieme a Vallemaggia, anche se in quest'ultimo Distretto il numero di posti di lavoro è limitato – circa il 4% rispetto al numero dei posti di lavoro del Distretto di Mendrisio, quindi con piccole cifre aumenti di pochi posti di lavoro generano una crescita percentuale maggiore). Locarno ha registrato una delle crescite più ridotte a livello cantonale (primo solo alla Leventina) (vedi **Figura 124**).

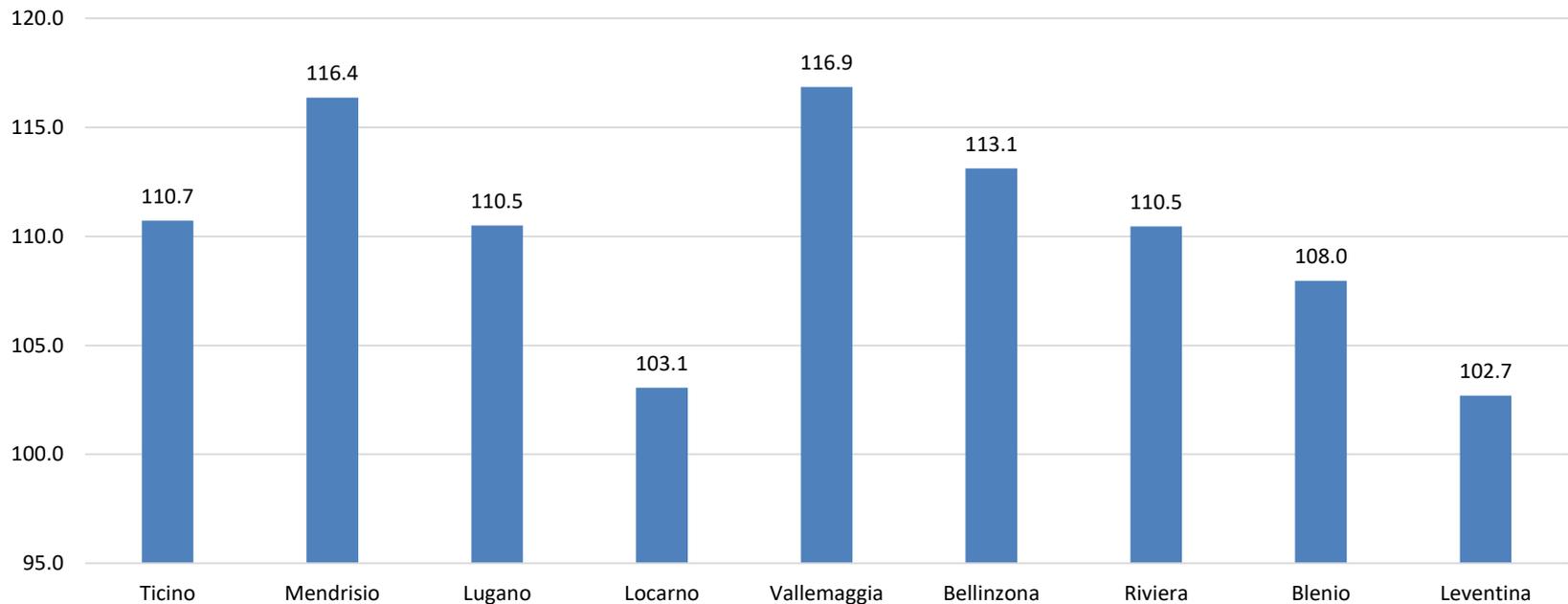


Figura 124: Variazione percentuale dei posti di lavoro, secondo il Distretto, dal 2011 al 2017. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Il Distretto di Mendrisio ha il 19% del totale dei posti di lavoro del Canton Ticino a fronte del 14% della popolazione. I Distretti di Mendrisio e Lugano hanno una percentuale di posti di lavoro maggiore rispetto alla loro quota di popolazione. Per contro, il Distretto di Locarno ha una quota di posti lavoro di quattro punti percentuali in meno rispetto alla sua quota di popolazione cantonale (vedi **Figura 125**).

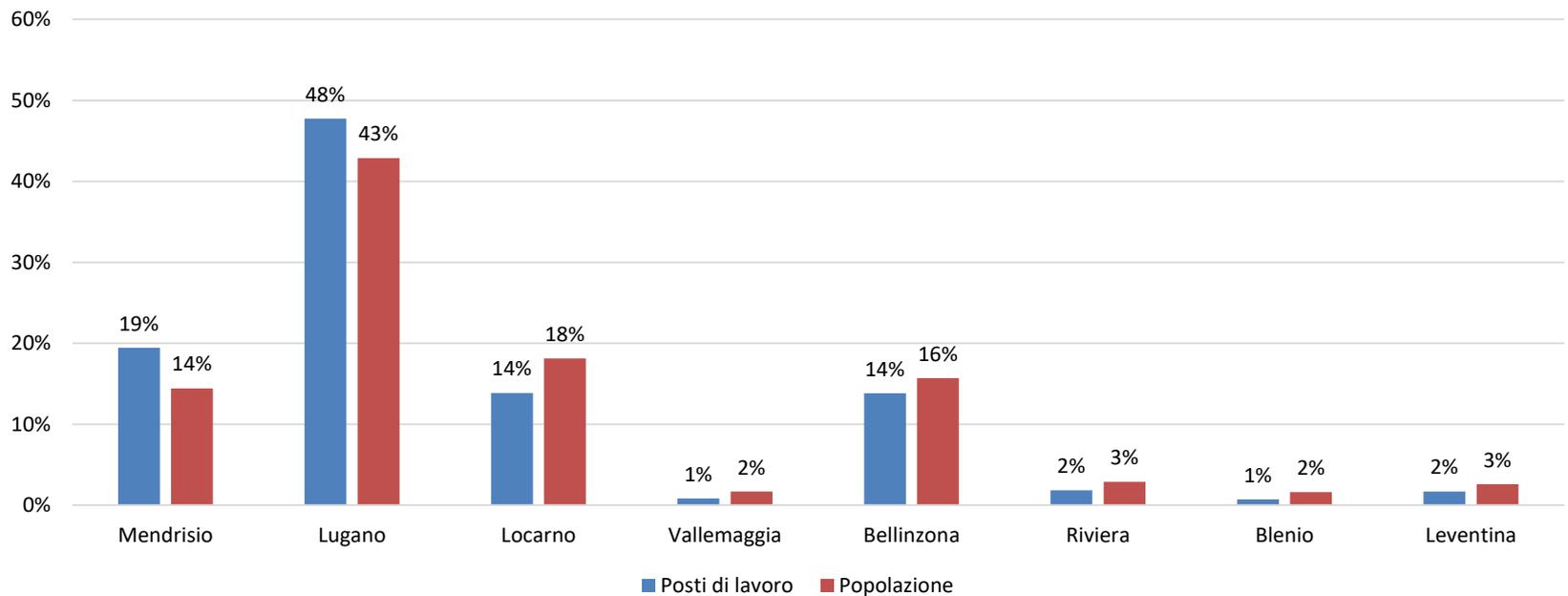


Figura 125: Quota di posti di lavoro e della popolazione, secondo il Distretto, nel 2017, sul totale dei posti di lavoro e della popolazione del Canton Ticino. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Balerna ha il 10% del totale dei posti di lavoro del Distretto di Mendrisio a fronte del 7% della popolazione. Chiasso ha una quota di posti lavoro del 23% a fronte di una quota della popolazione del 16%. Anche Mendrisio e Stabio hanno una quota maggiore di posti lavoro rispetto a quella della popolazione. Morbio inferiore e Vacallo hanno invece una quota molto ridotta di posti di lavoro rispetto alla loro quota di popolazione (vedi **Figura 126**).

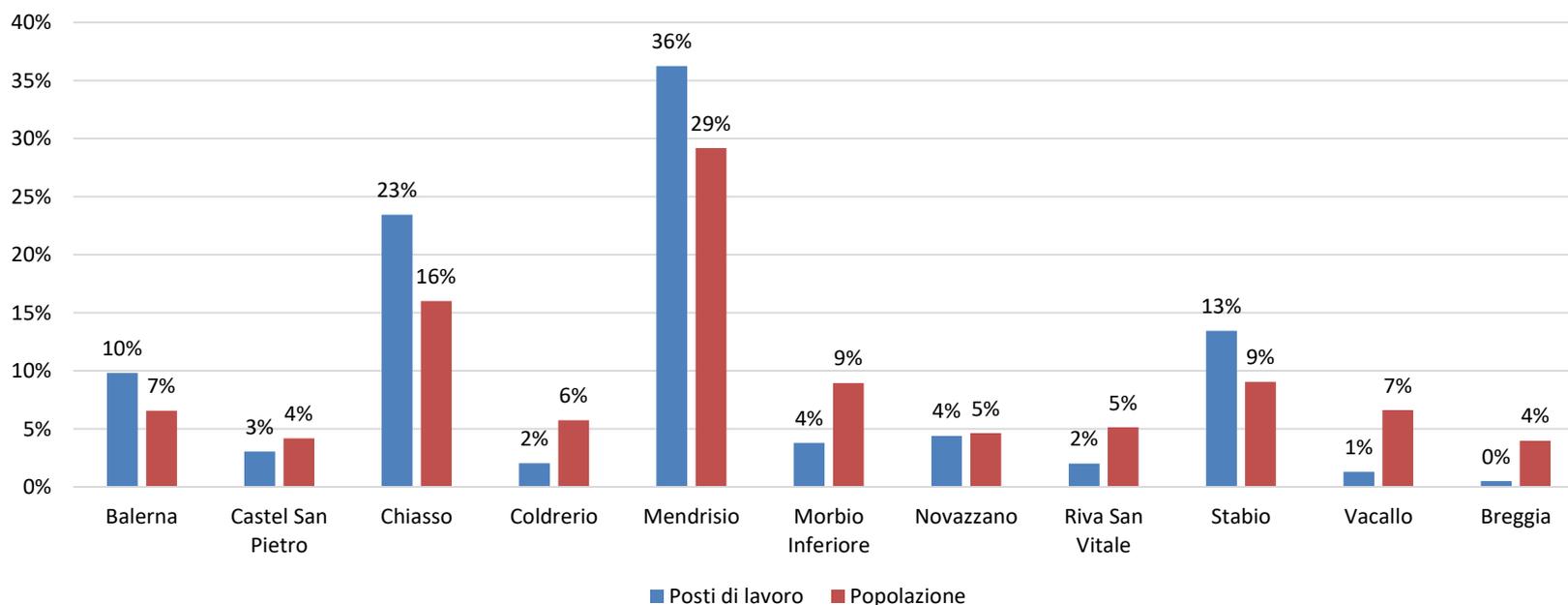


Figura 126: Quota di posti di lavoro e della popolazione, nei Comuni del Distretto di Mendrisio, nel 2017, sul totale dei posti di lavoro e della popolazione del Distretto di Mendrisio. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Nel Distretto di Mendrisio nel 2017 vi erano 179 stabilimenti (aziende) attive nel settore primario. Il Comune con il maggior numero di questa tipologia di aziende è Mendrisio, seguito da Breggia e Castel san Pietro. A Balerna vi erano soltanto tre aziende attive nel settore primario (vedi **Figura 127**).

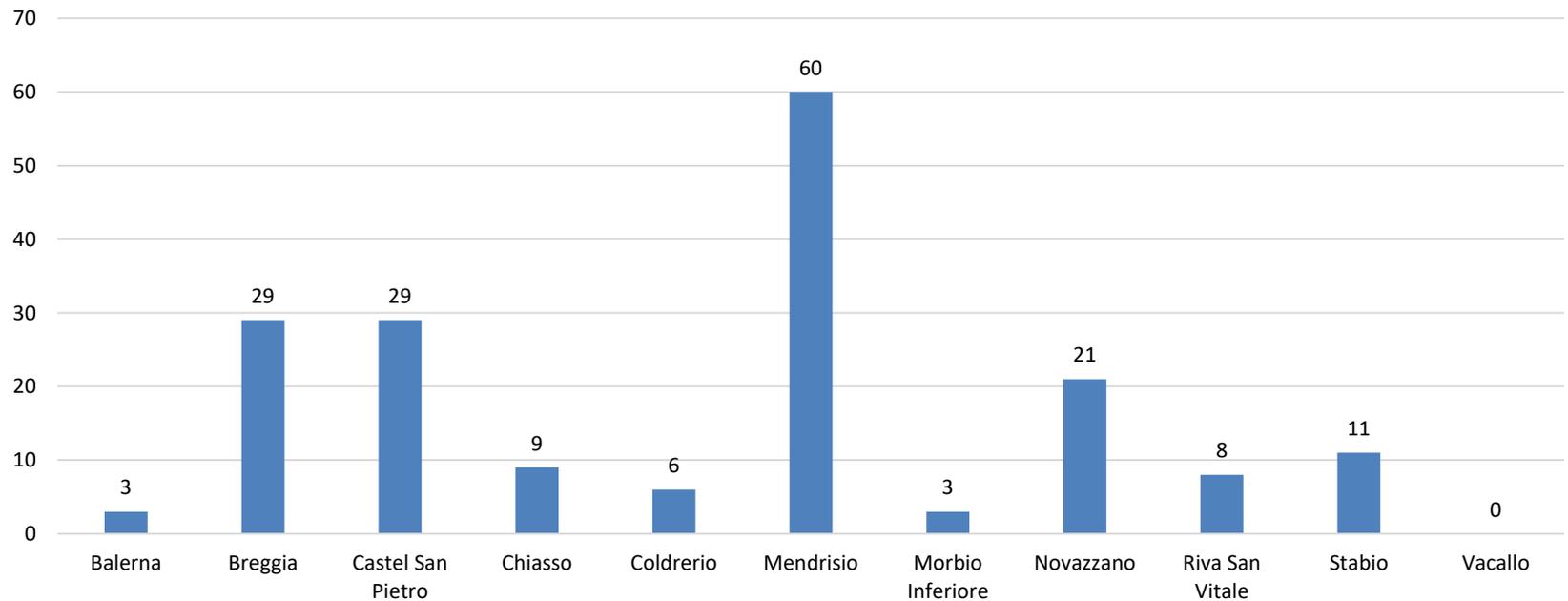


Figura 127: Numero di aziende nel settore primario nei Comuni del Distretto di Mendrisio. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Nel Distretto di Mendrisio nel 2017 vi erano 923 stabilimenti (aziende) attive nel settore secondario. Anche per questo tipo di attività, il Comune con il maggior numero di aziende è Mendrisio (289 aziende), seguito da Chiasso (192), Stabio (106) e Balerna (87) (vedi **Figura 128**).

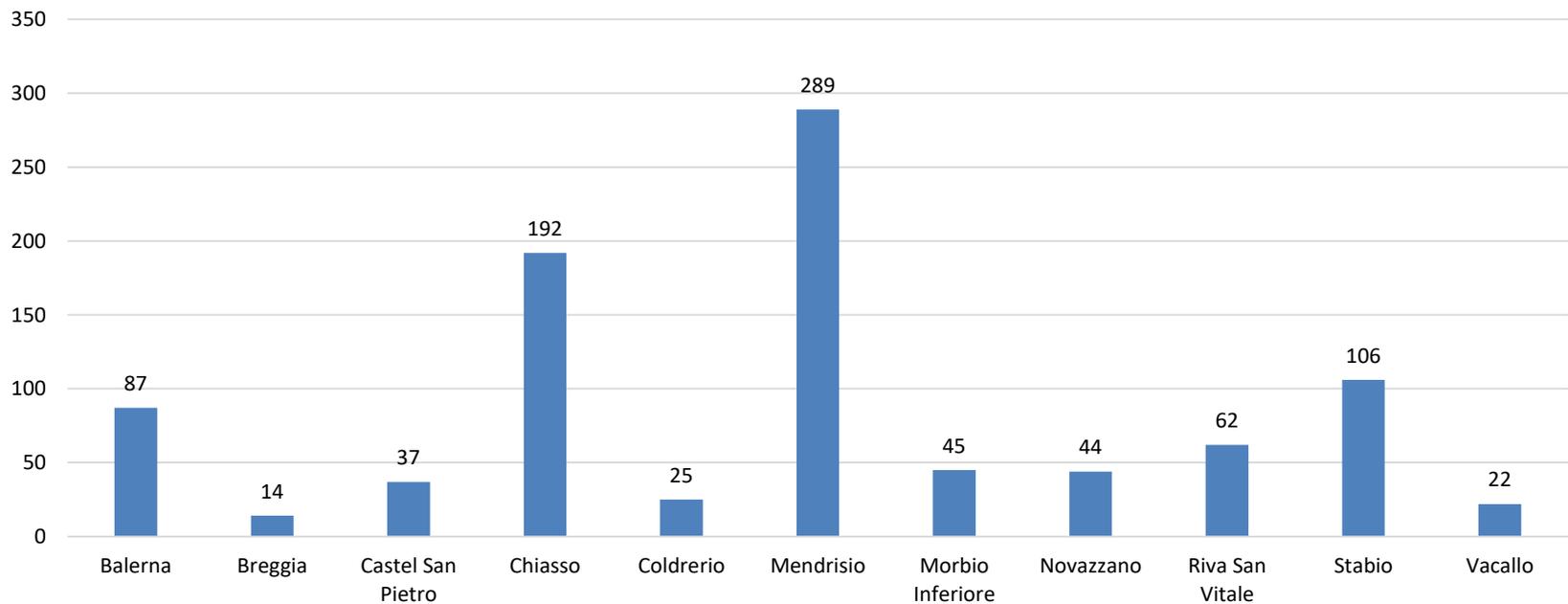


Figura 128: Numero di aziende nel settore secondario nei Comuni del Distretto di Mendrisio. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Erano poco meno di 5'000 nel 2017 le aziende (stabilimenti) attivi nel settore terziario nel Distretto di Mendrisio (4'872 per la precisione). Chiasso ha il numero maggiore di aziende attive nel settore terziario (1'684) circa 280 in più rispetto a Mendrisio. Balerna è il terzo Comune in termini di numero di aziende attive nel settore terziario (385) (vedi **Figura 129**).

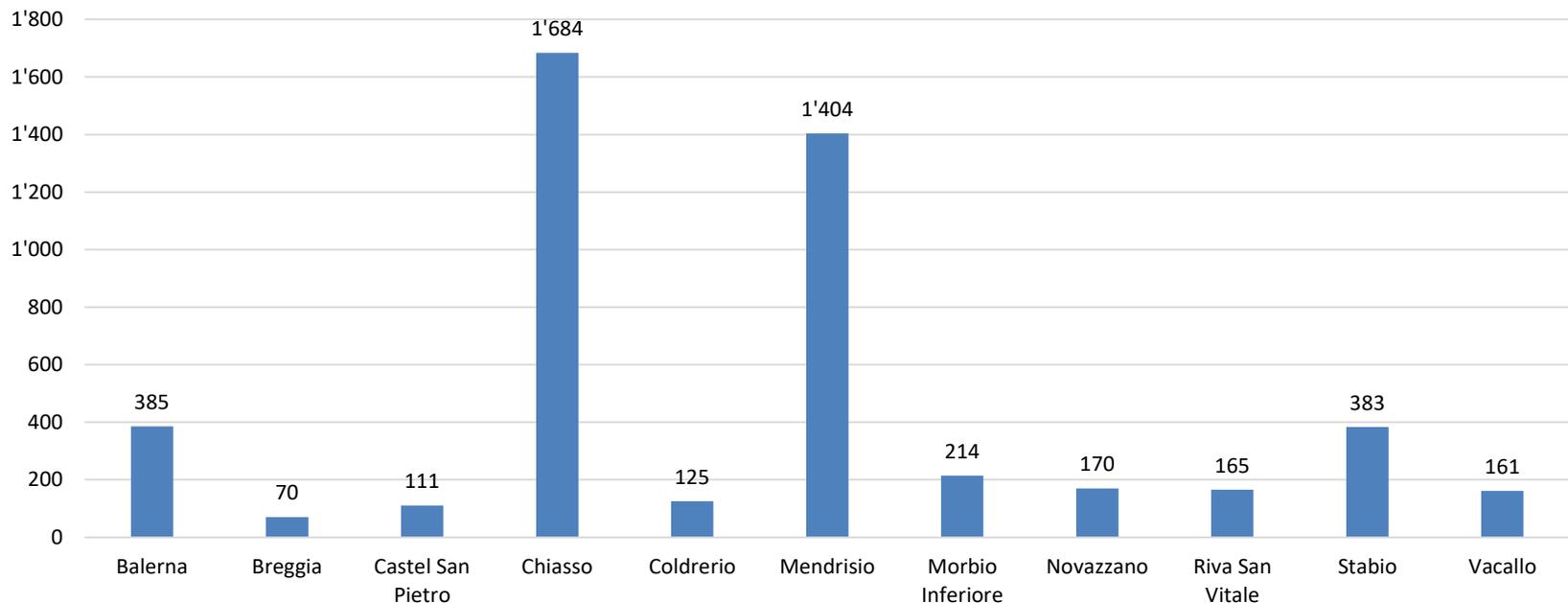


Figura 129: Numero di aziende nel settore terziario nei Comuni del Distretto di Mendrisio. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



In media un'azienda attiva nel settore secondario nel Distretto di Mendrisio ha 16 posti di lavoro. A Stabio il valore è nettamente sopra la media ciò che evidenzia che nel Comune vi sono aziende di grandi dimensioni. A Balerna un'azienda attiva nel settore secondario ha una media di 14 posti di lavoro. (vedi **Figura 130**).

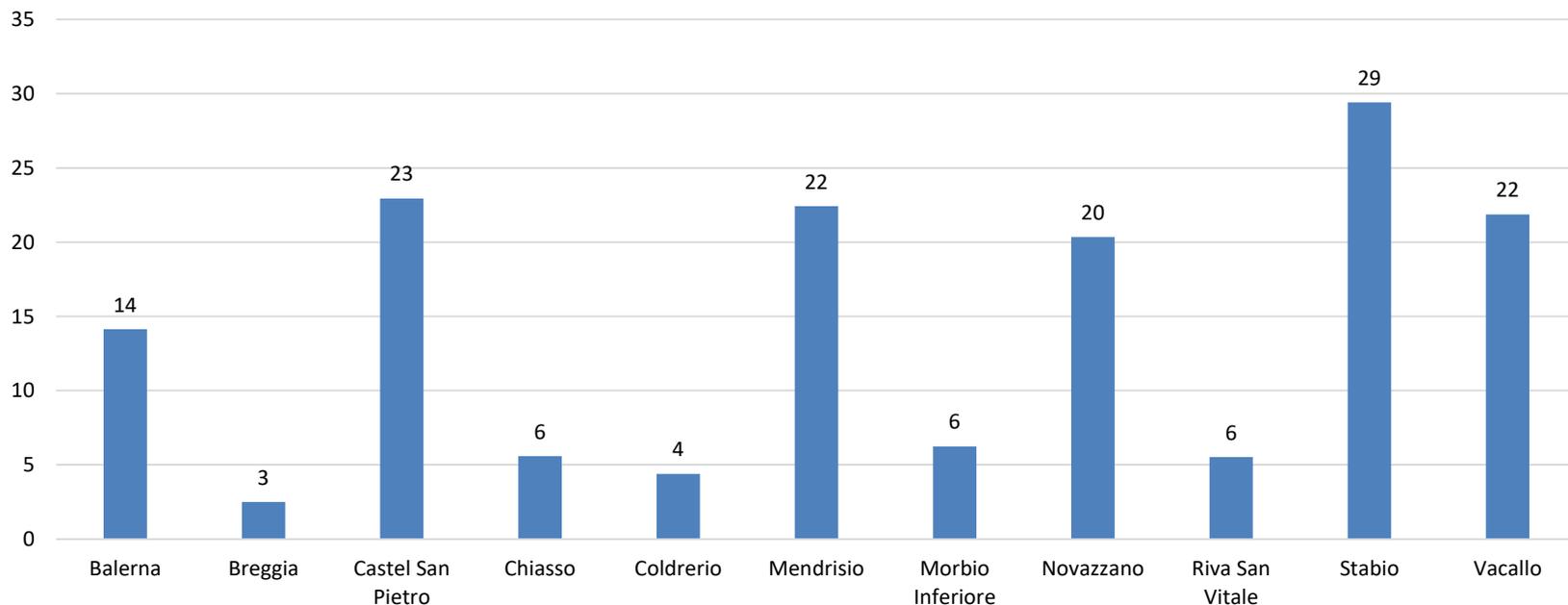


Figura 130: Numero medio di posti lavoro nelle aziende del settore secondario nei Comuni del Distretto di Mendrisio, nel 2017. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



In un'azienda del settore terziario del Distretto di Mendrisio ci sono, in media, sei posti di lavoro. I dati sono molto più omogenei rispetto a quelli del settore secondario visti in precedenza (vedi **Figura 131**).

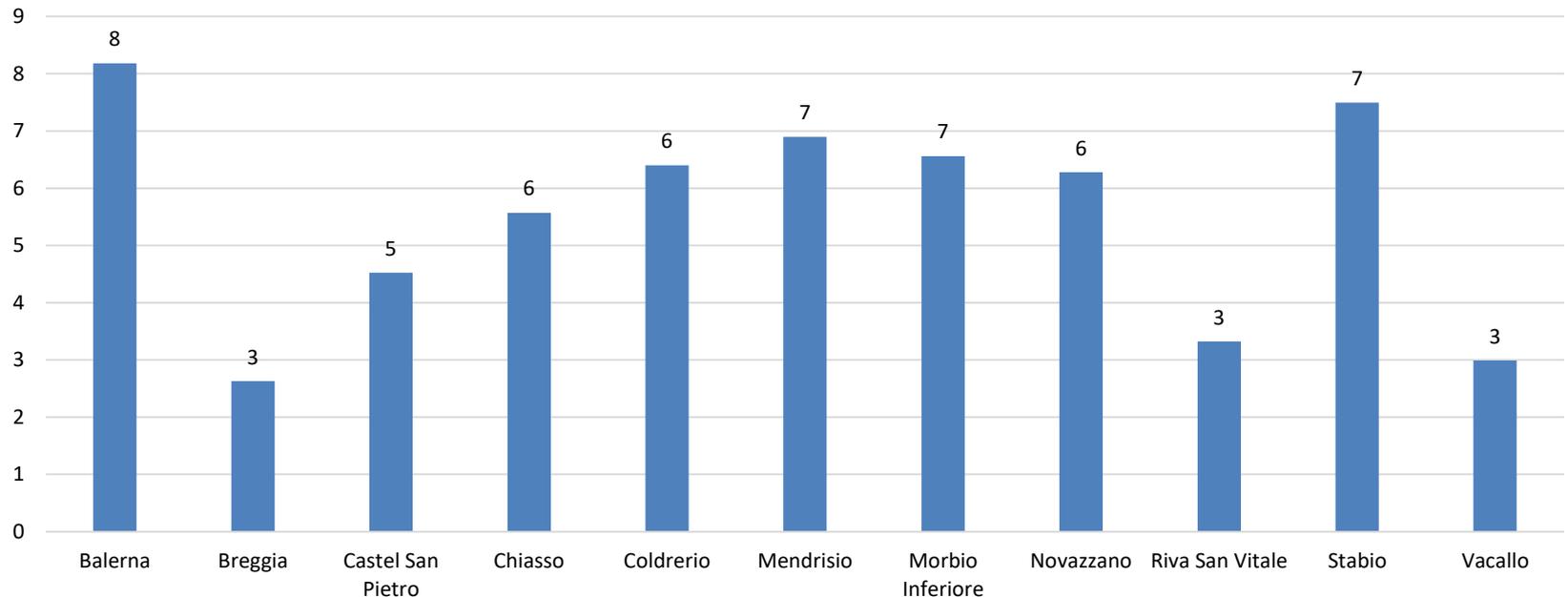


Figura 131: Numero medio di posti lavoro nelle aziende del settore terziario nei Comuni del Distretto di Mendrisio, nel 2017. Fonte: Ufficio federale di statistica, Neuchâtel.



Nel Distretto di Mendrisio si trova circa il 20% del totale dei posti di lavoro del Canton Ticino, ciò che significa meno dell'1% a livello nazionale.

Nel periodo 2011-2017 nel Distretto sono stati creati circa 6'300 nuovi posti di lavoro, tant'è che i posti di lavoro crescono più rapidamente della popolazione.

Nel Comune di Balerna ci sono più posti di lavoro che numero di abitanti.



6 Workshop 1



Materiale per il Workshop 1

- **Progetto: Pianificazione sedime ex-asilo – persone presenti al Workshop 1**

Nel gruppo di lavoro organizzato dal Municipio di Balerna fanno parte:

Renato Azzoni, Alessandra Besozzi, Massimo Cattaneo, Monica Compagnoni, Carlo Crivelli, Moreno Doninelli, Stefania Ermanni Scotti, Niska Maspoli Brügger e Sonja Moiana.



Materiale per il Workshop 1

I temi per la discussione del Workshop 1 :

Popolazione:

- la demografia del Comune di Balerna, evoluzione, stato e confronto con altri Comuni
- i flussi migratori della popolazione di Balerna, chi arriva, chi parte, che tipo di nuclei famigliari ci sono a Balerna, quante sono le persone sole anziane, quante sono le persone anziane e da quando risiedono a Balerna

Edifici e alloggi

- lo sviluppo delle costruzioni nel Comune di Balerna, un confronto con altri Comuni
- la tipologia di edifici e di alloggi a Balerna, un confronto con altri Comuni

Territorio

- la disponibilità di territorio a Balerna, tipologia di territorio
- coinvolgimento della popolazione di Balerna nei posti di lavoro (privati e pubblici)



Servizi

- quali servizi comunali ci sono attualmente a Balerna
- quali servizi intercomunali ci sono attualmente a Balerna
- per quali servizi si percepisce una carenza (servizio non c'è)
- quali servizi si vorrebbero creare
- quale fascia di età necessita di ulteriori servizi
- quali servizi privati ci sono a Balerna

Bisogni

- quali bisogni si percepiscono a Balerna, secondo le fasce di età
- quali rapporti sociali si percepiscono a Balerna
- quali associazioni ci sono a Balerna e che problemi hanno
- quale dovrà essere la visione a breve-medio termine del Comune di Balerna



Materiale per il Workshop 1

- Qui di seguito sono riportati i principali spunti emersi dal workshop 1 che saranno discussi durante il Workshop 2 del 25 giugno 2020.



Materiale per il Workshop 1

| 1 Il Comune |
|--|
| 1.1 Elementi importanti per un Comune ideale |
| <ul style="list-style-type: none"> • Generare fiducia fra autorità e cittadini • Buoni servizi per i cittadini • Servizi di consulenza • Facilitazioni per conciliare lavoro e famiglia alle giovani famiglie • Sicurezza • Fiscalità attrattiva • Collegamenti con i mezzi pubblici (treno e bus) • Spazi verdi pubblici anche organizzati • Campus scolastico • Spazi adeguati disponibili per tutti • Spazi intergenerazionali • Spazi adeguati a favore della mobilità lenta (piedi / bicicletta) • Centro anziani • Strutture per il tempo libero • Centri extrascolastici (mensa, doposcuola, asilo nido) • Spazi organizzati in funzione di varie categorie di abitanti • Associazioni per tutte le fasce di età |
| 1.2 Quali elementi si trovano a Balerna |
| <ul style="list-style-type: none"> • Vicinanza Autorità / cittadino • Servizi per tutte le fasce di età • Collegamenti mezzi pubblici scomodi • Buoni servizi alla popolazione • Sicurezza • In parte spazi o abitazioni intergenerazionali • In parte pre asilo / doposcuola / mensa |
| 1.3 Quali elementi si trovano altrove |
| <ul style="list-style-type: none"> • Fiscalità attrattiva • Asilo nido • In Svizzera interna vi sono molte più possibilità • Strutture per tempo libero • Spazi verdi |



Materiale per il Workshop 1

| |
|---|
| 2 L'agglomerato |
| 2.1 Elementi importanti per un agglomerato |
| <ul style="list-style-type: none"> • Servizi • Raggiungibilità dei servizi • Qualità di vita sociale ed economica • Sicurezza • Viabilità • Negozi • Pianificazione edilizia • Presenza ospedale • Collaborazioni costruttive in diversi ambiti • Spazi verdi • Moderazione traffico • Mobilità lenta • Collegamenti • Sinergia fra i vari attori dell'agglomerato • Sfruttamento caratteristiche dell'agglomerato • Trasparenza fra i vari attori dell'agglomerato |
| 2.2 Quali elementi si trovano nell'agglomerato di Balerna |
| <ul style="list-style-type: none"> • Servizi • Cura del territorio |
| 2.3 Ruolo di Balerna nell'agglomerato |
| <ul style="list-style-type: none"> • Balerna dovrebbe essere promotore di nuove idee e progetti • Comune d'avanguardia e partecipare più attivamente alle decisioni da prendere • Ruolo più attrattivo dell'autorità politica • Avere visioni più ampie • Non ha un vero e proprio ruolo. Balerna dovrebbe avere una serie di servizi che potrebbero essere utili anche ai paesi circostanti, come in questo degli appartamenti a misura di anziano, un luogo d'incontro e di scambio, come ad esempio una sala lettura aperta ai cittadini, un asilo nido, ... |
| 2.4. Ruolo dell'agglomerato per Balerna |
| <ul style="list-style-type: none"> • Offrire strutture e servizi ottimizzando le risorse • Complementare • L'agglomerato per Balerna è un grande sostegno su più fronti: ospedale, pompieri, polizia, ambulanza. Tuttavia questo sostegno dovrebbe essere maggiormente distribuito sul territorio. • Rendere Balerna più partecipe nelle decisioni |



Materiale per il Workshop 1

| 3 L'evoluzione |
|--|
| 3.1 Cambiamenti più significativi avvenuti a Balerna <ul style="list-style-type: none"> • Decrescita demografica • Solidità finanziaria • Rapporti tra cittadini e autorità politica • Autonomia comunale • Invecchiamento popolazione • Aumento del traffico • Meno aggregazione fra la cittadinanza • Socialità • Diminuzione degli spazi verdi • Politica fiscale meno attrattiva • Aumento costruzioni a scapito dello spazio • Riprese di feste paesane • È venuta a mancare la solidarietà e la conoscenza reciproca tra i cittadini, come un po' ovunque. Con l'emergenza sanitaria c'è sicuramente stata molta solidarietà nei confronti delle persone più bisognose. È fondamentale osservare se questa modalità relazionale rimarrà nel tempo. |
| 3.2 Quali cambiamenti sono positivi e quali negativi <p><u>Positivi</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Identità comunale forte • Socialità • Nessun cambiamento positivo • Feste paesane <p><u>Negativi</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Decrescita popolazione in particolare diminuzione nascite • Aumento traffico • Solo cambiamenti negativi • Poco attrattivo per nuove famiglie • Invecchiamento della popolazione • Meno aggregazione fra la cittadinanza |



Materiale per il Workshop 1

| 4 La qualità della vita | |
|---|--|
| 4.1 Cosa e come definire qualità della vita | |
| <p><u>Cosa</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Disporre di un ampio ambiente naturale, spazi verdi accessibili a tutti • Poter vivere serenamente • Avere a disposizione i servizi (trasporti, centri diurni, negozi di quartiere, centri medici, ...) • Silenzio • Spazi per giovani e associazioni • Alloggi a misura di anziano • Che ci sia una vita sociale di paese • Rapporti interpersonali /intergenerazionali (contatti sociali) • Poter far parte della comunità senza rinunciare all'indipendenza <p><u>Come</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Incrementare la vita sociale di paese • Sentirsi a proprio agio in qualsiasi fascia di età, possibilità quindi di cambiare il luogo d'abitazione per nuove esigenze, non dovendo cambiare Comune • Offrire i servizi necessari per chi risiede e un ambiente che renda piacevole la vita comunitaria | |
| 4.2 Elementi che caratterizzano la qualità della vita in un Comune | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Servizi di base • Servizi privati (posta, farmacia, banca, alimentari, medico, ...) • Collegamenti mezzi pubblici • Spazi verdi possibilità di passeggiare e andare in bicicletta • Condizioni quadro per abitare e vivere • Sicurezza, ordine e pulizia • Avere una "piazza" che offre in pochi metri cose importanti (municipio, scuola, chiesa, cimitero, farmacia, studi dentistici e medici, negozi, bar, ...) • Migliorare i vecchi alloggi • Aggregazione fra le persone (contatti sociali) • Circoli culturali • Spazi per giovani • Livello di natalità • Livello di occupazione professionale • Spazi comuni accessibili ad ognuno • Scuola • Centro la terza età / anziani • Servizi sociali • Qualità è legata al benessere fisico, psichico, sociale ed economico | |
| 4.3 Elementi che contribuiscono a diminuire la qualità della vita | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Rumore • Aumento del traffico • Inquinamento ambientale e fonico • Appartamenti vecchi • Edifici fatiscenti • Mancanza di servizi • Mancanza di strutture • Criminalità • Mancanza di spazi aggregativi • Isolamento • Attività che chiudono (negozi, bar, ristoranti, ...) • Mancanza di posti di lavoro | |



Materiale per il Workshop 1

| 5 I servizi |
|--|
| 5.1 Scopo servizio pubblico |
| <ul style="list-style-type: none">• Accessibilità/vicinanza del servizio• Offrirlo senza troppa burocrazia• Aumentare la qualità della vita• Informare i cittadini sulle opportunità offerte dal Comune• Aiutare le persone in difficoltà• Offrire ai cittadini un primo contatto con le Autorità per qualsiasi bisogno• Facilitare la vita agli abitanti in qualsiasi fascia di età• Dare una risposta ai bisogni e necessità di ogni cittadino |
| 5.2 Servizi più importanti |
| <ul style="list-style-type: none">• Acqua / luce• Scuole /istruzione• Centro extrascolastico per il bisogno di conciliabilità lavoro/famiglia• Casa anziani e appartamenti protetti• Amministratori dinamici che curino i servizi fondamentali per chi abita• Assistenza/servizi sociali• Asilo nido• Sicurezza• Alloggi adeguati• Strade• Cimitero• Politica terza età• Aiuto alle imprese• Aiutare le fasce di popolazione più deboli• Centro anziani e appartamenti protetti• Pachi gioco e spazi all'aperto |



Materiale per il Workshop 1

6 L'alloggio ideale

6.1 Significato di alloggio ideale

- Deve rispondere ai bisogni e alle aspettative del cittadino
- Non deve incidere troppo sul budget / pigione deve essere moderata
- Convivenza intergenerazionale
- Tranquillo
- Alloggio ideale dove una famiglia si trova a suo agio
- Ecosostenibile
- Permettere all'inquilino di vivere bene e in modo dignitoso in qualsiasi fascia di età
- Sicuro
- Senza barriere architettoniche
- Appartamenti con balcone, giardino e box
- Semplice

6.2 Cosa potrebbe fare un Comune per sviluppare un concetto di alloggio ideale

- Consulenza
- Offerta di alloggi per cittadini anziani vulnerabili
- Creare alloggi moderni che possano rispondere negli anni anche a possibili limitazioni
- Alloggi a misura di anziano, ma non solo per anziani
- Creare le premesse per una integrazione fra generazioni
- Bloccare costruzioni selvagge che imbruttiscono sia il paesaggio che chi ci vive
- Condizioni quadro ideali
- Sondare il terreno tra gli abitanti e cercare un concetto che aiuti le diverse realtà del nostro tempo
- Partnership pubblico / privato
- Adeguare le strutture già esistenti alle esigenze della popolazione
- Capire come sta evolvendo la sua popolazione
- Capire i bisogni della popolazione, analizzando i bisogni della popolazione



Materiale per il Workshop 1

| 7 rapporti sociali |
|---|
| 7.1 Come sono i rapporti sociali a Balerna |
| <ul style="list-style-type: none"> • Chiusura di alcune attività commerciali • Sì, è abbastanza facile • I nuovi arrivati dovrebbero essere maggiormente coinvolti per far conoscere loro quello di cui possono usufruire • Centri commerciali quale luogo di aggregazione • Sì, a Balerna ci sono • Pochi ritrovi per la popolazione • Spazi poco attrattivi per trovarsi • Aumento del traffico impedisce un sano ritrovarsi • In passato era più facile socializzare • Non è facile avere dei rapporti sociali. Vi sono molti gruppi aggregativi, ma manca un luogo di incontro. |
| 7.2 Luoghi e organizzazioni che incentivano rapporti sociali a Balerna |
| <ul style="list-style-type: none"> • Bar centro anziani e altri ritrovi • Società sportive / ricreative • Mancanza di spazi aggregativi • Poco verde • Le associazioni (ve ne sono diverse a Balerna) • Un'Amministrazione comunale aperta • Sfruttare gli spazi pubblici per organizzare occasioni di incontri • Piccoli negozi di paese • Casa anziani • Bar o ritrovi pubblici • Società come ginnastica, filarmonica, sezione scout, ATTE... • Attività culturali o di altro genere promossi dal Comune • Centro ATTE • Associazioni • Luoghi d'incontro come ad esempio biblioteca / libreria caffetteria • Spazi per proiettare film • Attività proposte da varie associazioni |



7 Workshop 2



Durante il Workshop due sono stati presentati i risultati del Workshop 1 ed è inoltre stato discusso il questionario da inviare alla popolazione.



8 I risultati del sondaggio



Analisi socio demografica del Comune di Balerna, come base per l'approfondimento della pianificazione del sedime ex-asilo. Risultati del sondaggio

tiresia

Dr. Diego Medici

Roberto Stoppa

Savosa – agosto 2021



Impressum

Committente: Com^mune di Balerna

via San Gottardo 90 – 6828 Balerna
tel.: +41 91 695 11 60
email: cancelleria@balerna.ch

Autori:

dr. diego medici e roberto stoppa
tiresia
via cantonale 10 - 6942 savosa

mob.: +41 76 454 55 55 diego
mob.: +41 79 248 98 07 roberto
email: info@tiresia.ch



Contenuti

- Introduzione
- Questionario
- Popolazione di riferimento
- Campione d'analisi e ponderazione (ex post)
- Margine di errore
- Analisi dei dati
- Conclusione



Introduzione



Introduzione / 1

Su mandato del Municipio di Balerna, siamo stati incaricati di effettuare un sondaggio che coinvolgesse le persone residenti nel Comune con un'età compresa fra i 56 e gli 85 anni che non sono né ospiti di una casa anziani né di altri istituti. Seppure ancora lontani dalla «terza età» in termini anagrafici, il Municipio ha coinvolto anche le persone che hanno un'età fra i 56 e i 59 anni con lo scopo di capire se fra i vari gruppi vi sono delle differenze. In totale la popolazione di riferimento (cioè le persone coinvolte nel sondaggio) è di 1'040 individui.

Lo scopo del sondaggio era di raccogliere delle informazioni su alcuni temi e con particolare riferimento all'interesse o meno di una possibile realizzazione di un nuovo quartiere con anche degli alloggi a misura di anziano sul sedime dell'ex asilo.

In particolare il questionario aveva lo scopo di raccogliere informazioni sui seguenti temi:

- la composizione del nucleo familiare (o economia domestica),
- i problemi che si percepiscono nel Comune di Balerna,
- gli elementi che caratterizzano il Comune di Balerna e la relativa qualità di vita,
- valutazione di eventuali progetti per i quali il comune potrebbe indirizzare la sua politica,
- l'alloggio attuale (tipologia, dimensioni, ecc.), i motivi della scelta di Balerna quale Comune in cui risiedere,
- l'attuale interesse per abitare in alloggi a misura di anziano nel Comune di Balerna,
- stato di salute e sostegni per svolgere alcune attività,
- luoghi di frequentazione soprattutto sviluppati per le persone anziane,
- relazioni sociali.



Introduzione / 2

Il sondaggio è stato effettuato nel mese di ottobre del 2020 ed è stato accordato un limite di tempo per il ritorno dei questionari fino al 14 ottobre, che di fatto è poi diventato l'inizio del mese di novembre.

L'interesse suscitato dal sondaggio è stato molto marcato! In totale sono rientrati 504 questionari ciò che equivale ad un tasso di risposta del 48.4% (un gran bel successo di partecipazione).

A tal proposito va ringraziata la popolazione che ha dedicato non poco tempo alla compilazione del questionario (da alcuni test effettuati occorre almeno 20 minuti ed inoltre vi erano alcune informazioni non facili da ricordare. Per esempio l'anno di entrata nell'alloggio, il costo dell'affitto, ecc).

I dati dei questionari sono stati inseriti manualmente. In totale sono stati inseriti oltre 96'000 dati.

In totale le variabili della banca dati sono 188. Sono inoltre state create 9 variabili aggiuntive che permettono di analizzare i dati in maniera più ampia (per esempio la fascia di età, nativo vs. non nativo, tipologia di nucleo familiare, proprietario vs. non proprietari e vs. diritto d'usufrutto, ecc.).

Prima di analizzare i dati è stata effettuata un'analisi di plausibilità sia per quanto riguarda le singole variabili sia per quanto riguarda i dati inseriti. Per quest'ultima verifica si è proceduto ad un campionamento casuale di 15 questionari.



Questionario



Questionario / 1

- Il questionario è stato **suddiviso rispettando i temi** per i quali il Gruppo di lavoro del Municipio di Balerna voleva ottenere delle informazioni.
- Il questionario era **cartaceo** ed è stato spedito per posta (da autocompilare).
- Questa tecnica d'indagine secondo noi offre molti vantaggi rispetto, ad esempio, all'intervista telefonica. In particolare il questionario postale permette ai rispondenti di avere: a) **maggiore possibilità di riflessione sulle domande proposte**, b) **bassi rischi di condizionamento** e c) il questionario può essere di **maggiore durata** rispetto ad un'intervista telefonica.
- Il questionario era a **colori** e conteneva **29 domande** distribuite su **12 pagine** (la prima pagina spiegava l'obiettivo del progetto con una lettera del Municipio di Balerna).
- Negli Allegati 3 alle pagg. 316-336 sono riportate le domande contenute nel questionario inviato alla popolazione di riferimento.



Popolazione di riferimento



Popolazione di riferimento / 1

- La popolazione di riferimento è stata costruita in base alle informazioni fornite dal **DB Controllo abitanti del Comune di Balerna**.
- In totale sono state selezionate **1'040** persone, vale a dire circa un terzo (32%) del totale della popolazione residente nel Comune di Balerna nel mese di settembre del 2020.
- Il questionario è stato spedito a tutte le persone residenti a Balerna con un'età di almeno 56 anni fino a 85 anni. Ciò significa che un nucleo familiare poteva ricevere più di un questionario.



Campione d'analisi e ponderazione (ex post)



Campione d'analisi e ponderazione (ex post) / 1

- La prima cosa da imparare è che i risultati di un sondaggio non fotografano la realtà, ma ne sono una **stima**, un'approssimazione.
- Ogni sondaggio, infatti, si basa su un assunto: **un numero ridotto di persone può riprodurre il pensiero dell'intera popolazione di riferimento.**
- Nel nostro caso, siccome sono state raccolte le opinioni di **504** persone che rappresentano l'intera popolazione di riferimento (popolazione di riferimento di **1'040** individuo), ogni rispondente ha mediamente espresso l'idea per **2.0634920** persone (tecnicamente si dice che ogni persona ha un peso **w** pari a **2.0634920**).
- In altre parole quando si guarda ai dati «assoluti» occorre moltiplicare per due il loro valore.



Margine di errore



Margine di errore / 1

- Prima di definire il margine di errore definiamo alcuni termini chiave:
 - intervallo di confidenza** esprime il margine statistico d'errore. Ad esempio, in un campione il 48% ha risposto "sì" a una certa domanda. Con un intervallo di confidenza del 3% la percentuale di persone che risponderebbero "sì", nell'eventualità di un'intervista a tappeto a tutta la popolazione, sarebbe compresa fra il 45% ($48\% - 3\%$) e il 51% ($48\% + 3\%$);
 - livello di confidenza** esprime il grado di certezza del risultato. Porre il livello di confidenza al 95% significa che col 95% di probabilità la percentuale di persone che risponderebbero "sì", nell'eventualità di un'intervista a tappeto a tutta la popolazione, sarebbe compresa fra il 45% e il 51%.
- In questo modo, mettendo insieme l'intervallo e il livello di confidenza, si è sicuri al 95% che la percentuale reale della popolazione che risponderebbe "sì" è compresa tra il 45% e il 51%.



Margine di errore / 2

- Sono tre i fattori che determinano la grandezza dell'intervallo di confidenza per un certo livello di confidenza:

la dimensione del campione: più il campione è ampio, più è alto il grado di attendibilità delle risposte. Ciò significa che, dato un certo livello di confidenza, più è ampio il campione, più è piccolo l'intervallo di confidenza. Si tratta comunque di una relazione non lineare: per esempio, raddoppiando il campione non si dimezza l'intervallo di confidenza,

la percentuale

L'accuratezza dipende anche dalla distribuzione percentuale delle risposte. Per esempio se il 99% del campione risponde "sì" e l'1% "no", le probabilità di errore sono remote, indipendentemente dalla grandezza del campione. Nel caso invece di risposte che oscillano intorno al 50%, c'è una maggiore possibilità di ottenere dati non verosimili,



Margine di errore / 2

la dimensione della popolazione

Quante persone ci sono nel gruppo che il tuo campione rappresenta? Spesso non si conosce l'esatta grandezza della popolazione, ma questo non è un problema. La statistica dimostra infatti che la grandezza della popolazione è irrilevante, a meno che questo parametro non ecceda di una piccola percentuale la popolazione totale in esame. Per questo motivo il software ignora la grandezza della popolazione quando è ampia o sconosciuta. La grandezza della popolazione può infatti influire sui risultati solo quando si lavora con un gruppo relativamente piccolo di persone.

- In questo sondaggio la popolazione di riferimento è composta da 1'040 persone. Al sondaggio hanno risposto in 504 persone (questionari validi), ciò che significa che di confidenza è +/- 3.1%. Si tratta di un risultato molto positivo, dovuto soprattutto all'alta percentuale di partecipazione da parte della popolazione del Comune di Balerna.
- In altre parole il margine di errore di questo sondaggio è del +/- 3.1%.



Margine di errore / 3

- In altre parole, parlando in termini scientifici, dovrebbe essere noto agli addetti ai lavori che i sondaggi prevedono un certo intervallo di possibilità, chiamato **margin di errore**. Questo intervallo è dato dal fatto che il campione su cui viene condotta l'indagine (nel nostro caso le 504 persone che hanno risposto correttamente al questionario) deve essere rappresentativo della più vasta popolazione di riferimento (nel nostro caso le 1'040 persone alle quali è stato spedito il questionario), ma tiene in conto che alcuni "errori" di rilevazione possano rientrare nell'ordine delle cose.
- In generale i sondaggi dovrebbero sempre essere accompagnati da una nota con la **metodologia** utilizzata. Tra le informazioni più importanti troviamo per l'appunto il margine relativo di errore. Il dato che il sondaggio rileva (ad esempio la percentuale delle diverse preferenze degli intervistati) è *relativo* e non *assoluto*. In altre parole quando si legge che il 30% degli elettori (nel caso di un'elezione) intende votare il partito X, e in presenza di un margine di errore pari a +/- 3%, ciò significa che il valore reale della popolazione di riferimento si attesti *tra il 27% e il 33%*.



Analisi dei dati

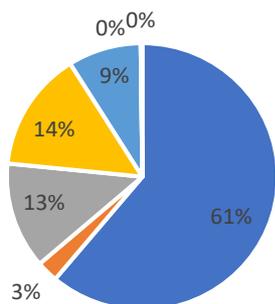


Analisi dei dati / 1

- I dati sono presentati nel seguente ordine:
 - per ogni domanda una slide generale delle risposta,
 - per alcune domande una slide con le risposta in base alla fascia di età della persona che ha risposto al questionario (56-65 anni, 66-75 anni e 76+ anni),
 - per alcune domande una slide con le risposta in base alla variabile nativo o non nativo di Balerna.



D_01 – Stato civile / 1 - generale



- Sposata/o
- Sposata/o, ma separata/o
- Divorziata/o
- Vedova/o
- Nubile/celibe mai sposata/o
- Unione domestica registrata
- N.d.

- Il 61% della popolazione di riferimento ha dichiarato di essere sposata/o. Ciò significa che circa 620 persone della popolazione di riferimento sono sposate.
- Il 14% è invece vedova/o, vale a dire circa 150 persone (ciò non significa che esse vivono da sole). Stesso discorso vale anche per le persone che hanno dichiarato di essere divorziate (circa il 13% della popolazione di riferimento, vale a dire circa 130 persone).



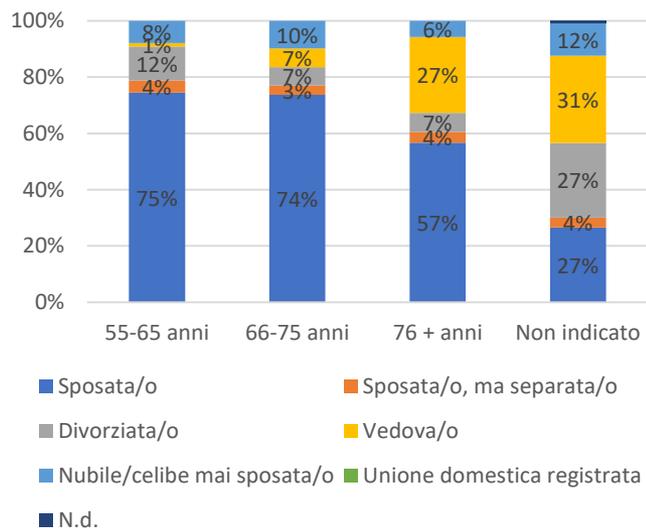
D_01 – Stato civile / 2 - generale

| | 1 persona | 2 persone | 3+ persone | Totale |
|-----------------------------|------------|------------|------------|-------------|
| Sposata/o | 2% | 40% | 18% | 60% |
| Sposata/o, ma separata/o | 2% | 1% | 0% | 4% |
| Divorziata/o | 9% | 4% | 0% | 13% |
| Vedova/o | 13% | 2% | 0% | 14% |
| Nubile/celibe mai sposata/o | 6% | 2% | 0% | 9% |
| Unione domestica registrata | 0% | 0% | 0% | 0% |
| N.d. | 0% | 0% | 0% | 0% |
| Totale | 31% | 49% | 19% | 100% |

- I nuclei famigliari maggiormente rappresentati sono le persone sposate che vivono con due persone (in pratica marito e moglie), circa il 40% del totale della popolazione di riferimento.
- Il 18% sono persone sposate che vivono con almeno altre due persone.
- Circa un terzo della popolazione di riferimento vive da sola (31%). Si tratta di persone vedove, divorziate o mai sposate.



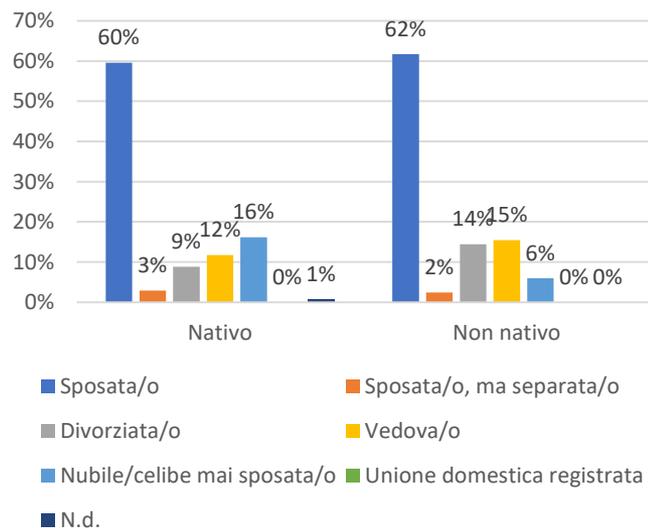
D_01 – Stato civile / 3 – fascia di età



- Occorre subito evidenziare che circa il 22% dei rispondenti non ha indicato l'età.
- Fra le tre classi di età con le quali abbiamo suddiviso la popolazione, quella con 76+ anni evidenzia una percentuale di persone vedove molto maggiore rispetto alle classe più giovani (come ci si poteva aspettare).
- Fra chi non ha indicato l'età si può presumere che la maggior parte rientra nella fascia di età 76+ anni in quanto la percentuale di persone vedove è la più importante.
- Un altro dato interessante è che fra le persone nella fascia di età 55-65 anni la percentuale di quelle divorziate è circa il doppio rispetto a quella della classe 66-75 anni.



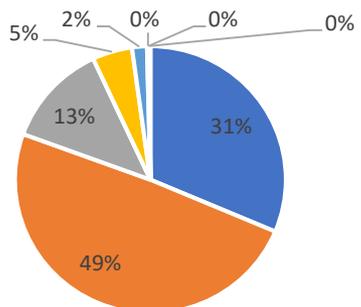
D_01 – Stato civile / 4 – nativo vs. non nativo



- L'informazione per capire se una persona è nativa o non nativa di Balerna è stata ricavata dalla domanda 10 incrociata con la domanda 11.
- In totale dai dati risulta che una persona su quattro è nativa di Balerna (27%). Se si guarda invece al totale della popolazione del Comune di Balerna (circa 3'200 abitanti), tale percentuale è molto inferiore (vedi analisi precedente al sondaggio che descriveva la popolazione totale del Comune).
- Se la percentuale delle persone sposate non è differenza fra i nativi e i non nativi di Balerna, quella dei nubili/celibi dei nativi è di 10 punti percentuali maggiore rispetto a quella dei non nativi.
- Un altro dato interessante è che la percentuale delle persone divorziate fra i non nativi è di 5 punti percentuali maggiore rispetto a quella dei nativi.



D_02 – Numero di persone nel nucleo familiare/ 1 – generale

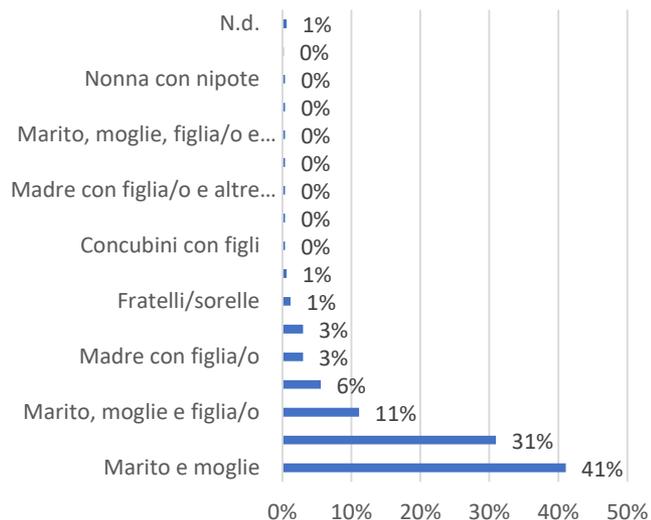


- Nessuno, abito da sola/o
- Io più un'altra persona
- Io, più due persone
- Io, più tre persone
- Io, più quattro persone
- Io, più cinque persone
- Io, più sei persone
- N.d.

- Come già evidenziato in precedenza, circa una persona su tre vive da sola (o almeno abita da sola).
- La metà della popolazione abita invece assieme ad un'altra persona, in particolare si tratta di marito e moglie.
- Vi sono anche dei concubini (una trentina di nuclei nel totale della popolazione) così come dei nuclei composti dalla madre che vive con una figlia o un figlio.



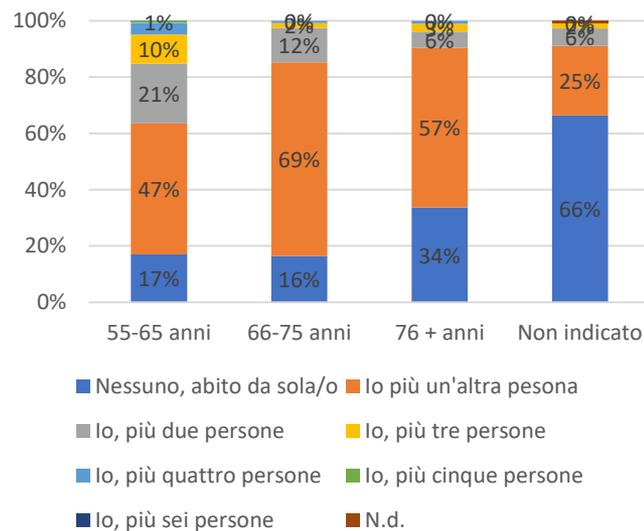
D_02 – Tipologia di nucleo familiare / 2 – generale - dettaglio



- Il 41% delle persone vive invece assieme al coniuge (marito o moglie).
- La percentuale delle persone che hanno dichiarato di vivere da sole è del 31%.
- L'11% sono coniugi che hanno ancora un figlio o una figlia in casa e il 6% hanno più figli.
- Dai dati risulta che «solo» il 3% delle persone sono dei concubini (compagno con compagna).
- Il 3% sono nuclei composti da madre con un figlio.
- Queste sei tipologie di nuclei familiari rappresentano il 95%, vale a dire poco meno di mille persone della popolazione di riferimento.



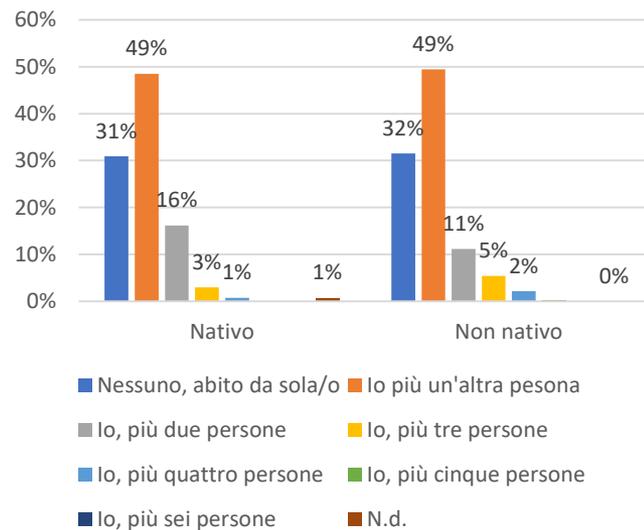
D_02 – Numero di persone nel nucleo familiare/ 3 – fascia di età



- I dati evidenziano che più aumenta l'età più la percentuale delle persone che vivono (abitano) da sole aumenta. Se nella fascia di età fino ai 75 anni tale percentuale è del 16/17% a partire dai 76 anni è del doppio (34%). Va inoltre considerato che il sondaggio era «limitato» alle persone fino a 85 anni e di conseguenza è logico pensare che oltre questa fascia d'età la percentuale di persone sole aumenta.
- È inoltre interessante che nella fascia di età 55-65 anni il 32% abita con almeno due altre persone. Tale percentuale scende al 14% per le persone nella fascia di età 66-75 anni.



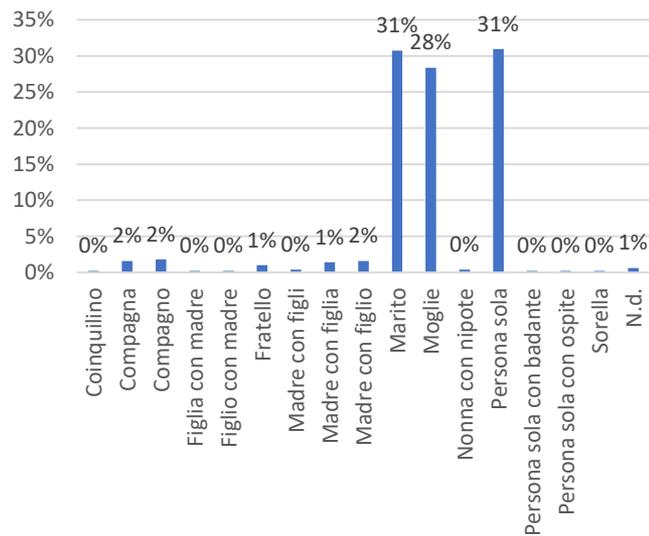
D_02 – Numero di persone nel nucleo familiare/ 4 – nativo vs. non nativo



- Il numero di persone per nucleo familiare non dipende se la persona è nativa o non nativa di Balerna.
- La percentuale delle persone che vivono in due è del 49% nei due casi così come quella delle persone vivono da sole (31% fra i nativi e 32% fra i non nativi).



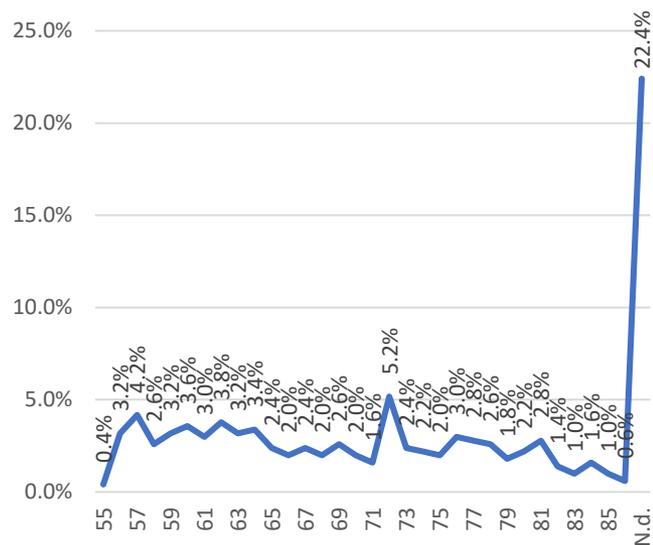
D_03 – Tipo di persona che ha risposto al questionario/ 1 – generale



- Il 31% delle persone che hanno risposto al questionario sono «persone sole».
- Stessa percentuale anche dei «mariti», mentre il 28% sono «mogli».



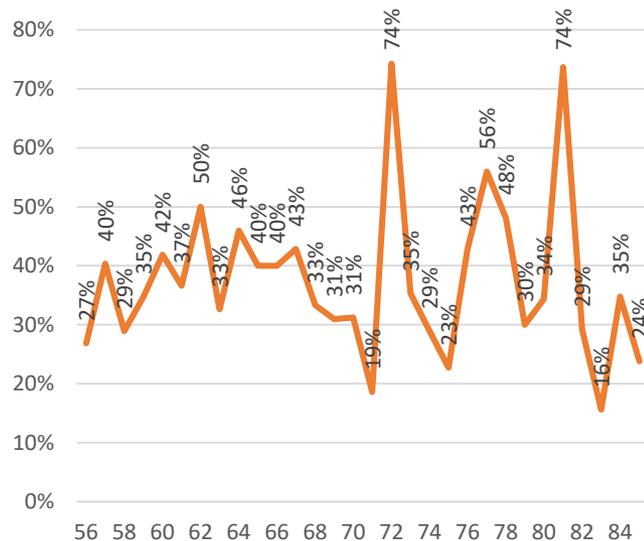
D_03 – Età di chi ha risposto al questionario/ 1 – generale



- Il dato che emerge è che circa il 22% dei rispondenti non ha indicato l'anno di nascita. I motivi potrebbero essere legati alla «non divulgazione di tale informazione da parte del rispondente», ma anche alla complessità della domanda 3 che forse non tutti hanno capito come compilarla.
- Dai dati si può inoltre osservare che vi sono stati dei rispondenti che non avevano l'età fra i 56 e gli 85 anni. In particolare un paio di persone hanno indicato un'età di 55 anni e 3 persone un'età maggiore a 85 anni.
- In generale però per l'80% dei rispondenti l'età è stata correttamente indicata ciò che equivale ad avere un campione rappresentativo in funzione dell'età della popolazione di riferimento.



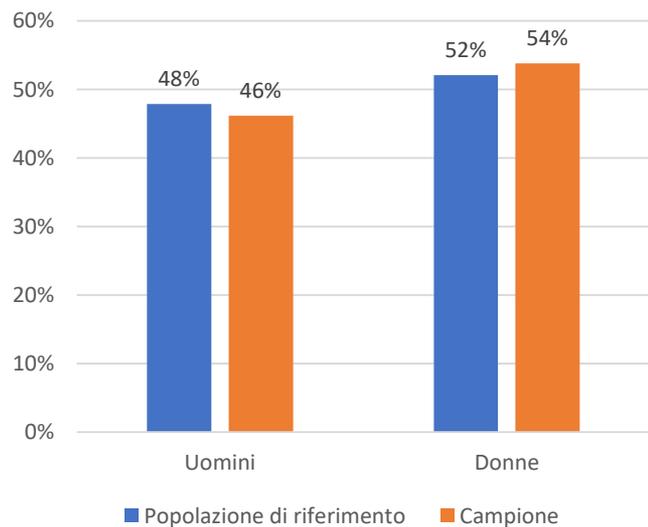
D_03 – Età di chi ha risposto al questionario/ 2 – generale



- Paragonando i dati dell'età delle persone che hanno risposto al questionario (considerando che circa il 22% non ha indicato l'anno di nascita) con quelli della popolazione di riferimento, si nota che per quasi tutte le età, la percentuale di partecipazione è almeno del 30% con dei picchi del 74% per l'età di 72 e di 81 anni.
- Questo ci dice che il campione rappresenta molto bene la popolazione di riferimento in base all'età.



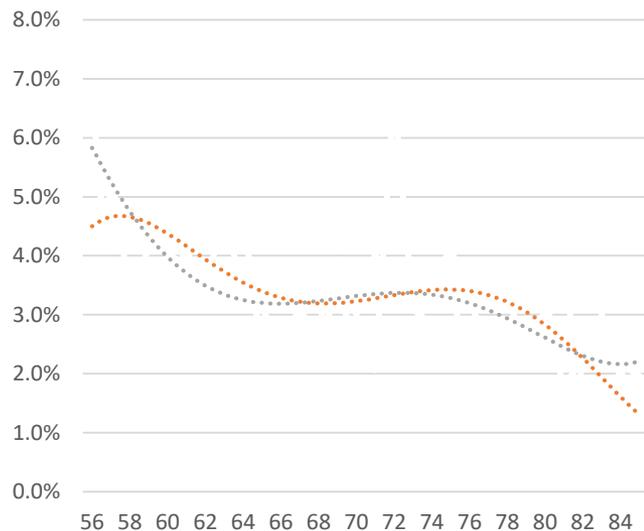
D_03 – Età di chi ha risposto al questionario/ 3 – generale



- Anche rispetto al sesso i dati della popolazione di riferimento e quelli del campione d'analisi sono molto simili.
- Per esempio se nella popolazione di riferimento gli uomini rappresentano il 48%, nel campione d'analisi tale percentuale è del 46%.
- Si tratta di un'altra informazione che conferma la «robustezza» dei dati raccolti con il sondaggio.



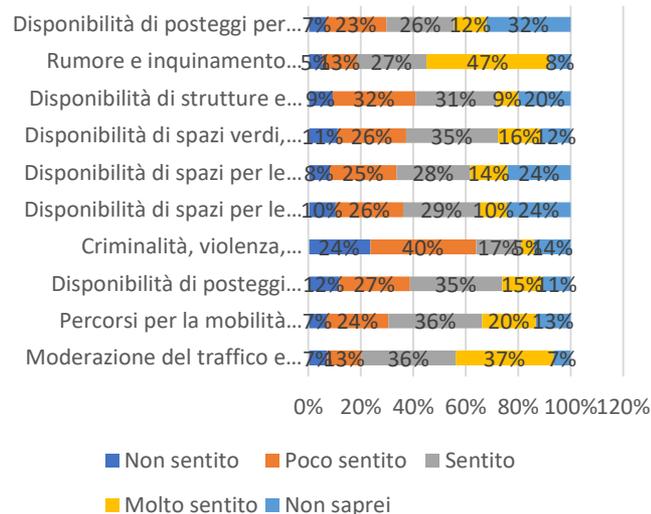
D_03 – Età di chi ha risposto al questionario rispetto alla popolazione di riferimento / 1 – generale



- Sovrapponendo i dati della popolazione di riferimento con quelli del campione d'analisi, secondo l'età, si può osservare che il campione è molto simile per ogni età a parte nelle «code» dove il dato della popolazione di riferimento è leggermente maggiore.



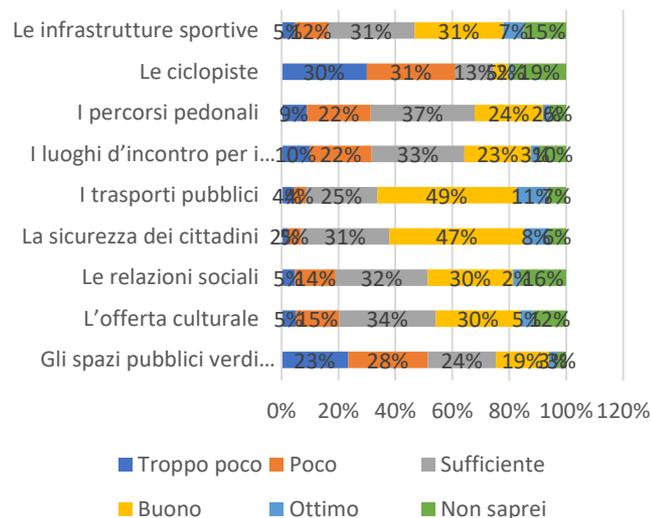
D_04 – Temi problematici o non problematici nel Comune / 1 – generale



- Con questa domanda si voleva capire se la popolazione percepisce alcuni temi (in totale ne sono stati esposti 10) come problematici.
- Come vedremo in seguito il «grande» problema di Balerna è il rumore e il relativo inquinamento, soprattutto fonico. Circa 3 persone su 4 sentono questo problema.
- Ne consegue che anche la moderazione del traffico e la sicurezza stradale risulta essere un grande problema percepito dalle cittadine e dai cittadini di Balerna.
- Altre tre temi percepiti come un problema a Balerna sono: i percorsi per la mobilità dolce, la disponibilità di posteggi comunali e la disponibilità di spazi verdi / giardini a disposizione della popolazione.
- Per contro criminalità e violenza non è un problema che la maggioranza della popolazione percepisce.



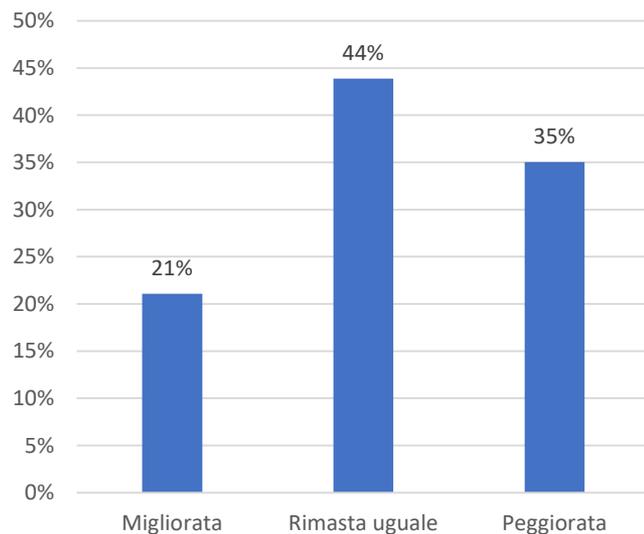
D_05 – Quali elementi caratterizzano Balerna / 1 – generale



- Con questa domanda si voleva capire come vengono percepiti alcuni elementi che potrebbero caratterizzare un Comune, in questo caso Balerna (in totale ne sono stati esposti 9).
- I trasporti pubblici (Balerna ha una stazione ferroviaria ed è sulla linea principale dei trasporti pubblici su gomma) sono percepiti come elementi che caratterizzano il Comune.
- Anche la sicurezza dei cittadini è percepito come un elemento che caratterizza il Comune.
- Per contro vi sono quattro elementi che per la popolazione non sono caratterizzanti del Comune di Balerna: in primis le ciclopiste, a seguire gli spazi verdi pubblici a disposizione dei cittadini, i percorsi pedonali e i luoghi d'incontro per i cittadini (questi ultimi soprattutto è più sentito in alcuni quartieri).



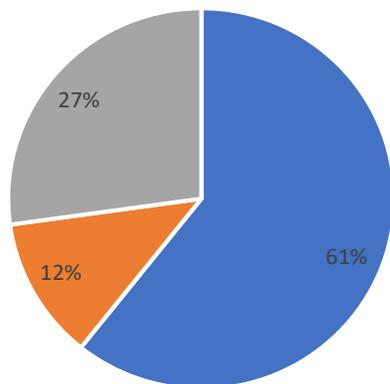
D_06 – Com'è evoluta la qualità di vita negli ultimi 10 anni / 1 – generale



- Il 20% non ha risposto a questa domanda o perché non abita da almeno 10 anni a Balerna o perché non era in grado di valutare l'evoluzione della qualità di vita (le non risposte o la risposta «non saprei» non sono state prese in considerazione).
- In generale per il 44% la qualità di vita a Balerna è rimasta uguale.
- Per contro per il 35% è peggiorato mentre il 21% ha indicato che è migliorata. In altre parole per due persone su tre la qualità di vita nel Comune non è peggiorata.
- Come vedremo in seguito fra i motivi che hanno peggiorato la qualità di vita vi sono in primis il traffico e l'inquinamento fonico che, come già evidenziato in precedenza, sono dei problemi molto sentiti a Balerna. Anche la chiusura dell'ufficio postale e dei (o del) negozio di quartiere ha fatto in modo che la popolazione lo sentisse come un peggioramento della qualità di vita.



D_06 – Com'è evoluta la qualità di vita negli ultimi 10 anni / 2 – generale



■ Nessun testo ■ Testo "migliorata" ■ Testo "peggiorata"

- In generale il 61% della popolazione non ha evidenziato alcun commento «libero» alla domanda 6 (gran parte perché ha indicato che la qualità di vita è rimasta uguale).
- Il 12% ha indicato dei commenti positivi e il 27% dei commenti negativi.
- È interessante osservare che «solo» il 41% di chi ha indicato che la qualità di vita è migliorata ha fatto un commento degli elementi che hanno contribuito a migliorare la qualità di vita a Balerna.
- Per contro fra chi ha indicato un peggioramento della qualità di vita, il 95% ha espresso un proprio commento (negativo naturalmente).



D_06 – Com'è evoluta la qualità di vita negli ultimi 10 anni / 3 – generale – motivi peggiorata o migliorata

Peggiorata

appartamenti aumento chiusura costruzione dell'aria diminuzione esempio
fonico inquinamento mancanza negozi piazza posta postale
quartiere rumore rumori spazi strada traffico transito troppi verde
verdi zona

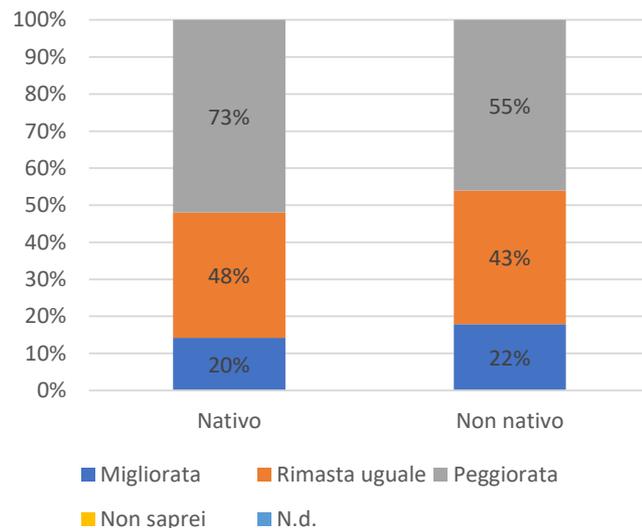
Migliorata

centro fonici gottardo lenta mobilita nuova piazza pubblici
ripari san servizi sistemazione strade traffico

- Fra gli elementi che hanno contribuito a peggiorare la qualità di vita vi sono il traffico (d'altronde Balerna è un po' ubicato su una sorta di «via delle genti», l'inquinamento (anche quello fonico), la chiusura dell'ufficio postale e del negozio di quartiere. Anche l'incremento dell'edificazione viene percepito come un elemento di perdita di qualità della vita.
- Fra gli elementi che invece hanno contribuito ad aumentare la qualità di vita vi è la nuova piazza (anche se per alcuni non è una piazza) e l'incremento della frequenza dei trasporti pubblici.



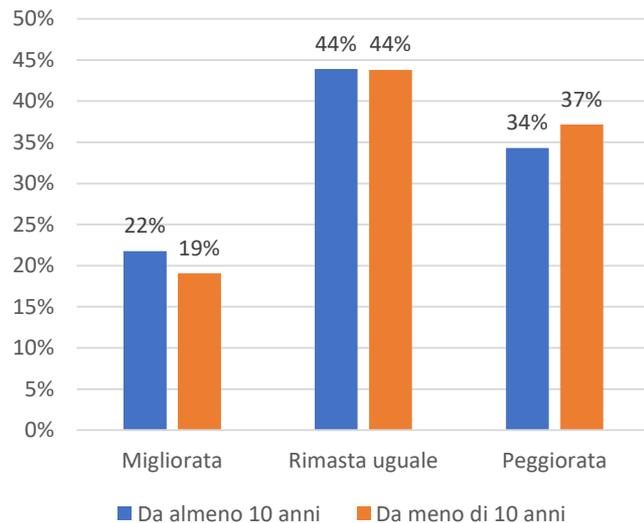
D_06 – Com'è evoluta la qualità di vita negli ultimi 10 anni / 4 – nativo vs. non nativo



- La percentuale dei «nativi» che hanno indicato un peggioramento della qualità di vita è di circa 20 punti percentuali maggiore rispetto a quella dei «non nativi».
- Per contro sia i «nativi» che i «non nativi» hanno la stessa percezione sul miglioramento della qualità di vita.



D_06 – Com'è evoluta la qualità di vita negli ultimi 10 anni / 5 – anni di residenza



- Se si suddividono le risposte in base alle persone che abitano a Balerna da almeno 10 anni (cioè quelle che avrebbero dovuto rispondere alla domanda 6) e quelle che invece che abitano da meno di 10 anni a Balerna (cioè le persone che non avrebbero dovuto rispondere alla domanda 6, ma che in realtà hanno risposto), si può osservare che la percezione è simile.
- Ciò potrebbe significare che alcuni «problemi» sono molto evidenti e di importante impatto per le cittadine e i cittadini.
- Nelle slide successive sono riportati i commenti indicati dai rispondenti alla domanda 6. In totale 199 persone hanno indicato almeno un motivo del miglioramento o del peggioramento della qualità di vita.



D_06 – Com'è evoluta la qualità di vita negli ultimi 10 anni / 2 – generale – motivi migliorata (un riassunto è riportato negli Allegati 1 a pag. 314)

Aumentati i servizi.
Aumento trasporti pubblici.
Ben amministrata.
Centro di Balerna è stato moderato il traffico.
Con la piazza ci sono più occasioni per scambiare due parole con chi si incontra.
È stato fatto abbastanza per migliorarla.
Hanno sistemato la Chiesa e le strade.
I servizi sono buoni in generale.
In tante cose.
In tutti i settori.
La Strada San Gottardo è stata modernizzata.
Le persone vengono ascoltate di più.
Limitazione del traffico con la chiusura del passaggio ai frontalieri.
Limitazioni della velocità.
Marciapiedi e piazza migliorati.
Miglioramento strade.
Migliorano le cose, ma sono complicate per gli anziani (chiusa la banca e messo bancomat che non so usare).
Migliorate le infrastrutture.
Migliorati ed abbelliti gli spazi pubblici.
Migliorato le condizioni del paese.
Mobilità in centro paese. Ampliamento scuole medie.
Nuova pavimentazione via San Gottardo anche più silenziosa.
Nuova piazza.



D_06 – Com'è evoluta la qualità di vita negli ultimi 10 anni / 3 – generale – motivi migliorata (un riassunto è riportato negli Allegati 1 a pag. 314)

Nuova piazza, parcheggio di 4 ore.

Nuova piazza, parchi giochi.

Nuova piazza.

Nuova zona centrale (Corso San Gottardo).

Nuovi lavori urbanistici (vedi nuova piazza).

Parco giochi Sant'Antonio bello.

Per alcune opere eseguite.

Per la luce stradale.

Per quel poco fatto nel migliorare gli spazi pubblici.

Piazza della chiesa e del Municipio rifatte.

Piazza modificata più posteggi.

Piazza nuova, pachi gioco e moderazione del traffico.

Piazza, pachi gioco, mobilità lenta, manifestazioni di paese, mense scolastiche e strutture extra scolastiche.

Piazza, parchi, mobilità lenta, manifestazioni, mense, strutture extrascolastiche di paese.

Piazza, ripari fonici della ferrovia.

Più attività.

Più cura per l'ambiente.

Più servizi (per esempio fermata del bus).

Più trasporti pubblici disponibili.

Proposte coordinate fra le associazioni.

Pulizia, nuova piazza.

Rifacimento della piazza.

Rifacimento piazza.



D_06 – Com'è evoluta la qualità di vita negli ultimi 10 anni / 4 – generale – motivi migliorata (un riassunto è riportato negli Allegati 1 a pag. 314)

Rinnovo marciapiedi in centro con bella pavimentazione.

Riorganizzazione piazza.

Ripari fonici ferrovia, nuova piazza e sistemazione zona Breggia.

Ripari fonici in autostrada.

Riqualifica della piazza.

Servizi

Si è cercato di moderare il traffico, migliorare la sicurezza delle persone e la mobilità lenta. Ma c'è ancora parecchio da fare.

Sicurezza in piazza, servizi sono al top.

Sistemazione piazza, aggiunta di posteggi e sistemazione vie del paese.

Sono aumentati i servizi in generale.

Strade più sicure. Istituzioni serie.

Traffico è stato limitato, più possibilità di circolare a piedi, più sicuri.

Varie opere.



D_06 – Com'è evoluta la qualità di vita negli ultimi 10 anni / 5 – generale – motivi peggiorata (un riassunto è riportato negli Allegati 1 a pag. 314)

Aria (inquinamento).

Atteggiamento troppo conservatore. Poco innovativo.

Aumentata la pressione del traffico e dei progetti che tendono ad aumentarlo.

Aumento del traffico di transito.

Aumento del traffico e diminuzione del verde pubblico e privato.

Aumento del traffico veicolare.

Aumento del traffico.

Aumento del traffico. Meno rapporti sociali. Invecchiamento della popolazione.

Aumento delle spese.

Aumento importante del traffico.

Autorità poco presenti.

Chiusura banca e posta.

Chiusura dei negozi di quartiere e dell'ufficio postale.

Chiusura dei piccoli negozi e del servizio postale.

Chiusura della posta.

Chiusura dell'ufficio postale e dei negozi di quartiere.

Chiusura molti negozi. Mancano strutture come un ecocentro.

Chiusura ufficio postale. Profughi.

Continua costruzione di appartamenti e non certo a canoni accessibili, aumento del traffico, diminuzione di spazi verdi.

Crescita esponenziale del traffico. Più rumore e inquinamento.

Diminuzione dei servizi (chiusura posta per esempio).

Diminuzione dei servizi (per esempio chiusura della posta).

Diversi motivi.



D_06 – Com'è evoluta la qualità di vita negli ultimi 10 anni / 6 – generale – motivi peggiorata (un riassunto è riportato negli Allegati 1 a pag. 314)

Eccesso di traffico.

Hanno tolto molte comodità, come per esempio l'ufficio postale.

Indisciplina, inciviltà.

Infrastrutture, informazioni da parte del Municipio.

Infrastrutture, informazioni generali.

Inquinamento.

Inquinamento dell'aria, inquinamento fonico, inquinamento luminoso.

Inquinamento, traffico, rumori vari.

Inquinamento, traffico.

Inquinamento.

Inquinamento. Traffico. Nuovi arrivi non troppo integrati.

Littering, traffico e inquinamento.

Meno interazione. Troppe costruzioni.

Mi riferisco al quartiere in via Fornaci.

Non esiste un negozio nelle frazioni.

Per il traffico sulla strada principale.

Per il traffico.

Per l'aumento del traffico stradale di transito.

Per qualsiasi cosa si paga.

Per troppo traffico di auto.

Più traffico, meno negozi, più anonimato.

Poca sicurezza.

Posteggi a pagamento, aumento del traffico transfrontaliero.



D_06 – Com'è evoluta la qualità di vita negli ultimi 10 anni / 7 – generale – motivi peggiorata (un riassunto è riportato negli Allegati 1 a pag. 314)

Rifacimento piazza è "freddo" come intervento.

Rifiuti plastici.

Rifiuti.

Sempre più traffico di transito.

Strada, piazza, circolazione.

Traffico.

Traffico aumentato di molto.

Traffico aumentato. Treni aumentati, inquinamento fonico.

Traffico autostrada.

Traffico e aria.

Traffico e costruzioni ovunque.

Traffico e inquinamento fonico e edilizia incontrollata.

Traffico e inquinamento fonico.

Traffico e inquinamento, attività industriali inquinanti troppo vicine alle abitazioni (idrocarburi, ATR).

Traffico e inquinamento.

Traffico e inquinamento. Attività industriali inquinanti troppo vicine alle abitazioni (Centonze, ATR, F. Cattaneo).

Traffico e inquinamento. Edilizia incontrollata.

Traffico e mancanza spazi verdi.

Traffico e qualità dell'aria.

Traffico e rumore.

Traffico e rumori.

Traffico inquinamento e vita difficile.

Traffico insostenibile.



D_06 – Com'è evoluta la qualità di vita negli ultimi 10 anni / 8 – generale – motivi peggiorata (un riassunto è riportato negli Allegati 1 a pag. 314)

Traffico intenso e rumori molesti.

Traffico intenso e schiamazzi notturni.

Traffico, inquinamento, cementificazione.

Traffico, inquinamento.

Traffico, mancanza di sicurezza per i pedoni. Qualità dell'aria, fermata autobus pericolosa, troppi cantieri. Poco verde.

Traffico, mancanza posteggi, rumori molesti.

Traffico, rumore e degrado soaciale.

Traffico, rumore, poco spazio verde.

Traffico, spazi verdi, cementificazione eccessiva. Pianificazione del territorio (separazione fra zona industriale e residenziale).

Traffico.

Traffico. Pochi spazi ricreativi. Piazza che non è una piazza.

Troppa gente strana.

Troppi appartamenti in costruzione e poi lasciati sfitti. Troppo traffico su via San Gottardo.

Troppi veicoli, troppi appartamenti in costruzione e poi sfitti.

Troppo balzelli.

Troppo inquinamento.

Troppo rumore (camion, moto, motorini anche truccati) anche di notte.

Troppo rumore, troppo traffico.

Troppo traffico.

Troppo traffico (mi rendo conto che il problema è abbastanza difficile da risolvere).

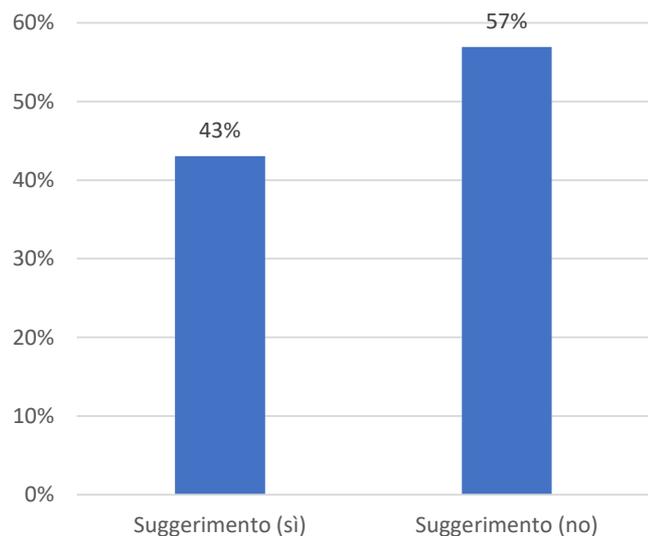
Troppo traffico anche nelle vie secondarie.

Troppo traffico di autocarri zona Bisio-Passeggiata.

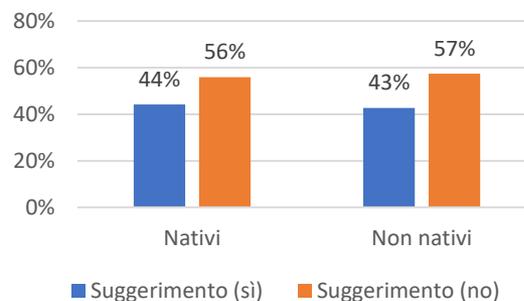
Troppo traffico di transito.



D_07 – Suggerimenti / 1 - generale



- In totale il 43% dei rispondenti ha indicato un suggerimento per migliorare la qualità di vita nel Comune di Balerna. Sarà poi compito dell’Autorità di valutare quali di questi suggerimenti potrebbero essere attuati, se del caso.
- I suggerimenti sono pervenuti in proporzioni simili sia che il rispondente è «nativo» che «non nativo» di Balerna.





D_07 – Suggerimenti / 2 – generale (un riassunto è riportato negli Allegati 2 a pag. 315)

30 Km/h in via Monte Generoso. Radar per rumori come in Francia. Piste ciclabili.

Abitando a balerna, zona Sant'Antonio vedo la necessità di aprire un piccolo negozio di generi alimentari, ma purtroppo la gente opta per i grandi magazzini oppure in Italia. Abito a Balerna, ma mi sento di Chiasso, a Balerna non conosco nessuno. La mia vita è stata ed è ancora a Chiasso.

Aggregazioni comunali.

Aiutare i cittadini che perdono il lavoro.

Al centro anziani manca spazio per i pazienti.

Al momento il comune offre una buona qualità di vita ai cittadini.

Applicazione leggi e controlli, per esempio per i decibel.

Aprire le vie per soli confinanti.

Aprire una gelateria.

Ascoltare la popolazione.

Ascolto in egual misura di tutti i cittadini.

Attività di associazioni, eventi aggregativi.

Aumentare i passaggi pedonali sulla strada cantonale. Limitare il traffico sulla strada cantonale.

Aumentare il numero di panchine pubbliche.

Aumentare la frequenza dei bus zona Sant'Antonio.

Aumentare la presenza di negozi alla portata degli anziani.

Avere più accessibilità all'oratorio per i giovani e nelle strutture comunali. Assumere personale domiciliato nel Comune.

aggregazione Comune unico del Mendrisiotto.

Balerna è in una condizione particolare. Soluzione: spostare il tracciato autostrada utilizzando quello che resta come circonvallazione. Miglioramento strutture pubbliche e scuola.

Bonificare alcune zone dismesse.

Cambiare la viabilità, in primis Via Monte Generoso. Troppi mezzi pesanti per le industrie a Castel San Pietro. Traffico troppo veloce, sulle strade cantonali, nonostante i finti dossi.

Cambierei il capo dell'ufficio tecnico e i municipali.



D_07 – Suggerimenti / 3 – generale (un riassunto è riportato negli Allegati 2 a pag. 315)

Cercare una soluzione per togliere un po' di traffico dalla strada principale.

Chiusura parchi giochi almeno alle 22:00.

Ci vorrebbe più senso civico. Ci sono troppi rumori anche fuori dagli orari lavorativi. Ristrutturare la casa anziani compreso il personale. Fare meno opere pubbliche inutili (tipo Via Mutter). Diminuire o annullare le campane delle chiese, fanno troppo rumore.

Ciclopiste invece di mega marciapiedi in piazza. Ecocentro come a Novazzano. Marciapiedi nelle zone periferiche.

Ciclopiste, zone chiuse al traffico in determinati giorni e orari.

Ciclopiste.

Controlli più frequenti. Inquinamento fonico in centro con moto e motorini, ecc.

Controllo ai detentori di cani.

Controllo alle industrie che inquinano l'aria. La ditta ATR periodicamente emette nell'aria qualcosa di inquinante dall'inconfondibile odore. In via delle Fornaci c'è uno spiffero che esce sui fabbricati anche il sabato e la domenica. Ripari fonici della ferrovia.

Costruire un ecocentro. Tassazione molto alta.

Costruire una circonvallazione per togliere auto e camion dal centro.

Creare più spazi verdi e meno costruzioni, più eventi nel comune e aumentare le piste ciclabili (già buone).

Creare posti di lavoro per i residenti giovani e con più di cinquant'anni.

Creare quartiere che porta dalla scuola di musica e attraverso l'istituto scolastico arrivi fino all'asilo nuovo di Via silva. Spostare attività ditta Frieden.

Creare spazi di incontro intergenerazionali nei quartieri.

Creare spazi pubblici anche semplici (posa panchine dietro il vecchio asilo). Offrire spazi verdi.

Creare spazi verdi con panchine, limitare il traffico pesante e parassitario. Creare un centro diurno per gli anziani.

Creare un collegamento tra il quartiere di St. Antonio e il centro paese. Riaprire l'ufficio postale e creare un passaggio pedonale sulla Via Sottobosio in zona ex Garage Pasta e posare uno specchio sulla curva di Via Sottobosio intersecata da Viale Corti.

Creare un ecocentro come a Novazzano.

Creare un ecocentro, magari assieme a Novazzano.

Creare un lift o funicolare tra la stazione ed il paese. Tenere pulite e in ordine anche le vie secondarie.

Creare un servizio per gli anziani in cui viene portata la spesa a casa, come è stato fatto durante il periodo di lockdown.

Creare uno spazio per una socialità multiculturale e aperto a tutte le categorie di età. Ghetti anagrafici dividono.



D_07 – Suggerimenti / 4 – generale (un riassunto è riportato negli Allegati 2 a pag. 315)

Creare zone verdi per anziani e giovani con panchine non di pietra e una zona verde recintata per dare la possibilità ai cani di correre liberi.

Da mettere un cassonetto per le plastiche non pet. Illuminare la salita della stazione FFS verso il cimitero.

Dare ai giovani uno spazio per incontri.

Deviare la strada cantonale dal centro del paese. Nuove strutture per il ritrovo dei giovani.

Diminuire e rallentare il traffico in Via San Gottardo. Vietare l'accesso di mezzi pesanti in via Monte Generoso. Limitare a 30 km/h la velocità in via Monte Generoso e aggiungere dossi più efficaci. Più spazi verdi.

Diminuire il traffico settimanale e porre dei limiti di velocità alle vetture nelle zone residenziali.

Diminuire il traffico.

Diminuire la circolazione del traffico all'interno del centro urbano. Necessità di più controlli per chi non può usufruire del permesso di transito.

Diminuire le tasse sulla spazzatura. Controlli di velocità su via Stazione.

Diminuire le tasse. Raccolta plastica.

Diminuzione del traffico in transito (via Cantonale, via Stazione, via Sottobisio).

Due spostamenti: autostrada A2 e strada cantonale.

Ecocentro.

Ecocentro. Soluzione per il problema dei cervi in Marediga.

Edilizia inutile e mettere in primo piano la salute delle persone.

Eliminare il forte flusso di traffico in iazza, ma purtroppo molte persone usano l'auto solo per brevi spostamenti per esempio per portare i figli a scuola.

Facendo le fermate dell'autobus rientranti dalla carreggiata stradale si eviterebbero le colonne che si formano da Chiasso a Mendrisio dietro agli autobus di linea.

Facendo più zone pedonali e meno traffico (domeniche senz'auto).

Facilitare l'arrivo di giovani famiglie (vita sociale ed economica). Moderazione del traffico. Cura del territorio, delle strade, degli spazi comuni. Alloggi e mezzi pubblici accessibili ad ognuno.

Far rispettare la viabilità e introdurre più zone 30 km/h.

Fare delle cose semplici per i vecchietti.

Fare un'area per i cani.

Fermare il traffico parassitario.



D_07 – Suggerimenti / 5 – generale (un riassunto è riportato negli Allegati 2 a pag. 315)

Gestire meglio le problematiche delle piazze di raccolta dei rifiuti riciclabili (sanzionare gli abusi) e più in generale della raccolta rifiuti (alcuni non rispettano i regolamenti, disordine, orari, ...).

Il Comune dovrebbe sistemare lo scempio dell'ossario, abbandonato al suo destino. Piantare qualche pianta sul marciapiede della piazza (Via San Gottardo). Valutare cosa fare con stabile ex Posta.

Il servizio per la raccolta differenziata del materiale riciclabile è scadente ed i posti di raccolta sono molto sporchi.

Immaginandomi tra qualche anno in pensione mi piacerebbe poter usufruire in paese di palestra per mantenermi in forma. Appartamenti belli a pigione moderata.

In un angolo di campo mettere impianti sportivi, barra orizzontale, barre a parallele, ecc.

In zona Mercole è diventato un canile, un disastro.

Incentivare l'utilizzo dei mezzi pubblici. Far utilizzare maggiormente l'autostrada al traffico di transito.

Inserire più spazi verdi non edificabili a PR. Aumentare il numero di alberi e spazi verdi e moderare il traffico specialmente quello pesante.

Insistere maggiormente nella costruzione di zone verdi ed impedire, nel limite del possibile, ulteriori edificazioni.

Intensificare i controlli agli eccessi di velocità e ai rumori molesti di auto e motorini nelle ore serali.

Interventi per la diminuzione del traffico e del rumore sull'asse stradale che attraversa il paese.

La creazione di sole verdi che migliorino la vivibilità in particolare nelle stagioni calde.

La creazione di una circonvallazione, limitare diverse aree solo ai residenti e domiciliati per il traffico della mattina e della sera (pendolare)

La modalità di ritiro dei rifiuti ingombranti è troppo poco una volta al mese, che diventa una volta ogni due mesi se una persona lavora.

La piazza nuova è brulla senza verde, biciclette e pedoni sui marciapiedi. Passaggi pedonali ubicati in zona pericolose.

La posta non c'è più quindi mancano alcuni servizi. Il paese è così tranquillo che non si sente alcuna mancanza. Alto senso civico.

Lasciare la Cooperativa di Balerna e aprire anche un negozietto a Sant'Antonio per le prime necessità.

Lavorare seriamente! Già solo l'erba (cimitero, Via Belvedere e altri posti).

Le persone anziane non vengono seguite abbastanza, nessuna informazione per la procedura e stesura di documenti. Oltre a quello che potrebbero ottenere da parte del Municipio.

Le persone non vengono informate in nessun modo, come procedere nel completare i documenti, oltre a quello che potrebbero ottenere dal Municipio.

Le scuole dovrebbero essere spostate nella zona bassa di Balerna per snellire il traffico della cantonale. Il piazzale delle scuole dovrebbe diventare la piazza perlomeno c'è ombra e non si respirano i gas di scarico. Le strutture scolastiche potrebbero essere convertite in alloggi a dimensioni di anziani.

Limitare i rumori esterni nella nostra zona di via Fornaci. Abbassare la velocità dei veicoli a 30 Km/h.

Limitare il traffico soprattutto nelle strade secondarie.



D_07 – Suggerimenti / 6 – generale (un riassunto è riportato negli Allegati 2 a pag. 315)

Limitare il traffico.

Limitare la velocità in centro a Balerna a 30 Km/h.

Limitazione del traffico e dei rumori.

L'incontro tra le persone scaturisce la nascita di idee che possono migliorare la vita. A Balerna manca un luogo quindi suggerisco che l'ex palazzo posta, venga eliminato, con il giardino dietro nascerebbe una piazza.

Luoghi di ritrovo per i giovani.

Maggior riguardo per gli anziani con più di 65-70 anni.

Maggiore attenzione ai quartieri.

Maggiori possibilità di incontri: gite organizzate, cinema e teatro.

Manca ecocentro.

Manca per gli anziani un punto di ritrovo, un bar aperto anche parzialmente.

Mancano strutture di ritrovo sia per i giovani che per gli anziani.

Mantenere i servizi a tutti i livelli.

Mantenere la presenza di negozi alla portata degli anziani.

Mantenimento dei servizi alla popolazione.

Meno assistenza a che se ne approfitta.

Meno traffico di passaggio.

Meno traffico nelle ore di punta. Migliorare le fermate dei mezzi pubblici dei centri commerciali.

Meno traffico sulla cantonale.

Meno traffico, palestre anche private, più attività sportive, negozi.

Mettere più panchine nei parchi sotto gli alberi dove le persone anziane si possono riposare e godersi il fresco d'estate.

Mettere più radar.

Migliorare i trasporti pubblici. Ridurre il traffico di transito.

Migliorare il traffico di camion di transito.



D_07 – Suggerimenti / 7 – generale (un riassunto è riportato negli Allegati 2 a pag. 315)

Migliorare la sicurezza per i pedoni che attraversano la strada danati alla Coop.
Migliorare la vicinanza e comodità delle fermate dei mezzi pubblici ai centri commerciali. Meno traffico.
Migliorare l'offerta e il prezzo dei mezzi pubblici.
Migliore offerta e economicità del trasporto pubblico.
Moderare il traffico.
Moderare la velocità in paese. Eliminare le isole pedonali pericolose.
Moderazione del traffico e dei rumori.
Moderazione del traffico.
Naturalmente dare un aiuto a pagare la cassa malati. Diminuire le tasse.
Non pensare solo al moltiplicatore di imposta.
Non si dovrebbe passare in mezzo all'abitato con un numero così elevato di veicoli.
Non vengono ascoltati i suggerimenti dei comuni uomini della strada.
Nuovo polo polivalente.
Occorre moderare il traffico in centro e creare spazi verdi per sostare,, alberature e panche.
Occorre moderare la velocità del traffico sulla cantonale in centro, anche posare 1 o 2 radar.
Ogni tanto incontri informativi tra le Autorità e la popolazione.
Pagare meno tasse per gli anziani.
Passaggi pedonali non solo in centro (zona Mercole), risposte del cantone troppa poca gente che attraversa la strada.
Pensare ad una via alternativa per il traffico veicolare. Più spazio ai pedoni e ai ciclisti.
Pensare al traffico sulla cantonale. Mettere i ripari fonici sulla ferrovia.
Pensare di più ai giovani.
Per gli anziani è importante avere un negozio di alimentari per gli acquisti, ma soprattutto per l'aggregazione sociale.
Percorsi pedinali e ciclopiste.



D_07 – Suggerimenti / 8 – generale (un riassunto è riportato negli Allegati 2 a pag. 315)

Percorso pedonale alberato verso Chiasso.

Più aggregazione e vicinanza ai cittadini da parte del Municipio.

Più attenzione ai problemi della zona confinante con Castel San Pietro.

Più attenzione per gli anziani sopra i 65-70 anni.

Più coinvolgimento dei cittadini nelle decisioni del Municipio.

Più controlli della velocità dei veicoli e dei motorini rumorosi. Schiamazzi notturni.

Più controlli nelle ore di punta (traffico). Più controlli alla sera tardi (rumori molesti).

Più controllo a tutti i livelli sul territorio.

Più controllo del territorio da parte delle Autorità.

Più rispetto nella raccolta differenziata e più elasticità nei giorni ed orari del deposito ingombranti.

Più spazi pubblici per gli anziani.

Più unità per tutti e meno campanilismo.

Più verde negli spazi pubblici. Spazi verdi privati da mantenere in modo decoroso. Sistemare palazzi e case decadenti creando nuovi alloggi invece di nuove costruzioni su terreni verdi.

Più zona verde. Meno traffico sulle strade secondarie.

Poche abitazioni a buon mercato. Chi vive con la rendita AVS/AI fa molta fatica a trovare uno spazio abitativo. Serve una rampa per disabili e carrozzine in stazione.

Pochi bar e ristoranti aperti la sera/weekend. Manca un giardino o punto di ritrovo verde per le persone anziane.

Purtroppo Balerna è un posto di transito, parte altra traffico leggero, parte bassa traffico di veicoli pesanti. Bisognerebbe limitare questo traffico.

Raccolta rifiuti a domicilio.

Realizzazione di una piazza, ciclopiste e percorsi pedonali.

Realizzazione ecocentro, zone pedonali, piste ciclabili.

Regolamentare maggiormente i permessi di costruzione, creare aree verdi, diminuire il traffico, favorire alloggi a pigione moderata.

Riciclo flaconi plastica sul piazzale. Alberelli e non solo palme in piazza lungo la cantonale.

ridurre i passaggi auto in Via San Gottardo. Ridurre la velocità di passaggio auto nelle ore serali/notte. Ripari fonici lungo la ferrovia.



D_07 – Suggerimenti / 9 – generale (un riassunto è riportato negli Allegati 2 a pag. 315)

Ridurre il traffico parassitario con misure drastiche, limite 30 Km/h. Miglior gestione del territorio per qualità di vita,, una vera piazza.

Ridurre il traffico.

Ridurre la velocità sulla cantonale. Rumore assordante dai locali pubblici in prossimità delle abitazioni. Ciclopista e pedonale fuori dal centro inesistenti.

Ridurre l'attività industriale e l'edilizia "selvaggia" a favore del verde pubblico.

Ridurre per quanto possibile il traffico in centro paese. Creare una vera piazza/spazio aggregativo per socializzazione ed eventi pubblici ricreativi e culturali, abbattendo l'orrendo stabile ex ufficio postale creando così una bella piazza con tanto verde che si possa estendere fino agli splendidi giardini del palazzo dell'Annunziata. Creazione di un palco fisso per le suddette attività.

Riduzione del traffico. Una nuova vera piazza con l'abbattimento del vecchio ufficio postale).

Riduzione dell'inquinamento generato dal traffico.

Riduzione inquinamento del traffico.

Riorganizzare l'ufficio tecnico mettendo un capo ufficio competente.

Ripari fonici in autostrada più alti.

Ripari fonici più alti in autostrada.

Ripari fonici soprattutto in via Prada.

Risistemare la piazza, anche se è stata appena fatta.

Sarebbe bello poter togliere un po' di traffico.

Sarei un'utopista, qualità degenerata grazie al traffico e libera circolazione, pianificazione del territorio poco o niente lungimirante. Ora i buoi sono fuori dalla stalla. Visto che il caos pianificatorio c'è poco da fare. Creazione di quartieri residenziali non frammentati a zone commerciali o artigianali.

Scavare galleria fra il Centro Breggia con uscita a Mezzana sul terreno.

Servono spazi per società e momenti di aggregazione.

Sicuramente dirottare il traffico frontaliero su altra direttrice. Il problema di Balerna è che si sviluppa purtroppo sulla cantonale al contrario di Coldrerio che è stato costruito fuori dalla cantonale.

Sicurezza dei cittadini.

Sostituzione in toto di municipali e consiglieri comunali.

Sottopassaggio o cavalcavia pedonale che attraversi via San Gottardo.

Spazi di aggregazione. Iniziative culturali.

Spazio comunale per un orto con fiori e verdure.



D_07 – Suggerimenti / 10 – generale (un riassunto è riportato negli Allegati 2 a pag. 315)

Spazio per gli ingombranti e per il verde a Balerna non esiste.

Spazio per raccolta ingombranti aperta alla popolazione. Più aree pulite.

Spostare il traffico dal centro del paese.

Spostare il traffico dalla cantonale all'autostrada creandovi una terza corsia.

Spostare la strada cantonale che lo divide in due.

Spostare l'autostrada verso il Penz. Idem FFS

Strada da chiudere per il traffico frontalieri (strada viale Tarchini a St. ntonio). Controlli di velocità e rumore alla sera trdi.

Tasse meno care.

Teleriscaldamento a legna per i quartieri, riscaldamento geotermico e pannelli solari per gli edifici pubblici.

Teleriscaldamento, sussidi per miglioramento isolamento edifici, energie alternative.

Togliere i camion. Agevolare il transito dei residenti.

Togliere il traffico da Via San Gottardo trovando una soluzione diversa.

Traffico da limitare sulle strade secondarie.

Traffico in via San Gottardo da rivedere.

Traffico, inquinamento, relazioni personali, uso del territorio con poca intelligenza. I nostri predecessori avevano dato un nome a una strada: via Passeggiata! Non è adesso una bella passeggiata, parco tecnologico? E così altri terreni a mia vista pregiati.

Traffico, ma come è impossibile.

Trasporti nel perimetro del paese (da un quartiere all'altro del paese). Qualche piccolo negozio alimentare in qualche quartiere. Qualche manifestazione nei diversi quartieri (non esiste solo la piazza).

Troppo traffico parassitario.

Un luogo di ritrovo per i giovani.

Un nuovo piano regolatore. Un maggior numero di eventi sociali, ricreativi e culturali.

Un'attenzione maggiore da parte delle Autorità per lo sfruttamento sostenibile degli spazi esistenti.

UTC troppo assente e permissivo! Mancanza di un centro raccolta rifiuti come a Novazzano.

Velocità 30 Km/h su via Fornaci. Creare un ecocentro.

Zona a traffico limitato anche in periferia del Comune.



D_08 – Quali «opere comunali» / 1 – generale

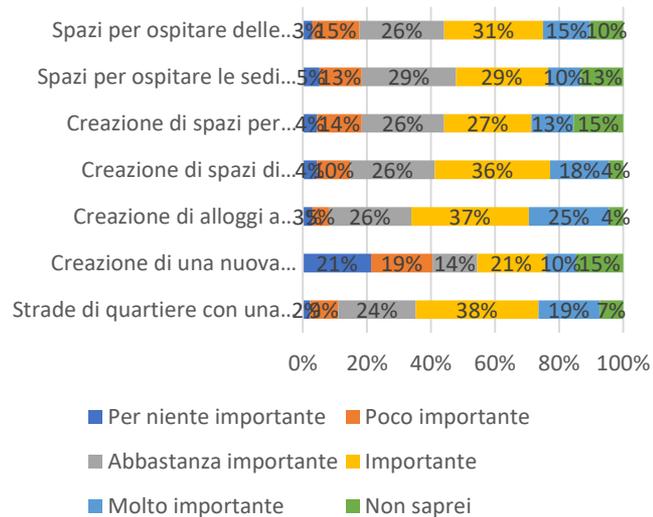


- Fra le priorità espresse dalle cittadine e dai cittadini interpellati vi sono la «creazione di alloggi per persone anziane autosufficienti» e la pianificazione delle strade di quartiere «con una migliore integrazione pedoni-auto».
- Fra le priorità non sembra esserci la creazione di una «nuova piazza» né degli spazi per ospitare le sedi sociali delle associazioni del paese.



D_08 – Quali «opere comunali» / 2 – nativo vs. non nativo

Nativo



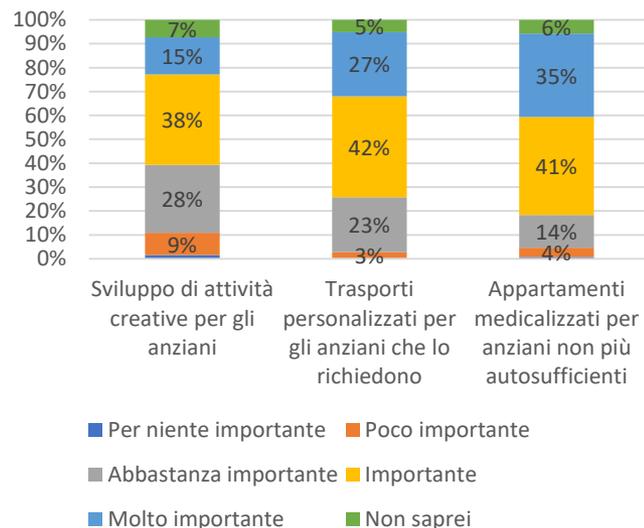
Non nativo



- Suddividendo i dati fra i nativi e i non nativi si può affermare che la percezione delle eventuali «opere comunali» è la medesima.



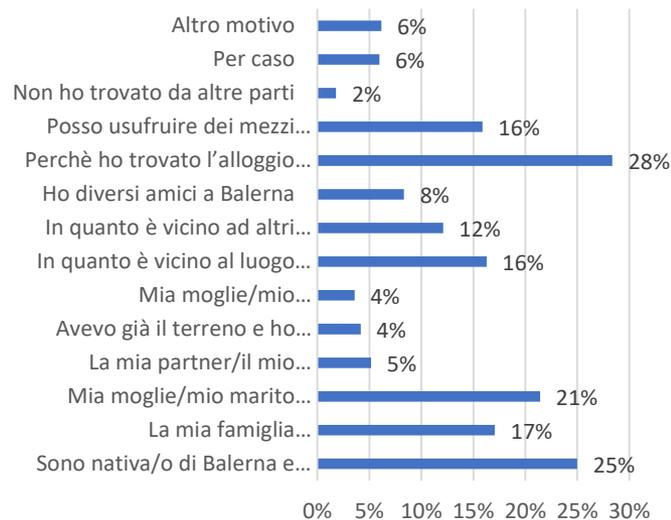
D_09 – Temi di politica comunale per le persone anziane / 1 – generale



- Tre erano i temi proposti per la politica comunale rivolta agli anziani: lo sviluppo di attività creative, i trasporti personalizzati e gli appartamenti medicalizzati per anziani non più autosufficienti.
- Dalle risposte emerge chiaramente che a Balerna bisognerebbe optare per una politica rivolta alla costruzione di appartamenti medicalizzati per gli anziani non più autosufficienti (che è diverso dagli appartamenti per anziani autosufficienti visti in precedenza).
- A seguire vi è un servizio di trasporti personalizzati per le persone anziane che o richiedono.
- La popolazione non sembra dare priorità allo sviluppo di attività creative per le persone anziane.



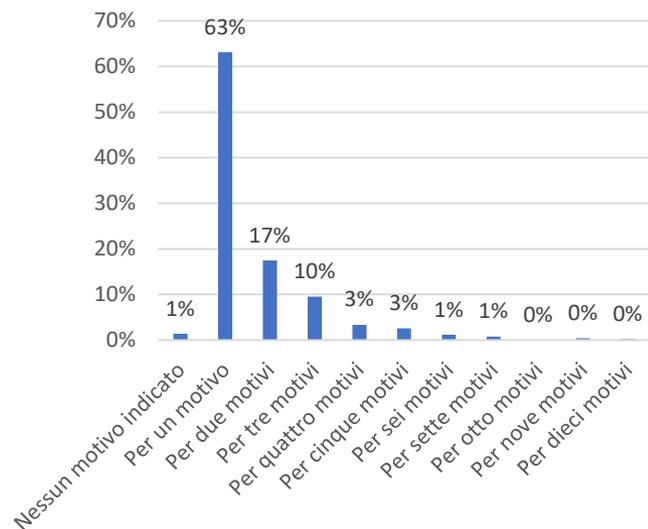
D_10 – Perché abitare a Balerna / 1 – generale



- Dalle risposte prevale che la scelta di Balerna è stata fatta in quanto le persone hanno trovato la casa/appartamento che gli piaceva.
- Il 25% ha inoltre indicato che il motivo di abitare a Balerna è il fatto di essere nativa/o del Comune.
- Alcuni inoltre hanno scelto Balerna in quanto la moglie (nel caso degli uomini) rispettivamente il marito (nel caso delle donne) abitava già a Balerna.
- Un altro importante elemento è che Balerna è vicino al luogo di lavoro (molto probabilmente Chiasso o Mendrisio, ma anche la stessa Balerna).
- Anche il fatto che la famiglia abitava già a Balerna è uno dei motivi della scelta di risiedere.
- Da non tralasciare inoltre che l'offerta di mezzi pubblici (treno e bus) di cui dispone Balerna, risulta essere un importante elemento nella scelta di Balerna quale luogo dove risiedere. A tal proposito diventa perciò importante mettere in relazione l'accesso ai mezzi pubblici (in particolare con la ferrovia) con i vari quartieri in maniera sicura, veloce e senza particolare fatica.



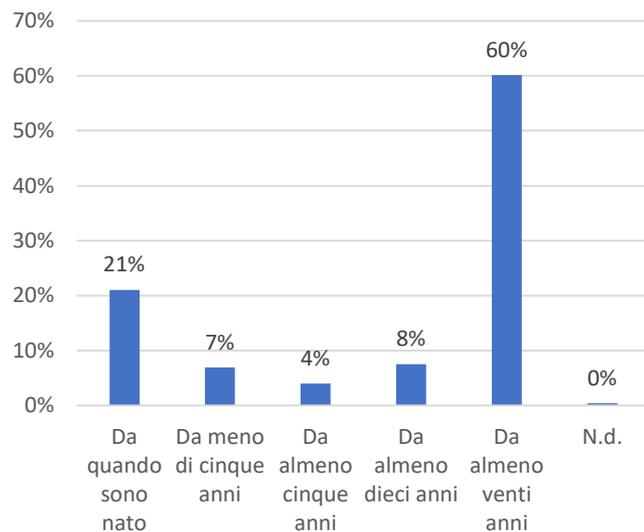
D_10 – Perché abitare a Balerna / 2 – generale - numero di motivi



- In diversi (36%) hanno indicato più di un motivo nella scelta di Balerna quale luogo dove abitare.
- Per contro il 63% ha espresso un unico motivo: soprattutto perché è nativa/o di Balerna o perché la moglie o il marito abitava già a Balerna.



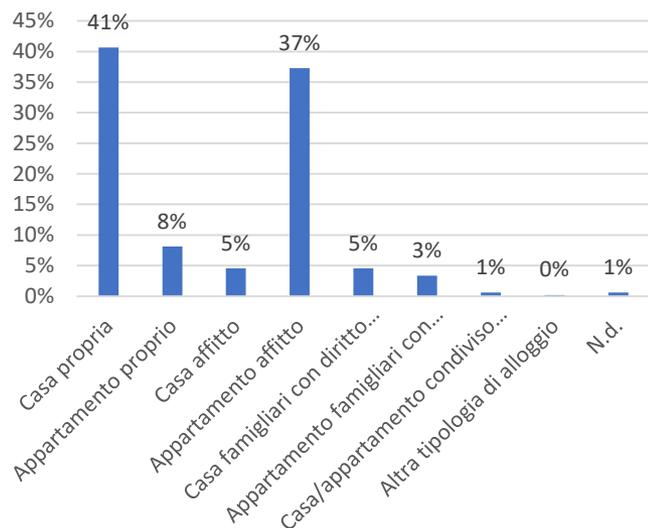
D_11 – Da quanti anni abita nel Comune / 1 – generale



- La maggior parte dei rispondenti abita almeno da vent'anni a Balerna (60%). Circa un quinto (21%) è invece nativo del Comune.
- Solo il 7% della popolazione di riferimento abita a Balerna da meno di cinque anni.



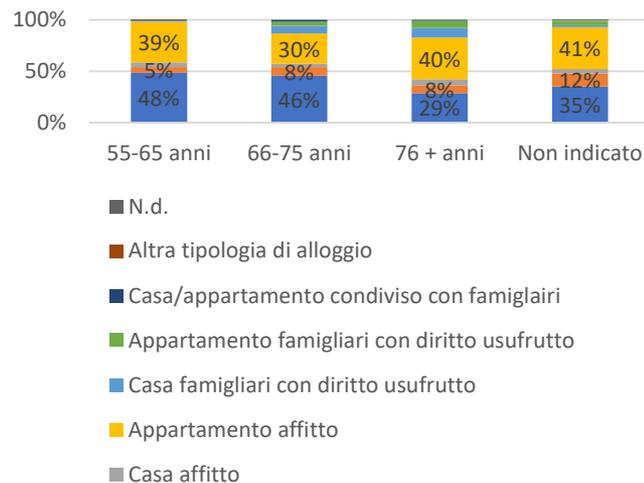
D_12 – Tipologia di alloggio / 1 – generale



- Si può dire che circa la metà della popolazione di riferimento abita in un alloggio di proprietà: il 41% in una casa propria e l'8% in un appartamento.
- La seconda tipologia di alloggio per importanza è invece l'appartamento in affitto (37%).
- Da evidenziare inoltre che poco meno del 10% ha dichiarato di abitare in una casa o in un appartamento di proprietà di famigliari con un diritto di usufrutto. Questa «tipologia» di alloggio ha segnato un aumento negli ultimi anni anche per motivi fiscali.



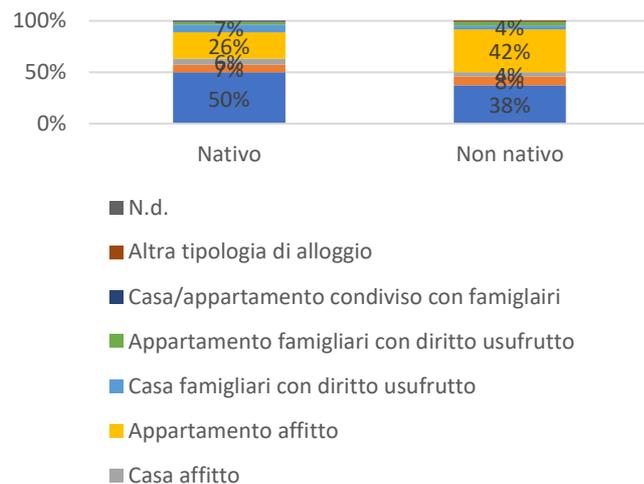
D_12 – Tipologia di alloggio / 2 – fascia di età



- Se si guardano in dati in funzione della fascia d'età si può osservare che più essa avanza più la percentuale di proprietari diminuisce e più aumenta quella dell'alloggio con diritto d'usufrutto.
- In effetti se nella fascia d'età 55-65 anni i proprietari sono il 53% in quella con più di 76 anni scende al 37%.



D_12 – Tipologia di alloggio / 3 – nativo vs. non nativo



- Dai dati si può osservare che il 57% dei «nativi» di Balerna sono proprietari dell'alloggio dove vivono mentre tale percentuale per i «non nativi» è del 46%.
- I «nativi» inoltre evidenziano (come conseguenza della proprietà) una percentuale maggiore di un alloggio con diritto di usufrutto.
- Ne consegue che il 46% dei «non nativi» vive in un alloggio in affitto (casa o appartamento) contro il 32% dei «nativi».



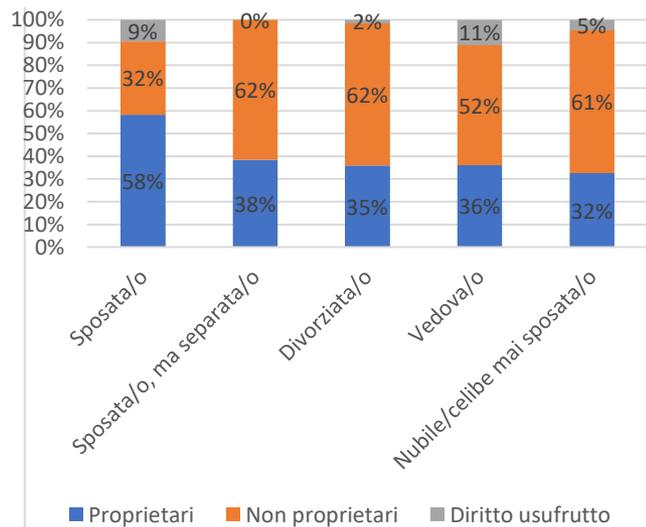
D_12 – Costi d'affitto (compreso le spese) / 4 – generale - appartamenti

| | <=500 franchi | 501-750 franchi | 751- 1'000 franchi | 1'001- 1'250 franchi | 1'251- 1'500 franchi | >1'500 franchi | N.d. | Totale |
|---------------|------------------|--------------------|--------------------------|----------------------------|----------------------------|-------------------|-----------|------------|
| < 40 mq | | 4 | | | | | | 4 |
| 40-79 mq | 7 | 8 | 30 | 31 | | | 3 | 79 |
| 80-119 mq | | 4 | 14 | 18 | 23 | 16 | 9 | 84 |
| 120-159 mq | | 1 | 3 | | 3 | 4 | 3 | 14 |
| 160 + mq | | | | 2 | 2 | | | 4 |
| N.d. | | | 2 | 1 | | | | 3 |
| Totale | 7 | 17 | 49 | 52 | 28 | 20 | 15 | 188 |

- Fra le persone che hanno dichiarato di abitare in un appartamento in affitto (37%), il 58% spende almeno mille franchi di affitto al mese.
- Vi è però anche il 14% della popolazione che sostiene un costo d'affitto inferiore ai 750 franchi mese.
- Vi è inoltre il 15% della popolazione che spende almeno 1'500 franchi al mese.
- Da questi dati si può osservare che Balerna offre un'ampia scelta di alloggi in funzione del costo.
- In generale emerge che il costo medio mensile per un appartamento in affitto a Balerna è di 1'100 franchi al mese.



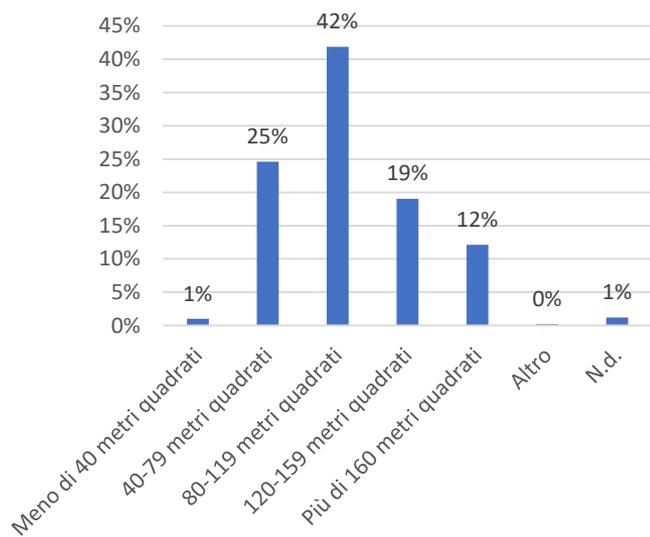
D_12 –Stato civile in funzione del tipo di alloggio / 5 – generale



- Dai dati si può osservare che i nuclei famigliari «sposati» registrano la maggior percentuale di «proprietari». Per il 58% sono proprietari dell'alloggio, per il 32% sono affittuari e per il 9% sono nuclei che abitano in un alloggio di proprietà di un familiare con diritto di usufrutto.
- I nuclei «divorziata/o», «nubile/celibe» e «sposata/o ma separata/o» registrano invece una percentuale molto più alta di affittuari (circa due terzi dei nuclei).
- I vedovi in vece registrano la più alta percentuale di nuclei che vivono in un alloggio con diritto di usufrutto (11%).



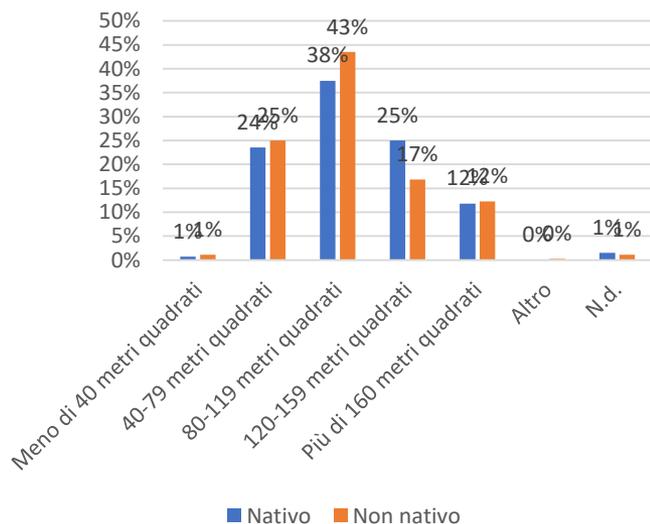
D_13 – Dimensione dell'alloggio in m² / 1 - generale



- Il 42% ha dichiarato di vivere in un alloggio fra gli 80 e i 119 m².
- Il dato che emerge è che meno dell'1% ha dichiarato di abitare in un alloggio con meno di 40 m².



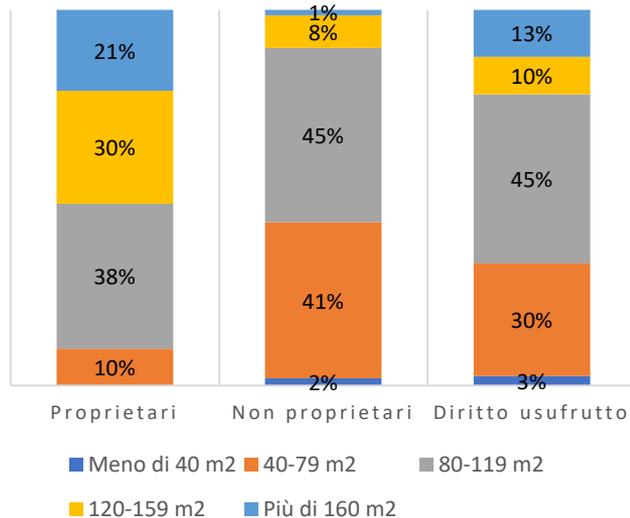
D_13 – Dimensione dell'alloggio in m² / 2 – nativo vs. non nativo



- Dai dati emerge che la percentuale dei «nativi» che abitano in un alloggio di almeno 120 m² è maggiore rispetto a quella dei «non nativi».
- Rispettivamente i «non nativi» sembra che alloggiano in abitazioni con delle dimensione più piccole rispetto a quelli dei residenti.



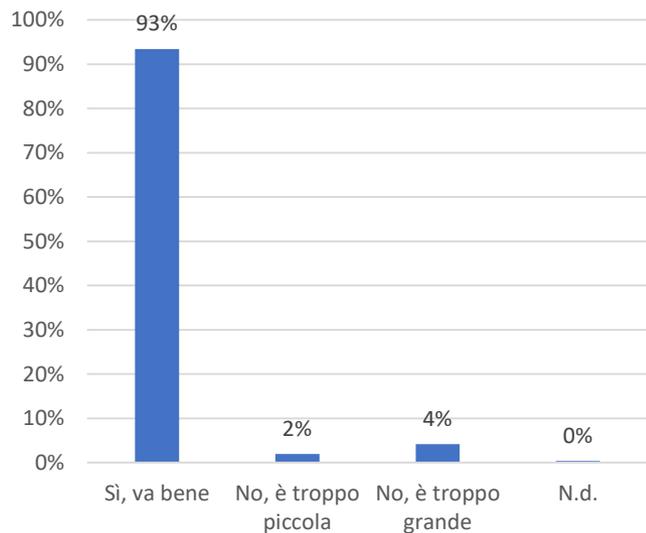
D_13 – Dimensione dell'alloggio in m² / 3 – proprietari vs. non proprietari



- Come ci si poteva aspettare i «proprietari» dispongono di dimensione dell'alloggio maggiori rispetto a chi è in affitto (non proprietari). Circa il 50% dei proprietari dispone di un alloggi di almeno 120 m². Tale percentuale è solo del 9% fra chi è in affitto.
- Anche chi abita in un alloggio con diritto di usufrutto dispone di alloggi più grandi rispetto a chi è in affitto.
- Il 41% di chi è in affitto dispone di un alloggio con meno di 80m².



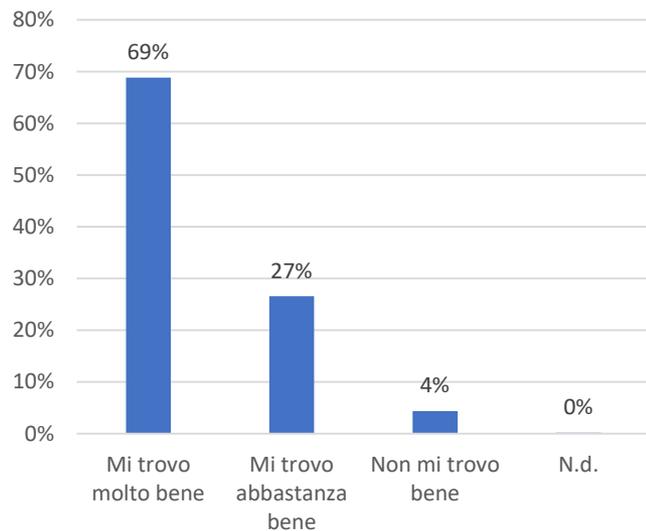
D_14 – Adeguatezza della dimensione dell'alloggio / 1 - generale



- In generale l'alloggio risulta avere le dimensioni adeguate alle esigenze della popolazione.
- Chi ha dichiarato che l'alloggio non è adeguato è perché risulta soprattutto grande. Si tratta soprattutto di persone che abitano da sole ad aver espresso questo parere. In termini assoluti si può affermare che per circa 45 persone l'alloggio attuale risulta troppo grande.
- Solo il 2% ha dichiarato che l'alloggio è troppo piccolo (l'alloggio è soprattutto inferiore agli 80 m²).



D_15 – Come si trova nell'alloggio / 1 - generale



- Il 69% ha dichiarato di trovarsi bene nell'attuale alloggio.
- Per contro vi è il 4% della popolazione (circa una quarantina di persone) che hanno invece dichiarato di non trovarsi bene. Nella seguente slide sono riportati i motivi



D_15 – Come si trova nell'alloggio / 2 – generale – motivi di chi non si trova bene

Casa diventata rumorosa piena di gente strana

È fuori mano.

I proprietari lasciano deperire gli appartamenti senza ristrutturarli, senza fare lavori di manutenzione di qualsiasi tipo. Persone e altri inquilini antipatici.

La confinante zona artigianale è diventata ormai zona industriale. Viabilità sulla strada senza controllo, posteggi abusivi e illuminazione scarsa. Esalazioni ditta Pamp, problema conosciuto da anni, ma rimasto ancora irrisolto.

La zona di via Fornaci è diventata un quartiere senza fine.

Non ci sono mezzi di trasporto pubblici.

Non conforme alle nuove esigenze

Palazzo problematico e mancanza di parcheggio proprio, ma anche per carico e scarico.

Per la gente che abita nell'edificio.

Per la situazione nella zona di via Fornaci con tutti i rumori esterni e il traffico.

Preferiremmo una casa più piccola, ma con giardino per i bambini.

Proprietari non svolgono i lavori di ristrutturazione. Abbiamo appartamenti con molti problemi di qualsiasi tipo. Persone antipatiche, le ultime arrivate.

Si sente tutto negli appartamenti vicini.

Traffico, inquinamento.

Troppe scale per entrare in casa (32 scalini).

Troppi rumori dopo le 22:00.

Troppo rumore.

Troppo rumore e traffico nonostante il divieto di transito.

Troppo traffico frontaliero negli orari mattino e sera.

Troppo traffico, inquinamento, rumore.



D_16 – Motivi del cambio di alloggio / 1 – generale

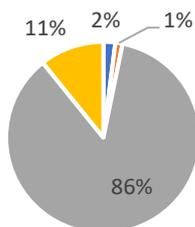


- **Altro motivi.**

- Abitazione più grande confortevole.
- Balerna mi è sempre piaciuta ed i trasporti per raggiungere il lavoro sono comodi.
- Con il matrimonio.
- Consigliato da un'amica.
- Costruita per i miei genitori.
- Disdetta dal proprietario causa rinnovo.
- Ho cercato un'abitazione più economica.
- Maggiore tranquillità
- Nella precedente abitazione avevamo 38 scalini da fare.
- Non ho trovato altro quando mi sono trasferito in Svizzera.
- Per vivere con mia moglie che già abitava nell'appartamento.
- Per vivere in pace e tranquillità. Qui c'è energia positiva!
- Perché abitavo già a Balerna.
- Perché è casa mia da sempre.
- Perché ho trovato un appartamento che accettava animali ad un prezzo relativamente accessibile.
- Vendita casa propria, divenuta impegnativa finanziariamente e come lavoro fisico.
- Vicina a centri commerciali e all'autostrada.
- Vicino alla stazione, nel verde, ottima qualità/prezzo.



D_17 – Intenzione di cambiare abitazione a breve / 1 – generale

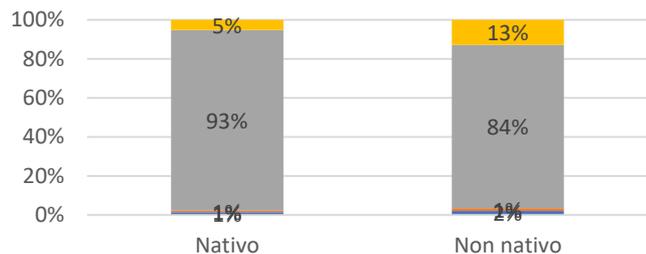


- Sì, ho intenzione e sono sicura/o di cambiare
- Sì, ho intenzione e sono sicura/o di cambiare abitazione e di rimanere però nel Comune di Balerna
- No, non ho intenzione di cambiare abitazione
- Non saprei

- In generale sono poche le persone che hanno o avrebbero intenzione di cambiare alloggio nei prossimi 12 mesi: l'1% è sicuro di cambiare alloggio nei prossimi 12 mesi e di lasciare il Comune di Balerna mentre il 2% è intenzione a cambiare alloggio, ma non Comune.
- Vi è inoltre l'11% della popolazione che non sa se nei prossimi 12 mesi cambierà o meno l'alloggio.
- Da questi dati sembra che «ad una certa età» la probabilità di cambiare alloggio è molto bassa rispetto alla fasce di età più giovani. Questo dato era emerso anche nella prima parte di questo studio.



D_17 – Intenzione di cambiare abitazione a breve / 2 – nativo vs. non nativo



■ Non saprei

■ No, non ho intenzione di cambiare abitazione

■ Sì, ho intenzione e sono sicura/o di cambiare abitazione e di rimanere però nel Comune di Balerna

■ Sì, ho intenzione e sono sicura/o di cambiare

- La percentuale dei «non nativi» che hanno indicato di cambiare abitazione nei prossimi 12 mesi e di andare via dal Comune di Balerna è del 2% rispetto a meno dell'1% dei «nativi».
- In altre parole quasi nessun «nativo» di Balerna è intenzionato ad abbandonare Balerna nei prossimi 12 mesi.



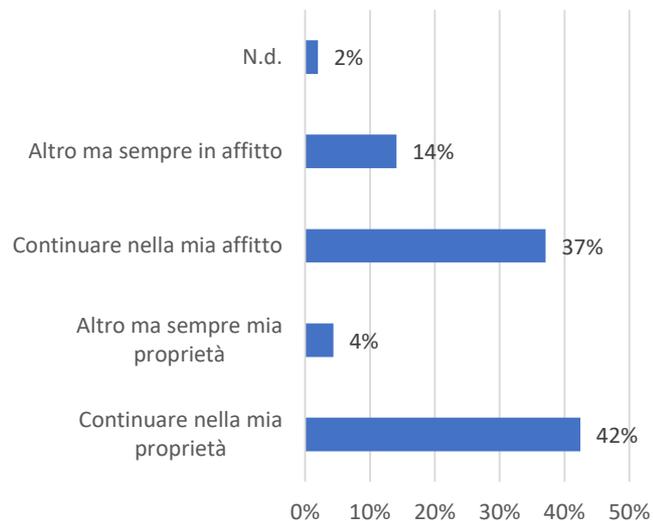
D_18 – Intenzione di cambiare abitazione a breve / 2 – generale - motivi



- È interessante osservare che fra chi ha indicato di voler cambiare alloggio il motivo più scelto è quello di andare in un alloggio in mezzo alla natura (questo potrebbe essere dovuto all'effetto lockdown).
- Va sottolineato che soltanto 16 rispondenti hanno indicato dei motivi per il cambio dell'alloggio (alcuni di essi hanno indicato più di un motivo).



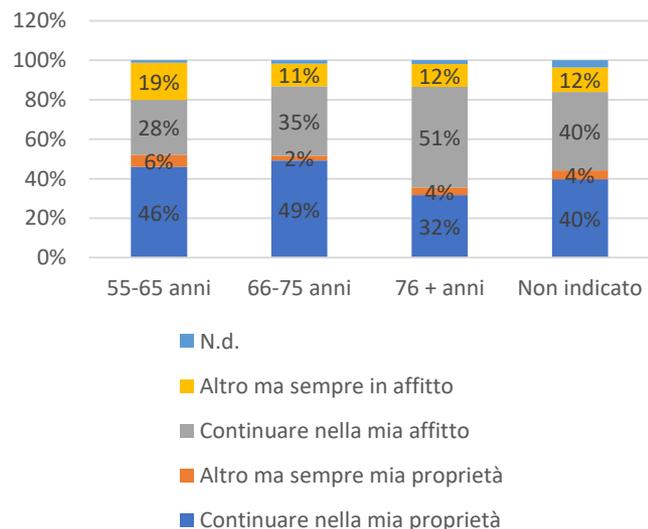
D_19 – Quale abitazione per il futuro / 1 – generale



- In generale la maggioranza delle persone è intenzionata a rimanere nell'attuale alloggio di sua proprietà, sia che siano proprietari dell'alloggio sia che siano in affitto.
- I dati però evidenziano che l'intenzione di cambiare alloggio aumenta fra le persone che sono in affitto rispetto a quelle che dispongono di un alloggio di proprietà.



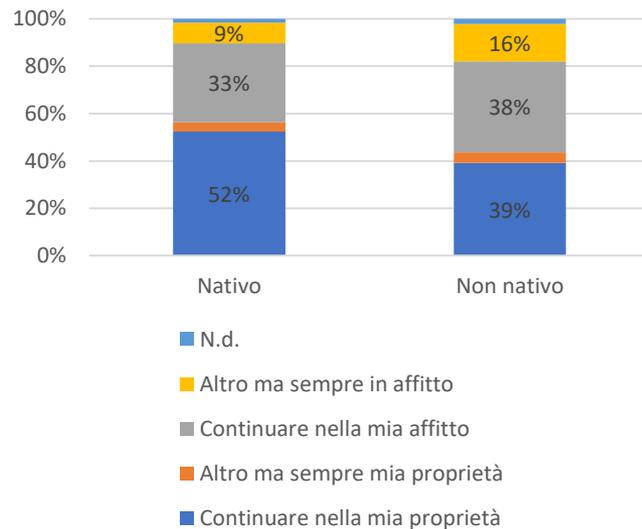
D_19 – Quale abitazione per il futuro / 2 – fascia di età



- Anche fra le persone che hanno almeno 76 anni vi è una certa intenzione a cambiare alloggio, anche se la netta maggioranza vorrebbe rimanere nell'attuale alloggio.
- Fra la classe più giovane si osserva però una percentuale maggiore di persone che vorrebbero cambiare alloggio sia che vivono in un alloggio di proprietà sia che vivono in un alloggio in affitto.



D_19 – Quale abitazione per il futuro / 3 – nativo vs. non nativo



- È interessante osservare che la percentuale di chi non vorrebbe cambiare alloggio è maggiore fra i nativi di Balerna rispetto alle persone non native.



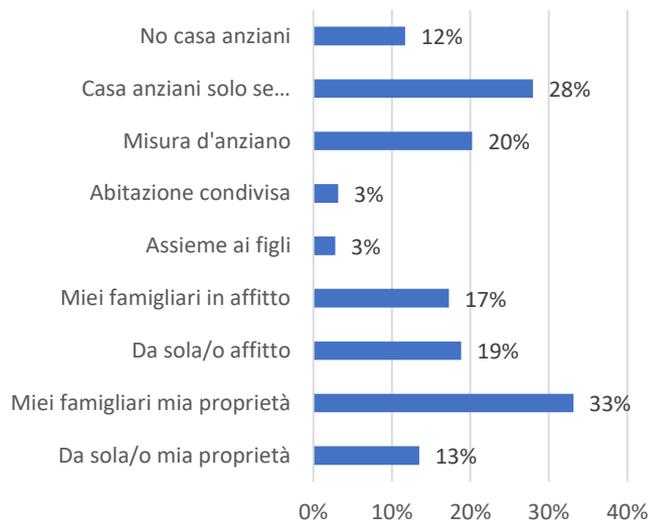
D_19 – Quale abitazione per il futuro / 3 – generale -in funzione della situazione attuale

| | Continuare nella mia proprietà | Altro ma sempre mia proprietà | Continuare nella mia affitto | Altro ma sempre in affitto | N.d. | Total e |
|---------------------------|--------------------------------|-------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------|-------------|
| Proprietari dell'alloggio | 87% | 9% | | 4% | | 100% |
| In affitto | | | 68% | 28% | 4% | 100% |
| Diritto usufrutto | | | 100% | | | 100% |
| Altro | | | 50% | 25% | 25% | 100% |
| N.d. | | | | 0% | 100% | 100% |
| Totale | 42% | 4% | 37% | 14% | 2% | 100% |

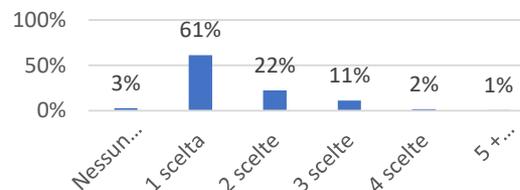
- Fra i proprietari, l'87% ha indicato che vorrebbe continuare ad abitare nell'attuale alloggio. Il 9% vorrebbe invece cambiare alloggio, ma abitare sempre in un alloggio di proprietà. Per contro il 4% dei proprietari ha indicato che vorrebbe cambiare ed andare ad abitare in un alloggio in affitto.
- Fra le persone che risiedono in un alloggio in affitto «solo» il 68% vorrebbe continuare ad abitare nell'attuale alloggio mentre il 28% vorrebbe cambiare alloggio (sempre in affitto).
- Chi invece risiede in un alloggio con diritto di usufrutto non è intenzionato a cambiare.



D_20 – Con chi vorrebbe abitare in futuro / 1 – generale

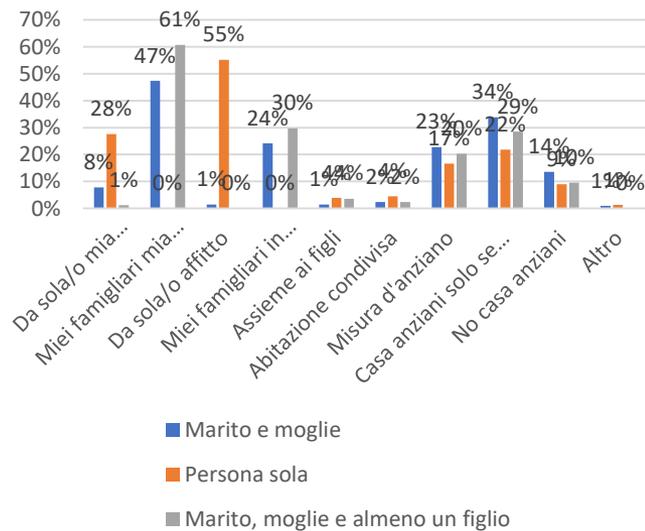


- Dai dati emerge che la maggioranza vorrebbe continuare ad abitare con i propri famigliari (naturalmente non per le «persone sole»).
- Il 20% sarebbe disposto ad abitare in un alloggio a misura d'anziano, ma solo il 3% vorrebbe un'abitazione condivisa o intergenerazionale.
- Il 61% della popolazione ha evidenziato una sola scelta a questa domanda, il 22% due scelte e l'11% tre.





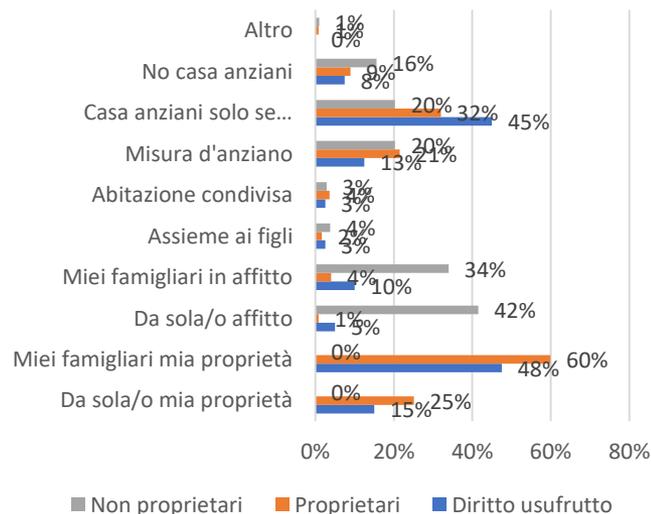
D_20 – Con chi vorrebbe abitare in futuro / 2 – generale – tipo nucleo familiare



- La maggioranza delle persone che attualmente abitano da sole vorrebbero continuare ad abitare da sole in base alla loro attuale situazione abitativa (83%). Il 17% sarebbe disposto ad abitare in un alloggio a misura d'anziano.
- Anche la maggioranza di chi vive con il coniuge vorrebbe continuare ad abitare in base all'attuale situazione abitativa (79%). Per contro il 23% sarebbe disposto ad abitare in un alloggio a misura d'anziano.
- Chi abita con il coniuge ed almeno un figlio vorrebbe mantenere la situazione attuale anche in futuro. Il 20% sarebbe però disposto ad andare ad abitare in un alloggio a misura d'anziano.



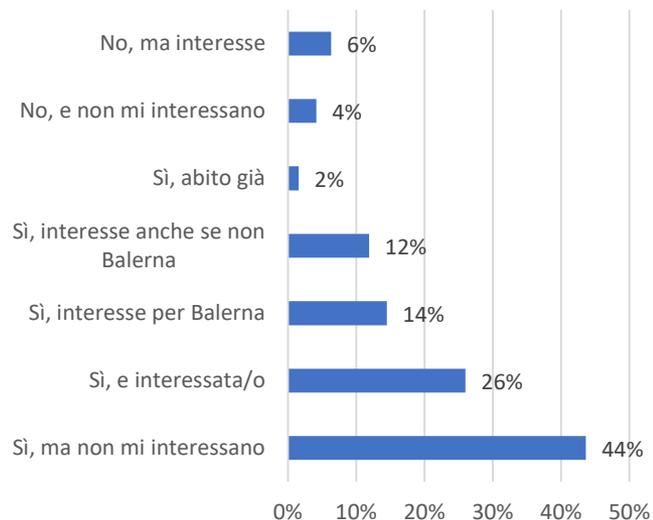
D_20 – Con chi vorrebbe abitare in futuro / 2 – generale – proprietari vs. non proprietari



- I dati evidenziano che:
 - i «proprietari» vorrebbero continuare ad abitare in base all'attuale loro situazione, vale a dire in un alloggio di proprietà. Il 21% ha però dichiarato che sarebbe interessato ad un alloggio a misura d'anziano,
 - anche fra i «non proprietari» la situazione è simile: la maggioranza vorrebbe abitare in base all'attuale situazione e il 20% sarebbe disposto ad abitare in un alloggio a misura d'anziano.



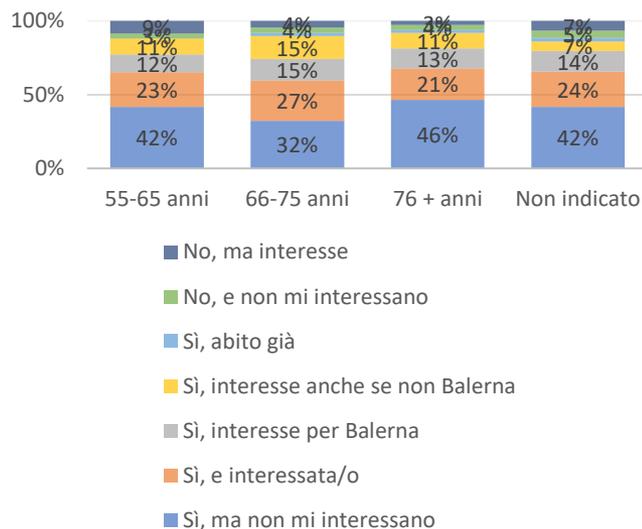
D_21 – Alloggi a misura d’anziano, già sentito parlare? / 1 – generale



- Il 44% della popolazione ha già sentito parlare degli alloggi a misura d’anziano, ma non è interessato.
- Per contro il 52% (la maggioranza) oltre ad averne già sentito parlare, ha dichiarato un certo interesse: il 26% vorrebbe avere maggiori informazioni su questo tipo di alloggi, il 14% vorrebbe trovare un simili alloggio a Balerna mentre il 12% sarebbe disposto anche di trovarlo fuori dal Comune di Balerna.
- Vi è poi il 2% della popolazione (circa 15 persone) che hanno dichiarato di abitare già in un alloggio a misura d’anziano.
- Non da ultimo il 6% non ne ha mai sentito parlare, ma sarebbe interessato per il futuro.
- Si può perciò affermare che circa la metà della popolazione di riferimento ha espresso un certo interesse per tale tipologia di alloggio per il futuro.



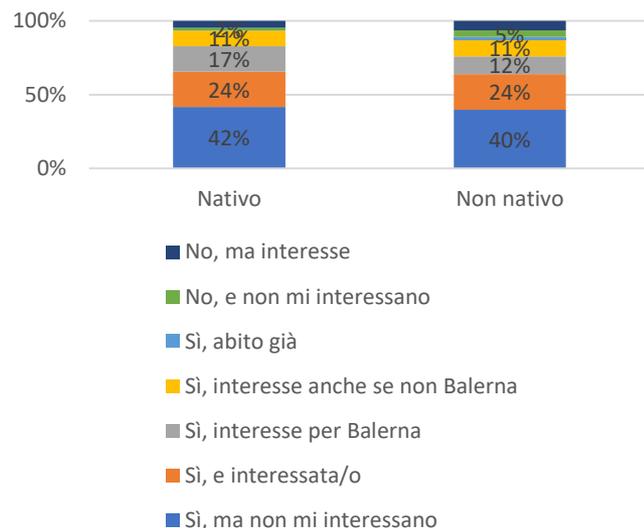
D_21 – Alloggi a misura d’anziano, già sentito parlare? / 2 – fascia di età



- Se si guardano i dati un funzione della fascia d’età si osserva che la percentuale delle persone che hanno intenzione di trovare un’abitazione a misura d’anziano per il futuro è simile fra le tre classi d’età.
- È inoltre interessante osservare che la percentuale di chi ne ha già sentito parlare, ma non ha interesse è minore nella fascia di età 66-75 anni rispetto alle altre due fasce d’età.



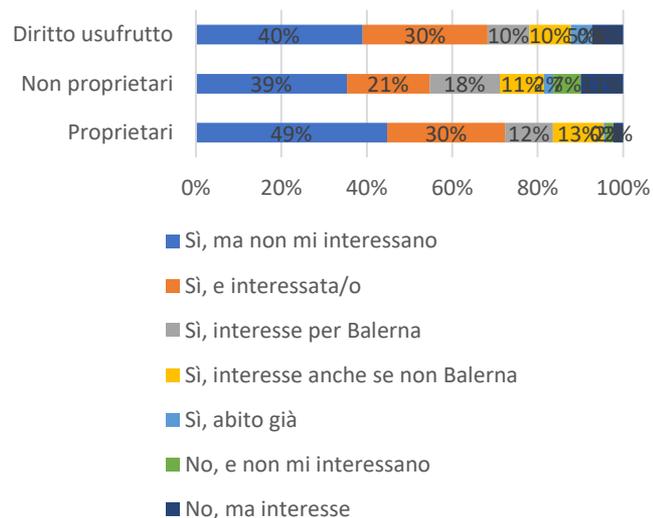
D_21 – Alloggi a misura d’anziano, già sentito parlare? / 3 – nativo vs. non nativo



- Il dato che emerge in funzione del «luogo di nascita» (cioè se nativo o non nativo di Balerna) è che per i nativi la percentuale di chi ha dichiarato di trovare un alloggio a misura d’anziano per il futuro è maggiore fra i nativi (17%) rispetto a quella dei non nativi (12%).
- Per contro la percentuale di chi ha dichiarato che, seppur a conoscenza di simili alloggi (cioè ne ha già sentito parlare) non è interessato, è simile fra le due categorie.



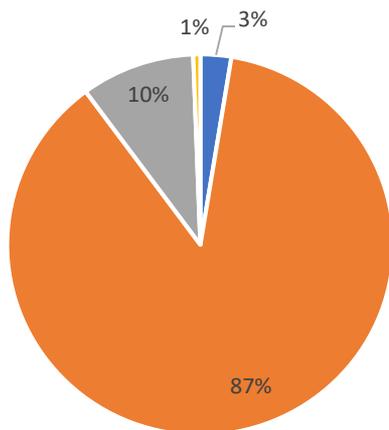
D_21 – Alloggi a misura d’anziano, già sentito parlare? / 4 – proprietari vs. non proprietari



- Dai dati emerge che il 18% delle persone che attualmente vivono in affitto ne hanno già sentito parlare e sarebbero interessate ad abitare in una simile abitazione nel Comune di Balerna (in termini assoluti si tratta di un’ottantina di persone). Fra i proprietari tale percentuale è del 12%, vale a dire circa una sessantina di persone.
- Come ci si poteva aspettare, la percentuale dei proprietari che non «sarebbe interessata» ad abitazioni a misura d’anziano è maggiore rispetto a quella dei «non proprietari» e di quella delle persone che vivono «con un diritto di usufrutto».



D_21 – Alloggi a misura d’anziano, già sentito parlare? / 5 – numero risposte

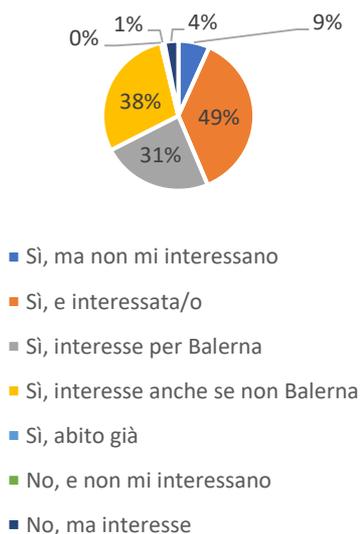


■ Nessuna indicazione ■ 1 scelta ■ 2 scelte ■ 3 scelte

- L'87% della popolazione ha indicato una sola scelta alla domanda 21, il 10% ha espresso due scelte e solo l'1% una sola scelta.
- Da notare che solo il 3% non ha indicato la sua scelta a questa domanda.



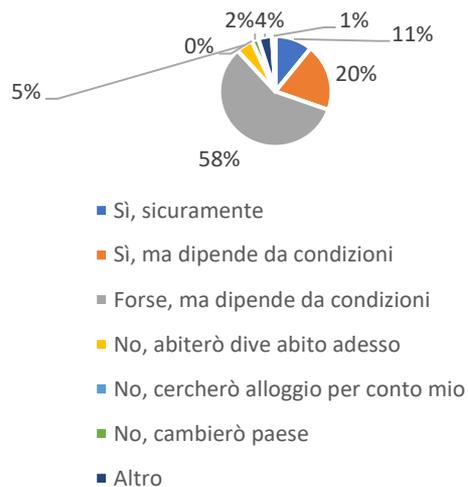
D_21 – Alloggi a misura d’anziano, già sentito parlare? / 6 – domanda 20 e domanda 21



- Questa figura mette in relazione la domanda 20 con la domanda 21. In particolare si vuole capire come ha risposto alla domanda 21 chi ha risposto di avere un certo interesse per un alloggio a misura d’anziano alla domanda 20.
- Dai dati emerge che, sebbene il 9% ha dichiarato di avere un certo interesse agli alloggi a misura d’anziano alla domanda 20 (scelta dell’opzione 7), alla domanda 21 ha dichiarato che non è interessato agli alloggi a misura d’anziano nel Comune di Balerna. Per contro il 49% è generalmente interessato, il 31% è interessato per Balerna e il 38% anche se non fosse a Balerna (la domanda prevedeva più scelte).
- Il 4% non ha mai sentito parlare degli alloggi a misura d’anziano, ma sarebbe interessato.
- In generale si può affermare che oltre il 90% delle persone che hanno indicato di prendere in considerazione un alloggio a misura d’anziano per il futuro alla domanda 20, alla domanda 21 hanno riconfermato la loro scelta. Un dato che evidenzia una certa coerenza nelle risposte.



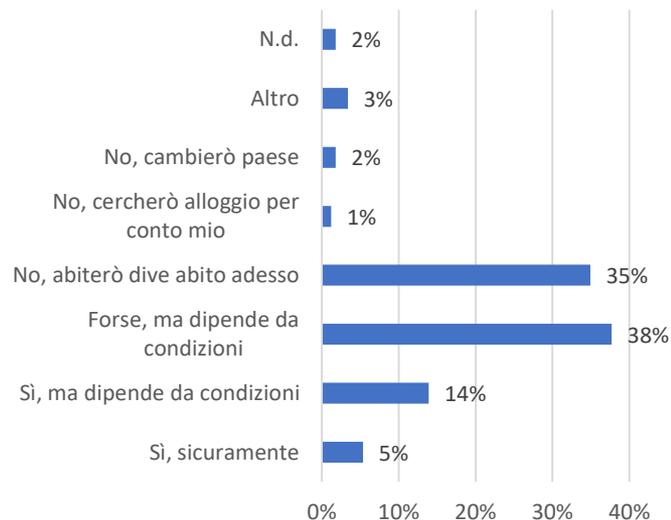
D_21 – Alloggi a misura d’anziano, già sentito parlare? / 6 – domanda 20 e domanda 22



- Questa figura mette in relazione la domanda 20 con la domanda 22. In particolare si vuole capire come ha risposto alla domanda 22 chi ha risposto di avere un certo interesse per un alloggio a misura d’anziano alla domanda 20.
- Dai dati emerge che, sebbene il 7% ha dichiarato di avere un certo interesse agli alloggi a misura d’anziano alla domanda 20 (scelta dell’opzione 7) alla domanda 22 ha dichiarato che non è interessato agli alloggi a misura d’anziano nel Comune di Balerna.
- Per contro il 92% delle persone che hanno indicato di prendere in considerazione un alloggio a misura d’anziano per il futuro alla domanda 20, alla domanda 22 hanno riconfermato la loro scelta. Un dato che evidenzia una buona coerenza nelle risposte.



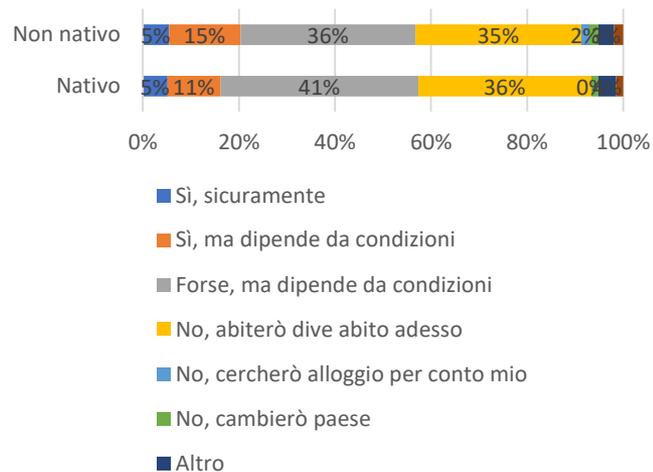
D_22 – Disponibilità a trasferirsi in un quartiere con alloggi a misura d’anziano nel Comune di Balerna / 1 – generale



- In generale solo il 5% della popolazione ha dichiarato la sua intenzione di trasferirsi (sicuramente) in un alloggio a misura d’anziano qualora il Comune di Balerna dovesse edificare un quartiere con simili alloggi. In termini assoluti si tratterebbe di circa di una cinquantina di persone.
- Il 14% (vale a dire circa 145 persone) sarebbe disposto a trasferirsi, ma dipenderà dalle condizioni.
- Vi è poi il 38% (poco meno di 400 persone) che non è ancora sicuro di trasferirsi e, un eventuale trasferimento/scelta, dipenderà dalle condizioni.
- Dai dati sembra perciò che le cittadine e i cittadini della popolazione di riferimento dimostrino un certo «attivo» interesse per gli alloggi a misura d’anziano nel Comune di Balerna.



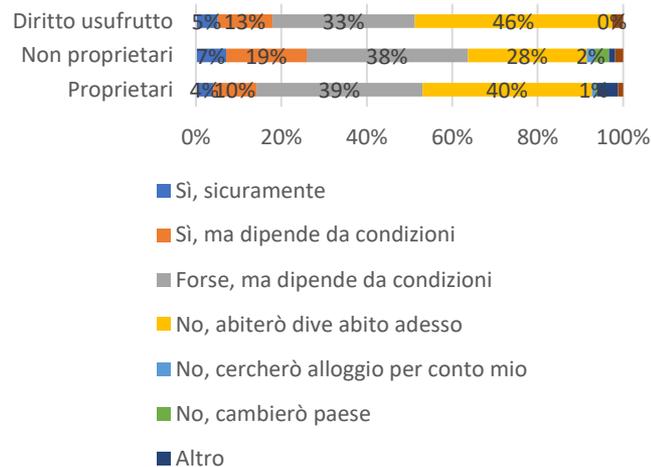
D_22 – Disponibilità a trasferirsi in un quartiere con alloggi a misura d’anziano nel Comune di Balerna / 2 – nativo vs. non nativo



- Sia fra i «nativi» sia fra i «non nativi», il 5% ha dichiarato la disponibilità di trasferirsi in un alloggio a misura d’anziano qualora il Comune di Balerna li dovesse edificare (in totale si tratta di una cinquantina di persone).
- L’11% dei «nativi» e il 15% dei «non nativi» sarebbero disposti a trasferirsi, ma dipenderà dalle condizioni che verranno offerte (in totale si tratta di circa 140 persone).
- In forse, a dipendenza delle condizioni che verranno offerte, vi è il 41% dei «nativi» e il 36% dei «non nativi». Ciò equivale a circa 390 persone.
- Poco meno del 40% dei «nativi» e dei «non nativi» hanno dichiarato di non essere interessati ad un alloggio a misura d’anziano nel Comune di Balerna.



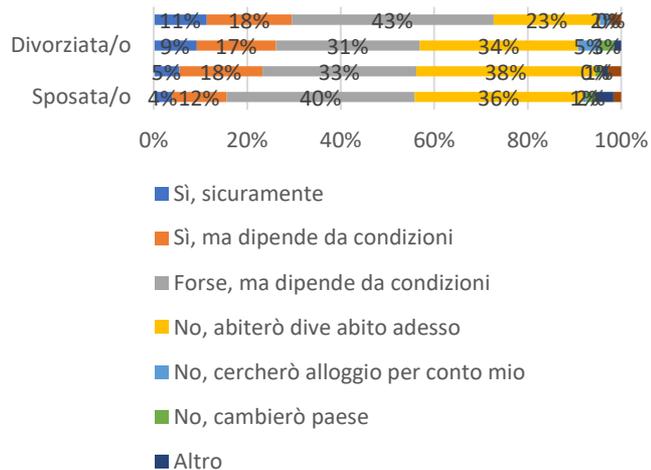
D_22 – Disponibilità a trasferirsi in un quartiere con alloggi a misura d’anziano nel Comune di Balerna / 3 – proprietari vs. non proprietari



- La percentuale delle persone disposte «sicuramente» a trasferirsi in un alloggio a misura d’anziano, è circa doppia rispetto a quella dei proprietari (7% contro il 4% dei proprietari).
- Stesso discorso vale per le persone che hanno dichiarato che sarebbero disposte a trasferirsi a dipendenza delle condizioni che verranno offerte (19% con il 10% dei proprietari).
- Da notare anche che poco meno del 20% delle persone che vivono in un alloggio con diritto di usufrutto ha manifestato un certo interesse per gli alloggi a misura d’anziano.



D_22 – Disponibilità a trasferirsi in un quartiere con alloggi a misura d’anziano nel Comune di Balerna / 4 – stato civile



- Da dati sembra che le persone nubili/celibi o divorziate abbiano una maggiore probabilità di scegliere un alloggio a misura d’anziano. Per esempio il 29% delle persone celibi/nubili e il 26% delle persone divorziate sarebbero disposte, ma alcune con delle condizioni. Tale percentuale è solo del 16% fra le persone sposate.

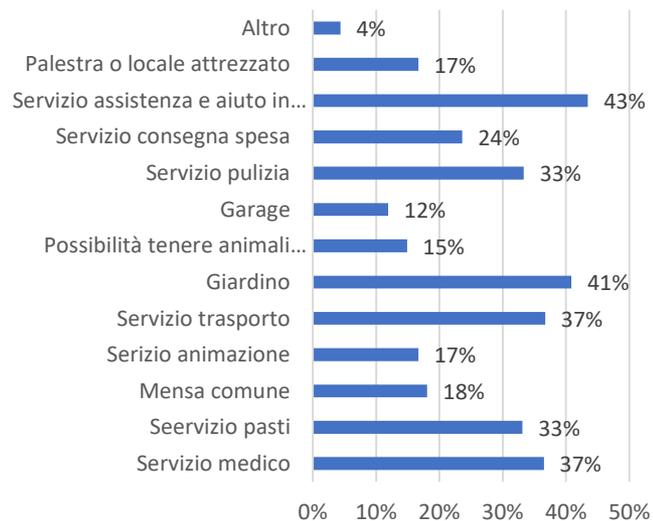


D_22 – Disponibilità a trasferirsi in un quartiere con alloggi a misura d’anziano nel Comune di Balerna / 4 – stima del numero di persone e caratteristiche

- Se si prendono in considerazione le circa 55 persone interessate (che hanno dichiarato nel sondaggio che sono certe di trasferirsi in un alloggio a misura d’anziano se il Comune li dovesse realizzare) esse sono soprattutto persone «non native» di Balerna e che abitano da sole.
- Anche si prendono in considerazione le circa 150 persone interessate (che hanno dichiarato nel sondaggio che sarebbero disposte a trasferirsi, ma che dipenderà dalle condizioni offerte) esse sono soprattutto persone «non native» di Balerna (circa 110) che attualmente abitano da sole (circa una sessantina), ma anche delle coppie (marito e moglie, anche una sessantina).
- Se si prendono in considerazione le poco meno di 400 persone indecise (che hanno dichiarato nel sondaggio che **forse** sarebbero disposte a trasferirsi, ma che, anche in questo caso, dipenderà dalle condizioni offerte) anch’esse sono soprattutto persone «non native» di Balerna (circa 260) e coppie marito e moglie (circa 240 persone).
- Se la popolazione tramite questo sondaggio ha dichiarato un certo interesse per gli alloggi a misura d’anziano l’Autorità competente dovrà valutare bene quali saranno le condizioni e soprattutto i servizi che dovranno e potranno essere offerti. Non da ultimo anche il costo sarà una variabile importante per la decisione.



D_23 – Quali sono le condizioni?/ 1 - generale



- La domanda prevedeva 12 condizioni, più una condizione aperta che doveva essere indicata direttamente dal rispondente.
- Dai dati emerge che gli eventuali futuri alloggi a misura d'anziano a Balerna dovranno «sicuramente» disporre di:
 - un servizio assistenza in caso di malattia,
 - un giardino,
 - un servizio medico,
 - un servizio di trasporto in caso di bisogno,
 - un servizio pasti.
- Per contro il garage, il servizio d'animazione e la mensa in comune non sono delle condizioni «importanti».



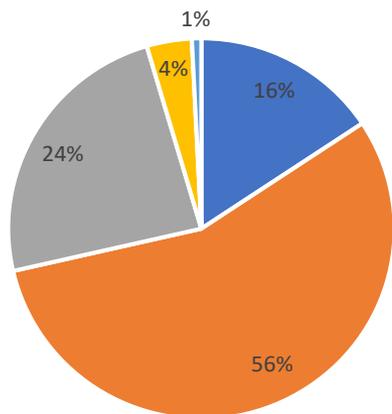
D_23 – Quali sono le condizioni?/ 2 - generale

Se un affitto contenuto.
Piscinae campo bocce.
Spazio per fisioterapia.
Non saprei.
Biblioteca, spazio creativo, cinema.
Fisioterapia.
Lavanderia.
Piscina.
Deve essere vicino al centro/piazza di Balerna.
Tutti i servizi che abbisognano ad un anziano.
I costi dovranno essere sostenibili da un pensionato.
Tipo Terzianum a Balerna.
Pulizia della biancheria.
Non saprei.
Non saprei.
Se l'affitto è contenuto.
Tutto dipenderà se finanziariamente sarà sostenibile.
Tutto dipenderà se finanziariamente sarà sostenibile.
Affitto contenuto.
Dovranno esserci tutti i servizi che a un anziano abbisognano.
Che si possa pagare anche con una rendita AI.
Sicurezza.

- Una ventina di rispondenti ha inoltre indicato altre condizioni non specificatamente elencate nella domanda 23.
- Da questi commenti emerge che il costo dell'alloggio dipenderà molto nella scelta.



D_24 – Attuale stato di salute / 1 - generale

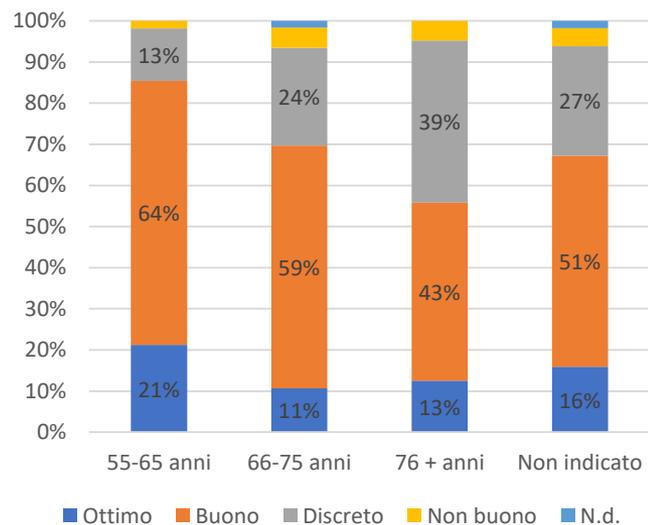


■ Ottimo ■ Buono ■ Discreto ■ Non buono ■ N.d.

- Il 72% della popolazione ha dichiarato di avere un ottimo e un buono stato di salute (vale a dire 3 persone su 4).
- Il 24% ha invece uno stato di salute discreto e il 4% valuta il suo stato di salute «non buono».



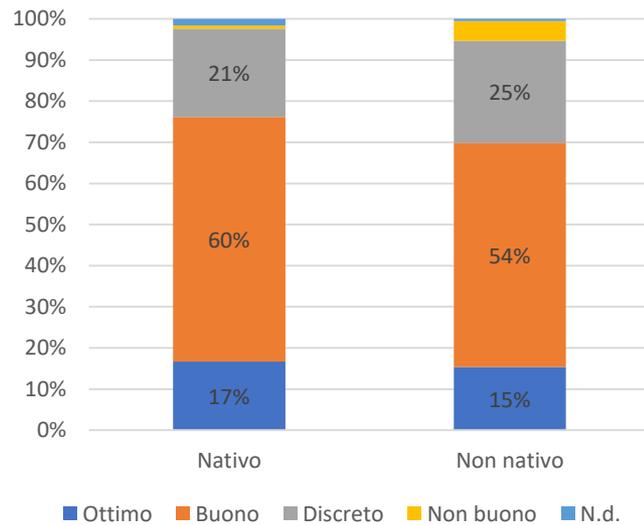
D_24 – Attuale stato di salute / 2 – fascia di età



- Come ci si poteva aspettare più l'età avanza più lo stato di salute ne risente. Fra la fascia d'età 55-65 anni l'85% ha un ottimo/buono stato di salute. Tale percentuale scende però al 56% nella fascia d'età 76+ anni.



D_24 – Attuale stato di salute / 3 – nativo vs. non nativo



- Fra i «nativi» il 77% ha dichiarato di avere un ottimo / buono stato di salute. Tale percentuale è però «solo» del 69% fra i «non nativi».
- Dai dati sembra che lo stato di salute dei «non nativi» sia leggermente «peggiore» rispetto a quella dei «nativi» di Balerna.



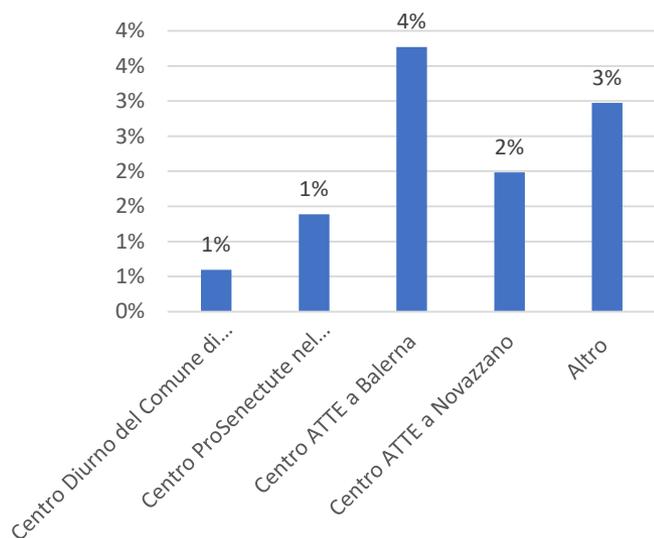
D_25 – Quale sostegno? / 1 – generale



- Le risposte a questa domanda sono «abbastanza sorprendenti». Solo il 14% ha dichiarato di beneficiare di un servizio di pulizia.
- Per tutti gli altri servizi le percentuali sono tutte inferiori al 5%. Il disbrigo di pratiche burocratiche è un sostegno che riceve il 5% della popolazione di riferimento (dopo il servizio di pulizia risulta essere quello maggiormente richiesto).



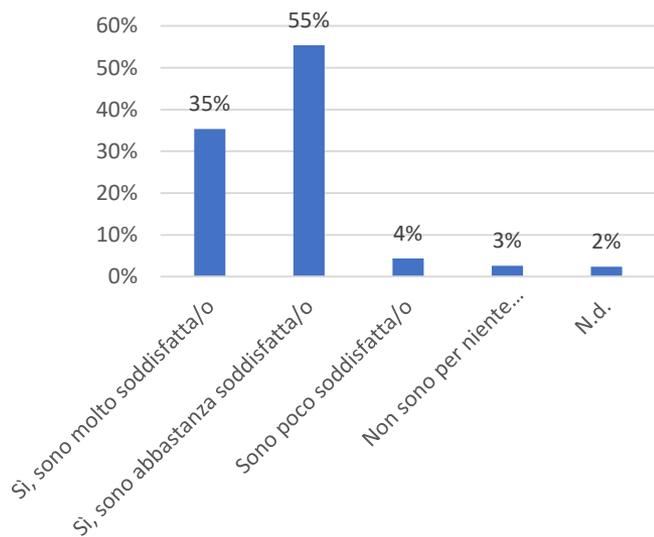
D_26 – Quali luoghi «tipicamente per persone anziane» vengono frequentati / 1 – generale



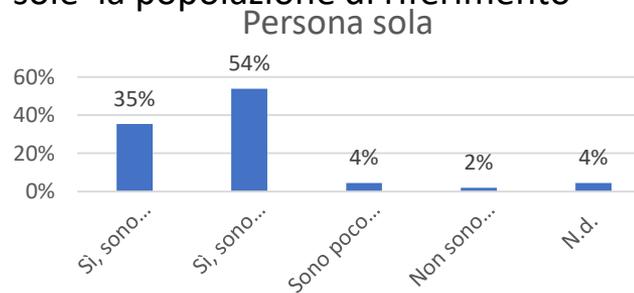
- Anche le risposte a questa domanda sono «abbastanza sorprendenti». In particolare se si pensa che in molti alle domande precedenti avevano avanzato la creazione di spazi per gli anziani.
- Per esempio, il centro ATTE di Balerna è frequentato «soltanto» dal 4% della popolazione di riferimento (vale a dire una quarantina di persone).
- Una ventina di persone hanno dichiarato di frequentare il centro ATTE a Novazzano.
- Alcuni hanno inoltre indicato di frequentare il centro diurno di Vacallo.



D_27 – Soddisfazione delle attuali relazioni sociali / 1 – generale

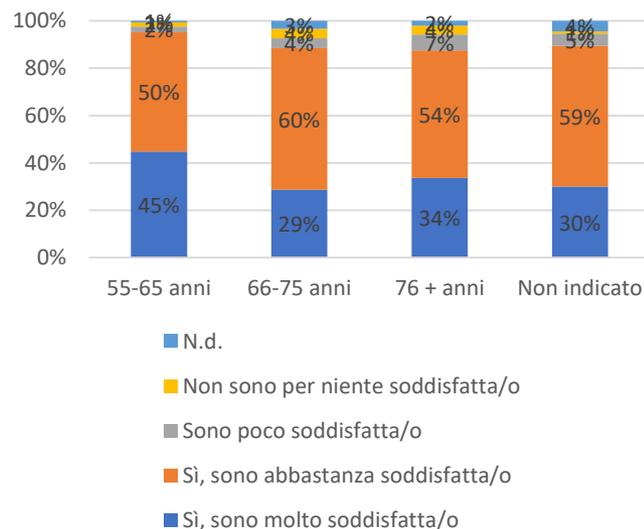


- L'88% della popolazione ha dichiarato di essere molto o abbastanza soddisfatto delle attuali relazioni sociali.
- Per contro, da non sottovalutare, il 7% che ha dichiarato di essere poco soddisfatto o per niente soddisfatto delle attuali relazioni sociali.
- I dati non rilevano differenze di soddisfazione fra le persone sole la popolazione di riferimento





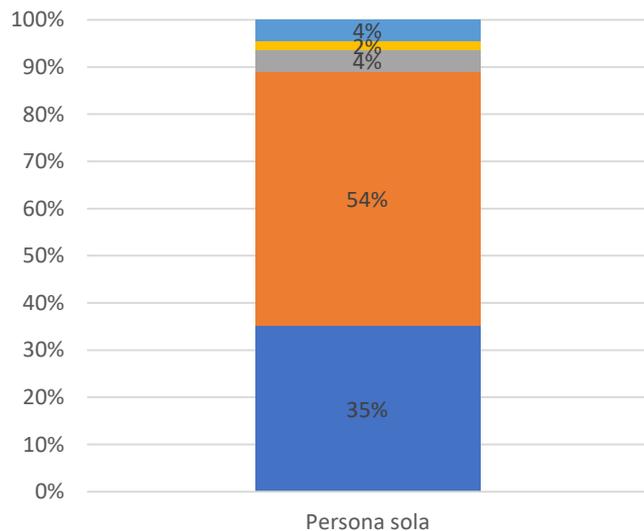
D_27 – Soddisfazione delle attuali relazioni sociali / 2 – fascia di età



- Dai dati sembra emergere che più l'età avanza più la soddisfazione delle relazioni sociali diminuisce.
- Dai dati si può osservare che nella fascia di età 76 e più anni la percentuale delle persone che sono poco soddisfatte o per nulla soddisfatte è dell'11%.
- Naturalmente occorre considerare che anche per la fascia di età 76 e più anni, l'88% della popolazione ha dichiarato di essere molto o abbastanza soddisfatto delle attuali relazioni sociali.



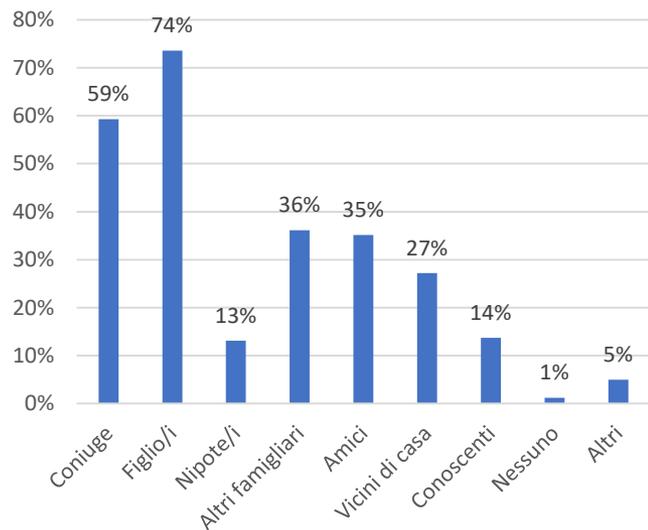
D_27 – Soddisfazione delle attuali relazioni sociali / 3 – persona sola



- Dai dati sembra emergere che più l'età avanza più la soddisfazione delle relazioni sociali diminuisce.
- Dai dati si può osservare che nella fascia di età 76 e più anni la percentuale delle persone che sono poco soddisfatte o per nulla soddisfatte è dell'11%.
- Naturalmente occorre considerare che anche per la fascia di età 76 e più anni, l'88% della popolazione ha dichiarato di essere molto o abbastanza soddisfatto delle attuali relazioni sociali.



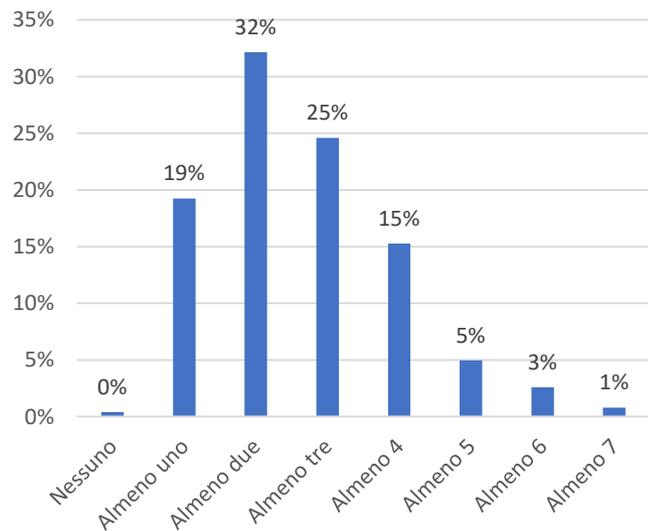
D_28 – A chi rivolgersi in caso di bisogno? / 1 – generale



- Coniuge (naturalmente per chi ce l'ha) e figli sono gli «appoggi» più importanti in caso di bisogno.
- All'interno della famiglia anche i nipoti svolgono un ruolo attivo in caso di bisogno.
- L'aiuto può essere però anche esterno alla famiglia, cioè fra gli amici, ma anche fra i vicini di casa. I dati evidenziano che una persona su tre, in caso di bisogno può rivolgersi a degli amici o ai vicini di casa.
- Un'importante informazione in base ai dati raccolti è che fra le «persone sole» «soltanto» sei persone hanno indicato che in caso di bisogno non possono rivolgersi a qualcuno.



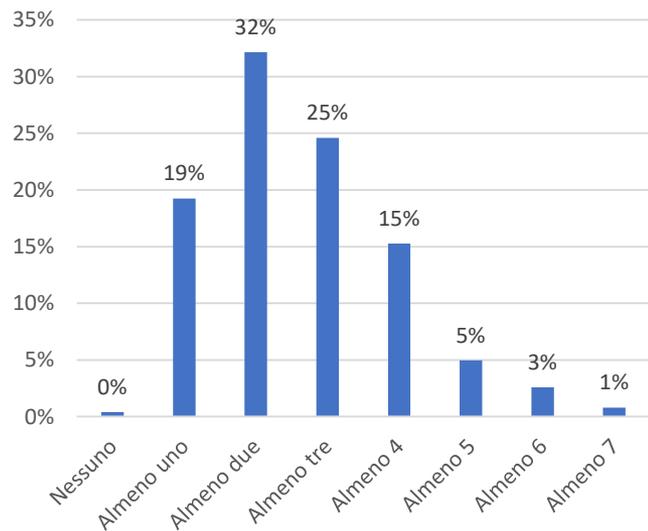
D_28 – A chi rivolgersi in caso di bisogno? / 2 – generale



- Ciò che è più importate dalle risposte ottenute a questa domanda, è che praticamente quasi nessuno ha dichiarato di non poter far capo a qualcuno in caso di bisogno.
- Circa quattro persone su cinque possono inoltre far affidamento almeno a due aiuti (all'interno o all'esterno del nucleo familiare) e la metà della popolazione trova un appoggio in almeno a tre aiuti.



D_28 – A chi rivolgersi in caso di bisogno? / 3 – generale

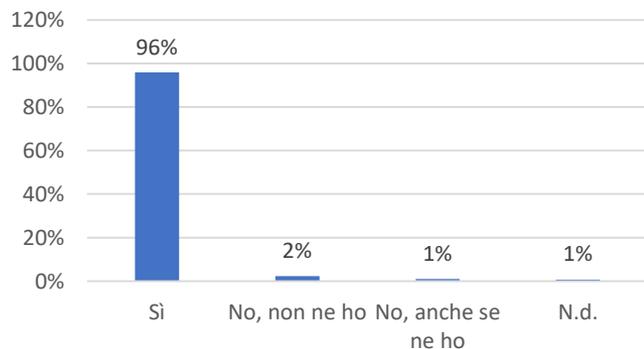


- Ciò che è più importate dalle risposte ottenute a questa domanda, è che praticamente quasi nessuno ha dichiarato di non poter far capo a qualcuno in caso di bisogno.
- Circa quattro persone su cinque possono inoltre far affidamento almeno a due aiuti (all'interno o all'esterno del nucleo familiare) e la metà della popolazione trova un appoggio in almeno a tre aiuti.

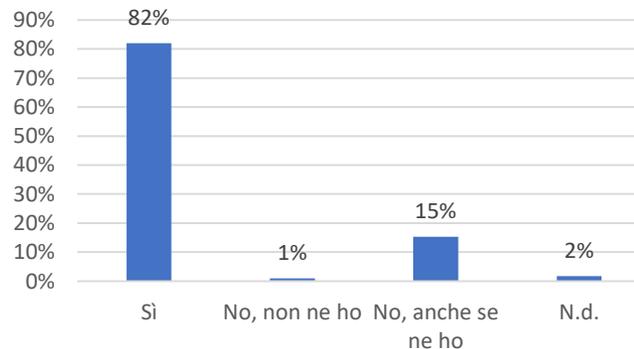


D_29 – Con quali persone si intrattengono le relazioni sociali / 1 – generale

Relazioni con i famigliari



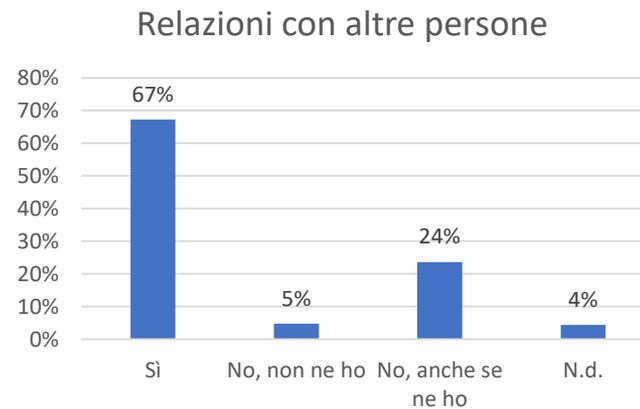
Relazioni con i vicini di casa



- Il 96% può intrattenere delle relazioni con i propri famigliari. Sono poche le persone che, anche se hanno dei famigliari, non intrattengono delle relazioni sociali.
- L'82% ha inoltre dichiarato di avere delle relazioni sociali con i propri vicini di casa, anche se il 15%, pur avendo dei vicini di casa, non intrattiene relazioni sociali con essi.



D_29 – Con quali persone si intrattengono le relazioni sociali / 2 – generale

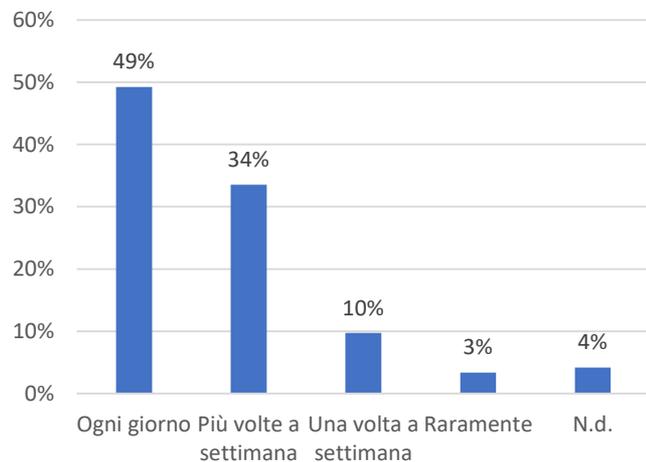


- È interessante osservare che il 90% ha dichiarato di avere delle relazioni con gli amici. Il 4% ha inoltre dichiarato di non avere degli amici.
- Il 67%, vale a dire una percentuale inferiore rispetto alle tre viste in precedenza, ha inoltre dichiarato di intrattenere delle relazioni sociali con altre persone (per esempio colleghi di lavoro, ecc.).

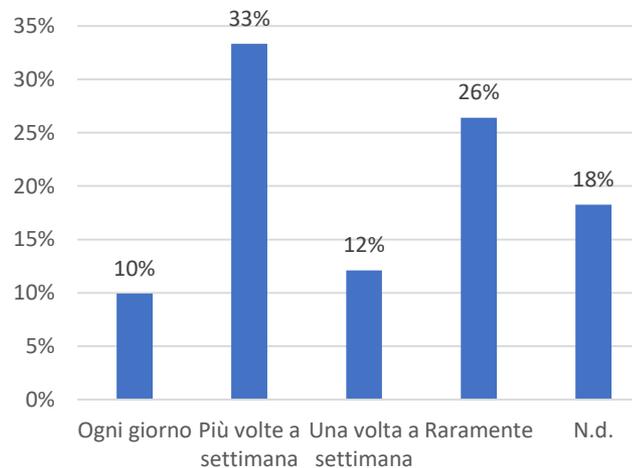


D_29 – Con quali persone si intrattengono le relazioni sociali / 3 – generale

Famigliari, frequenza



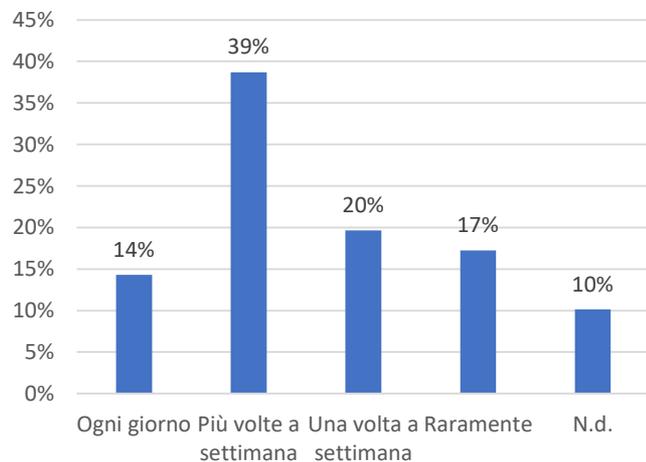
Vicini di casa, frequenza



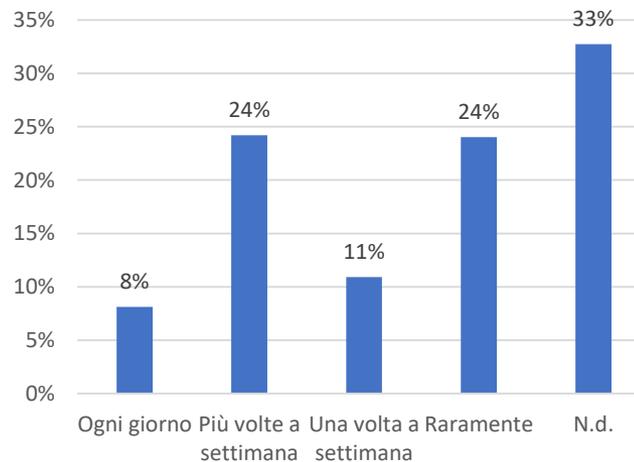


D_29 – Con quali persone si intrattengono le relazioni sociali / 4 – generale

Amici, frequenza



Altre persone, frequenza





Conclusione



Conclusione / 1

Cosa emerge da questo sondaggio? Innanzitutto il primo dato che emerge è l'importante partecipazione che ha dimostrato la popolazione di Balerna, in particolare le cittadine e i cittadini con un'età fra i 56 e gli 85 anni.

Il «grande» problema di Balerna è il rumore con il relativo inquinamento soprattutto fonico. Ne consegue che anche la moderazione del traffico e la sicurezza stradale risultano essere un grande problema percepito dalle cittadine e dai cittadini di Balerna.

Altre tre temi percepiti come un problema a Balerna sono: i percorsi per la mobilità dolce (scarsi o per nulla esistenti), la disponibilità di posteggi comunali e la disponibilità di spazi verdi / giardini a disposizione della popolazione.

Per contro criminalità e violenza non sono un problema sentito dalla popolazione di Balerna.

Balerna è un Comune caratterizzato dai trasporti pubblici (una stazione ferroviaria e il Comune è ubicato sulla linea principale dei trasporti pubblici su gomma) e questo elemento è apprezzato dalla popolazione, anche se alcuni avanzano l'ipotesi di pianificare alcuni ripari fonici, soprattutto per la ferrovia.

Vi sono però alcuni elementi che per la popolazione non sono caratterizzanti del Comune di Balerna: in primis le cicloposte, a seguire gli spazi verdi pubblici a disposizione dei cittadini, i percorsi pedonali e i luoghi d'incontro per i cittadini (questi ultimi soprattutto è più sentito in alcuni quartieri).



Conclusione / 2

In generale per il 44% la qualità di vita a Balerna è rimasta uguale. Per contro per il 35% è peggiorata mentre il 21% della popolazione di riferimento ha indicato che è migliorata. In altre parole per due persone su tre la qualità di vita nel Comune non è peggiorata. Per le persone che reputano che la qualità di vita a Balerna è peggiorata si riferiscono soprattutto al traffico e all'inquinamento (atmosferico e fonico). Le persone che reputano che la qualità di vita a Balerna è peggiorata si riferiscono soprattutto al traffico e all'inquinamento (atmosferico e fonico).

Fra gli elementi che invece hanno contribuito ad aumentare la qualità di vita vi è la sistemazione viaria in centro paese, l'incremento del trasporto pubblico e la qualità dei servizi.

Se le cittadine e i cittadini di Balerna con un'età fra i 56 e gli 85 anni dovessero decidere per un'opera comunale allora sceglierebbero la «creazione di alloggi per persone anziane autosufficienti» e la costruzione di strade di quartiere «con una migliore integrazione pedoni-auto». In effetti, alla specifica domanda, emerge un certo interesse per una politica rivolta alla costruzione di appartamenti medicalizzati per gli anziani non più autosufficienti (che è diverso dagli appartamenti per anziani autosufficienti visti in precedenza).

Fra gli elementi che contribuiscono alla scelta di Balerna quale Comune dove risiedere vi è anche la sua ubicazione mediana fra Chiasso e Mendrisio, ubicazione che fa in modo che i servizi pubblici (treno e bus) sono «a portata di mano». Affinché queste caratteristiche possano contribuire maggiormente alla scelta di Balerna, occorrerebbe collegare in maniera più efficiente tali servizi con i vari quartieri del Comune. In particolare la stazione ferroviaria dovrebbe diventare più facile da raggiungere anche per chi abita nella parte alta del paese.



Conclusione / 3

In generale solo il 5% della popolazione ha dichiarato la sua intenzione di trasferirsi (sicuramente) in un alloggio a misura d'anziano qualora il Comune di Balerna dovesse edificare un quartiere con simili alloggi. In termini assoluti si tratterebbe di circa di una cinquantina di persone.

Il 14% (vale a dire circa 145 persone) sarebbe disposto a trasferirsi, ma dipenderà dalle condizioni. Vi è poi il 38% (poco meno di 400 persone) che oltre a non essere sicure di trasferirsi un eventuale trasferimento dipenderà dalle condizioni.

Dai dati di questo sondaggio emerge che le cittadine e i cittadini di Balerna con un'età fra i 56 e gli 85 anni, dimostrano un certo «attivo» interesse per gli alloggi a misura d'anziano nel Comune di Balerna e in diversi sarebbero disposti a trasferirsi in questi alloggi, naturalmente per la maggior parte dipenderà dalle condizioni.

Non da ultimo si evidenzia che le persone con un'età fra i 56 e gli 85 anni hanno delle buone relazioni sociali anche se non va dimenticato che vi sono anche alcune persone che non sono soddisfatte delle attuali relazioni sociali (7%) ciò che significa oltre 70 persone. Anche se la percentuale può sembrare poca, la politica comunale deve costantemente tenere d'occhio questo problema adottando le giuste misure.



9 Allegati



Allegati 1 – Domanda 6 (riassunto)

Qui di seguito sono riportate le risposte alle domande 6 e 7 «catalogate» in funzione dei temi che sono stati sollevati nelle risposte da parte della popolazione che ha regolarmente compilato il questionario del sondaggio.

Alla domanda 6 hanno risposto 151 persone. Le singole risposte si trovano nelle pagine precedenti (235-241).

| Categoria | N° opinioni |
|---|-------------|
| Ambiente, ecologia, traffico e inquinamento | 71 |
| Nuova piazza e spazi pubblici | 37 |
| Servizi (trasporti, negozi, Posta, ecc.) | 19 |
| Edificazioni private in eccesso | 9 |
| Rapporti con autorità e funzionari | 7 |
| Edificazioni private in eccesso | 9 |
| Altro | 11 |



Allegati 2 – Domanda 7 (riassunto)

Alla domanda 7 hanno risposto 207 persone. Anche in questo caso le varie risposte sono state catalogate per aree tematiche.

Le singole risposte si trovano nelle pagine precedenti (243-251).

| Categoria | N° opinioni |
|---|-------------|
| Moderare/diminuire il traffico – fare più controlli – ridurre inquinamento e rumore – migliorare la sicurezza dei pedoni | 94 |
| Creare nuovi spazi pubblici – luoghi ritrovo e aree verdi – blocco edificazioni | 39 |
| Migliorare la raccolta dei rifiuti - Ecocentro | 14 |
| Migliorare i trasporti pubblici (servizio e tariffe) e i servizi in generale | 10 |
| Migliorare la comunicazione, l'ascolto e l'attenzione verso i cittadini | 9 |
| Salvaguardare e/o aprire nuovi negozi o esercizi pubblici | 8 |
| Eventi aggregativi – attività e iniziative | 7 |
| Abbassare le tasse | 6 |
| Sostegno nella ricerca del lavoro | 3 |
| Aggregazioni comunali | 2 |
| Altro (sicurezza - spesa domicilio – area per cani - teleriscaldamento – cambio funzionari/municipali – va bene così – ecc. | 28 |



Allegati 3 - Questionario - 1

Domanda 1

Qual è ATTUALMENTE il suo stato civile?

- Sposata/o
- Sposata/o, ma separata/o
- Divorziata/o
- Vedova/o
- Nubile/Celibe, mai sposata/o
- Unione domestica registrata

Domanda 2

Quante persone vivono ABITUALMENTE assieme a Lei?

ATTENZIONE: pensi a tutte le persone che vivono con Lei almeno quattro giorni alla settimana.

- Nessuno abito da sola/o
- Lei + un'altra persona
- Lei + 2 altre persone
- Lei + 3 altre persone
- Lei + 4 altre persone
- Lei + 5 altre persone
- Lei + 6 altre persone



Allegati 3 - Questionario - 2

Domanda 3

Adesso indichi chi sono, **OLTRE A LEI CHE DEVE FIGURARE PER PRIMO**, tutte le altre persone che vivono abitualmente assieme a Lei specificando anche il legame (Persona sola, marito/moglie, compagna/o, figlia/o, nipote, genitore, ecc.), l'anno di nascita e il sesso.

Esempio

| Persona | Legame della persona che vive con Lei | Anno di nascita | Sesso |
|---|---------------------------------------|-----------------|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> Persona Esempio | <i>MOGLIE</i> | <i>1 9 4 0</i> | <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> M |

ATTENZIONE: Lei deve figurare come Persona 1. Indichi nei RIQUADRI QUA SOTTO chi vive con Lei, l'anno di nascita e il sesso, scrivendolo in stampatello

| Persona | Legame della persona che vive con Lei | Anno di nascita | Sesso |
|--|---------------------------------------|-----------------|---|
| <input type="checkbox"/> Persona 1 (Lei) | | | <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> M |
| <input type="checkbox"/> Persona 2 | | | <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> M |
| <input type="checkbox"/> Persona 3 | | | <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> M |
| <input type="checkbox"/> Persona 4 | | | <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> M |
| <input type="checkbox"/> Persona 5 | | | <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> M |
| <input type="checkbox"/> Persona 6 | | | <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> M |



Allegati 3 - Questionario - 3

Domanda 4

Adesso pensi al Comune di Balerna e, PER OGNUNO DEI 10 TEMI, indichi se secondo Lei rappresentano un problema per Balerna oppure no.

Per esempio punto 1: la moderazione del traffico e la sicurezza sulla strada sono un problema sentito nel Comune di Balerna?

ATTENZIONE: metta una crocetta per ogni tema.

| | Tem | Problema NON sentito a Balerna | Problema POCO sentito a Balerna | Problema SENTITO a Balerna | Problema MOLTO sentito a Balerna | Non saprei |
|----|---|--------------------------------|---------------------------------|----------------------------|----------------------------------|--------------------------|
| 1 | Moderazione del traffico e sicurezza sulla strada | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2 | Percorsi per la mobilità dolce (pedoni, biciclette) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3 | Disponibilità di posteggi comunali per la popolazione | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4 | Criminalità, violenza, vandalismo | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5 | Disponibilità di spazi per le attività degli anziani | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6 | Disponibilità di spazi per le attività dei giovani | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 7 | Disponibilità di spazi verdi, giardini comunali per la popolazione | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 8 | Disponibilità di strutture e spazi per attività culturali e aggregative | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 9 | Rumore e inquinamento ambientale | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 10 | Disponibilità di posteggi per persone disabili | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



Allegati 3 - Questionario - 4

Domanda 5

Pensi sempre al Comune di Balerna. I 9 ELEMENTI indicati qua sotto, secondo Lei, sono caratterizzanti del Comune di Balerna? Per esempio, se trova che Balerna sia un Comune che offre molti spazi verdi accessibili ai cittadini indichi "Molto", al contrario se trova che ci siano pochi spazi verdi per i cittadini indichi "Troppo poco".
ATTENZIONE: metta una crocetta per OGNI elemento.

| | Elementi che caratterizzano il Comune di Balerna | TROPPO POCO | POCO | SUFFICIENTE | BUONO | OTTIMO | NON SAPREI |
|---|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1 | Gli spazi pubblici verdi accessibili ai cittadini | <input type="checkbox"/> |
| 2 | L'offerta culturale | <input type="checkbox"/> |
| 3 | Le relazioni sociali | <input type="checkbox"/> |
| 4 | La sicurezza dei cittadini | <input type="checkbox"/> |
| 5 | I trasporti pubblici | <input type="checkbox"/> |
| 6 | I luoghi d'incontro per i cittadini (piazza, ...) | <input type="checkbox"/> |
| 7 | I percorsi pedonali | <input type="checkbox"/> |
| 8 | Le cicliste | <input type="checkbox"/> |
| 9 | Le infrastrutture sportive | <input type="checkbox"/> |



Allegati 3 - Questionario - 5

Domanda 6

Secondo Lei, negli ultimi 10 anni la qualità di vita a Balerna è?

ATTENZIONE: risponda a questa domanda solo se abita da almeno 10 anni a Balerna.

- Migliorata → Per quale motivo?
- Rimasta uguale
- Peggiorata → Per quale motivo?
- Non saprei

Domanda 7

Dia un suggerimento, secondo Lei importante, che possa contribuire a migliorare la qualità di vita nel Comune di Balerna.

.....

.....

.....



Allegati 3 - Questionario - 6

Domanda 8

Che importanza dà ai seguenti elementi che riguardano i progetti definiti "opere comunali"?

Attenzione: metta una crocetta per ogni elemento

| | Elementi che riguardano le opere comunali di Balerna | PER NIENTE importante | POCO importante | ABBASTANZA importante | IMPORTANTE | MOLTO importante | NON SAPREI |
|---|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1 | Strade di quartiere con una migliore integrazione pedoni-auto | <input type="checkbox"/> |
| 2 | Creazione di una nuova Piazza del Comune | <input type="checkbox"/> |
| 3 | Creazione di alloggi a misura d'uomo per persone anziane autosufficienti | <input type="checkbox"/> |
| 4 | Creazione di spazi di incontro per persone anziane | <input type="checkbox"/> |
| 5 | Creazione di spazi per attività economiche per i residenti (artigiani, liberi professionisti, ...) | <input type="checkbox"/> |
| 6 | Spazi per ospitare le sedi sociali delle associazioni del paese | <input type="checkbox"/> |
| 7 | Spazi per ospitare delle attività delle associazioni del paese | <input type="checkbox"/> |



Allegati 3 - Questionario - 7

Domanda 9

Che importanza dà ai seguenti temi che riguardano una politica comunale rivolta alle PERSONE ANZIANE?

ATTENZIONE: metta una crocetta per ogni tematica di politica per persone anziane.

| | Tematiche che riguardano la politica rivolta agli anziani | PER NIENTE importante | POCO importante | ABBASTANZA importante | IMPORTANTE | MOLTO importante | NON SAPREI |
|---|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1 | Sviluppo di attività creative per gli anziani | <input type="checkbox"/> |
| 2 | Trasporti personalizzati per gli anziani che lo richiedono | <input type="checkbox"/> |
| 3 | Appartamenti medicalizzati per anziani non più autosufficienti | <input type="checkbox"/> |



Allegati 3 - Questionario - 8

Domanda 10

Per quali motivi ha scelto di abitare nel Comune di Balerna?

ATTENZIONE: più risposte possibili

- Sono nativa/o di Balerna e mi trovo bene a Balerna
- Ho scelto Balerna perché la mia famiglia abita / abitava già a Balerna
- Ho scelto Balerna perché mia moglie/mio marito abitava già a Balerna e abbiamo deciso di abitare qua a Balerna
- Ho scelto Balerna perché la mia partner/il mio partner abitava già a Balerna e abbiamo deciso di abitare qua a Balerna
- Ho scelto Balerna perché avevo già il terreno e ho costruito la casa
- Ho scelto Balerna perché mia moglie/mio marito/partner aveva già il terreno e abbiamo costruito la casa
- Ho scelto Balerna in quanto è vicino al luogo dove lavoro/dove lavoravo
- Ho scelto Balerna in quanto è vicino ad altri miei famigliari (genitori/figli/fratelli/sorelle/...)
- Ho scelto Balerna perché ho diversi amici a Balerna
- Ho scelto Balerna perché ho trovato l'alloggio (casa o appartamento) che mi piaceva
- Ho scelto Balerna perché posso usufruire dei mezzi pubblici
- Ho scelto Balerna perché non ho trovato da altre parti
- Per caso
- Altro motivo (specificare p.f.):

Domanda 11

Da quanti anni abita a Balerna?

ATTENZIONE: una sola risposta possibile

- Da quando sono nato
- Da meno di cinque anni
- Da almeno cinque anni
- Da almeno dieci anni
- Da almeno venti anni



Allegati 3 - Questionario - 9

Domanda 12

In che tipo di abitazione vive ATTUALMENTE? Indichi il tipo e l'anno in cui è andata/o a vivere in questa abitazione. Se vive in un'abitazione in affitto, indichi l'affitto mensile compreso delle spese accessorie e, nel caso di un'abitazione condivisa, cioè se abita assieme a dei famigliari (genitori, sorella, fratello, figlia/o, ecc.), indichi la sua quota parte di affitto.

| Tipo di abitazione | Anno di entrata nell'abitazione (per esempio) | | | | Affitto mensile o eventuale quota parte (comprese le spese accessorie) in franchi (per esempio) | | | |
|---|--|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 9 | 9 | 6 | 1 | 5 | 0 | 0 |
| <input type="checkbox"/> Casa di mia/nostra proprietà | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> Appartamento di mia/nostra proprietà | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> Casa in affitto | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> Appartamento in affitto | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> Casa di proprietà di famigliari con diritto di usufrutto | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> Appartamento di proprietà di famigliari con diritto di usufrutto | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> Casa o appartamento in affitto condiviso con dei famigliari (assieme ai figli, nipoti, ecc. ...) | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> Altra tipologia di abitazione (specificare): | | | | | | | | |



Allegati 3 - Questionario - 10

Domanda 13

All'incirca di quanti metri quadrati è la superficie dell'abitazione nella quale vive? Per superficie s'intende i metri quadrati relativi allo spazio abitativo a Sua disposizione, senza considerare il giardino, il garage, la cantina, ecc.

ATTENZIONE: una sola risposta possibile

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Meno di 40 metri quadrati | <input type="checkbox"/> 120-159 metri quadrati |
| <input type="checkbox"/> 40-79 metri quadrati | <input type="checkbox"/> Più di 160 metri quadrati |
| <input type="checkbox"/> 80-119 metri quadrati | <input type="checkbox"/> Altro (specificare p.f.): |

Domanda 14

La dimensione che ha indicato alla domanda precedente, è adeguata alle sue/vostre esigenze?

ATTENZIONE: una sola risposta possibile

- Sì, va bene
- No, è troppo piccola
- No, è troppo grande



Allegati 3 - Questionario - 11

Domanda 15

Come si trova attualmente nella sua abitazione.

- Mi trovo molto bene
- Mi trovo abbastanza bene
- Non mi trovo bene

Se ha dichiarato di NON trovarsi bene, indichi per quale motivo:

Motivo (specificare p.f.):

Domanda 16

Risponda a questa domanda SOLO se nell'abitazione in cui vive attualmente si è trasferita/o a partire dal 2015 (cioè meno di cinque anni fa), altrimenti passi alla domanda 17.

Quali sono i motivi che l'hanno spinto a scegliere abitazione in cui vive attualmente?

ATTENZIONE: più risposte possibili.

- Per caso ho scelto questa abitazione
- Ho cercato in altri paesi, ma non ho trovato un'abitazione che mi/ci andava bene
- È un'abitazione della mia famiglia che nel frattempo era diventata disponibile e mi sono trasferito qua
- Per motivi professionali cercavo un'abitazione vicina al mio luogo di lavoro
- Ho scelto questa abitazione per essere più vicina/o ai miei/nostri familiari
- Con l'andare in pensione ho scelto un'abitazione che costasse meno rispetto a prima
- Ho scelto un'abitazione più piccola rispetto a quella in cui abitavo prima
- Ho scelto un'abitazione che mi desse meno lavori da fare (manutenzione, giardino, ecc.)
- Ho scelto un'abitazione che mi permettesse di avere una maggiore facilità di accesso (per esempio senza barriere architettoniche come le scale, ecc.)
- Ho scelto questa abitazione in quanto è subentrata una modifica nella composizione del mio nucleo familiare (per esempio per il decesso di un/a coniuge o di un/a compagno/a)
- Ho scelto un'abitazione che mi desse la possibilità di vivere vicino ad altre persone
- Altro motivo (specificare p.f.):



Allegati 3 - Questionario - 12

Domanda 17

Ha intenzione di cambiare abitazione a breve, diciamo nel giro dei prossimi 12 mesi?

ATTENZIONE: una sola risposta possibile

- Sì, ho intenzione e sono sicura/o di cambiare abitazione nel giro dei prossimi 12 mesi e di andare via dal Comune di Balerna → passi alla domanda 18
- Sì, ho intenzione e sono sicura/o di cambiare abitazione nel giro dei prossimi 12 mesi e di rimanere però nel Comune di Balerna → passi alla domanda 18
- No, non ho intenzione di cambiare abitazione, mi va bene dove abito adesso → passi alla domanda 19
- Non saprei → passi alla domanda 19



Allegati 3 - Questionario - 13

Domanda 18

Risponda a questa domanda SOLO se ha intenzione di cambiare abitazione nei prossimi 12 mesi, cioè se ha risposto di Sì alla domanda precedente

Per quali motivi ha intenzione di cambiare abitazione?

ATTENZIONE: più risposte possibili

- Vorrei un'abitazione che mi permetta di avere una maggiore facilità di accesso (per esempio senza barriere architettoniche come le scale, ecc.)
- Vorrei un'abitazione più piccola
- Vorrei un'abitazione che sia più centrale per usare meno l'automobile
- Vorrei un'abitazione dove posso vivere in mezzo alla natura
- Vorrei un'abitazione che costi meno rispetto a quella attuale
- Non mi trovo bene con i vicini di casa
- Vorrei avvicinarmi maggiormente al centro di una città ticinese
- Vorrei un'abitazione condivisa (per esempio abitazioni per 50+, abitazioni intergenerazionali, ecc.)
- Vorrei un'abitazione a misura d'anziano dove posso usufruire di alcuni servizi (per esempio preparazione dei pasti, cure personali, aiuti nei lavori di pulizia, ecc.)
- Vorrei un'abitazione che mi dia meno lavori da fare (manutenzione, giardino, ecc.)
- Vorrei un'abitazione che sia situata più vicina ai servizi (banca, posta, negozi, ecc.)
- Sto valutando se trasferirmi in una casa per anziani perché sono rimasta/o da sola/o
- Altri motivi (p.f. specificare):



Allegati 3 - Questionario - 14

Domanda 19

Indipendentemente se ha intenzione o meno di cambiare abitazione. In quale tipo di abitazione vorrebbe risiedere in futuro?

ATTENZIONE: una sola risposta possibile

- Vorrei continuare ad abitare nell'appartamento/casa di mia proprietà dove abito adesso
- Vorrei andare ad abitare in un altro appartamento/casa ma sempre di mia proprietà
- Vorrei continuare ad abitare nell'appartamento/casa in affitto dove abito adesso
- Vorrei andare ad abitare in un altro appartamento/casa sempre in affitto



Allegati 3 - Questionario - 15

Domanda 20

Con chi e come vorrebbe andare ad abitare in futuro?

ATTENZIONE: più risposte possibili

- Vorrei continuare ad abitare da sola/o in un appartamento/casa di mia proprietà
- Vorrei continuare ad abitare con i miei famigliari in un appartamento/casa di mia proprietà
- Vorrei continuare ad abitare da sola/o in un appartamento/casa in affitto
- Vorrei continuare ad abitare con i miei famigliari in un appartamento/casa in affitto
- Vorrei andare ad abitare assieme a mio figlio / miei figli
- Vorrei andare ad abitare in un'abitazione condivisa (per esempio abitazioni per 50+, abitazioni intergenerazionali, ecc.)
- Vorrei andare ad abitare in un'abitazione a misura d'anziano (NON casa anziani) nella quale posso usufruire di alcuni servizi (per esempio preparazione dei pasti, cure personali, aiuti nei lavori di pulizia, ecc.)
- Potrei prendere in considerazione di trasferirmi in una casa anziani solo nel caso non fossi più in grado di far fronte alle mie esigenze in modo autonomo
- Un trasferimento in una casa per anziani non rientrerà mai nella mia idea di abitazione
- Altro tipo di abitazione (specificare p.f.):



Allegati 3 - Questionario - 16

Domanda 21

Ha già sentito parlare di abitazioni / alloggi a misura di anziano?

ATTENZIONE: più risposte possibili

- Sì, ne ho già sentito parlare, ma non mi interessano
- Sì, ne ho già sentito parlare, e sarei interessata/o a capirci qualche cosa in più
- Sì, e ho intenzione di trovare una simile abitazione in futuro, ma deve essere a Balerna
- Sì, e ho intenzione di trovare una simile abitazione in futuro e mi va bene anche se NON è a Balerna
- Sì, abito già in un alloggio a misura di anziano
- No, non ne ho mai sentito parlare e non mi interessano
- No, non ne ho mai sentito parlare, ma sarei interessata/o per il futuro

Domanda 22

Se il Comune di Balerna dovesse realizzare un quartiere con degli alloggi a misura d'anziano, Lei sarebbe disposta/o a trasferirsi?

ATTENZIONE: una sola risposta possibile

- Sì, sicuramente → passi alla domanda 23
- Sì, ma dipenderà dalle condizioni che offrono → passi alla domanda 23
- Forse, ma dipenderà dalle condizioni che offrono → passi alla domanda 23
- No, continuerò ad abitare dove abito adesso → passi alla domanda 24
- No, cercherò per conto mio un altro alloggio, ma non a misura d'anziano → passi alla domanda 24
- No, sicuramente cambierò paese → passi alla domanda 24
- Altro:



Allegati 3 - Questionario - 17

Domanda 23

Se ha risposto di sì o forse alla domanda precedente, a quali condizioni sarebbe disposto ad abitare in un alloggio a misura d'anziano?

ATTENZIONE: più risposte possibili

- Ci dovrà essere un servizio medico a disposizione
- Ci dovrà essere un servizio pasti a disposizione
- Ci dovrà essere una mensa comune dove poter mangiare
- Ci dovrà essere un servizio di animazione/attività
- Ci dovrà essere un servizio trasporto in caso di bisogno
- Ci dovrà essere un giardino dove poter stare
- Ci dovrà essere la possibilità di tenere degli animali domestici
- Ci dovrà essere la possibilità di avere un garage a disposizione
- Ci dovrà essere un servizio per la pulizia dell'alloggio
- Ci dovrà essere un servizio per la consegna della spesa a casa
- Ci dovrà essere un servizio per di assistenza e di aiuto in caso di malattia
- Ci dovrà essere una palestra o almeno una sala attrezzata per fare della ginnastica
- Altro (specifichi p.f.):

Domanda 24

Attualmente come valuta il suo stato di salute?

ATTENZIONE: una sola risposta possibile

- Ottimo
- Buono
- Discreto
- Non buono



Allegati 3 - Questionario - 18

Domanda 25

Attualmente riceve un sostegno per svolgere le seguenti attività?

ATTENZIONE: indichi SOLO le attività per le quali riceve un sostegno

- Pulizia della casa
- Igiene personale
- Preparazione e consegna dei pasti a domicilio
- Servizio di consegna della spesa a domicilio (a parte nel periodo di confinamento dovuto al virus)
- Trasporto in caso di bisogno
- Disbrigo di pratiche burocratiche
- Assistenza in caso di malattia
- Servizio sociale del Comune di Balerna
- Altro (specificare p.f.):



Allegati 3 - Questionario - 19

Domanda 26

Attualmente frequenta i seguenti luoghi? Se sì, con quale frequenza?

ATTENZIONE: indichi per tutti i luoghi se li frequenta e con che frequenza

| | LUOGO | SI | NO | Tutti i giorni | Più volte a settimana | Qualche volta al mese | Di rado | Mai |
|---|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1 | Centro Diurno del Comune di Chiasso | <input type="checkbox"/> |
| 2 | Centro ProSenectute nel Comune di Balerna | <input type="checkbox"/> |
| 3 | Centro ATTE a Balerna | <input type="checkbox"/> |
| 4 | Centro ATTE a Novazzano | <input type="checkbox"/> |
| 5 | Altro (specificare p.f.): | <input type="checkbox"/> |



Allegati 3 - Questionario - 20

Domanda 27

È soddisfatta/o delle sue attuali relazioni sociali?

ATTENZIONE: una sola risposta possibile

- Sì, sono molto soddisfatta/o
- Sì, sono abbastanza soddisfatta/o
- Sono poco soddisfatta/o
- Non sono per niente soddisfatta/o

Domanda 28

In caso di bisogno/necessità a quali delle seguenti persone può rivolgersi?

ATTENZIONE: più risposte possibili

- Coniuge
- Figlio/i
- Nipote/i
- Altri famigliari
- Amici
- Vicini di casa
- Conoscenti
- Nessuno
- Altro (specificare p.f.):



Allegati 3 - Questionario - 21

Domanda 29

Con quali persone intrattiene solitamente delle relazioni sociali?

ATTENZIONE: indichi se ha o non ha relazioni con i famigliari, gli amici, i vicini di casa o altre persone

→ Famigliari (figli, nipoti, fratelli, sorelle, ...)

Sì

Se sì, con che frequenza?

Ogni giorno

Più volte a settimana

Una volta a settimana

Raramente

No, perché non ho familiari (figli, nipoti, fratelli, sorelle, ...)

No, anche se ho familiari (figli, nipoti, fratelli, sorelle, ...)

→ Amici

Sì

Se sì, con che frequenza?

Ogni giorno

Più volte a settimana

Una volta a settimana

Raramente

No, perché non ho amici

No, anche se ho amici

→ Vicini di casa

Sì

Se sì, con che frequenza?

Ogni giorno

Più volte a settimana

Una volta a settimana

Raramente

No, perché non ho vicini di casa

No, anche se ho vicini di casa

→ Altre persone

Sì

Se sì, con che frequenza?

Ogni giorno

Più volte a settimana

Una volta a settimana

Raramente

No, perché non conosco altre persone

No, anche se conosco altre persone

